



[The text in this section is extremely faint and illegible due to the texture of the red cover. It appears to be a list of names and dates, possibly a membership roster or a record of events.]



Acc. No. - 1001
9/07/07



BOOK NO.
939

JOURNAL
OF THE
ASIATIC SOCIETY OF BENGAL.

Part I.—HISTORY, LITERATURE, &c.

EXTRA NUMBER
To Part I for 1878.

A Vocabulary of the Language of Eastern Turkistán.—By R. B. SHAW, Political Agent. With two Turki Vocabularies of Birds and Plants by J. SCULLY, Esq., Surgeon, H. M. Bengal Army (late on special duty, Kāshghar).

Abbreviations:—P. signifies Persian derivation; A. Arabic; T. Turki; KAZ. KH. K. and Y. signify respectively that the words so marked are used in the Kāzzāk, Khoqand, Kāshghar, and Yarkand dialects. P. T. means partly Persian, partly Turki, &c. Rec. and coll. mean reciprocal and collective, tr. and intr. signify transitive and intransitive, refl. and pass. stand for reflexive and passive, caus. stand for causative; p. p. means post-position, prd. stands for Pronounced, pron. for pronoun.

- چیلیق آباد *ábād-chi-liq* (subs.) a well-inhabited or cultivated place, P. T.
- لیق آباد *ábād-liq* (subs. and adj.) an inhabited place; inhabited,
- آبدان *ábdan* (adj.) good. [cultivated, P.]
- آبگار *ábgar* (adj.) occupied, full of care, busy.
- ابوز *abuz* (adj.) learned, well-read.
- ابوشقا *abushqa* (adj.) old, advanced in years.
- اپ *ap*, intensive particle prefixed to *aq* "white."
- آپا *ápa* (subs.) elder sister. [ing].
- آپارماتاق *apár-t-máq* (v. caus.) to cause to take away (from follow-
- آپارماتاق *apár-máq* (v. tr.) to take away [contr. from *alip-bármák*].
- آپتاب *áptáb* (subs.) the sun, (for *áftáb* P.). [*áftába*, P.).
- آپتابه *áptába* (subs.) a disk-shaped basin for hand-washing, (for
- آپتابهچی *Áptába-chi* or *Abtaba-chi* (subs.) Basin-bearer, the title of a high dignitary at the Court of Khoqand (spelt by the Russians *Autobashi*).
- آپقوت *apqut* (subs.) the back part of the boot above the heel.

- آت *àt* (subs.) name.
- آت *át* (subs.) horse.
- اتر for ات *which see.*
- اتا *atá* (subs.) father. [sian dynasty].
- اتاييك *atá-beg* (subs.) father-king, patriarch (the name of a Per-
- اتاداش *atá-dash* (adj.) of the same father.
- اتاشماق *át-a'sh-máq* (v. rec.) to name together; to assign to, to entitle so and so to. [nick-name].
- آناغ *átágh* (subs.) renown, high name, sur-name, title; *also*
- آناغلاشماق *átágh-la'sh-máq* (v. coll.) to combine to give a name.
- آناغلاماق *átágh-la-máq* (v. tr.) to give a name, sur-name or nick-
- آناغليق *átágh-liq* (adj.) called, sur-named. [name].
- آناق *átáq* (subs.) same as *átágh*.
- آناولاشماق *átáq-la'sh-máq* (v. coll.) same as *átágh-lash-mák*.
- آناولاماق *átáq-la-máq* (v. tr.) same as *átágh-la-máq*.
- آناقليق *átáq-liq* (adj.) same as *átágh-liq*.
- اتاليق *atá-liq* (sub.) one who is in the place of a father, a guardian, tutor. Title of a high official in Turkistán.
- آتاماق *át-a-máq* (v. tr.) to give a name to, to name.
- آتانماق *át-a'n-máq* (v. pass.) to be given a name to, to be named, to be renowned. [but into large cylinders].
- آتباش چاي *átbásh-chái* (subs.) a sort of Tea compressed like brick-tea,
- آتتورماق *át-tur-máq* (v. caus.) to cause to throw, to cause to beat out cotton (from *át-máq*).
- آتدش *át-dásh* (subs. and adj.) name-sake, having the same name.
- آتقوچي *át-qu-chi* (subs., from *át-máq*) a thrower, a shooter; or specially, a thrower or beater out of cotton.
- آتقورماق *át-qur-máq* (v. caus.) the same as *át-tur-máq*, (but without its special meaning of beating out cotton).
- آتقوزماق *át-kuz-máq* (v. caus.) the same as *at-qur-maq*.
- آتقولاق *át-qu-làq* (subs.) a kind of grass of which tinder is made.
- آتلاماق *át-la-máq* (v. tr.) to stride across. [to step over].
- آتلاندورماق *át-la'n-dur-máq* (v. caus.) to cause oneself to bestride, *viz.*,
- آتلانماق *át-la'n-màq* (v. intr. or refl.) to be astride, to bestride, to sit or mount on horse back, to ride.

- آنلیغ *át-ligh*—1, (subs.) a rider, cavalier ; 2, (adj.) named,
 آنلیق *át-liq*, the same as *at-ligh*. [called.
 آنماق *át-máq* (v. tr.) to throw, propel, project, shoot; also to spin.
 آنمیش *át-mish* (num.) sixty (for *alt-mish*).
 آنیز *átiz* (subs.) a bed, or portion of land divided off for irri-
 آنیشماق *át-ish-màq* (v. rec.) to throw, &c., at one another. [gation.
 آنیلماق *át-il-màq* (v. pass.) to be thrown or shot; (of a gun), to
 آچ *ách* (adj.) hungry. [go off.
 آچ *ich* (subs.) the interior, the inside.
 آچارچیلدیق *áchár-chi-liq* (subs.) famine (? from *ach-ár*, the con-
 tinuative of *ách-màq*).
 اجراتماق *ajra-'t-máq* (v. caus.) to cause to be in a divided state, to
 اجراشماق *ajra-'sh-máq* (v. rec.) to divide from one another. [divide.
 اجرالماق *ajra-'l-máq* (v. pass.) to be divided, separated.
 اجراماق *ajra-máq* (v. intr.) to be in a divided condition.
 اجریق *ajriq* (subs.) dhub grass (whose roots run along under-
 اجو *aju* (subs.) a black bear. [ground).
 آچقو *ách-qu* (subs.) a key, *i. e.* opener (from *ách-màq*).
 آچلیق *ách-liq* (subs.) hunger (from *ách*).
 آچماق *ách-máq* (v. tr.) to open.
 آچماق *ách-máq* (v. tr.) to be hungry.
 آچوق *ách-ug* (v. adj.) open.
 آچینماق *ach-it-mak* (v. caus.) to cause to become bitter or sour
 (see *achi-mak*).
 آچشماق *ách-ish-màq* (v. rec.) to open to one another, or with one
 another.
 آچیشماق *ach-ish-mak* (v. req.) to be made sour together (see *achi-*
 آچیغ *achigh* (adj.) sour, bitter, angry. [mak).
 آچیغ تاش *achigh-tásh* (subs.) alum.
 آچیغلاتماق *achigh-la't-máq* (v. caus.) to cause to become angry.
 آچیق آچوق *áchiq* or *áchuq* (adj.) open.
 آچیق لیق *áchiq-liq* (subs.) openness, candour, good humour.
 آچیق تاش *achiq-tash* (subs.) alum.
 آچیقماق *áchiq-màq* (v. intr.) to be hungry.

- آچىلىماق *ách-il-máq* (v. pass.) to be opened.
 اچىمماق *achi-mak* (v. intr.) to become sour; to smart (as a wound).
 آختا *ákhta* (adj.) castrated.
 آختاچى *ákhta-chi* (subs.) castrator.
 آختارتماق *ákhtar-t-máq* (v. caus.) to cause to search, or seek.
 آختارباشماق *ákhtar-ish-máq* (v. rec.) to search one another.
 آختارماق *ákhtar-máq* (v. tr.) to search, seek.
 آخشام *áksham* (adv.) last night, yesterday evening.
 آخشاملىق *áksham-liq* (subs.) the evening of this day, this evening.
 اخلات *akhlát* (subs.) sweepings.
 آخورماق *akhur-máq* (v. tr.) to shout, to call loudly.
 اداش *adásh* (subs.) name-sake, (more specially) a friend, companion (for *اداش*).
 اداشماق *adash-máq* (v. intr.) to lose the way.
 آدرا قالسون *adra-gálsun* (part of verb) May he remain uncared for [an imprecation] KAZ.
 آدمچىلىك *adam-chi-lik* (subs.) humanity, kindness. P. T.
 ادير *adir* (subs.) uneven broken ground.
 آدیم *ádim* (subs.) a pace, step.
 آدیملاشماق *ádim-la-'sh-máq* (v. recip.) to pace against one another.
 آدیملاماق *ádim-la-máq* (v. intr.) to pace, step.
 ار *är* [*ēr*] (subs. and adj.) male, masculine, (see *اير*).
 آرا *ára* (subs.) the midst, the middle (often used with *da* adverbially). Expressions: *Ara-ga tüşmak* = to intervene; *ára-ga sálmàq* = to interpose; *ára-gha kirmak* = to interfere, to intervene.
 آرابه *áraba* (subs.) a cart (generally with two wheels and shafts).
 آراچالاماق *ára-cha-la-máq* (v.) to separate.
 آراده *ára-da* (adv. & post-p.) in the midst.
 آرال *áral* (subs.) island. (Qu. passive form from *ára* "middle.")
 آرالاتماق *ára-la-t-màq* (v. caus.) to cause to visit or inspect [see *ara-la-màq*].
 آرالاش *ára-lash* (adv.) middle-wards, intermixedly, confusedly.

- آرا لاشتورماق *ára-lash-tur-máq* (v. caus.) to cause to be mixed, to mix
 آرا لاشماق *ára-lash-máq* (v. intr.) to become intermixed. [(trans.).
 آرا لاماق *ára-la-mák* (v. tr.) to inspect.
 آرا ليق *ára-liq* (subs.) a bribe, present [to one who intervenes *ára-ga* "in the midst"].
 آرام آلاماق *árám-álmáq* (v.) to take rest, to repose, P. T.
 آرامدان *àràmadàn* (subs.) a tall tree whose leaves are made into Tea.
 آران *árán* (subs.) butter milk.
 اران *ärän* [prd. *eren*] (adv.) unwillingly, reluctantly, with
 آريا *árpa* [often prd. *ápá*] (subs.) barley. [difficulty.
 آريا *árba* (subs.) cart, waggon (see *áraba*).
 آريباتاق *àrba't-máq* (v. caus.) to cause to use incantations (for the
 purpose of curing wounds, &c.).
 آرياشماق *àrba'sh-máq* (v. recip.) to say charms in opposition to the
 supposed causes of ill; to say charms in company.
 ارباق *àrbá'q* (subs.) a spoken charm for curing snake bites, or
 procuring fine weather.
 ارباقچي *àrbáq-chi* (subs.) one who uses such charms.
 ارباماق *àrba-máq* (v. tr.) to say charms for curing bites, or pro-
 curing fine weather.
 ارت *art* (subs.) a low Pass, a water-parting or watershed,
 rising ground. Often used in composition, as: Kizil-
 art, Muz-art, &c. and often pronounced and written *at*.
 آرتماق *árt-màq* (v. tr.) to load (a horse, cart, &c.).
 آرتماق *árt-máq* (v. intr.) to remain over, to exceed.
 آرتتورماق *árt-tur-máq* (v. caus.) 1, to cause to load; 2, to cause to
 remain over.
 آرتوغراق *ártugh-ráq* (adj.) more [comparative of *artugh*, much].
 آرتوق آرتوغ *ártugh* or *ártuq* (adj.) excessive, much, many. (From
ártmáq.)
 آرتوقلوق *ártuq-luq* (subs.) quantity, great amount (muchness).
 آرتيش *ártish* (subs.) the pencil cedar, "Juniperus excelsa" KH.
 آرتيشماق *árt-ish-màq* (v. coll.) to aid one another in loading (from
art-máq).

آرتیلماتی *art-il-mâq* (v. pass.) to be laden (said of the load) ; (of a man) to be carried hanging on to a horse without sitting on his back.

آرتینماتی *art-in-mâq* (v. refl.) ditto.

آرچا *ârcha* (subs.) the pencil cedar [see *ârtîsh*].

آرچیتماک *ârchi-t-mak* (v. caus.) to cause to clear, &c., (see *ârchi-mak*). [mak].

آرچیشمک *ârchi-sh-mak* (v. recip.) to clear in company (see *ârchi-*

ârchi-mak (v. tr.) to clear, to free from obstructions, to peel (as a fruit).

آرزانی لیک *arzân-chi-liq* (subs.) cheapness, abundance, P. T.

آرزانی لیک *arzân-liq* (subs.) ditto.

آرزیتماق *arzi-t-mâq* (v. caus.) to cause to please.

آرزیشماقی *arzi-sh-mâq* (v. recip.) to please one another, to be agreeable to one another.

آرزیماقی *arzi-mâq* (v. intr.) to please, to be agreeable [gov. the person in *gha*].

ارسلان *arslân* (subs.) a lion.

ارغا *argha* (subs.) remedy, aid, method of action.

ارغاسیز *argha-sêz* (adj.) helpless, unfortunate.

ارغامچی *arghamchi* (subs.) rope, cord. (For following) :

ارغامچین *arghamchin* (subs.) do.

ارغوماق *arhumâq* (subs.) a large horse, a charger.

آرقا *ârqa* (subs.) the back, the rear.

آرقاسیده *ârqa-sî-da* (post-pos.) behind, after (lit. at its back).

آرقاغ *ârqâgh* (subs.) the woof (of a stuff), the cross-wise threads placed by the shuttle.

آرقاق *ârqâq* (subs.) ditto.

[support.

آرقالماقی *ârqa-la-mâq* (v.) 1. to carry on the back ; 2. to back up,

آرقالانماقی *ârqa-la'n-mâq* (v. p.) to be backed up, supported, &c.

آرقان *ârqan* (subs.) rope, KAZ.

آرقاو *ârqào* (subs.) the woof, KAZ.

آرکا *ârka* [prđ. *ērka*] (subs.) a pet child.

آرکیشی *âr* [er] *kishi* (subs.) a male person.

- ارکاک *ärkak* (subs.) a male [of animals as well as mankind].
 آرماق *är-maq* (v. tr.) to separate, divide.
 آرمانلیق *ärmán-liq* (adj.) desirous, troubled with longing, P. T.
 ارمن *ärman* (subs.) a kind of tall grass, a weed. [to peel.
 ارتماق *arü't-maq* (v. caus.) to make clean, to clean, to rub clean ;
 اروغ *arugh* (verbal adj.) thin, out of condition (from *aru-maq*).
 اروق *arug* (adj.) ditto.
 ارقچی لیک *arug-chi-liq* (subs.) thinness, want of condition.
 ارق لیک *arug-liq* (subs.) ditto.
 آروماق *aru-maq* (v. intr.) to be tired, fatigued.
 آرونماق *ärü'n-maq* (v. p.) to be cleaned.
 آری *ari* (subs.) a wasp.
 آری *ári*—1. (conj.) further, moreover, verily ; 2. (post-p.) beyond
 (see *nari*). [clean.
 آریتماق *arit-maq* (v. tr.) to clean [see *arüt-maq*] to cause to be
 آریماق *ari-maq* (v. intr.) to be clean. [water-course.
 آریغ *arigh*, 1 (adj.) clean, (from *ari-maq*) ; 2 (subs.) an artificial
 آریغلاماق *arigh-la't-maq* (v.) to cause to be cleaned. [another.
 آریغلاشماق *arigh-la'sh-maq* (v. recip.) to cleanse together or one
 آریغلاماق *arigh-la-maq* (v. tr.) to cause to become clean, to cleanse.
 آریق *äriq* [prd. *eriq*] 1. (subs.) the whole ; 2. (adj.) clean.
 آریق *äriq*—1. (subs.) a water channel, small canal ; 2. (adj.) thin.
 آریقلاماق *ariq-la-maq* (v.) 1. [same as *arigh-la-maq*] ; 2. to become
 thin, out of condition.
 آریق لیک *ariq-liq* (subs.) 1. cleanness ; 2. thinness.
 آریک *ürük* (subs.) any thing sorted out or selected for its size.
 آریکماک *ürük-la-mak* (v. tr.) to sort out or select for size.
 آریلماق *ari'l-maq* (v. pass.) to be cleansed.
 آریلماق *är-il-maq* (v. pass.) to be separated, divided (from *är-maq*).
 آریم *ërim* (subs.) inauguration, any solemnity or customary
 observance at the beginning of any work.
 آریمچیک *ürimchik* (subs.) cheese.
 آز *üz* or *iz* (adj.) foot-mark, track.
 آز *áz* (adj. and adv.) little, small ; not much.

- آزاده *ázáda* (adj.) neatly clothed, natty, careful of one's appearance, P.
- آزار بيمراك *ázár bir-mak* (comp. v.) to scold, abuse, rebuke, upbraid, P. T.
- آزاق *ázáq* (adj. used also subs.) low, a low place, lower.
- آزايتماق *áz-áit-máq* (v. caus.) to cause to diminish.
- آزايماق *áz-ái-máq* (v. intr.) to diminish, to become less.
- آزداماك *ízda-mak* (v. tr.) to search for, (from *iz*).
- آز دورماك *az-dur-mak* (v. tr. caus.) to cause to break (tr.), to make some one break or tear.
- آز دورماق *az-dur-mák* (v. t. caus.) to cause to lose the way.
- آز راق *áz-ráq* (adj. and adv.) smaller, fewer; less.
- آز غاقي *áz-gháq* (subs.) a person who often loses his way.
- آز غال *áz-ghál* (subs.) an erratic water-cut, a deep channel cut by a torrent or inundation (when the water has left its usual bed).
- آزغان *áz-ghan* (subs.) a thorn-bush or tree.
- آز غنه *áz-ghana* (adj. and adv.) tiny, little.
- آز غورماق *az-ghu'r-máq* (v. tr.) to cause to lose the way.
- آز غوشماق *az-ghu'sh-máq* (v. coll.) to lose the way in company.
- آز غون *áz-ghun* (subs.) some influence which causes men to lose their way (a local superstition in the Takla-makán desert).
- آز لده *azal-da* (adv.) from eternity, A. T.
- آزما *ázma* (subs.) [see *ázghal*].
- آزماق *az-máq* (v.) to lose the way.
- آز مال لاماق *ázmál-la-máq* (v. tr.) to desire, wish for.
- آزو *ázu* (subs.) a back tooth, grinder, tush, KAZ.
- آزوغ *ázugh* (subs.) ditto.
- آزوق *ázuq* (subs.) ditto.
- آزوق *ázuq* (subs.) daily food.
- آز يقتورماق *áziq-tur-máq* (v. caus.) to cause to lose the way.
- آز يقشماق *áziq-ish-máq* (v. coll.) to lose the way in company.
- آز يكماق *áziq-máq* (v.) to lose the way.
- آسانراق *ásán-ráq* (adj.) easier, P. T.
- آسانليق *ásán-liq* (subs.) easiness, ease, P. T.

- آستا *ásta* [for *ahista*, A.] (adv.) slowly, quietly.
 آستا *ustá* [for *ustád*, A.] (subs.) a master workman.
 آستاراق *ásta-ráq* (adv.) more slowly, P. T.
 آستانه *ástána* (subs.) a grand tomb of some celebrated person,
 (*lit.* threshold, P.)
 آستین *ástin* (adj.) low.
 آستین ده *ástin-da* (post-pos.) below, beneath.
 آستین *ústin* (adj.) high, superposed.
 آستین ده *ústin-da* (post-pos.) above, upon.
 آسراتماق *ásra't-máq* (v. caus.) to cause to take care of, attend to.
 آسرا لماق *ásra'l-máq* (v. pass.) to be taken care of, attended to.
 آسراماق *ásra-máq* (v. tr.) to take care of, attend to.
 آسماق *ág-máq* (v. tr.) to hang, to suspend.
 آسماك *ús-mak* (v. tr.) to strike with the horns, to butt.
 آسروشماك *ús-úsh-mak* (v. recip.) to butt at one another (as the
 Chinese lower orders are said to do in fighting), to
 strike one another with the horns (of animals).
 آسئغ *issigh* } (adj.) hot, warm.
 آسئق *issiq* }
 آش *ásh* (subs.) food, [generally pilao]. Also the liquid in
 which skins are soaked. P.
 آشا *áshá* (adj.) more, exceeding.
 آشاتماق *ásha-t-máq* (v. caus.) to cause to eat, to feed.
 آشاراق *ásha-ráq* (adj.) [comparative of *áshá*] more.
 آشاماق *ásha-máq* (v.) to eat, to take a meal, KAZ.
 آشپاز *ásh-paz* (subs.) a cook, P.
 آشتا *úsh-ta* (adj.) bleached, washed white.
 آشتاچي *úsh-ta-chi* (subs.) a bleacher.
 آشتان *úsh-tán* (subs.) wide trousers, drawers.
 آشداش *ásh-dásh* (subs.) a meal-fellow, one who eats from the same
 آشسيز *ásh-siz* (adj.) without food, destitute. [dish.
 آشقار *úsh-qar* (subs.) potash.
 آشكاه *Ishk-àgha* (subs.) Lord of the Gate (a title) (see آيشك).

- أشلاتماق *ásh-la-t-maq* (v. caus.) to cause to tan (leather), to have tanned.
 أشلانماق *ish-la-t-mak* (v. caus.) to cause to work.
 أشلاماق *ásh-la-maq* (v. tr.) to tan leather.
 أشلاماك *ish-la-mak* (v. tr.) to work, labour, do.
 أشليق *ásh-liq* (subs.) food, provisions.
 أشماق *áshmaq*, 1. (v. tr.) to cross, surmount (a pass); 2. (v. intr.) to remain over or exceed.
 آشورماق *ásh-ur-maq* (v. caus.) 1. to cause to cross, or surmount; 2. to cause to remain over or exceed.
 آشوغراق *áshugh-raq* (adj.) more, more excessive.
 آشوق *áshuq* (subs.) sheep's knuckle bones (for playing with).
 آشوق *áshuq* (adj.) much, excessive.
 آشوقتورماق *áshuq-tur-maq* (v. caus.) to cause to do quickly, to cause to make haste.
 آشوقتماق *áshuq-maq* (v. intr.) to make haste, KH. KAZ.
 أشيق *áshiq* (adj.) much [same as *áshuq*.]
 أشيقتماق *áshiq-maq* [same as *áshuq-maq*.]
 آت see آت
 آغا *ágha* (subs.) elder brother, KAZ.
 آغاچ *ághách* (subs.) wood, KAZ.
 آغاچا *ágha-cha* (subs.) woman, wife.
 آغدارماق *ágh-dar-maq* (v. caus.) to cause to fall, to upset, (spec.) to pull one off a horse.
 آغداروشماق *ágh-dar-ush-maq* (v. recip.) to cause one another to fall.
 آغدارولماق *ágh-dar-ul-maq* (v. caus. pass.) to be caused to fall, (or simply) to fall.
 آرشماق *ágh-dar-ish-maq* (same as *ágh-dar-ush-maq*).
 آغداريلماق *ágh-dar-il-maq* (same as *ágh-dar-ul-maq*).
 آغرامچي *aghramchi* for آغرامچي (subs.) a rope.
 آغريتماق *ághri-t-maq* (v. caus.) to cause to suffer grief or pain, to grieve (tr.)

- آغریغ *àghriḡh* (adj.) ill, suffering.
 آغریق *àghriq* (the same as the last).
 آغریقچان *àghriq-čan* (subs.) a person who is always ill, an invalid.
 آغریماق *àghri-màq* (v. intr.) to be ill or suffering, to be in grief.
 آغز *àghz* (subs.) mouth. [subside, to faint.]
 آغماق *àgh-màq* (v. intr.) to fall on one side (as a horse-load), to
 اغو *aghu* (subs.) a spur or projection of the mountain side
 over which the road has to rise in order to cross it.
 آغور *àghur* (subs.) a stallion, an entire horse.
 آغور *àghur* (adj.) heavy, large, valuable, important.
 آغیر *àghir* (adj.) [same as last.]
 آغیل *àghil* (subs.) a cattle shed, enclosure for cattle.
 آغیناماق *àgh-in-a't-maq* (v. refl. caus.) to cause to roll.
 آغیناماق *àgh-in-a-màq* (v. refl.) to roll one's self, turn over, roll (as
 a horse) [Qu. from *àghmák* with the sense of "to fall
 آق *àq* (adj.) white. [on oneself.]"]
 آقارا تماق *àq-ar-'t-màq* (v. caus.) to cause to be white, to make white.
 آقارماق *àq-ar-màq* (v. intr.) to be white, to become white.
 آقباش *àq-bash* (adj.) white headed.
 آقتا *àqta* (adj.) castrated.
 آقتارتماق *àqtar-'t-màq* (v. caus.) to cause to search.
 آقتارماق *àqtar-màq* (v. tr.) to search.
 آقتاش *Aq-tàsh* (Prop. name) White-stone.
 آقتاغ *àq-tàgh* (comp. subs.) *lit.* white mountain, *i. e.* snowy-
 range (as distinguished from mountain ridges on which
 the snow is not perpetual and which are called *Qára-
 tàgh*). Locally this word is often used as a proper name
 applied to the particular snow mountains of the neigh-
 bourhood; but its use in general geography should be
 supplemented, as in native use, by prefixing the name of
 the locality, as in English we say: the Brighton Downs,
 the Wiltshire Downs, &c. The neglect of this causes
 much confusion, and false geography. There is also a
 place called *Aq-tàgh* from the colour of its rocks.

- آقیزماق - آقتماق *âq-it-mâq* or *âq-iz-mâq* (v. caus.) to cause to flow, to pour.
 آقئورماق *âq-tur-mâq* (v. caus.) [the same as last].
 آقئورماق *uq-tur-maq* (v. caus.) to cause to understand, to instruct.
 آقساق *âqsâq* (adj.) lame.
 آقماق *uq-maq* (v. intr.) to understand.
 آقماق *âq-maq* (v. intr.) to flow.
 اكا *aka* (subs.) elder brother.
 اگري - اگرو *agrü, agri* (adj.) crooked, evil-disposed.
 آل *âl* (adj.) pale red, pink.
 آلا *âla* (adj.) variegated, spotted.
 آلابولا *âla-bula* (adj.) of intermixed colours.
 آلاچ *Alâch* (Prop. name) a comprehensive name given to the tribes of Kazzaks and Kirghiz, from some eponymous ancestor.
 آلاچا *âla-cha* (subs.) a kind of striped cotton cloth.
 آلارماق *âlar-mâq* (v. tr.) to look with anger upon, to change countenance with anger.
 آلاشاقتاق *âla-shâq-shâq* (subs.) magpie.
 آلاقان *âlaqan* (subs.) the hollow of the hand.
 آلامان *âlamân* (subs.) a robber, bandit.
 آلانگان *alanggan* (subs.) a word used with repetition *alanggan shalanggan*, to express a confused mass of things.
 آلاي *Alâi* (Prop. name) a high plateau north of the Pamir [steppes].
 آلبان *âlbân* (subs.) land-tax.
 آلبانچي *âlbân-chi* (subs.) one who pays land-tax.
 آلبستي *albasti* (subs.) a night-mare, an incubus.
 آلتار *âltao* (num. subs.) all six, the whole six.
 آلتاي *Altaï* (Pr. n.) a mountain range south of Siberia; also the fox-skins brought thence.
 آلتايان *âltâi-lan* (num. subs.) the whole six.
 آلتميش *âlt-mish* (num.) sixty.
 آلتون *âltun* (subs.) gold.
 آلتونچي *âltun-chi* (subs.) gold-smith.

- آلتين *áltin* (adj.) low ; *áltin-da* (post-pos.) below [gov. gen.]
 آلتيدچىب *alti-'n-chi* (num.) sixth.
 آلجوشماق *álju-'sh-maq* (v. rec.) to twaddle to one another, use empty talk together.
 آلجومان *álju-maq* (v. intr.) to twaddle, gossip.
 آلچين *alchín* (subs.) a measure of length of about 28 inches (Russian *arschine*).
 آلدانماق *álda-'t-maq* (v. caus.) to cause to deceive.
 آلداشماق *álda-'sh-màq* (v. rec.) to deceive one another.
 آلداماق *álda-maq* (v. tr.) to deceive, play off.
 آلدانماق *álda-'n-màq* (v. pass.) to be deceived, &c.
 آلدى *áldí* (? *àld*) (subs.) front, presence.
 آلدیده *áldi-da* (post-pos. gov. gen.) in front of, in presence of.
 آلدیراتماق *áldera-'t-màq* (v. caus.) to cause to do quickly, to hasten, to hurry (tr.)
 آلدیراش *álderash* (adj.) quick, hurried (applied to the work not to the agent).
 آلدیراشتورماق *áldera-'sh-tur-maq* (v. coll. caus.) to cause to make haste in company.
 آلدیراشماق *áldera-'sh-màq* (v. coll.) to make haste, or be busy in company.
 آلدیراماق *áldera-maq* (v. intr.) to make haste, be busy.
 القا *alqa* (subs.) ear-ring, ear-ornament, KAZ. from *ا*.
 آلتات *álqat* (subs.) a small wild plum.
 آلقاش *álqash* (subs.) the act of blessing, or praying for the welfare of another.
 آلقاشماق *álqa-'sh-màq* (v. rec.) to invoke blessing on one another, to invoke blessings together.
 آلقاماق *álqa-màq* (v. tr.) to bless, invoke blessings on.
 آلقیش *álqish* [same as *álqash*].
 آلما *álma* (subs.) apple.
 آلماتي *Almati* (Prop. name) a place north of Issiqkúl, the site of the Russian cantonment of Vierny (called *Almati* from its groves of apple-trees).

- آلماق *álmáq* (v. tr.) to take; also to overcome in any contest.
Much used in composition: e. g. *álip-kelmak* "to bring", *álip-kirmak* "to take into", *álip-bàrmàq* "to take away" &c.
- آلماليق *Alma-liq* (Prop. name) the name of several places in Central Asia.
- ألوان *alwán* (subs.) "Turkey-red," the cotton stuff dyed that colour and so called. (? from A.)
- آلو بالو *álu-bálu* (subs.) plum.
- آلو بخار *álu-bokhár* (subs.) plum.
- آلوچه *álu-cha* (subs.) a small plum.
- ألوغ *ulúgh* (adj.) great, large, grand, venerable (referring to moral qualities or position chiefly), also elder.
- آلوغلاماق *ulúgh-la-'sh-máq* (v. recip.) to exalt one another.
- آلوغلاماق *ulúgh-la-máq* (v. tr.) to make great, to exalt.
- آلوغليق *ulúgh-liq* (subs.) greatness, dignity.
- آيش *álish* (v. subs.) a taking; spec. the head of a canal or derivatory water-course, where the water is taken out of the main stream.
- آيشماق *ál-ish-máq* (v. recip.) to mix (with the hands), (lit. to take together).
- آلینماق *ál-in-máq* (v. pass.) to be taken.
- آلینيلماق *ál-in-íl-máq* (a redoubled passive) to be taken.
- آماچ *ámách* (subs.) a plough.
- آموت *ámút* (subs.) a large kind of pear, P.
- آموروت *ámurut* (subs.) the same, P.
- آنا *ana* (interject.) here, this, look here!
- آنا *ána* (subs.) mother.
- آناک *únak* (subs.) a milch-cow.
- آنت *ánt* (subs.) oath, engagement, vow; *ánt ichmak* = to drink an oath, i. e., to swear.
- آنچي *anji* (subs.) a stack.
- آنچه *án-cha* (pron.) that much [from *an*, oblique of *ul*, which see].
- آنچه *'ncha* (term.)—fold; e. g. *yüz-anča* "a hundred-fold."

- آندا *án-da* (adv.) lit. in that ; *but specially* : in that place, there.
- آنداغ *án-dágh* (pron. and adv.) like that, such ; *also* like that, so.
- آنداغراق *án-dágh-ráq* (pron. and adv.) more like that.
- آنداق *án-dáq* [same as *án-dágh*].
- آنداچه *án-dáq-cha* (pron. and adv.) lit. to an amount similar to that, such like, so much.
- آنداين *án-dáin* [same as *ándàq*] КИ.
- آندين *án-din* (adv.) lit. from that ; *but specially* : from that place, thence. [sition.
- آنگ *àng* (obsol. subs.) understanding [only used in composition].
- آنگا *àn-ga* [prd. *anga*] (pron.) to him, her or it [*an*, the oblique form of *ul*].
- آنگاچه *àn-ga-cha* (adv.) to that amount, up to that time.
- آنگسيز *àng-siz* (adj. and adv.) without understanding ; *also* suddenly, without premeditation.
- آنگلاتماق *àng-la-'t-máq* (v. caus.) to cause to understand, to instruct.
- آنگلاشماق *àng-la-'sh-máq* (v. recip.) to understand one another.
- آنگلاماق *àng-la-máq* (v. tr.) to understand, to be aware.
- آنگلانماق *àng-la'n-máq* (v. pass.) to be understood or known, (refl.) to make itself known (of news &c.), to come to one's knowledge.
- آد *u* [for *ul*] (pron.) that, he, she, it.
- آد *áu* (subs.) sport, hunting, shooting, *also* game [? from *áwa*].
- آوا *áva* (int.) yes, well, all right. [Persian *áhu*].
- آوا - آروا *ávwa* (subs.) bird's-nest.
- آوات *ávát* (subs.) shame, modesty.
- آواتماق *ávát-máq* (v. intr.) to feel shame or modesty.
- آواتماق *ávát-t-máq* (v. tr.) to quiet a child.
- آواق *áváq* (subs.) crumbs, débris, (from *uwa-máq*).
- آواالاشماق *áva-la-'sh-máq* (v. recip.) to agree together, to consent together, to combine [from *áva*].
- آواالاشماق *áva-la-'sh-màq* (v. recip.) to build nests in company (as swallows or rooks).

- آوالماق *üwa-la-màq* (v.) 1. to build nests; 2. to rub, to wring.
 آوالماق *üwa-'k-máq* (v. pass.) to be crumbled, to fall into débris.
 اواماق *üwa-máq* (v. tr.) to crumble or break-up.
 اواماق *üwa'n-máq* (v. intr.) to be quietly occupied (of a child).
 آوب *ub*, an exclamation used in lifting weights.
 اوبا *uba* (subs.) a pestilence, epidemic, from A. *waba*.
 اوردان *obdán* (adj.) good.
 اوبا *upa* (subs.) a white powder used by women to improve their complexions.
 اويتورماق *öp-tur-mak* (v. caus.) to cause to kiss [used of the person who submits to the operation].
 اوپچين *öpchin* (subs.) a set of four horse-shoes with the nails.
 اوپراتماق *öpra-t-máq* (v. caus.) to cause to crumble to pieces, to break up, crumble (tr.).
 اوپراماق *öpra-màq* (v. intr.) to crumble, to fall to dust; to grow old.
 اوپروق *öpruq* (adj.) crumbled, ruinous (from preceding).
 اوپرولماق *öpru-'l-máq* (v. pass.) to be crumbled [also *öpra-'l-máq*].
 اوبكا *öpka* (subs.) lungs; wrath, anger, offence.
 اوبكا قاقماق *öpka-qàqmáq* (v. tr.) to beat one's shoulders and back with the fresh lungs of an animal. A Turki custom supposed to be a remedy in illness. [offend.
 اوبكالاتماق *öpka-la-'t-mak* (v. caus.) to cause one to be offended, to
 اوبكالاتماق *öpka-la-'sh-mak* (v. recip.) to be offended with one another.
 اوبكالاتماق *öpka-la-mak* (v. intr.) to be offended, to take offence.
 اوبماق *öp-mak* (v. tr.) to kiss, to embrace.
 اوبوپ *üpüp* (subs.) a kind of bird with a crest, a hoopoo (?).
 اوبوچ *öpüch* (subs.) a kiss.
 اوبوشماق *öp-üşh-mak* (v. recip.) to kiss one another.
 اوت *üt* (subs.) gall.
 اوت - اوط *ot* (subs.) fire.
 اوت *ot* (subs.) grass.
 آوت *uwüt* (subs.) malt, sprouting grain used for making a sort of beer, KAZ. [máq).
 اوتانماق *ota-'t-màq* (v. caus.) to cause to pluck out weeds (see *otá-*

- اوتاشماق *otá-'sh-máq* (v. recip.) to pluck weeds in company.
- اوتاغ *otágh* (subs.) a temporary abode, a Kirghiz tent.
- اوتاغات } *otághat* (subs.) a plume, a crest of peacock's feather worn
 اوتاغه } by high dignitaries under the Chinese.
- اوتاق *otáq* (same as *otagh*).
- اوتاك *ütak* (subs.) knee-boots worn in Turkistán.
- اوتاكچي *ütak-chi* (subs.) a bootmaker.
- اوتاماق *otá-máq* (v. tr.) to pluck up weeds or grass.
- اوتاماك *üta-mak* (v. tr.) to read or say prayers, to recite.
- اوتاو *otáo* (same as *otágh*) KH.
- اوترا *otra* (subs. & adj.) the midst; middle, intermediate; [*otra-si-da* = in the midst of it] ? for *urta*. [mediate.
- اوترانچي *otrá-n-chi* (subs. & adj.) the middle one; middle, inter-
- اوترو *ütrü* (adv.) opposite, facing (? from *üt-mak* "to meet").
- اوتروك *ütrük* (subs.) lie, untruth, KAZ. (? for *durogh*, P.).
- اوتروكچي *ütrük-chi* (subs.) liar, KAZ.
- اوتقاچ *ot-qàch* (subs.) dry shavings &c. for lighting a fire. In the bazars of Yarkand and Kàshghar these are sold in the form of short logs of wood 3 or 4 inches thick, and so accurately sliced to the thickness of stout paper, that when all the slices are put together and tied in the form of the original log, no separation can be detected at first sight. This is done with a special tool. The ends are dipped in sulphur before sale, so that they can be used for raising a flame from the embers of overnight.
- اوتقازماق *ut-qàz-máq* (v. caus.) [same as following].
- اوتقوزماق *ut-quz-máq* (v. caus.) to cause to sit. [recite.
- اوتكارماك *üt-kar-mak* (v. caus.) to cause to pass over or through, to
- اوتكازماك *üt-kaz-mak* (v. caus.) [the same as the last].
- اوتكوز *üt-kür* (adj.) sharp, (viz. 'which passes through').
- اوتكوزماك *üt-kür-mak* (v. tr. and caus.) to sharpen, [also same as *üt-kar-mak*].
- اوتكوزماك *üt-küz-mak* (v. tr. and caus.) do. do.
- اوتلاق *ot-làq* (subs.) a grassy place, a meadow, a pasture.

- آرتماک *áwu-'t-mak* (v. caus.) to cause to increase.
 ارتماک *üt-mak* (v. tr.) to pass, to go over or through, to penetrate,
 to cross, to meet. *Metaph.* to go through or accomplish
 any work; to pass over or forgive a fault, &c.
 اوننا *ütna* (subs.) a temporary loan of any thing.
 اونني *ütni* (subs.) [the same].
 اورتور *utur* (adj.) straight.
 اورتورلامان *utur-la-máq* (v. tr.) to make straight.
 اورتورماق *utur-máq* (v. intr.) to sit.
 اوتوك *ütük* (subs.) high riding boots, Кн. [(from *üt-mak*).
 اوتون *ütün* (subs.) pardon obtained by some-one's intercession
 اوتون *otun* (subs.) fuel, fire-wood. (From *ot* "fire").
 اوج *úwuch* (subs.) a handful.
 اوچ *öch* (num.) three.
 اوچ *uch* (subs.) a feud, a state of enmity.
 اوچ *uch* (subs.) an end, a point.
 اوچا *ucha* (subs.) the posteriors, the back.
 اوچارقوش *öchár-qush* (compound subs.) a flying bird [from *öch-màq*
 = to fly, and *qush* = a bird].
 اوچارلىق *öchàr-liq* (subs. and adj.) a creature that flies; also flying,
 possessed of the power of flight.
 اوچاش *uchash* (adj.) at feud, inimical.
 اوچاشماق *ucha'-sh-mak* (v. recip.) to be at feud with one another
 [from an un-used verb *ucha-mak*].
 اوچاغ *uchágh* (subs.) a fire-place, cooking-place.
 اوچاق *ucháq* (subs.) [the same].
 اوچاك *üchak* (subs.) entrails, Кн.
 اوچاو *öch-ao* (num. subs.) all three, the three.
 اوچاولان *öch-áo-lan* (num. subs.) all three.
 اوچاي *üchäi* (subs.) entrails.
 اوچايلان *öch-äi-lan* (num. subs.) all the three.
 اوچراتماق *öchra-'t-máq* (v. caus.) to cause to meet.
 اوچراشماق *öchra-'sh-máq* (v. recip.) to meet one another.
 اوچراماق *öchra-máq* (v. intr.) to meet, to encounter on the road [gov-
 erns *ga*].

- اوچقاق *öch-qáq* (adj.) flying about much [from *öch-máq*].
 اوچقون *uch-qun* (subs.) a spark.
 اوچكاك *uch-kak* (adj.) burning badly, becoming extinguished rapidly (of fire-wood, or fire) [from *uch-mak*].
 اوچكو *üchkü* (subs.) a goat.
 اوچلاشماق *úwuch-la-'sh-máq* (v. recip.) to take by handful together [from next].
 اوچلاماق *úwuch-la-máq* (v. tr.) to take by handful [from *úwuch*].
 اوچما *üjma* (subs.) mulberry.
 اوچماق *ujmáq* (subs.) Heaven, the abode of the blessed.
 اوچماق *öch-màq* (v. intr.) to fly.
 اوچماك *uch-mak* (v. intr.) to become extinguished, to go out (as [fire]).
 اوچور *öchör* (subs.) news, intelligence, answer.
 اوچورماق *öch-ör-máq* (v. caus.) to cause to fly.
 اوچورماك *uch-ur-mak* (v. caus.) to cause to become extinguished, to extinguish, to put out.
 اوچوشماق *öch-ösh-máq* (v. recip.) to fly together.
 اوچوق *uchuq* (adj.) open [same as *àchiq*].
 اوچولاسي *öch-ö-la-si* (num. subs.) all the three of them.
 اوچولانچي *öch-ö-lan-chi* (num. subs.) third, Кн.
 اوچون *uchun* (post-pōs.) because of, for, on account of [governs the genitive].
 اوچونچي *öch-ön-chi* (num. adj.) third.
 اوخ *ukh* (interj.) an exclamation of pain or fatigue, (Cf. German "ach").
 اوخراشماق *ukh-ra-'sh-máq* (v. recip.) to snort together [of horses].
 اوخراماق *ukh-ra-máq* (v. intr.) to snort.
 اوخشاتماق *ökhscha-'t-máq* (v. caus.) to make like, to equalize; also, to [compare].
 اوخشاش *ökhsšash* (adj.) like, equal to.
 اوخشاشماق *ökhscha-'sh-máq* (v. recip.) to be alike, to resemble one another,
 اوخشاماق *ökhscha-máq* (v. intr.) to be like, to resemble; to be probable, to be likely; to be fulfilled (a promise).
 اوخشوماق *ukhshu-máq* (v. intr.) to retch, vomit.

- اورخلائماق *ukh-la-'t-máq* (v. caus.) to cause to sleep.
 اورخلائشماق *ukh-la-'sh-máq* (v. coll.) to go to sleep together.
 اورخلائماق *ukh-la-máq* (v. intr.) to sleep, to go to sleep.
 اوخوز *ökhör* (subs.) a manager (for horses). *From P.*
 ارخوراماق *ökhör-a-máq* (v. intr.) to sneeze (of a horse).
 آورا *úra* (adj.) standing upright.
 اورا *ura* (subs.) a hole in the ground for storing grain, a garner,
 a caché.
 اورادان *öradan* (subs.) a colouring matter, madder.
 اوراغ *örágh* (subs.) a covering, the cloth bound round a package.
 اوراق *öráq* (subs.) a sickle, КИ. KAZ.
 اوراقچی *öráq-chi* (subs.) a reaper, КИ. KAZ.
 اورالاش *úra-lash* (adv.) upwards, up-hill.
 اوراماق *öra-máq* (v. tr.) to wind, wrap.
 اوراو *örau* (subs.) a cloth wound round anything (the same as
örágh), KAZ.
 اورتا *urta* (subs. and adj.) middle; *urta-da* (adv.) in the middle.
 اورتاق *urtàq* (subs.) partner; also friend, intimate.
 اورتاقلاماق *urtàq-la-máq* (v. intr.) to be in partnership.
 اورتاماک *urta-mak* (v. tr.) to set on fire, to burn (chiefly the dry
 grass of a hill-side). [enflamed.
 اورتاماک *urta-'n-mak* (v. refl.) to burn itself, to burn (intr.), to be
 اورتانگ *úrtang* (subs.) a staging post, a traveller's rest-house, a
 stage (? from *urta*, qu, half-way-house).
 اورتانگچی *úrtang-chi* (subs.) a man in charge of a staging post, a
 post-master or post-rider. [audience.
 اوردا *úrda* (subs.) a Royal residence, a Court, a Royal place of
 اورداک *ördak* (subs.) a duck [wild or tame].
 اوردورماق *úr-dür-máq* (v. caus.) to cause to strike.
 اوردورماک *ör-dör-mak* (v. caus.) to cause to braid the hair.
 اورغاچی *urgha-chi* (subs.) a female (of man or beast), KAZ.
 اورغاق *urgháq* (subs.) a sickle.
 اورگاتماک *örgà-'t-mak* (v. caus.) to cause to learn, *i. e.* to teach.
 اورکاج *örkach* (subs.) a camel's hump.

- اورگانشماک *örgän-'n-ish-mak* (v. recip.) to learn together.
- اورگانماک *örgä-'n-mak* (v. refl.) to instruct oneself, *i. e.* to learn.
- اورگوت *örgöt* (subs.) winnowed grain prepared for the mill.
- اورلاتماک *ör-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to climb.
- اورلاماک *ör-la-mak* (v. intr.) to climb; to rise, to mount up.
- اورلانماک *ör-la-'n-mak* (v. refl.) to climb, (cf. "se cramponner.")
- اورماق *úr-máq* (v. tr.) to strike, to beat.
- اورماق *ur-máq* (v. tr.) to reap, to cut grass.
- اورماك *ör-mak* (v. tr.) to braid the hair.
- اورماک *örmak* (subs.) a rough loom without treadles for weaving coarse carpets, &c.
- اورماک *úwcur-mak* (v. tr.) to turn over, to reverse. *Yüz úwcurmak*
= to turn the face, to face round.
- اورمالاشماک *ürma-la-'sh-mak* (v. recip.) to crawl together.
- اورمالاماک *ürma-la-mak* (v. intr.) to crawl, to creep.
- اورناشتوروماق *urna-'sh-tur-máq* (v. recip. caus.) to appoint to each his place, to settle each in place.
- اورناشماق *urna-'sh-máq* (v. recip.) to be each in his own place, to be respectively settled.
- اورناماق *urna-máq* (v. intr.) to be settled, fixed, (from *urun*).
- اوروشتوروماق *ur-ush-tur-máq* (v. caus.) to cause to fight.
- اوروشقاق *ur-ush-qáq* (adj.) given to fighting, quarrelsome.
- اوروشماق *ur-ush-máq* (v. recip.) *lit.* to strike or beat one-another, *i. e.* to fight.
- اوروشماک *ör-ösh-mak* (v. recip.) to braid one-another's hair.
- اوروغ *urugh* (subs.) seed; also offspring, family, clan.
- اوروغ توققان *urugh tuqqàn* (subs.) relations, family.
- اوروغلاتماق *urugh-la-'t-máq* (v. caus.) to cause to get thin, &c. (see *urugh-la-màq*).
- اوروغلاشماق *urugh-la-'sh-máq* (v. recip.) to make one-another thin, to get thin together [see next word].
- اوروغلاماق *urugh-la-máq* (v.) 1. to get thin; 2. to sow seed; 3. to muster strong in family, to swarm.
- اوروق see *urugh*; *üruq* (adj.) thin, in bad condition.

- ارشا *u-sha* (pron.) that [contr. from *u-shal*].
 ارشاتماق *usha-'t-mâq* (v. tr.) to break in pieces, to break up.
 اوشاق *ushâq* (adj.) little; (subs.) bits, débris, powder; also a menial servant.
 اوشال *u-shal* (pron.) that [from *ul* and *shul*].
 اوشالماق *usha-'l-mâq* (v. pass.) to be broken up.
 اوشانچه *u-shan-cha* (pron. and adv.) to that amount; [*shul* becoming *shan* in the oblique cases].
 اوشاندا *u-shan-da* (adv.) *lit.* in that very [place]; there.
 اوشانداق *u-shan-dâq* (pron. and adv.) like that, so.
 اوشبو *ush-bu* (pron.) this, this very [from *shu* and *bu*].
 اوشنگا *u-shan-ga* (pron.) to that very (place), thither.
 اوشني *öshni* (subs.) shoulder.
 اوشورماق *ush-ur-mâq* (v. caus.) to cause to exceed, to magnify, to increase, (see *âshur-mâq*).
 اوشوق *ushuq* (subs.) sheep's knuckle-bones used for playing.
 اوشوق *ushuq* (adj.) much, very much.
 اوشوقماق *ushuq-mâq* (v. intr.) to agitate oneself, to hasten (see *âshuq-mâq*).
 اوشوك *ushuk* (subs.) frost, cold [as it affects vegetation].
 اوغراماق *ughra-mâq* (v. tr.) to encounter.
 اوغرلاماق *ughar-la-'t-mâq* (v. caus.) to cause to steal or rob.
 اوغرلاشماق *ughar-la-'sh-mâq* (v. recip.) to rob one another.
 اوغرلاماق *ughar-la-mâq* (v. tr.) to thieve, to rob.
 اوغري *ughri* (subs.) thief.
 اوغل see اوغول
 اوغلاق *ughlâq* (subs.) a kid, also a game on horse-back played with the body of a kid.
 اوغلان *ughlan* (subs.) a male child, a boy.
 اوغچ *ughuch* (subs.) a rolling-pin for pastry.
 اوغوت *ughut* (subs.) malt.
 اوغور *ughur* (subs.) a mortar in which grain is pounded.
 اوغوز *ughuz* (subs.) milk of the cow during a day or two after the birth of the calf, (not drinkable).

- اۇغۇل *ughul* (subs.) a male child, son, boy. [màq].
 اۇفرا تىماق *ufra-t-mâq* (v. caus.) to cause to crumble [same as *öpra-t-*
 اۇفرا ماق *ufra-mâq* (v. intr.) to crumble, [same as *öpra-mâq*].
 اۇفروق *ufruk* (adj.) crumbled, ruinous [*öpruq*].
 اۇفكا *ufka* (subs.) lungs; anger [see *öpka*].
 اۇفكا لاماك *ufka-la-mak* (v. intr.) to take offence [see *öpka-la-mak*].
 اۇفماك *uf-mak* (v. tr.) to kiss [see *öpmak*].
 اوق *oq* (subs.) a projectile; an arrow, a bullet; also the pole of
 a cart or plough; the beam of an oil press.
 اوقا *oqa* (subs.) gold lace (real or imitation).
 اوقات *auqât* (subs.) subsistence, sustenance, maintenance [A. with
 a special meaning acquired]. [mâq].
 اوق تۇر ماق *uq-tur-mâq* (v. caus.) to cause to understand [from *uq-*
 اوقشۇ ماق *oqshu-mâq* (v. intr.) to retch, vomit.
 اوق ماق *uq-mâq* (v. tr.) to understand, to comprehend, to take in.
 اوقۇت ماق *oqu-t-mâq* (v. caus.) to cause to read, to instruct, to teach.
 اوقۇش ماق *oqu-'sh-mâq* (v. recip.) to read in company.
 اوقۇل ماق *oqu-'l-mâq* (v. pass.) to be read.
 اوقۇ ماق *oqu-mâq* (v. tr.) to read, to recite.
 اوكا *uka* (subs.) a younger brother.
 اوكاي *ugaï* (adj.) step-: e. g. *ugaï-bala*, a step-son or daughter.
 اوكتا *uqta* (subs.) defalcations in the matter of public revenue,
 by which either the prince or the private payers of
 revenue are cheated.
 اوكتام *uktam* (adj.) same, KAZ.
 اوكچە *ukcha* (subs.) the kernel (in any stone-fruit).
 اوكچە *ukcha* (subs.) heel. [sit.
 اوكزا *ugza* (subs.) a roof, generally a flat roof on which one can
 اوكسوز *uk-süz* (adj.) left an orphan, without parents, KAZ.
 اوكسوماك *uksu-mak* (v. intr.) to sit aside in grief, to fret, also to dimi-
 اوكماك *ug-mak* (v. tr.) to rub into powder, KAZ. [nish, KAZ.
 اوكوت *ögöt* (subs.) winnowed grain prepared for the mill [the
 same as *örgöt*].

اوگورتماک *ukur-'t-mak* (v. caus.) to cause to bellow.

اوگورتماک *ugur-'t-mak* (v. caus.) to cause to turn (tr.), to make someone turn something.

اوگورماک *ukur-mak* (v. intr.) to bellow.

اوگورماک *ugur-mak* (v. tr.) to turn over, to turn round, to turn aside.

اوگوروشماک *ukur-ush-mak* (v. recip.) to bellow at one another, to bellow in company.

اوگوروشماک *ugur-ush-mak* (v. recip.) to turn over together (tr.).

اوگوز *ukuz* (subs.) an ox, КИ.

اوگوز *uguz* [the same,] KAZ.

ارگولماک *ug-ul-mak* (v. pass.) to be crumbled.

اوگونماک *ukun-mak* (v. intr.) to regret, to be sorry.

اوگونوج *ukunuch* (subs.) regret, sorrow.

ازکي *uki* (subs.) owl. [un].

اول *ul* (pron.) that, he, she, it (oblique, generally *an* sometimes

اولات *ulat* (subs.) pestilence (on man or beast) [see *ül-mak*].

اولا *ulâr* (subs.) a snow pheasant (*Tetraogallus tibetanus*).

اولاشتورماق *ula-'sh-tur-mâq* (v. rec. caus.) to cause to catch up a party.

اولاشتورماک *ülash-tur-mak* (v. rec. caus.) to cause to partition, or distribute.

اولاشماق *ula-'sh-mâq* (v. recip.) to unite with others, [specially] to catch up a party,

اولاشماق *âu-la-'sh-mâq* (v. recip.) to hunt together [see *âu*].

اولاشماک *ülash-mak* (v. tr.) to distribute, to divide, see اولوش.

اولاغ *ulâgh* (subs.) a beast of burthen, a baggage animal.

اولاغليق *ulâgh-liq* (subs.) an owner of baggage-animals, (adj.) appertaining to baggage-animals.

اولاق *ulâq* [the same as *ulâgh*].

اولاق *âulâq* (subs. and adj.) privacy, seclusion; private, secluded.

اولاقتورماق *ulaq-tur-mâq* (v. caus.) to cause to stray, to drive away from a herd or flock, KAZ.

اولاقلماق *âulâq-la-mâq* (v. intr.) to make private, [used of a place, not of a person].

- اولاقماق *ulâq-mâq* (v. intr.) to stray, to go astray, KAZ.
 اولاماق *âu-la-mâq* (v. tr.) to hunt, to shoot, to kill in hunting.
 اولاماق *ula-mâq* (v. tr.) to join, unite.
 اولانگ *ulang* (subs.) a horse's girth.
 اولتا *ulta* (adj.) incorrect, mistaken, wrong.
 اولتان *ultan* (subs.) the sole of a boot, KAZ.
 اولتورغورماق *ultur-ghur-mâq* } (v. caus.) to cause to sit, to seat.
 اولتورغوزماق *ultur-ghuz-mâq* }
 اولتورگوزماق *ül-tür-ghüz-mâk* (v. redupl. caus.) to cause to kill, *lit.* to cause to cause to die (see *ül-mak*).
 اولتورماق *ultur-mâq* (v. intr.) to sit, to be seated.
 اولتورماک *ül-tür-mak* (v. caus.) to kill, *lit.* to cause to die.
 اولجا *ulja* (subs.) booty, plunder, loot.
 اولجالاشماق *ulja-la-'sh-mâq* (v. recip.) to loot one-another.
 اولجالاماق *ulja-la-mâq* (v. tr.) to plunder, to loot.
 اولچاشماک *ülcha-'sh-mak* (v. recip.) to weigh one-another.
 اولچاک *ülcha'k* (subs.) a balance, scales, any weighing instrument.
 اولچاماک *ülcha-mak* (v. tr.) to weigh.
 اولغا يتماق *ulgh-âi-'t-mâq* (v. caus.) to cause to become greater, to cause to increase. [*ulugh*.
 اولغيدماق *ulgh-âi-mâq* (v. intr.) to become greater, to increase [from
 اولغى *awwal-ghi* (adj.) the first, the foremost, A. T.
 اولقى *awwal-qi* (the same).
 اولكا *ülka* (subs.) territory, region, district.
 اولكان *ülkan* (adj.) great, large, KAZ.
 اولگورماک *ülgür-mak* (v. intr.) to come or go forward, to advance
 (? for *ilgar'-mak*).
 اولگى *awwal-gi* (adj.) the first.
 اولماق (rare, probably borrowed from the West) for بولماق
 اولماک *ül-mak* (v. intr.) to die.
 اولوس *ulus* (subs.) a tribe, a division of a tribe (chiefly of nomads).
Almost obsolete.
 اولوش كون *ül-üş kön* (adv.) the day before yesterday, the other day.

- اولوش *ülüşh* (subs.) a portion, a share.
 اولوشماق *ülüşh-mâq* (v. tr.) to separate into parties.
 اولوغ *ulugh* (adj.) great, large, grand; also eldest, elder.
 اولوغراق *ulugh-râq* (adj.) greater.
 اولوغلاماق *ulugh-la-mâq* (v. tr.) to enlarge, to confer grandeur.
 اولوک *ül-ük* (subs.) a dead man or beast, a corpse, a carcass.
 اولوم *ül-üm* (subs.) death; (adj.) past, expired.
 اوماچ *umach* (subs.) a kind of semolina made of flour and eaten with soup.
 اومروتقه *umrutqa* (subs.) the back-bone, Kaz.
 اون *un* (num.) ten. Also for *und*, which see.
 اون *ün* (subs.) a voice, a sound.
 اونانماق *una-'t-mâq* (v. caus.) to cause to agree.
 اوناشماق *una-'sh-mâq* (v. recip.) to agree together (in any matter).
 اوناماق *una-mâq* (v. tr.) to agree, to consent.
 اوند *und* (subs.) flour.
 اوندا *un-da* (pron. and adv.) *lit.* in that (place or time), *i. e.*, there, then. [cry]
 اونداماک *ünda-mak* (v. tr.) to summon with the voice (without out-
 اوندورماک *un-dur-mak* (v. caus.) to cause to sprout.
 اونگ *ung* (adj.) right (hand); also right, proper.
 اونگالتماق *ungal-'t-mâq* (v. caus.) to cause to improve, to cause to become better (any work, &c.).
 اونگالماق *ungal-mâq* (v. intr.) to improve, to become better.
 اونگاي *ungai* (adj.) easy.
 اونماک *un-mak* (v. intr.) to sprout, to shoot out from the ground.
 اونوتقاق *unut-qâq* (adj.) one who makes frequent mistakes, or omissions.
 اونوتماق *unut-mâq* (v. tr.) to make a mistake, to forget.
 اوي *üi* (subs.) house, chamber. [and *met*].
 اوي *üi* 1. (subs.) idea, thought; 2. (adj.) deep, profound (*lit.*
 اوي *üwi* (subs.) a bullock, an ox.
 اوي *üya* (subs.) a nest, or sleeping place of an animal.

- اويات *uyat* (subs.) shame, modesty.
 اوياتسىز *uyat-siz* (adj.) shameless.
 اوياتماق *uyat-máq* (v. intr.) to feel shame.
 اوياتماق *uya'l-máq* (v. pass.) to be put to shame, to be ashamed.
 اوياتماق *uya'n-máq* (v. intr.) to awake.
 اويرولماق *uyer-ul-mak* (v. pass.) to be turned, KAZ.
 اويرماق *uyer-mak* } (v. tr.) to turn, KAZ. for اويرماك, which see).
 اويرولماق *uyeru-mak* }
 اويغاتماق *uigha-'t-máq* (v. caus.) to cause to awake, to awaken.
 اويغان *uigháq* (adj.) awake; also wide-awake, sharp, acute.
 اويغانماق *uigha-'n-máq* (v. intr. or refl.) to be awake. [? from *üi*
 "thought": thus—*üi-gha-máq* (if there were such a verb)
 would be "to be conscious," and the Reflective *uigha-'n-*
máq would be, literally, "to be conscious of one's self,
i. e. to be awake."]
- اويقو *uigu* (subs.) sleep.
 اويقولانماق *uigu-la-'t-máq* (v. caus.) to cause to sleep, to put to sleep.
 اويقولاشماق *uigu-la-'sh-máq* (v. recip.) to sleep in company.
 اويقولانماق *uigu-la-máq* (v. intr.) to sleep.
 اويقولوق *uigu-luq* (adj.) drowsy after sleep.
 اويلاتماق *ui-la-'t-máq* (v. caus.) to cause to think.
 اويلاشماق *ui-la-'sh-máq* (v. recip.) to think together.
 اويلاماق *ui-la-máq* (v. tr.) to think, to reflect.
 اويلاماق *üi-la-mak* (v. tr.) to marry or cause to marry, to set up in
 life (said of the father or guardian) [lit. to make a house-
 holder of. From *üi* = house.]
- اويلانماق *üi-la-'n-mak* (v. pass. or refl.) to be married, or started in life.
 اويما *öima* (subs.) an ornamental work done by cutting out a
 pattern and fixing it on another ground.
 اويماق *öimáq* (subs.) a thimble.
 اويماق *üi-máq* (v. tr.) to excavate (? from *üi* = deep).
 اوييناتماق *öina-'t-máq* (v. caus.) to cause to play.
 اويناش *öinash* (subs.) a lover, KAZ.
 اويناشماق *öina-'sh-máq* (v. recip.) to play with one-another.

- اويناماق *öina-mâq* (v. intr.) to play. (Probably for *öyun-a-mâq*).
 اويونتماق *uyu-'t-mâq* (v. caus.) to cause to curdle.
 اويونماق *uyu-mâq* (v. intr.) to curdle, become curdled.
 اويون *öyun* (subs.) play.
 اويونچي *öyun-chi* (subs.) a player.
 اي *é* (interj. used in addressing a person).
 آي *ái* (subs.) moon, month.
 آي پالتو *ái-pàltu* (subs.) a battle-axe (? from its crescent shape).
 آياشماق *àya-'sh-mâq* (v. recip.) to grudge one-another.
 آياغ *áyágh* (subs.) leg, foot.
 آياغلاشماق *áyágh-la-'sh-mâq* (v. recip.) to lie head and feet together
 (like herrings in a barrel) ; to lie with all the feet in-
 wards to the fire.
 آياغلاماق *áyágh-la-mâq* (v. tr.) to wade (on foot) across a river.
 آياق *áyáq* (subs.) a bowl (of wood or earthen ware, &c).
 آياق for آياغ.
 آياقچي *áyáq-chi* (subs.) a cup-bearer, one who fills the bowl.
 آياماق *aya-mâq* (v. tr.) to withhold, to withdraw (anything), to
 grudge (anyone anything).
 آيانماق *aya-'n-mâq* (v. refl.) to withdraw one's self from, to flinch,
 to shirk, to shrink from.
 آياك *iyak* (subs.) chin, KAZ.
 آيبارتماق *ibâr-'t-mak* (v. cause.) to cause to send.
 آيبارتدورماق *ibâr-'t-tur-mak* (v. cause. redupl.) to cause to have (some-
 thing) sent, to cause to cause to send.
 آيبارماق *ibâr-mak* (v. tr.) to send.
 آيبريق *ibriq* (subs.) an earthenware water-jug.
 آيپاك *ipak* (subs.) silk.
 آيپلاشتورماق *ipla-'sh-tur-mak* (v. recip. caus.) to cause to take their
 proper places, to put into the proper order among them-
 selves, or mutually.
 آيپلاشماق *ipla-'sh-mak* (v. recip.) to get into one's proper places, to
 arrange one's selves or themselves.
 آيپلاماق *ipla-mak* (v. tr.) to arrange in proper order or sequence.
 آيت *it* (subs.) a dog.

- ایتاک *itak* (subs.) a skirt, lower edge. [*dersoni* (?)
- اتالگو *italgü* (subs.) the female of the *Shungkár* or *Falco Hen-*
- ایت تیش *it-tish* (subs.) *lit.* dog-tooth ; a kind of stitch in which the
needle is passed through alternately from opposite sides
[? herring bone].
- ایتماک *it-mak* (v. tr.) 1. to make, to build ; 2. to shut, fasten.
- آیتماک *ait-mak* (v. tr.) to speak, to say.
- ایتیلماک *it-il-mak* (v. pass.) 1. to be made ; 2. to be fastened,
- آیتیلماک *ait-il-mak* (v. pass.) to be said.
- ایچ *ich* (subs.) inside, interior ; *ich-i-da* = within.
- ایچاک *ichak* (subs.) entrails, КИ.
- ایچایی *ichai* (subs.) entrails.
- ایچیره *ich-^{ra}* see *ichkari*.
- ایچقور *ich-qur* (subs.) a waist band.
- ایچقیلیق *ich-qi-liq* (subs.)
- ایچکاری *ich-kari* (adv. and p. p.) inside. See *Gram.*, p. 65.
- ایچکو *ichkü* (subs.) goat.
- ایچمک *ich-mak* (v. tr.) to drink. [saddle.
- ایچمک *ichmak* (subs.) a saddle pad, a piece of felt going under the
- ایچورماک *ich-ur-mak* (v. caus.) to cause to drink, to give to drink.
- ایدا تماک *aïda-'t-mak* (v. caus.) to cause to drive away.
- ایدا شماک *aïda-'sh-mak* (v. recip.) to drive away in company.
- ایدا ماک *aïda-mak* (v. tr.) to drive away [the same as *haida-mak*].
- ایدی 1. *aïdi*, corr. from *aït-ti* "he said" ; 2. *idi*, contr. from *irdi*
"he was."
- ایر *er* (subs.) a male, a man, a husband ; *also*, a hero, a brave man.
- ایراق *irâq* (adj.) far, distant.
- آیران *airan* (subs.) butter-milk.
- ایرانلار *er-anlar* (subs.) heroes, men of worth [from *er* and (?)
double Plural, P. and T., as a mark of respect].
- ایر تماق *ert-mâq* (v. tr.) to get the better of, to deceive (P for *ârtmâq*,
qu. "to come over" vulg.)
- ایرتہ *erta* (subs.) morning ; (adv.) to-morrow.

- ايرتهگي *erta-gi* 1. (subs.) a tale, a history; 2. (adj.) belonging to the morning.
- ايرجايلماق *irjai-t-mâq* (v. caus.) to cause to grin.
- ايرجايلماق *irjai-mâq* (v. intr.) to laugh foolishly, to simper, to grin.
- ايردي *irdi* (part of def. verb subs.) usually contracted to *idi* [which see] "he was."
- ايرسه *irsa* (Pot. Part. of def. verb subs., prd. also *isa*) "may be."
- ايرشتورماک *irsh-tur-mak* (v. caus.) to cause to arrive up.
- ايرشماک *irsh-mak* (v. intr.) to arrive up, to arrive after.
- ايرغاتماق *irgha-t-mâq* (v. caus.) *lit.* to cause to swing; [usually] to shove, push or shake.
- ايرغانماق *irgha-'n-mâq* (v. refl.) to swing or move one's self.
- ايرغوتماق *irghu-t-mâq* (v. caus.) to cause to leap over. [lation.
- ايرغوشماق *irghu-'sh-mâq* (v. coll.) to leap together, to leap in emu-
- ايرغوتماق *irghu-mâq* (v. tr.) to leap over, to jump.
- ايرکا *irka* (adj.) pet, favourite.
- ايرگاچ *ir-gach* (vl. adj.) having been (from *ir-mak*).
- ايرگاشتورماک *irgash-tur-mak* (v. caus.) to cause to follow.
- ايرگاشماک *irgash-mak* (v. tr.) to follow of one's own accord; to join or attach one's self to.
- ايرکاک *erkak* (adj.) male.
- ايرکالاتماق *irka-la-t-mak* (v. caus.) to cause to favour.
- ايرکالاشماک *irka-la-'sh-mak* (v. recip.) to favour one another.
- ايرکالاماک *irka-la-mak* (v. tr.) to pet, to favour [see *irka*].
- ايرکالانماک *irka-la-'n-mak* (v. pass.) to be petted, or favoured.
- ايرکان *irkan* or ايكان *ikan* (Indef. Part. of defect. verb subs. *irmak*) *lit.* "being", "having been". Commonly used for the copula "is". Gives a dubitative sense when joined to other verbs. See Grammar.
- ايرکته *erakta* (subs.) husband.
- ايرکيت *erkit* (subs.) sour butter-milk.
- ايرکيلماق *irk-il-mak* (v. pass.) to be strained [as any watery stuff through a cloth].

- ايركىن *irkin* or ايكىن *ikin* same as *irkan*.
 ايركىن *irkin* (adj.) wide, broad, extended.
 ايركىنلاشماك *irkin-la-'sh-mak* (v. recip.) to be reciprocally at ease; to have room between one another.
 ايركىنلاماك *irkin-la-mak* (v. intr.) to be at ease, not tightened for space; to have room.
 ايرماس *ir-mas* (Neg. form of *irur*, the Continuative Part. of defective verb subs.) pronounced usually *imas*, "not being," "is not."
 آيرماق *air-maq* (v. tr.) to divide, to separate.
 ايرماك *irmak* (Infinitive of the defective verb substantive, not common in this form,) to be.
 ايرماك *irmak* (subs.) any trifling occupation.
 ايرماكلاشماك *irmak-la-'sh-mak* (v. recip.) to trifle with one another.
 ايرماكلاماك *irmak-la-mak* (v. intr.) to trifle.
 ايرور *ir-ur* (Continuative Part. of *ir-mak*, not common) being; also is.
 ايرون *irün* (subs.) lip.
 ايرونماك *irün-mak* (v. tr.) to dislike doing (? to put up one's lip at), to procrastinate.
 ايرونوشماك *irün-üşh-kak* (adj.) procrastinating habitually.
 ايرونوشماك *irün-üşh-mak* (v. coll.) to procrastinate together.
 آيري *airi* (subs.) a pitch-fork.
 ايريدماك *iri-t-mak* (v. caus.) to melt (trans.) [lit. "to cause to be in a melted state" from *iri-mak*]. [mak].
 ايريشتورماك *irish-tur-mak* (v. caus.) to cause to arrive up [from *irish-*
 ايريشماك *irish-mak* (v. intr.) 1. to arrive up, [same as *irsh-mak*];
 2. to melt together [recip. form of *iri-mak*].
 ايريكلاماك *irik-la-mak* (v. tr.) to sort out or select the largest. [nuyer].
 ايريكماك *irik-mak* (v. intr.) to be weary (not with hard work), "s'en-
 آيريلماق *air-il-maq* (v. pass.) to be divided [from *air-maq*].
 ايريليش *air-il-ish* (vl. subs.) divarication, place where waters &c. separate into several channels or courses. [another.
 ايريليشماق *air-il-ish-maq* (v. pass. recip.) to be divided from one

- ایریماک *iri-mak* (v. intr.) to melt, to become melted.
- ایریمچیک *irimchik* (subs.) cream-cheese.
- ایرین *irin* (subs.) lip.
- ایرینچاک *irin-chak* (adj.) procrastinating, lazy. [mak].
- ایرینمک *irin-mak* (v. intr.) to be lazy, to procrastinate (see *irün-*
iz (subs.) track, trace, foot-track.
- ایزغورماق *iz-ghur-maq* (v. intr.) to whistle.
- ایزگو *izgu* (adj.) good.
- ایزگولیک *izgu-lik* (subs.) goodness.
- ایزلاماک *iz-la-mak* (v. tr.) to track, to follow the traces.
- ایزما *izma* (adj.) talkative, КН.
- ایزماه *izmak* (subs.) braid, edging (of robes).
- ایزماک *iz-mak* (v. tr.) to rub up in water, to dissolve (tr.).
- ایزا *iza* (subs.) reproof, molestation, P.
- ایزلاتماک *izla-t-mak* (v. caus.) to cause to search.
- ایزلاشماک *izla-'sh-mak* (v. recip.) to search in company.
- ایزلاماک *izla-mak* (v. tr.) to search.
- ایزیلماک *iz-il-mak* 1. (v. pass.) to be dissolved as in water ; 2. (v. intr.) to gossip, to chatter (see *izma*).
- ایس *is* (subs.) smell, aroma ; also the sickness &c., caused by
rarity of the air at high elevations ; memory, recollection,
understanding. [smoke].
- آیس *üs* *is* (subs.) grime, the dirt formed on walls, &c., by
- ایسان *isan* (adj.) safe, well, КАЗ КН.
- ایسانلاشماک *isan-la-'sh-mak* (v. recip.) to ask mutually after one
another's welfare.
- ایسانلیک *isan-lik* (subs.) safety, welfare.
- ایستاتماک *ista-t-mak* (v. caus.) to cause to search.
- ایستاشماک *ista-'sh-mak* (v. recip.) to search together.
- ایستاماک *ista-mak* (v. tr.) to search for.
- ایسکاتماک *iska-t-mak* (v. caus.) to cause to smell.
- ایسکاشماک *iska-'sh-mak* (v. recip.) to smell (tr.) together.
- ایسکاک *iskak* (subs.) a pair of tweezers.

- ایسکماک *iska-mak* (v. tr.) to smell, to snuff.
- آیسلاماق *(üs) is-la-maq* (v. tr.) to make grimy with smoke.
- ایسلاماک *is-la-mak* (v. intr.) to suffer from the rarity of the air.
- ایسلاماک *is-la-'n-mak* (v. refl.) to smell (intr.), to give out an odour.
- آیسلاماق *(üs) is-la-'n-maq* (v. pass.) to be made grimy with smoke ;
to become grimy.
- ایسیتما *isit-ma* (subs.) fever, feverishness.
- ایسیتاق *isi-t-maq* (v. caus.) to cause to be hot, to heat. (From primitive *isi-mak* of *issik* "hot.")
- ایسرغە *isargha* (subs.) ear-ring.
- ایسرماک *isar-mak* (v. intr.) to become drunk, tipsy.
- ایساروک *isaruk* (adj.) drunken, tipsy.
- ایسکی *iski* (adj.) old, worn out, KH., KAZ. ; and thence, "bad" (in which meaning chiefly it is used in Eastern Turkistán).
- ایسلیک *is-lik* (adj.) intelligent, sharp [from *is*].
- ایش *ish* (subs.) work, labour, deed, business.
- ایش *ish* (subs.) a companion, comrade. (Possibly the origin of the verbal affix of reciprocity "*ish*.")
- ایشاک *eshak* (subs.) donkey, ass.
- ایشاک مونچاق *eshak-munjâq* (subs.) common glass beads [lit. "donkey beads," *i. e.* second-rate ones. Conf. "donkey-engine"].
- ایشان *eshân* (subs.) a title applied in Turkistán to religious teachers [? the P. *eshân* = "they;" the *Pl.* being used as a mark of respect ; or else from following series].
- ایشانچی *ishân-ji* (subs.) a confidential person, one in whom confidence is felt.
- ایشاندورماق *ishân-dur-maq* (v. caus.) to cause to put confidence in, to cause to believe.
- ایشانماق *ishân-maq* (v. tr.) to put confidence in, to believe, KH., KAZ.
- ایشتماک *ishit-mak* (v. tr.) to hear.
- ایشتتورماک *ishit-tur-mak* (v. caus.) to cause to hear, to relate.
- ایشکاک *ishkak* (subs.) a paddle [from *ishmak*].
- ایشک *ishik* (subs.) a door, a gate.
- ایشلاتماک *ish-la-t-mak* (v. caus.) to cause to work.

ایشلاماک *ish-la-mak* (v. tr.) to work [from *ish*].

ایشقار *ish-qar* (subs.) potash.

ایشقیریشماق *ishqir-ish-maq* (v. recip.) to whistle to one another.

ایشقیرماق *ishqir-maq* (v. intr.) to whistle.

ایشکالی *ishkali* (subs.) a horse hobble.

ایشماک *ish-mak* (v. tr.) 1. to twist or plait ; 2. to paddle.

ایشیتماک *ishit-mak* (v. tr.) to hear.

ایشیلماک *ish'il-mak* (v. pass.) 1. to be heard ; also 2. [*ish-il-mak*] to be twisted, or to be plaited.

آیغور *aighur* (subs.) an entire horse, a stallion.

ایکاک *ikak* (subs.) a file (instrument for filing).

ایکان *ikan* (Indefinite Part. of defective verb (*i(r)mak*) " being or having been", used as copula " is."

ایکاو *ikao* (num. subs.) both.

ایکاولان *ikaolan* (num. subs.) both.

ایکایلان *ikaïlan* (num. subs.) both.

ایکی *ike* (num.) two.

ایکیدین *ike-din* (adv. expr.) by twos [*bir-din ike-din* = by ones and twos].

ایکینچی *iki-nchi* (num. adj.) second ; 2. *ikin-chi* (subs.) a cultivator [see *ikin*].

ایکین *ikin* 1. (part.) see *ikan* ; 2. (subs.) a young crop.

ایکین بیردین *ikin birin* (adv. expr.) by twos and ones.

ایگا *iga* (subs.) master, owner, also husband.

ایگاچی *iga-chi* (subs.) elder sister.

ایگار *igar* (subs.) saddle.

ایگاک *igak* (subs.) a file.

[own.

ایگالاماک *iga-la-mak* (v. tr.) to become master of, to rule or govern, to

ایگالانماک *iga-la-'n-mak* (v. refl.) to make one's self master of ; also (spec.) to frequent, to haunt.

ایگاو *igao* (subs.) a file.

ایگماک *ig-mak* (v. tr.) to bend.

ایگنه *igna* (subs.) a needle.

- ایگیرماک *igir-mak* (v. tr.) to spin.
- ایگیز *igiz* (adj.) high, tall; also deep.
- ایگین *igin* (subs.) a young crop [see *ikin*].
- ایگین *igin* (subs.) clothes, clothing.
- ایگینچی *igin-chi* (subs.) a cultivator [see 1st *igin*].
- ایگیلماک *ig-il-mak* (v. pass.) to be bent.
- ایل *il*, 1. (subs.) a country (vide *Roum-elia*=The country of Roum); 2. (adj.) allied, in alliance.
- آیل *ail* (subs.) a girth.
- آیلا *aïla* (subs.) elder sister; also an old woman.
- ایلات *ilât* (subs.) any nomad tribe.
- ایلانماک *ila-t-mak* (v. caus.) to cause to sift.
- ایلاشماک *ila-'sh-mak* (v. recip.) to sift in company [also used in Yarkand for *irgash-mak*].
- ایلاماک *ila-mak* (v. tr.) 1. to sift, to pass through a sieve; 2. to mix dough; 3. to tan (leather).
- آیلاماک *aïla-mak* (v. tr.) to make, to do.
- ایلان *ilân* (subs.) a serpent, a snake.
- آیلاندروماک *aïlan-dur-mak* (v. caus.) to cause to turn.
- آیلانماک *aïlan-mak* (v. intr.) to turn (of itself), to be turned.
- آیلانوشماک *aïlan-ush-mak* (v. recip.) to turn together.
- ایتماک *ilt-mak* (v. tr.) to take away (chiefly used in comp. as *iltip birmak* "to take away and give)."
- ایلتماک *ilt-mak* (v. intr.) to become dizzy through smoking, &c.
- ایلیچی *il-chi* (subs.) an Ambassador, a negotiator [from *il* "allied"]; also (prop. name) the capital of Khotan.
- ایلدام *ildam* (adv.) quickly.
- ایلغانماک *ilgha-'t-mâq* (v. caus.) to cause to sort.
- ایلغار *il-ghâr* (subs.) a frontier station of troops, an advanced guard, a raid.
- ایلغاشماک *ilgha-'sh-mâq* (v. recip.) to sort together.
- ایلغامماک *il-gha-mâq* (v. tr.) to sort by hand, to pick out, to search, to investigate; (intr.) to advance, to attack, to make a raid.

- ایلغانماق *ilgha-'n-máq* (v. refl.) to sort themselves.
- ایلغی *ilqi* (subs.) a troop of horses, a stud.
- ایلغچی *ilq-chi* (subs.) a guardian of a troop of horses.
- ایلاشتورماک *il-la-'sh-tur-mak* (v. recip. caus.) to cause alliance between, to mediate.
- ایلاشاک *il-la-'sh-mak* (v. recip.) to enter into alliance together [from *il* "allied"].
- ایلیق *iliq* (adj.) warm.
- ایلگاری *il-gari* (adv. and p. p.) in front, formerly; also, before (governs negative).
- ایلماک *il-mak* (v. tr.) to hang up (as on a peg), to hitch into.
- ایلمه *ilma* (subs.) a particular stitch, "chain-stitch."
- ایلیک *ilik* (subs.) 1. a hand [unusual in Yarkand]; 2. marrow.
- ایلیک بولماق *ilik bol-máq* (comp. verb) to go security.
- ایلیک *illik* (num.) fifty [? conn. with *ilik* "hand"].
- ایلینماک *il-in-mak* (v. pass.) to be hung up.
- ایماس *imas* (part of defective verb subs.) "is not" [for *ir-mas*].
- ایماق *aimáq* (subs.) a tribe, the descendants of a particular person; also (prop. n.) a tribe near Herát.
- ایمانماک *imán-mak* (v. intr.) to be respectful, to show respect.
- ایمچاک *imchak* (subs.) a woman's breast.
- ایمچاکداش *imchak-dash* (subs.) a foster brother or sister [lit. breast companion].
- ایمچی *im-chi* (subs.) an empiric, a quack.
- ایمدی *im-di* (conj.) now.
- ایمگاک *im-gak* (verb. subs.) excessive labour and weariness consequent thereon, trouble, difficulty [from obs. prim. *im-ga-mak*].
- ایمگانماک *im-ga'n-mak* (v. refl.) to be wearied with excessive labour of any kind.
- ایملاتماک *im-la-t-mak* (v. caus.) to cause to treat empirically.
- ایملاشماک *im-la-'sh-mak* (v. recip.) to make signals to one-another by nodding or winking. [doctor.
- ایملاماک *im-la-mak* (v. tr.) to treat empirically, to act as a quack

آيملاماك *im-la-mak* (v. tr.) to make signs by nodding or winking to any-one.

ايمماك *im-mak* (v. tr.) to suck [the breast, as an infant].

ايموكداش *im-uk-dash* (subs.) a foster brother or sister.

ايميزماك *im-iz-mak* (v. caus.) to cause to suck, to give an infant the breast. [infant.]

ايميزوك *im-iz-uk* (subs.) a contrivance for artificially feeding an

ايميش *imish* [part of defective verb subs.] "it is understood to be."

ايمشماك *im-ish-mak* (v. recip.) to suck together from the same breast [of foster brothers, &c.].

اين *in* (subs.) width, breadth.

ايفنا *ina* (subs.) mother, KAZ.

ايفنا *ina* (subs.) needle, KAZ.

ايناق *inâq* (subs.) a confidential servant.

ايناك *ünak* (subs.) a cow.

ايناگه *inaga* (subs.) a nurse (of children).

اينانماق *inan-mâq* (v. intr.) to believe, to trust [governs *gha*].

اينجي *inji* (subs.) a pearl.

اينجیگه *injiga* (adj.) fine (as opposed to coarse).

اينداشماك *inda-'sh-mak* (v. recip.) to beckon to one another.

اينداماك *inda-mak* (v. tr.) to beckon, to summon.

اينك *ainak* (subs.) eye-glass, spectacles, P.

اينگاك *ingak* (subs.) chin.

اينگان *ingan* (subs.) a female camel.

اينوتماق *äinu-t-mâq* (v. caus.) 1. to cause to fade, &c. ; 2. to cause to become sober.

اينوشماق *äinu-'sh-mâq* (v. recip.) 1. to fade, &c. together ; 2. to become sober together.

اينوماق *äinu-mâq* (v. intr.) to fade, to lose colour or flavour.

اينوماق *äinu-mâq* (v. intr.) to become sober.

ايني *ini* (subs.) a younger brother, KH.

ايوان *aiwân* (subs.) a veranda, a colonnade, P.

ايو *äyu* (subs.) a bear, KAZ.

ايدغ آييق *äyigh äyiq* (subs.) a bear.

- اييك *iyik* (subs.) a distaff.
 اييماك *iyi-mak* (v. intr.) to become soft, to relax (as a man's wrath, or the udders of a cow when the calf is put to her previous to milking) KAZ.

ب

- بابا *bábá* (subs.) father, or grandfather (used in the former sense chiefly by children, like our "papa").
 باباق *bábâq* (subs.) father or grandfather; also child. [trate.
 باتماق *bât-mâq* (v. intr.) to sink (as the feet in mud); also to pene-
 باتور *bâtur* (subs. and adj.) a brave man; brave [corr. of "bahâ-
 dur," P.].
 باتوق *bâtuq* (subs. and adj.) ground where the feet sink, a quag-
 mire (applied also to deep sand).
 باجا *bâja* (subs.) the husband of one's wife's sister.
 باخشلاشماق *bakhsh-la-'sh-mâq* (v. recip.) to give to one another, P. T.
 باخشلاماق *bakhsh-la-mâq* (v. tr.) to give, to grant, to forgive, P. T.
 باخشي *bakhshi* (subs.) a strolling minstrel, an inspired bard (pre-
 tending to receive inspiration from supernatural be-
 ings); also a hunter.
 بار *bâr* prd. generally *bâ* (subs.) existence, being, presence,
 (cf. Germ. *dasein*); also that which exists; (adj.) ex-
 istent, being, present. *When apparently used as a verb*
it may be translated "there is" (Germ. es gibt). Thus
hâkim bâr = 'there is a Governor' (a Governor exists),
whereas hâkim dur or hâkim ikan would be "(he) is
Governor." Bâr is an attribute in itself; dur or ikan*

* There is the same distinction in the Tibetan and Burmese languages. In the former *yod-pa* or *dug-pa* means "to exist," "to be found at a place," while *zin-pa* is the mere means of connecting the attribute with its subject [Jaeschke's Tibetan Gram. § 39]. Again in Burmese *shî-thî* is the real verb substantive denoting concrete existence, while *'pyi(s)-thî* is a copula denoting connection of some sort between a subject and an attribute: thus *myiñ shî-thî* = "there is a horse," while *myiñ 'pyi(s)-thî* = "(it) is a horse."

is the mere means of connecting a subject with an attribute. [*Bâr* is never really a verb, although it might appear so from certain uses of it. E. g. *ât bâr* would be translated "there is a horse;" but in reality this is a phrase in the common Turki form, like *ât chung* "the horse (is) big"—where the copula is wanting. Thus *ât bâr* is literally "the horse (is) existent." *Bâr* is never a copula, being itself an attribute. And it does not contain the copula, any more than any other adjective used in a similar way. The copula is *sous-entendu*. The use of *bâr* for our verb "to have" is another case of the above; e. g. *maning ât-im bâr* = "my horse (is) existent," i. e. I have a horse. Here "my horse" is the subject and "existence" is the attribute; and there is no verb expressed. The subject and attribute are merely connected by collocation as in other cases. Even with pronouns and seeming auxiliary verbs, *bâr* is merely an adjective: e. g. *bâr-man* "I (am) existent" is like *kichik man* "I (am) small"; *shèkh bâr idi* "a shèkh was existent" is like *shèkh pîr idi* "the shèkh was old" (in the Past tense the copula of that tense is introduced, in both cases). Thus it is merely as a *memoria technica* that *bâr* can be said to correspond with the English "there is." It really corresponds better with the "there" of that expression. Its use as an unmistakable substantive or adjective requires no explanation: e. g. *bâr-i-ni tutti* "what-there-was of-his he took;" *ahl-im bâr üi* "the house where my wife is present" (an elliptical expression).

These remarks may be generalised. What *bâr* still is, all Turki verbs seem formerly to have been, and even now are in their essence. Unlike *bâr* they are affected by certain agglutinated syllables which make of them separate substantives or adjectives connected with different tenses or modes of action &c. But like *bâr*

they all require a copula to be understood. It might almost be said, paradox as it seems, that there are no verbs in Turki, only substantives and adjectives. At any rate in external form there is no difference between the application of a noun of action (or suffering, or condition) and any other attribute. Take as an example any verb-tense (so-called): e. g. *qelur-man*. This, as it stands, is "continuously-doing I," where a copula, mentally supplied, is necessary to make this signify "I (am) continuously doing." So with other tenses. But it may be thought that the auxiliaries which are sometimes used as copulæ, must be true verbs. On the contrary *dur* is an adjective meaning "continuously standing"; *ikan* is an adjective, "indefinitely being"; *irur* is a substantive or adjective "continuously doing"; *irdi* is a substantive in the possessed form of the 3d. pers. sing. (*ird-im*, *ird-ing*, *ird-i* are as regular substantive formations as *ât-im*, *ât-ing*, *ât-i* "my horse," "thy horse", "his horse", and mean literally "my past-being", "thy past-being", "his past-being"). In no part of the so-called verb do we find an expression which is itself a statement without requiring a copula to be mentally supplied; and no where do we find such a copula to supply in the last instance. It does not exist. Collocation is the only true copula in Turki. A so-called verb is only an attribute attached to a subject under the rules applicable to substantives and adjectives. The fact of its being an attribute of action, or suffering, or condition, makes its form of application differ in no way from that of any other substantive or adjective. *Urup-man* "I (have) struck (having-completed-striking I)" does not differ in form from *kichik man* "I (am) small", nor *qelghu'm-bâr* "I have to do (future-doing of-mine existent)" from *ât-im bâr* "I have a horse (horse of-mine existent)."]

بارچه *bâr-chah* (adv. and pron.) wholly, *also* all, the whole. (*Lit.* 'to the amount of what there is': from *bâr* wh. s., and *chah* "extent").

بارس *bárs* (subs.) an ounce, "white leopard" (so called).

بارغاق *barghâq* (subs.) a receipt or discharge in full given by the officials for Government demands which have been paid (in kind).

بارليق *bâr-liq* (subs.) existence, being; (also adj.) possessing property, [from *bâr*, see above].

بارماق *bâr-mâq* (v. intr.) to go.

بارماق *bârmâq* (subs.) a finger.

باش بارماق *bâsh-bârmâq* 'the head finger,' 'the thumb' (also *bash-maldaq*); *eshak-qol*, lit. 'donkey hand,' the 1st finger; *otra-qol*, lit., middle hand, 'the middle finger'; *yân qol*, lit. side hand, 'the ring finger'; *chimchilak* 'the little finger.'

باستورما *basturma* (subs.) a shed.

باستورماق *bas-tur-mâq* (v. tr.) to cause to tread [see *bas-mâq*].

باستوروق *bastur-uq* (verb. subs.) a pole tied across a loose load to keep it together by pressure [from *bas-tur-mâq*].

باسقان *basqan* (subs.) a sledge-hammer. [press'].

باسقون *basqun* (subs.) a night-mare, (connected with *basmâq* "to

باسما *basma* (adj.) impressed, stamped, printed; (subs.) printed calico, print.

باسماق *bas-mâq* (v. tr.) to press, impress, print, stamp; *also* to tread, to tread out (as corn).

باسوروق *basuruq* (subs.) an instrument for using pressure [see *basturuq*], a press.

باسوق *bas-uq* (verb. adj.) oppressed, humble, meek, quiet.

باسيق *basiq*—the same.

باش *bâsh* (subs.) head, *also* chief, *also* the first.

باشه *bâsha* (subs.) a sparrow-hawk.

باشاق *bâshâq* (subs.) the iron point of an arrow.

- باشباق *básh-báq* (subs.) the halter for tying up a cow &c., [from *básh* and *bágh-la-máq*.] [break.]
- باشتوخوي *básh-tukhi* (subs.) *lit.*, first cock, *i. e.* cock-crow, day-
- باشچي *básh-chi* (subs.) a leader or guide.
- باشقا *báshqa* (adj.) separate, other.
- باشلاماق *básh-la't-máq* (v. caus.) to cause to precede, guide.
- باشلاماق *básh-la-máq* (v. tr.) to precede, guide; also to renew.
- باشلانماق *básh-la'n-máq* (v. refl.) to guide one's self.
- باشلغين *báshlighin* (adv.) leading, first.
- باشمهالداق *básh-maldáq* (subs.) the thumb, the chief finger.
- باشوق *báshuq* same as *básháq*.
- باشه *báshi* [used in comp. to mean "a chief;" originally the possessed form 3rd person, from *básh*, *e. g.* *yüz-báshi* for *yüz-ning básh-i*, *lit.* the head of a hundred].
- باغ *bágh* (subs.) a garden, P.; also a bundle of hay (or straw).
- باغچه *bágh-chah* (subs.) a little garden, P. T.
- باغلاماق *bágh-la't-máq* (v. caus.) to cause to bind.
- باغلاشماق *bágh-la-'sh-máq* (v. recip.) to bind one-another, or to bind in company.
- باغلاغليق *bágh-la-'gh-liq* (verb. adj.) bound, in a bound condition.
- باغلاماق *bágh-la-máq* (v. tr.) to bind.
- باغليق *bágh-liq* (subs.) wisp or rope with which a bundle or sheaf is bound.
- باغدير *bághdir* (subs.) liver (of an animal).
- باغيش *bághish* (subs.) a joint or articulation.
- باغيشلاماق *baghish-la-máq* (v. tr.) to give, to grant, to forgive [corr. from *bakhsh*, P.].
- باق *báq* the same as *bágh*.
- باقا *báqá* (subs.) a frog.
- باقاچاناق *báqa-chanáq* (subs.) a tortoise [*lit.* "a frog in a hole" from *chanáq* = a hole].
- باقال *baqqál* (subs.) a grocer, green-grocer, seller of uncooked provisions. A.

- باقالچاق *baqálcáq* (subs.) the pastern bones of a cow or sheep.
- باقتورماق *baq-tur-máq* (v. caus.) to cause to look, to show.
- باقچا *báqcha* (subs.) the same as *bágh-cha*.
- باقماق *báq-máq* (v. tr.) to look, to inspect, to look after or take care of ; to perceive with any of the senses.
- باقیشماق *báq-ish-máq* (v. recip.) to look at one another, to look at or after (in company).
- باقین *báqin* (adj.) being fattened [corr. from *báqqàn* "which is looked after"] used of a sheep, &c. ; also dependent (of a man).
- باكارل *bakául* (subs.) a cook.
- بالا *bála* (subs.) a child, or the young of an animal.
- بالابارقه *bála-barqa* (subs.) children, family (including the women of a household). Cf. Hind. *bál-bacha*.
- بالاق *báláq* (subs.) the lower part (below the knee) of trousers.
- بالالاماق *bála-la-máq* (v. tr.) to bring forth young.
- بالچيق *bálchiq* (subs.) mud.
- بالداق *báldáq* (subs.) a mace or truncheon with a wrist-strap.
- بالقا *bálqa* (subs.) a hammer.
- بالدير *báldir* (adv.) before, first, formerly.
- باي *baï* (subs. and adj.) a rich man, a merchant ; also rich, wealthy.
- بايا *báya* (adv.) just now, lately.
- باياغي }
باياقي } (adj.) early, former.
- باي بيچه *baï-bachah* (subs.) the son of a rich man, a person of independent means, T. P.
- باي بيچه *báï-bichah* (subs.) the chief wife, the first wife, Kaz.
- بايتال *baïtal* (subs.) a mare over four years of age which has not had a foal.
- بايرق *báïrak* (subs.) the standard of a *yüzbáshi* or centurion.
- بايري *baïri* (subs.) a square of any stuff ; (piece-goods were formerly sold by the squares of their width).
- بايري *baïri* (adj.) old, of long service (said of domesticated animals).

بايقوش *baï-qush* (subs.) an owl [as if "the rich or respectable bird" (*qush* = bird)], KAZ.

بايقيز *baï-qiz* (subs.) *the same as last.*

بايلاشماک *baï-la-'sh-mak* (v. recip.) *the same as baghlaşmak*, KAZ.

بايلاماک *baï-la-mak* (v. tr.) *same as baghlaşmak*, KAZ.

بايلوق *bāi-luq* (subs.) rich-ness; also KAZ. for *bagh-liq*.

بايوتماق *baï-ut-maq* (v. caus.) to enrich, KAZ.

بايوماق *baï-u-maq* (v. intr.) to become rich, KAZ.

بھیل لاتماک *bahil-la't-mak* (v. caus.) to cause to remit or forgive, A. T.

بھیل لاشماک *bahil-la-'sh-mak* (v. recip.) to remit to one-another, A. T.

بھیل لاماک *bahil-la-mak* (v. tr.) to remit or forgive, A. T.

بھیل لیق *bahil-liq* (subs.) forgiveness.

بیر *bir* (num.) one.

بیرار *birar* (adv.) singly, one by one.

بیراو *birao* (subs.) a single one (as 'a pair' is said of two).

بیراو *burrao* (subs.) a gimlet, KAZ.

بیراولان *biraoalan* (subs.) a single one, KAZ.

بیرایلان *birāilan* (subs.) a single one.

بیربولماق *bir-bolmaq* (v. intr.) to become of one accord, *lit.* to become one. [place].

بیرگا *bir-gá* (adv.) together [probably from P. *gáh* = time or

بیرلا *bir-la* (post-pos.) with (see *birlan*).

بیرلاتماک *bir-la-t-mak* (v. caus.) to cause to become one, to unite.

بیرلان *birlan* (post-pos.) with; also by, through (a line or locality) e. g. *Kāshqar yoli birlan* = by the Kāshghar road, *ichi birlan ütüp* = having passed through the interior of it. Also used as a conjunction for and: e. g., *át birlan átlik* = horse and rider; *shahr birlan tâgh-ning ara-si-da* = between the town and the hill, *lit.* in the middle (or interval) of the town and (with) the hill. (Probably contr. from *bir-ailan* = a single one, and so 'in one,' 'together.' See Gram. p. 70, N.B.).

بیرلانچی *bir-lanchi* (num. adj.) first, foremost, KAZ.

بیرلاشماک *bir-la-'sh-mak* (v. recip.) to become of one accord, together.

- بىرىنچى *bir-in-ji* (num. adj.) first, foremost.
 بىرو for بىرو
 بىرىكتورماك *bir-ik-tur-mak* (v. caus.) to cause to unite.
 بىرىكشماك *bir-ik-ish-mak* (v. recip.) to unite together.
 بىرىكماك *bir-ik-mak* (v. intr.) to become joined, to unite.
 بىرىن بىرىن *bir-in bir-in* (adv.) by ones, singly.
 بىرىن ايكىن *bir-in iki-'n* (adv.) by ones and twos.
 بىز *biz* (pron.) we.
 بشارت (? for بشارت or for اشارت A.) used to mean a heavenly revelation or command conveyed in a vision.
 بىغلاماق *bagh-la-maq* (v. tr.) to bind.
 بىغرا for بىغرا
 بىللا *bulla* or *billa* (adv.) together, in one.
 بىلاروك *büldzök* (subs.) a wrist [derived from *bülak*, fore-arm, and *özök* = ring or hoop].
 بىلاك *bülak* (subs.) fore-arm.
 بىلان *bülán* or *bilán*, see *birlan*.
 بىلچىق *balchiq*, see *بالچىق*
 بىلماك *bülmak*, see *بىلماك*
 بىناگاه *ba-nàgàh* (adv. and conj.) suddenly, unawares, P. but used for if perchance.
 بى *bü* (pron.) this (short form of *bul*).
 بىوا *búa* (subs.) an old man.
 بىوبا *búba* (subs.) the same.
 بىوباگ *bubak* (subs.) father, grandfather.
 بىوبى *bubi* (subs.) a lady [for *bibi*].
 بىوبىچە *bubicha* (subs.) the same [antiquated].
 بوتتا *bota* (subs.) a young camel.
 بوتتا *butta* (subs.) a small plant.
 بىودنه *búdana* (subs.) a quail.
 بىودرشقاق *budushqáq* (subs.) a burr (which sticks in sheep's fleeces or woollen clothes).
 بور *bur* (subs.) plaster, KAZ.
 بورا *bora* (subs.) matting made of plaited reeds; also woollen sacking, from P.

- بوراتماق *burat-mâq* (v. caus.) to cause (a person) to smell.
 بوراشماق *burash-mâq* (v. recip.) to smell in company.
 بوراغ *burâgh* (subs.) scent, odour, (from *buramâq*).
 بوراق *burâk*, the same.
 بوراك *bûrak* (subs.) kidney.
 بوراماق *buramâq* (v. tr.) to smell (used of the person who perceives the odour).
 بوراماق *buramâq* (v. tr.) to wring.
 بوراماق *boramâq* (v. intr.) to blow or rage (as a storm).
 بوران *borân* (subs.) a storm.
 بورداقي *burdâqi* (adj.) fattened, fed up.
 بورك *burk* (subs.) a small cap.
 بوركاشماق *burka-'sh-mak* (v. recip.) to cover or veil one-another, KAZ.
 بوركاشماق *burka-mak* (v. tr.) to veil, to muffle, to cover with a cloth, KAZ.
 بوركانماق *burka-'n-mak* (v. refl.) to veil one's self.
 بورگا *burga* (subs.) a flea. [poses].
 بورگوت *burgut* (subs.) the golden eagle [used for sporting purposes].
 بورنا *burna* (adv.) anciently.
 بورناغي *burnâghi* } (adj.) old, ancient.
 بورناقي *burnâqi* }
 بوروت *burut* (subs.) moustache.
 بوروشماق *burush-mak* (v. recip.) *to pucker, to gather (together) [intr.]. From an imaginary or obsolete primitive *burmak* or *buru-mak*. [KAZ.]
 بوروق *buruq* (subs.) the root of a kind of reed sometimes eaten
 بوروق *bûruq* (subs.) command, order (corr. from *buyuruq*).
 بوروك *buru'k* (subs.) a pucker, a gather.
 بوروكماق *buruk-mak* (v. tr.) to blow water out of the mouth.
 بورون *burun* (subs.) nose. [preceding.]
 بورون *burun* (post.-pos.) before, previous to. (See the next.)
 بورون *bûrun* (subs.) a surety, bail.
 بورى *bori* (subs.) a wolf.
 بوريا *boriâ* (subs.) reed-matting, P.

بوز *böz* (subs.) white cotton cloth.

بوز *bóz* (adj.) grey (used of animals, also of distance or dawn).

بوزا *boza* (subs.) a weak intoxicating liquor made from various grains, Kk.

بوزاغ <i>buzàgh</i>	} (subs.) a calf (? conn. with <i>buz-la-máq</i>).
بوزاق <i>buzàq</i>	
بوزاك <i>buzak</i>	
بوزاو <i>buzao</i>	

بوز بوغا *boz-bugha* (subs.) ginger, Kaz.

بوز بوقا *boz-buqa*, the same, Kaz.

بوزچی *böz-chi* (subs.) a weaver.

بوزغونچ *buzghunj* (subs.) a gall-nut found on the pistachio tree, used in dyeing, as a mordant. [camels &c.).

بوزلاشماق *buz-la-'sh-máq* (v. recip.) to bellow in company (young

بوزلاماق *buz-la-máq* (v. intr.) to bellow (as a young camel &c.).

بوزماق *buz-máq* (v. tr.) to ruin, to destroy, to lay waste, to spoil.

بوزوق *buz-uq* (v. adj.) deserted, ruinous; also abandoned or wicked.

بوزوقلوق *buz-uq-luq* (subs.) ruinousness, abandonment; also a desert place.

بوزولماق *buz-ul-máq* (v. pass.) to be ruined, to be laid waste, to come to grief.

بوس *bus* (subs.) steam, also fog or mist.

بوساغه *bosaghah* (subs.) a threshold (for *bosa-gáh* "the place of kissing" P.).

بوسماک *bös-mak* (v. tr.) 1. to burst; 2. to shovel along earth, &c. with the hands.

بوسورماق *bos-ur-máq* (v. tr.) to weight, to put a weight on anything to keep it down.

بوسوروق *bos-ur-uq* (subs.) anything used for weighting down.

بوسولماک *bös-öl-mak* (v. pass.) to be burst or split.

بوش *bósh* (adj.) empty; also useless, vain (our "bosh").

بوشاتماق *bósh-a't-máq* (v. caus.) to cause to be empty, to empty.

بوشاشماق *bósh-a'sh-máq* (v. recip.) to empty together, also to 'discharge' a laborious task.

بوشاماق *bósh-a-máq* (v. intr.) to be empty, to have discharged a task or duty, to be tired.

بوشانماق *bósh-a'n-máq* (v. refl.) to make one's-self empty or free from a task, to acquit oneself, to discharge a duty.

بوشوك *bóshük* (subs.) a cradle (either rocking or swinging from the ceiling).

بوغ *búgh* (subs.) an earthenware trumpet used for giving notice that a mill is at leisure, or public baths are ready, P.

بوغ *búgh* (subs.) steam.

بوغاز *bughaz* (subs.) corn (considered as food for animals).

بوغاز *bughaz* (subs.) a throat, also the axis of an upper mill-stone where the orifice is.

بوغاز *bughaz* (adj.) pregnant.

بوغازلاماق *bughaz-la-'t-máq* (v. caus.) to cause to cut the throat.

بوغازلاشماق *bughaz-la-'sh-máq* (v. recip.) to cut throats mutually, or in company.

بوغازلاماق *bughaz-la-máq* (v. tr.) to cut the throat, "égorgé."

بوغچي *búgh-chi* (subs.) a man who blows the *búgh*.

بوغداي *bughdai* (subs.) wheat.

بوغدررماق *bugh-dur-máq* (v. caus.) to cause to seize by the throat.

بوغرا *búghra* (subs.) a male camel.

بوغماق *bugh-máq* (v. tr.) to throttle, to strangle, to constrict the throat of a bag, &c.

بوغو *bughü* (subs.) a stag (*Cervus Maral*).

بوغوز *bughuz*, the same as *bughaz*.

بوغوزلاماق *bughuz-la-máq*, see *bughaz-la-máq*.

بوغوشماق *bugh-ush-máq* (v. recip.) to throttle one another.

بوغولماق *bugh-ul-máq* (v. pass.) to be throttled or strangled; to have the throat constricted by anger (so as not to be able to speak).

بوغوم *bughum* (subs.) } a joint or articulation.

بوغون *bughun* (subs.) }

بوق *boq* (subs.) excrement.

بوقا *buqá* (subs.) a bull.

- بوچقا *buqcha* (subs.) a bundle, any cloth used for wrapping up a bundle.
- بوچماق *buq-máq* (v. intr.) to be concealed behind anything, to lie in ambush.
- بوچو *buqu* (subs.) the wooden framework of a plough.
- بوچوشماق *buq-ush-máq* (v. recip.) to conceal oneself one from another.
- بوچونماق *buq-un-máq* (v. refl.) to conceal oneself.
- بوك *buk* (subs.) a cap [contr. from *burk*].
- بوكرايماك *bukurāi-mak* (v. intr.) to stoop, to bend.
- بوكرمك *búkur-mak* (v. intr.) to moo as a cow.
- بوكماك *búk-mak* (v. tr.) to soak any grain in water.
- بوكماك *buk-mak* (v. tr.) to hem, to sew the edge.
- بونگون *bú-gön* (adv.) to-day [from *bú* "this" and *kön* "day"].
- بول *bul* (pron.) this. [reconcile.
- بولاشتورماق *bol-ash-tur-máq* (v. recip. caus.) to make peace between, to
- بولاشماق *bol-ash-máq* (v. recip.) to be reconciled to one another
 (? reciprocal form of *bol-máq*, see *bolushmàq*).
- بولاك *búl-ak* (adj.) separate, other; (subs.) a division, a detachment [from *bul-mak*].
- بولاكلاماك *búl-ak-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to separate.
- بولاكلاماك *búl-ak-la-'sh-mak* (v. recip.) to go asunder, to separate from one another.
- بولاكلاماك *bál-ak-la-mak* (v. tr.) to divide, to separate, to disunite, to parcel out.
- بولاق *buláq* (subs.) a spring of water.
- بولاماق *bula-máq* (v. tr.) to stir up, to mix; also to rob.
- بولاماك *see بولاماك* [about."
- بولاميق *bulámiq* (subs.) gruel, thick soup made with flour, "stir-
- بولان *bulá'n* (v. subs.) robbery, pillage.
- بولانچي *bulá'n-chi* (subs.) a robber.
- بولانماك *bulá'n-mak* (v. refl.) to separate oneself; also to support oneself, to rest upon (*iki ulugh tágh-gha bulanip dur-miz* = "We rest upon two mighty mountains").
- بولاي *būlai* (subs.) a whet-stone and touch-stone for gold, &c.

- بولتور *bultur* (adv.) last year, during last year.
- بولتورغي *bul'tur-ghi* (adj.) belonging to last year.
- بولجاق *buljâq* (subs.) a rendezvous, a station for troops (see ^{ملاجاء} *maljâ'â*)
- بولدورماق *bol-dur-mâq* (v. caus.) to cause to become; *spec.* to reduce a horse to bad condition.
- بولغاشماق *bulgha-'t-mâq* (v. caus.) to cause to stir.
- بولغاشماق *bulgha-'sh-mâq* (v. recip.) to stir one another.
- بولغاماق *bulgha-mâq* (v. tr.) to stir round (as with a spoon); to spoil (an affair).
- بولقا *bolqâ* (subs.) a small hammer.
- بولماق *bol-mâq* (v. intr.) to become, to be, *also* to be done or completed; *or conv.* to have effected one's purpose; (of a horse) to be done up; [in the future tenses] to suffice, to subsolve, to do, to be good, *e. g.* *bola-dur*, "it will do."
- بولماك *bâl-mak* (v. tr.) to divide, to partition, to parcel out.
- بولوت *bülüt* (subs.) a cloud.
- بولوشدورماق *bol-ush-tur-mâq* (v. recip. caus.) to cause to be reconciled to one another.
- بولوشماق *bol-ush-mâq* (v. recip.) to be reconciled to one another, *lit.* to become (one) with one another.
- بولوشماك *bül-ush-mak* (v. recip.) to divide amongst one-another.
- بولوم *bulum* (subs.) strength, firmness; (adj.) strong, firm.
- بولونگ *bulung* (subs.) a corner of any enclosed space.
- [بولونماق *bolun-mâq* (pass. form of *bol-mâq*). To understand such an impossible word as *bolun-mâq* "to be become'd" it must be taken merely as the impersonal form (see Gram. p. 80, Syntax, § 14), like the French "on est devenu." Thus *kitâb-ni oqu'r bolundi* would be "one became (on est devenu) about to read the book (the book was about to be read)."
- بوي *böi* (subs.) height, stature, tallness, figure; *also* length (as of a river); *also* edge, margin; (sometimes used for the river or water-course itself).
- بوياتماق *boya-t-mâq* (v. caus.) to cause to dye.

بوياشماق *boya-'sh-máq* (v. recip.) to dye one another.

بوياغ *boyá'gh* (subs. and adj.) dye; also dyed [from *boya-máq*].

بوياق *boyá'q*, the same.

بوياقچي *boyá'q-chi* (subs.) a dyer.

بوياماق *boya-máq* (v. tr.) to dye.

بويداق *böidák* (subs. and adj.) bachelor, unmarried, childless; also (of a mare) not having foaled.

بويرا *böira* (subs.) a reed matting, P.

بويراك *büirak* (subs.) kidneys, КИ.

بوиламаق *böi-la-máq* (v. tr.) to measure height, to go over head and ears into; also to move along the length of any thing, "longer" Fr. (from *böi*).

بويلوق *böi-luk* (adj.) tall, long.

بوين *büyan* (subs.) neck.

بويورماق *buyur-máq* (v. tr.) to command, to order; also used respectfully instead of *qelmáq* "to do" in compounds. Also (the optative *buyur-sun-lar*) in inviting any one to sit down, or to begin anything, like the Italian "favorisca."

بويوروق *buyur-uq* (subs.) a command, a "firmán."

بуйун *büyun* (subs.) neck.

بوينتوروق *büyun-tur-uq* (subs.) a yoke, a horse-collar, [from *büyun*, and verbal subs. (form *f*, see Gram. page 53) of verb *tur-máq*].

بوي *böyi* (the definite or possessed form of *böi*, which see).

بي *Bi* (subs.) a head-man among the Kirghiz.

بيبي *bibi* (subs.) a lady, a woman (married).

بيدا *béda* (subs.) lucerne grass (having purple flowers).

بيداو *bédao* (adj.) barren (used of women and mares); also of mixed breed.

بیر *bir* (num.) one.

بیرار *birar* (adv.) singly, in one.

بیراشماک or بیراشماک *bir-ash-mak* for *bir-ish-mak* (v. recip.) to unite in giving.

بیراق *beráq* (subs.) a small flag or standard.

- بیراو *birao* (subs.) a single one.
- بیرلا *birla* (p. p.) with.
- بیرلاتماک *bir-la-t-mak* (v. caus.) to cause to become of one accord, to reconcile, or bring together.
- بیرلاشماک *bir-la'sh-mak* (v. recip.) to agree together in one accord.
- بیرلان *birlan* (p. p.) with. See برلان
- بیرک *birk* (adj.) firm, strong, fast.
- بیرکیتماک *birk-it-mak* (v. comp. tr.) to fasten, to make fast.
- بیرکیتماک *birk'i't-mak* (v. caus.) to cause to be concealed.
- بیرکیشماک *birk'i'sh-mak* (v. recip.) to conceal one another; also (*birk-ish-mak*) to confirm one another.
- بیرکیلماک *birk-il-mak* (v. pass.) to be made fast.
- بیرکینماک *birk'i'n-mak* (v. refl.) to conceal one's self.
- بیرماک *bir-mak* [Y. *ber-mak*] (v. tr.) to give; [also much used in composition with other verbs, as: *koyup-birmak* 'to give over' to burning, *i. e.* to burn, Cf. Hind. *jalá déna*. With the Present Participle of another verb it implies beginning, e. g. *junā birdi* "he began to go."
- بیری *biri* (adv.) on this side, on the hither side.
- بیریکماک *bir-ik-mak* (v. intr.) to agree together, to become one.
- بیز *biz* (pron.) we.
- بیز *biz* (subs.) a gland (especially as found in meat).
- بیزاک *bézak* (subs.) adornment, finery.
- بیزاکلاناک *bézak-la-'n-mak* (v. refl.) to adorn oneself.
- بیزاکلاماک *bézak-la-mak* (v. tr.) to adorn, to beautify.
- بیزدورماک *bez-dur-mak* (v. caus.) to cause to become wild.
- بیزکاک *bezgak* (subs.) fever and ague.
- بیزگالدک *bez-galdak* (subs.) a small black water-fowl, moor-hen.
- بیزلار *biz-lar* (pron.) we [put into the plural form when several people are spoken of, to distinguish it from the (self-) respectful plural pronoun, *biz*, (we), used of a single person].
- بیزماک *bez-mak* (v. intr.) to become wild, to cease frequenting (a
بیش *bésh* (num.) five. [place].

- بېشار *bésh-ar* (adv.) by fives.
 بېشچې *bésh-inji* (adj.) fifth.
 بېشار *bésh-ao* (subs.) a group of five, a five.
 بېشاوان *béshaolan* (subs.) a five, all the five, KH. KAZ.
 بېشايلان *béshaïlan* (subs.) the same.
 بېشيك *béshik* (subs.) a cradle.
 بېقسام *béqasam* (subs.) a sort of striped silk stuff made in Bokhára, Khojand, Margilan, &c.
 بېك *bek* (adv.) strongly, very [for *birk*].
 بېگ *Bég* (subs.) a chief, a governor.
 بېگچىلىك *bég-chi-lik* (subs.) rule, chieftainship.
 بېگ لېك *béglík* (adj.) belonging to the chief.
 بېگچى *békach* (subs.) the daughter of a Beg, or notable, KAZ.
 بېگىم *bégin* (subs.) the wife of a Beg [also *beg-im* "my Beg"].
 بېگە *békah* (subs.) the same as *békach*, KAZ.
 بېگىتماك *bik-it-mak* (v. caus.) for *birkitmak*, which see.
 بېگىز *bigiz* (subs.) an awl.
 بېگىلماك *bik-il-mak* (v. pass.) for *birkilmak*.
 بېگىنماك *bik-in-mak* (v. refl.) for *birkinmak*.
 بېل *bil* (subs.) a man's waist.
 بېل *bel* (subs.) a shovel, P.
 بېلازوك *bilazuk* (subs.) the wrist; also a wristlet, a bracelet, a handcuff, [see بلزوك].
 بېلاك *bilak* (subs.) a man's fore-arm.
 بېلاتماك *bila-t-mak* (v. caus.) to cause to sharpen.
 بېلاشماك *bila-'sh-mak* (v. recip.) to sharpen in company.
 بېلاماك *bila-mak* (v. tr.) to sharpen, to whet.
 بېلان *bilàn* (post-pos.) with [same as *bir-lan*].
 بېلاور *bilaor* (subs.) crystal, P.
 بېلاو *bilao* } (subs.) a whet-stone, a hone.
 بېلاي *bilai* }
 بېلباغ *bil-bágh* } (subs.) a girdle, a waist-band, a waist-sash
 بېلباق *bil-báq* } [from *bil* and *bágh-la-maq*].
 بېلدورماك *bil-dur-mak* (v. caus.) to cause to know, to explain.

- بيلقيلدا تماق *bilqilda-t-máq* (v. caus.) to cause to quake.
 بيلقيلدا شماق *bilqilda-'sh-máq* (v. recip.) to quake together.
 بيلقيلدا اماق *bilqildá-máq* (v. intr.) to quake [as a bog or a moss].
 بيلقيلداق *bilqildàq* (subs.) a quaking bog; also a kind of red composition used for rings, buttons, &c., which gives to the touch.
 بيلگۈ *bil-gü* (vl. subs.) a mark, an indication, a badge [the future participle of *bil-mak*].
 بيلمك *bil-mak* (v. tr.) to know, to understand; also to think.
 بيللا *billah* (adv.) together, in company.
 بيله *bilah* (post-pos.) with.
 بيليك *bil-ik* (vl. subs.) knowledge; also wisdom, [from *bil-mak*].
 بيليك ليك *bil-ik-lik* (vl. adj.) knowing, acquainted with [from *bil-mak*].
 بييوك *biyuk* (adj.) high, elevated, КИ. КАЗ.
 بييه *biyah* (subs.) a mare which has a foal.

پ

- پاپي *pàpi* (subs.) a deformed dwarf whose head and trunk are of natural size.
 پات *pát* (adv.) quickly [also *fát*].
 پاتاقى *patàqi* (subs.) a percussion cap, P.
 پاتراق *pát-ráq* (adv.) more quickly.
 پاتقاق *pàtqáq* (subs. and adj.) a quagmire; also muddy, miry.
 پاتمان *pátman* (subs.) a weight of 64 *cháraks*.
 پاتنگان *patingan* (subs.) a vegetable, the "brinjal."
 پاتوق *pátuk* } (subs. and adj.) a quagmire; miry.
 پاتيىق *pàtik* }
 پاچا *pácha* (subs.) the leg below the knee.
 پاچاق *pàcháq* (subs.) the leg of an animal.
 پاچاق *pacháq* (subs. and adj.) a dent in a metal kettle or saucepan; also dented.
 پاخنا *pàkhta* (subs.) cotton-wool (cleaned of seeds).

- باختک *pakhtak* (subs.) a dove, from P.
 پارا *pára* (subs.) a bribe, P.
 پارا بیرماک *pára-birmak* (v. comp.) to bribe.
 پارا ییماک *pára-yémak* (v. comp.) to be bribed, *lit.* to eat bribes.
 پارچه *parcha* (subs.) a piece, P.
 پارچا التماق *parcha-la-t-máq* (v. tr.) to cause to put in pieces.
 پارچا الاشماق *parcha-la-'sh-máq* (v. recip.) to sub-divide together.
 پارچا لاماق *parcha-la-máq* (v. tr.) to put in pieces, to sub-divide.
 پاقا *pàqà* (subs.) a frog (see *baka*).
 پاقا چاناق *pàqà-chanáq* (subs.) a tortoise (see *baqa-chanáq*).
 باقالچاق *paqàlcháq*, the same as *baqalchaq*.
 پاقتا *páqta*, the same as *pakhta*.
 پاک *pák* (adj.) clean, P.
 پاکلانماک *pák-la-'n-mak* (v. refl.) to clean one's self, P. T.
 پاکلاماک *pák-la-mak* (v. tr.) to clean, P. T.
 پاکي *paki* (subs.) a razor.
 پاکي پيچاق *paki-picháq*, (subs.) a pen-knife.
 پالاس *pàlàs* (subs.) woollen matting.
 پالان *pálán* (subs.) a pack-saddle, P.
 پالو *palao* (subs.) a dish of rice and meat, "pilaw," P.
 پالتو *páltu* }
 پالدو *páldu* } (subs.) an axe, a hatchet.
 پالوان *pàlcwán* (subs.) a strong man, an athlete, a wrestler; also
 a good sportsman; [*from pahlwán*, P.]
 پایلا تماق *pai-la-t-máq* (v. caus.) to cause to keep watch, to cause to
 mount guard.
 پایلا شماق *pai-lash-máq* (v. recip.) to mount guard together.
 پایلاماق *pai-la-máq* (v. tr.) to mount guard.
 پایلاي *paiłai* (subs.) a leather gauntlet for carrying hawks, &c.
 پختہ *pakhta*, see *pákhta*.
 پختہ *pukhta* (adj.) experienced, careful, P.
 پرنال *partál* (subs.) a horse laden with personal necessaries, (P. P.).

پس *pas* (adv.) behind; also (adj.) for *past*, low, inferior, mean, base, P.

پسته *pista* (subs.) a pistachio nut.

پسته *pista* (subs.) a terrier, a small Chinese pug, any small dog.

پسکذه *pas-kanah* (adj.) little and mean, base, dirty [*past*, with diminutive affix *kana* or *ghina*], P. T.

پسکونه *pas-kunah*, the same as *pas-kanah*.

پسلا ماک *pas-la-mak* (v. tr.) to abate, to diminish, P. T.

پوپوک *pupuk* (subs.) a tassel.

پوپوکچی *pupuk-chi* (subs.) a tassel-maker.

پوت *put* (subs.) leg, foot [also *fut*].

پوتاق *putaq* (subs.) a branch, a twig. [write.

پوتدور ماک *püt-tür-mak* (v. caus.) to cause to trust; 2, to cause to

پوتماک *püt-mak* (v. tr.) to trust, to believe; 2. to finish, to accomplish; 3. also for *pit-mak* (which see).

پوتوشماک *püt-üşh-mak* (v. recip.) to trust one-another; 2. to write to one another.

پوتوماک *pütü-mak* (v. tr.) to write [for *pit-mak*].

پوتون *pütün* (adj.) complete, entire.

پوچ *püch* (adj.) empty, without kernel; stupid, empty-headed.

پوچاق *puchaq* (subs.) the rind (of a fruit).

پوچاک *püchak* (adj.) empty, without kernel (used of nuts, &c.).

پوچقاق *puchqaq* (subs.) the leg-skin of a fox, wolf, &c., of which fur-robcs are made.

پوچوق *puchuq* (subs. and adj.) a noseless man; noseless, snub-nosed.

پوخرا تماق *pukhra-t-maq* (v. caus.) to cause to sneeze [used of flies teasing a horse's nose].

پوخرا شماق *pukhra-sh-maq* (v. recip.) to sneeze together, [when the horses of a Kazzak expedition do this it is considered a bad omen].

پوخرا ماق *pukhra-maq* (v. intr.) to sneeze (used of a horse or camel).

پور *pur* (adj.) rotten, unsound.

پورداق *purdaq* (subs.) fat, Y.

- پوراچاق *purchâq* (subs.) peas.
- پورخورا اتماق *purkhura-t-mâq*, see *pukhrat-mâq*.
- پورخورا اشماق *purkhura-'sh-mâq*, see *pukhrash-mâq*.
- پورخورا اماق *purkhura-mâq*, see *pukhra-mâq*.
- پوستاک *postak* (subs.) a fur mat, P. T.
- پوستین *postin* (subs.) a fur robe, P.
- پوسد ونبه *pos-dumba* (subs.) the fat of the "dumba" sheep's tail together with its skin (which is all eaten) [corr. from *post-i-dumba*, P.]
- پوش پوش *posh-posh* (interj.) used in clearing the road for a great man [? from *poshidan*, "to hide,"] P.
- پوشانگ *pushang* (subs.) a lever [especially one used for raising a mill-stone].
- پوشماق *push-mâq* (v. intr.) to be melancholy or disturbed in mind.
- پوشماک *pûsh-mak* (v. intr.) to become cooked; to ripen.
- پوشورماق *push-ur-mâq* (v. caus.) to cause to become melancholy, to vex.
- پوشورماک *pûsh-ür-mak* (v. caus.) to cause to become cooked, to cook (tr.); to cause to ripen.
- پوشورنماق *push-un-mâq* (v. refl.) to vex one's self.
- پوق *puk* (subs.) excrement, dung.
- پوقاق *puqâq* (subs.) a gaitre.
- پوک *puk* (adj.) hollow, empty (used of fruit, &c.).
- پوکیلدا اتماک *pukilda-t-mak* (v. caus.) to cause to sound hollow (by tapping or stamping, &c.)
- پوکیلدا اماک *pukilda-mak* (v. intr.) to sound hollow, to give a hollow sound.
- پول *pul* (subs.) a copper coin [the fiftieth part of a *tanga* which = 5 pence, about]; also money in general, P.
- پوللوق *pul-luq* (adj.) costing money, dear, expensive; possessed of money, rich, P. T.
- پیداله *pidâlah* (subs.) a cup, also vulg. used for glass, as *pidlah-âina*, "looking-glass," P.
- پیت *pit* (subs.) a louse.

پیتکوچی *pit-ku-chi* (v. subs.) a writer (used only of the manual labour of writing).

پیتماک *pit-mak* (v. tr.) to write.

پیتورماک *pit-tur-mak* (v. caus.) to cause to write.

پیتیک *pit-ik* (v. subs.) a writing.

پیتچاق *pichàq* (subs.) a knife (vl. subs. from *pich-mak*).

پیتچاک *pichak* (subs.) a creeper, a plant which runs up trees and dies down in winter.

پیتچان *pichan* (subs.) hay, any dried fodder.

پیتچنورماک *pich-tur-mak* (v. caus.) to cause to cut out.

پیتچیشماک *pich-ish-mak* (v. recip.) to cut out in company.

پیتچماک *pich-mak* (v. tr.) to cut out any stuff to make a garment, &c. ; to carve.

پیس *pis* (subs. and adj.) spotted with leprosy ; also of animals with a similar appearance, Кн.

پیسہ *pisah* (subs. and adj.) *The same*.

پیدگہ *pega* or *peiga* (subs.) a horse-race (generally over many miles of distance).

پیلتہ *piltah* (subs.) the match of a match-lock gun, the cotton wick of a candle or lamp, P.

پیللہ *pillah* (subs.) a cocoon (of the silk-worm).

پیلیک *pilik* (subs.) a candle-wick.

پیمان *pāimàn* (subs.) a bushel, a measured (not weighed) quantity of grain, &c. [see next].

پیمانہ *pāimānah* (subs.) a bushel, a measure of capacity (varying in size), P.

ت

تابا *taba* (subs.) a flat iron pan for cooking, P.

تاباق *tabāq* (subs.) a dish, A.

تاپان *tapan* (subs.) the sole of the foot.

تاپتورماق *tāp-tur-māq* (v. caus.) to cause to find, to cause to produce.

تاپشماق *tāp-ish-māq* (v. recip.) to find one-another, to meet ; to marry one-another without the intervention of friends or agents.

- تاپشورماق *tâp-shur-mâq* (v. caus.) to cause to receive, viz. to entrust, to put under any-one's charge.
- تاپقوچى *tâp-qu-chi* (subs.) a finder.
- تابلاتماق *tab-la-'t-mâq* (v. tr.) to cause to twist (cloth or rope), to cause to wring.
- تابلاشماق *tab-la-'sh-mâq* (v. recip.) to twist ropes in company [takes four men, three at one end to twist the strands, and one man at the other end to twist the united rope].
- تابلانماق *tab-la-mâq* (v. tr.) to twist, to twine, to wring.
- تاپماق *tâp-mâq* (v. intr.) to find, to meet with; to receive, to obtain.
- تاپوش *tâp-ush* (v. subs.) findings, earnings, gain [from *tâp-mâq*].
- تاپوق *tâp-uq* (v. subs.) winnings (at play) [from *tâp-mâq*].
- تاپورنماق *tâpu-'n-mâq* (v. refl.) to worship [? from obsolete *tâpu-mâq* "to serve"] quasi to serve by one's own life.
- تاتالانماق *tata-la-mâq* (v. tr.) to scatch or tear with the nails or claws.
- تاتليغ *tat-ligh* } (adj.) tasty, savoury, sweet.
- تاتليق *tat-liq* }
- تاتماق *tât-mâq* (v. tr.) for *târt-mâq* (which see).
- تاتيتماق *tât-i-'t-mâq* (v. caus.) to cause to taste.
- تاتيشماق *tât-i-'sh-mâq* (v. caus.) to taste together.
- تاتيمان *tât-i-mâq* (v. tr.) to taste.
- تاجى خوراز *tâj-i-khurâz* (subs.) *lit.* a cock's comb: the name of a plant, (? "Prince's feather"), corr. P.
- تاجىك *Tâjik* (pr. name) the existing original Arian (Iranian) population of Western Central Asia, and their language; (opposed to *Turk* as 'Arab is to 'Ajam).
- تاхта *takhta* (subs.) a plank, a board, a shelf, P.
- تار *târ* (adj.) tight, close, confined, narrow.
- تاراتماق *tara-t-mâq* (v. tr.) 1. For *tarqa-'t-mâq* (which see).
2. To cause to comb [from *tara-mâq*], KAZ.
- تاراشماق *tara-'sh-mâq* (v. recip.) 1. For *tarqa-'sh-mâq*, KAZ.
2. To comb one's hair together, or for one-another.

تاراشه *taràshak* (subs.) a chip, a shaving; also a broad piece of wood used for punishing people by the Chinese, P.

تاراق *tàraq* (subs.) a comb.

تارالماق *tara-'l-màq* (v. pass.). For *tarqa-'l-màq*, KAZ.

تارام *taram* (subs.) a divarication, or branching off of one stream into many (as in a broad flat bed or in a delta). [? The name Tarim-gol for the River of Eastern Turkistán may be derived from this word, as it would express the characteristic of that River better than the word *tarim* = cultivated].

تاراماق *tara-màq* (v. tr.). 1. For *tarqa-màq*, KAZ. 2. To comb.

تازان *taran* (subs.) a root used in tanning.

تارانچي *tara-'nchi* (subs.) 1. a cultivator; 2. also the proper name applied to the Turki colonists in the country of Ila (Kulja), [from *tari-màq*].

تاربوز *tarbuz* (subs.) a water-melon, P.

تاربوغوز *târ-bughuz* (subs.) a gorge, the entrance to a ravine; lit. "narrow-throat" (see the words).

تارپي *tarpi* (subs.) carrion.

تارتشماق *tart-ish-màq* (v. recip.) to pull against one-another (to "play French and English").

تارتماق *tart-màq* (v. tr.) to draw, to pull; also to draw lines or figures; to draw out; to lead out (an army); to weigh.

تارتوق *tartuq* (subs.) tribute; the yearly offerings made by a local governor, &c. to his superior chief (so called because drawn out, as it were, from the country).

تازاراق *târ-ràq* (adj. comp.) narrower, more tight.

تارقاتماق *tarqa-'t-màq* (v. caus.) to cause to disperse.

تارقاشماق *tarqa-'sh-màq* (v. recip.) to scatter one's-selves apart, to depart from one another.

تارقالماق *tarqa-'l-màq* (v. pass.) to be scattered.

تارقاماق *tarqa-màq* (v. intr.) to disperse, to scatter.

تارليق *târ-liq* (subs.) narrowness, tightness.

- تاري *tari*, Kaz. }
 تاريخ *tarigh* } millet.
 تاريق *tariq* }
 تارييلگو *tari-'l-gu* (v. adj.) cultivable.
 تاريم *tarim* (adj.) cultivated, that has been cultivated.
 تاريماق *tari-màq* (v. tr.) to cultivate.
 تاز *tâz* (subs.) scald-head, 'Impetigo capitis.'
 تازا *tâza* (adj.) fresh, new, in good condition, strong, P.
 تازلاتماق *tâza-la-'t-màq* (v. caus.) to cause to renew, &c.
 تازلاشماق *tâza-la-'sh-màq* (v. recip.) to renew or mend, or clean, in company.
 تازالاماق *tâza-la-màq* (v. tr.) to renew, to mend, to strengthen.
 تازغون *tâzghun* (subs.) a stream, a flood. [Specially applied as the proper name of a River and district 14 miles south of Kâshghar.]
 تازي *tâzi* (subs.) a greyhound, P.
 تاش *tâsh* (subs.) a stone, (also a stone used for weighing), a milestone [the distance indicated is also called *sang* (=stone, P.) or *farsakh*, A. and is nominally 12,000 paces or about 5 miles.]
 تاش *tâsh* (subs. and adj.) the outside, outside.
 تاشايورت *tâsha-yurt* (comp. subs.) foreign country, *lit.* outside country.
 تاشقاري *tâsh-q'ari* (adv.) outside. [See Gram. p. 65 and ff.]
 تاشقون *tâsh-qun* (subs.) a flood in a stream.
 تاشلاتماق *tâsh-la-'t-màq* (v. caus.) to cause to throw.
 تاشلاشماق *tâsh-la-'sh-màq* (v. recip.) to throw at one another, to throw together, to stone.
 تاشلاماق *tâsh-la-màq* (v. tr.) 1. to throw, to throw away, *met.* to abandon, to reject (qu. from *tâsh*, a stone as a missile)
 2. to put outside, *viz.*, to line, to cover.
 تاشليق *tâsh-liq* (adj.) stony.
 تاشليق *tâsh-liq* (subs.) the outer covering of a cap, or of a fur robe, or of a mattress, &c.

تاراشه *taràshah* (subs.) a chip, a shaving; also a broad piece of wood used for punishing people by the Chinese, P.

تاراق *tàràq* (subs.) a comb.

تارالماق *tara-'l-màq* (v. pass.). For *tarqa-'l-màq*, KAZ.

تارام *taram* (subs.) a divarication, or branching off of one stream into many (as in a broad flat bed or in a delta). [? The name Tarim-gol for the River of Eastern Turkistán may be derived from this word, as it would express the characteristic of that River better than the word *tarim* = cultivated].

تاراماق *tara-màq* (v. tr.). 1. For *tarqa-màq*, KAZ. 2. To comb.

تازان *taran* (subs.) a root used in tanning.

تارالنچي *tara-'nchi* (subs.) 1. a cultivator; 2. also the proper name applied to the Turki colonists in the country of Ila (Kulja), [from *tari-màq*].

تاربوز *tarbuz* (subs.) a water-melon, P.

تاربوغوز *târ-bughuz* (subs.) a gorge, the entrance to a ravine; lit. "narrow-throat" (see the words).

تارپي *tarpi* (subs.) carrion.

تارتشماق *tart-ish-màq* (v. recip.) to pull against one-another (to "play French and English").

تارتماق *tart-màq* (v. tr.) to draw, to pull; also to draw lines or figures; to draw out; to lead out (an army); to weigh.

تارتوق *tartuq* (subs.) tribute; the yearly offerings made by a local governor, &c. to his superior chief (so called because drawn out, as it were, from the country).

تاراراق *târ-ràq* (adj. comp.) narrower, more tight.

تارقاتماق *tarqa-'t-màq* (v. caus.) to cause to disperse.

تارقاشماق *tarqa-'sh-màq* (v. recip.) to scatter one's-selves apart, to depart from one another.

تارقالماق *tarqa-'l-màq* (v. pass.) to be scattered.

تارقاماق *tarqa-màq* (v. intr.) to disperse, to scatter.

تارليق *târ-liq* (subs.) narrowness, tightness.

- تاري *tari*, KAZ. }
 تاريخ *tarigh* } millet.
 تاريق *tariq* }
 تاريبلگو *tari-l-gu* (v. adj.) cultivable.
 تاريم *tarim* (adj.) cultivated, that has been cultivated.
 تاريماق *tari-màq* (v. tr.) to cultivate.
 تاز *tâz* (subs.) scald-head, 'Impetigo capitis.'
 تازا *tâza* (adj.) fresh, new, in good condition, strong, P.
 تازلاتماق *tâza-la-'t-màq* (v. caus.) to cause to renew, &c.
 تازالاشماق *tâza-la-'sh-màq* (v. recip.) to renew or mend, or clean, in company.
 تازالاماق *tâza-la-màq* (v. tr.) to renew, to mend, to strengthen.
 تازغون *tâzghun* (subs.) a stream, a flood. [Specially applied as the proper name of a River and district 14 miles south of Kâshghar.]
 تازي *tâzi* (subs.) a greyhound, P.
 تاش *tâsh* (subs.) a stone, (also a stone used for weighing), a milestone [the distance indicated is also called *sang* (=stone, P.) or *farsakh*, A. and is nominally 12,000 paces or about 5 miles.]
 تاش *tâsh* (subs. and adj.) the outside, outside.
 تاشايورت *tâsha-yurt* (comp. subs.) foreign country, *lit.* outside country.
 تاشقاري *tâsh-q'ari* (adv.) outside. [See Gram. p. 65 and ff.]
 تاشقون *tâsh-qun* (subs.) a flood in a stream.
 تاشلاتماق *tâsh-la-'t-màq* (v. caus.) to cause to throw.
 تاشلاشماق *tâsh-la-'sh-màq* (v. recip.) to throw at one another, to throw together, to stone.
 تاشلاماق *tâsh-la-màq* (v. tr.) 1. to throw, to throw away, *met.* to abandon, to reject (qu. from *tâsh*, a stone as a missile)
 2. to put outside, *viz.*, to line, to cover.
 تاشليق *tâsh-liq* (adj.) stony.
 تاشليق *tâsh-liq* (subs.) the outer covering of a cap, or of a fur robe, or of a mattress, &c.

- تاشماق *tàsh-màq* (v. intr.) to overflow the brim, to boil over, to surge over.
- تاش ياني *tàsh-yàni* [short for *tàsh-ning yàn-ı*] (subs.) the outside.
- تاشيق *tàsh-iq* (vl. subs.) an overflow, a boiling over, a flood.
- تاشيمان *tashi-màq* (v. tr.) to transport by repeated efforts, (as ants carrying away grain).
- تاغ *tàgh* } (subs.) a mountain, a mountain chain.
 تاق *tàq* }
- تاغا *tagha* (subs.) a relation by the mother's side.
- تاغار *taghar* (subs.) a bag, a sack.
- تاق *tàq* (subs.) a single one, an odd number (opposed to *juft*, P. "pair" or "even").
- تاقا *taqa* (subs.) a horse-shoe; an odd article (out of pair).
- تاقاشماق *taqa-'sh-màq* (v. recip.) to strike or press against one-another (qu. for *toqush-màq* which see); to oppress any one with much talking, to bore.
- تاقتا *taqta* (subs.) *For takhta.*
- تاقتورماق *tàq-tur-màq* (v. caus.) to cause to hang anything on to a person or animal.
- تاقچا *tàq-cha* (subs.) a shelf formed by a recess in a wall.
- تاقماق *tàq-màq* (v. tr.) to hang anything on to a person or animal, (as a charm or a locket).
- تاقور *taqur* (subs.) a desert whose soil is hard and smooth. KAZ.
- تاقوشماق *taq-'ush-màq* (v. recip.) to hang things on to one another's person.
- تاك *ták* (subs.) a vine, KH.
- تاکا *taka* (subs.) a buck goat, a buck antelope.
- تال *tál* (subs.) 1. a willow, KH.; 2. a vine; 3. (? for *tàr* P.) a single one of any long objects, e. g. برتال موي "a single hair," برتال اوق "a single arrow."
- تالادا *talada* (adv.) out of doors.
- تال تال *tál-tál* (adj.) bushy, full (used of a woman's hair, or a horse's tail, or of fringe).

- تالا تماق *tala-'t-maq* (v. caus.) to cause to pillage.
- تالا شتور تماق *tala-'sh-tur-maq* (v. recip. caus.) to set a fighting (of dogs).
- تالا شماق *tala-'sh-maq* (v. recip.) lit. to rob one-another, to fight together (of dogs, &c.).
- تالا تماق *tala-maq* (v. tr.) to pillage, to rob; to fight (of animals).
- تالان *talán* (subs.) pillage, a pillaging.
- تالانماق *tala-'n-maq* (v. pass.) to be pillaged.
- تالو *talao* (subs.) a fatal illness of horses, Kaz.
- تالپونماق *talpün-mâq* (v. intr.) to flutter, to struggle.
- تالقان *talqan* (subs.) parched grain ground into flour. Hindi, 'sattu.'
- تام *tâm* (subs.) a wall.
- تاماق *tamaq* (subs.) the throat; also food (ready for eating).
- تامبال } (subs.) trousers, drawers, P.
تامبان }
- تامچي *tam-chi* (subs.) drippings, water oozing through the roof and falling by drops.
- تامچي *tâm-chi* (subs.) a wall-builder, a mason, [from *tam-maq*].
- تامدورماق *tam-dur-maq* (v. caus.) to cause to drip, to pour out by drops.
- تامغان *tamghan* (subs.) a branding iron.
- تامماق *tam-mâq* (v. intr.) to drip, to fall by drops.
- تامور *tamür* (subs.) the pulse.
- تاموغ } (subs.) hell.
تاموق }
- تاميتماق *tam-it-maq* (v. caus.) to cause to drip. The same as *tam-dur-maq*.
- تانا *tana* (subs.) a heifer or young bull, (a calf in the second year).
- تاندورماق *tân-dur-maq* (v. caus.) to cause to deny.
- تانسوق *tânsuq* (subs.) a longing, a desire.
- تانسوقلاماق *tânsuq-la-maq* (v. tr.) to long for.
- تانگ *tâng* (subs.) dawn, daybreak.

- تانگ *tāng* (interj.) an exclamation implying astonishment; "you don't say so!" or "indeed."
- تانگ آتماق *tāng-āt-maq* (v. comp. intr.) to dawn, to break (said of the day) [from *tāng* "dawn," and *āt-maq* "to shoot;" with reference to the rays of light].
- تانگ دورماق *tāng-dur-maq* (v. caus.) to cause to bind.
- تانگسوق *tāngsuq* (subs.). The same as *tansuq*.
- تانگغه قالماق *tāng-gha-qāl-māq* (v. comp. intr.) to remain in astonishment, to be amazed.
- تانگلا *tāngla* (subs.) to-morrow, the morrow; 2. a large wooden vessel for washing clothes, and mixing dough in.
- تانگلا تماق *tāng-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to select, to offer to the choice.
- تانگلاشماق *tāng-la-'sh-maq* (v. recip.) 1. to select in company; 2. to be astonished.
- تانگلاماق *tāng-la-maq* (v. tr.) to choose out, to select.
- تانگماق *tāng-maq* (v. tr.) to bind a bundle, or any inanimate things, also a broken limb. [thing denied].
- تانماق *tan-maq* (v. intr.) to give denial to [takes *ga* after the
- تانوق *tanūq* (v. subs.) recognition.
- تانوقلوق *tanūq-luq* (v. adj.) recognised (from following).
- تانوماق *tānū-maq* (v. tr.) to recognise.
- تانوشماق *tānū-'sh-maq* (v. recip.) to recognise one another.
- تانیشماق *tan-ish-maq* (v. recip.) to deny one another, or to one another.
- تانیغلیق *tan-igh-liq* (v. adj.) denied.
- تانیماق *tāni-maq* (v. tr.). The same as *tanū-maq*.
- تاو *tāo* (subs.). The same as *tagh*, Kaz.
- تاوا *tāwa* (subs.) a shallow pan for cooking in.
- تاوالانماق *tāwa-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to cry out.
- تاوالاشماق *tāwa-la-'sh-maq* (v. recip.) to clamour or scold at one another.
- تاوالاماق *tāwa-la-maq* (v. intr.) to clamour, to cry out.

- تارشقان *taushqan* (subs.) a hare.
- تاوق *tâuq* (subs.) a fowl.
- تارلانماق *tâu-la-'t-maq* (v. caus.). The same as *tab-la-'t-maq*.
- تارلاشماق *tâu-la-'sh-maq* (v. rec.). Same as *tab-la-'sh-maq*.
- تاولاماق *tâu-la-maq* (v. tr.). Same as *tab-la-maq*.
- تای *tâi* (subs.) a young horse in the second year.
- تایا تایا *taya-taya* (pres. part.) slipping and sliding [pron. *tâi-maq*].
- تایاق *tây-âq* (subs.) a walking-stick.
- تای خر *tâi-khar* (subs.) a young donkey, T. P.
- تایغاق *tâi-ghak* (adj.) slippery; also given to slipping.
- تایغان *tâi-ghan* (subs.) a greyhound.
- تایلاق *tâi-laq* (subs.) a young camel (in the 2nd year).
- تایماق *tâi-maq* (v. intr.) to slip, to slide.
- تاینچا *tâi-ncha* (subs.) a heifer in the 2nd year, KAZ.
- تایوشماق *tây-üş-maq* (v. recip.) to slide together, to amuse oneself by sliding on ice, or by sliding down a kind of "Montagne Russe."
- تبرانماق *tibra-'t-mak* (v. caus.) to cause to shake, to cause to remove itself.
- تبراشماق *tibra-'sh-mak* (v. recip.) to shake together.
- تبراماق *tibra-mak* (v. intr.) to shake, to move.
- تبرانماق *tibra-'n-mak* (v. recip.) to move, or shake, oneself.
- تیبیت *tübit* [pron. *tibit*] (subs.) the down of the shawl-goat, [of which the finest in the world comes from Turfân].
- تقرا تماق *titra-'t-mak* (v. caus.) to tremble.
- تقراشماق *titra-'sh-mak* (v. recip.) to tremble together.
- تقرا ماق *titra-mak* (v. intr.) to tremble, to quake, to shiver.
- تخې *takhi* (conj.) moreover, further, again.
- تیراک *türaak* [pron. *trek*] (subs.) a prop, a support.
- تیرساق *türsak* [pron. *tirsak*] (subs.) the elbow.
- تیریک *türik* [pron. *trik*] (adj.) alive.
- تیریک لیک *türik-lik* (subs.) life.

- تُز *tüz* [pron. *tiz*] (subs.) knee.
- تَزَا *taza* (subs.) knee.
- تَزَا لَاتْمَاك *taza-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to kneel.
- تَزَا لَاشْمَاك *taza-la-'sh-mak* (v. recip.) to kneel opposite one another.
- تَزَا لَامَاك *taza-la-mak* (v. intr.) to kneel.
- تَزَا لَانْمَاك *taza-la-'n-mak* (v. refl.) to seat one's self in a kneeling position (sitting back on one's heels, the usual Turki sitting posture).
- تَزْمَاك *taz-mak* (v. tr.) to Tange (things) in line.
- تَس *tas* or *tis* (adv.) with difficulty, hardly.
- تَش *tüş* [pron. *tish*] (subs.) tooth.
- تَشَاتْمَاك *tüş-a-'t-mak* (v. caus.) to cause to renew the teeth, specially to file the teeth of a saw.
- تَشَامَاك *tüş-a-mak* (v. intr.) to change the teeth, to cut a fresh set of teeth (both of men and animals).
- تَشْتَاك *tashtak* (subs.) an earthen vessel, KASHIGAR.
- تَقْصِير *taqsir* (interj.) lit. fault "culpa mea," A.; but used as a term of respect to a great man, equivalent to "Your Excellency," "Your Highness" (as if to excuse one's self beforehand for addressing a person of such dignity).
- تَقِي *taqi* (adv.) moreover. The same as *takhi*.
- تَكَان *tükan* [*tikan*] (subs.) a thorn.
- تَكْتُورْمَاك *tük-tur-mak* [*tik-tur-mak*] (v. caus.) to cause to sew, &c.
- تَكَلَاتْمَاك *tük-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to set upright.
- تَكَلَاشْمَاك *tük-la-'sh-mak* (v. recip.) to join together in setting upright.
- تَكَلَامَاك *tük-la-mak* (v. tr.) to raise any long object into a vertical position, to set upright [see *tiklamak*].
- تَكَلَانْمَاك *tük-il-an-mak* (v. pass. refl.) [from *tük-il-mak*] to stare at [governs *gha*].
- تَكْمَاك *tük-mak* [*tik-mak*] (v. tr.) to sew, to fasten, to fix, to plant; to stake (at play).
- تَكِيشْمَاك *tük-ish-mak* [*tik-ish-mak*] (v. recip.) to sew together, &c.

- تکيلماک *tük-il-mak* [*tik-il-mak*] (v. pass.) to be sewn, &c., also to have one's eyes fixed on any thing, to stare [cf. "fixer," Fr.]
- تگ *tag* (subs.) bottom [*tag-ida* "beneath"].
- تل *tül* [*tül*] (subs.) tongue; also language.
- تلاتماک *tül* [*tül*]-*la-'t-mak* (v. caus.) to cause to vituperate.
- تلاشماک *tül* [*tül*]-*la-'sh-mak* (v. recip.) to scold or abuse one another.
- تلاک *tülak* [*tülak*] (v. subs) an earnest desire, a prayer, [from *tilamak*].
- تلاق *talaq* (subs.) the supra-renal capsule [a gland situated above the kidneys].
- تلاماک *tül* [*tül*]-*la-mak* (v. tr.) to scold or abuse, to "give the rough side of one's tongue" [from *tül*].
- تلاماک *tüla-mak* [*tila-mak*] (v. tr.) to desire, to wish for; also to request, to ask for.
- تلیپک *tilpak* (subs.) a fur cap, with a covering of cloth or silk, and fur edging round the head.
- تلیفک *tilfak* (subs.). The same as *tilpak*.
- توماک *tümak* (subs.) a fur cap extending down over the ears.
- تمان *tuman* (num.) ten thousand.
- تمغاق *tamghaq* (subs.) the fur of the throat of a lynx, fox, &c. [being fine, robes are made of a collection of such furs].
- تمغه *tamgha* (subs.) a branding iron.
- تینج *tünj* [*tinj*] (adj.) happy, at ease.
- تینجی لیق *tünji-liq* [*tinj-liq*] happiness.
- تندده *tandah* (subs.) a long thread prepared for the warp of a stuff to be woven, P.
- تندور *tandur* (subs.) an oven, P.
- تندکار *tana-kár* (subs.) borax, P.
- تنگ *tang* (subs.) a girth, P.
- تنگری *tangri* (subs.) God. [Little used in Yarkand, &c.]
- تنگلاماک *tang-la-mak* (v. tr.) to present, to offer, Y.
- تنگه *ťangah* (subs.) a money of account used in Turkistán,

consisting of 25 small copper "cash" (of Chinese make with square holes though them) called *dahchán*, each of which is worth two *pul* (imaginary coin). The value of the *tangah* varies constantly in the bazárs according to the number of *tangah* that may be given for a *kurs* (a Chinese silver ingot weighing about 2 lbs., and worth about 170 Rupees). Sometimes the number reaches 1100 and sometimes falls as low as 800. The Amir of Káshghar has lately supplied the lack of small silver coinage, by issuing silver coins worth a *tangah* each, and called *ak-tangah* (white tangahs) after the model of the Khokand and Bokhâra coins so-called, but in the name of the Sultán of Turkey; they are current at a small premium. The Khosan *tangah* consists of 50 copper *shu-chan*, which are only slightly smaller than the Yarkand *dah-chan*. Consequently a Khosan *tangah* is worth nearly twice as much as a Yarkand or Kashghar one.

The word *tangah* is also used for the 'scales' of a fish.

تغور *tanur* (subs.) an oven, P.

تفیده *tanidah* (subs.) Same as *tandah*, P.

توا *tuwa* (subs.) a two-humped camel [the sort more usual in East Turkistân], KIRGHIZ.

تواق *tuwâq* (subs.) a lid, cover of a saucepan.

تواق *tuwâq* (subs.) a hoof [same as *tuyaq*].

توب *tüb* (subs.) a root (used also in counting trees; as *öck түб даракht* "three trees"); also the bottom of anything. [Used as a comp. post-pos.; e. g., *kazan-ning түб-i-da* "in the bottom of the saucepan]."

توبان *tüban* (subs.) a low place [chiefly, as a post-pos. in comp.; e. g., *din tüban* or *ning tüban-i-da* "below;"; also as an adv. absolutely].

- توبانراك *tüban-rák* (adv.) more below. Also (post-pos.) *din tüban-rák* "lower than."
- توبانلاش *tüban-lash* (adv.) downwards. [ceiling of a room.]
- توبورك *tübürük* [*tübrük*] (subs.) a pillar or prop supporting the
- توبورك *tuburuk*. (subs.). The same as *tubruk*.
- توپ *top* (subs.) a cannon.
- توپ *töp* (subs.) a definite quantity (of anything); e. g., a 'piece' of cloth, a 'herd' of cattle, &c.
- توپ *tóp* (subs.) a ball used by children for playing.
- توپا *topa* (subs.) earth, dust.
- توباق *tobáq* (subs.) the cover of a saucepan.
- توپالاتماک *topa-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to heap up.
- توپالاشماک *topa-la-'sh-mak* (v. recip.) to heap up together.
- توپالاماک *topa-la-mak* (v. tr.) to heap up (as grain in a measure).
- توپچاق *topchâq* (adj.) long-necked like a Turkman horse (used of horses).
- توپچي *top-chi* (subs.) an artillery man, a gunner.
- توپچي *top-chi* (subs.) a row of buttons on the breast of a robe.
- توپه *tupah* (subs.) the top, also height [used as a comp. post-pos.; e. g., *tagh-ning tupa-si-da* on the top of the mountain].
- توپورماک *tupur-mak* (v. tr.) to spit, to spit out.
- توپورك *tupuruk* (subs.) spittle, saliva.
- توپي *topi* (subs.) a skull-cap.
- توت *tut* (subs.) mulberry, P.
- توتاش *tut-ash* (adj.) touching, contiguous.
- توتاشتورماق *tut-ash-tur-maq* (v. recip. caus.) to cause to ignite.
- توتاشماق *tut-ash-maq* (v. recip.) to lay hold of, to kindle, to ignite [used only of fire; and governs *gha*].
- توتام *tut-am* (subs.) a measure of length, the length covered by the clenched hand, a "hand."
- توتاملاتماق *tut-am-la-'t-maq* (v. tr.) to cause to measure by noting the successive lengths covered by the hand grasping the object.

- توتاملاشماق *tut-am-la-'sh-maq* (v. recip.) to compare measurements thus taken.
- توتاملاماق *tut-am-la-maq* (v. tr.) to measure by grasping in the fist.
- توتقون *tut-qun* (subs.) captivity.
- توتلووماق *tut-luq-maq* (v. intr.) to stutter.
- توتماق *tut-maq* (v. tr.) to grasp, to seize, to take.
- توتوشتورماق *tut-ush-tur-maq* (v. rec. caus.) to cause to grasp one-another; viz. to cause to wrestle.
- توتوشماق *tut-ush-maq* (v. recip.) to grasp one another, to wrestle.
- توتولماق *tut-ul-maq* (v. pass.) to be seized; also to be eclipsed (of the sun and moon).
- توتون *tutun* (subs.) smoke.
- توتونماق *tut-un-maq* (v. refl.) to be seized with astonishment.
- توتي *toti* (subs.) a pony, a small baggage horse.
- توتي *toti* (subs.) a parrot, P.
- توچ *tuch* (subs.) brass.
- توچکورتماق *tuch-kur-'t-mak* (v. caus.) to cause to sneeze.
- توچکوروشماق *tuchkur-ush-mak* (v. recip.) to sneeze together.
- توچکورماق *tuchkur-mak* (v. intr.) to sneeze.
- توچکوروک *tuchkur-uk* (v. subs.) a sneeze.
- توختاتماق *tokhta-'t-maq* (v. caus.) to cause to stop.
- توختاشماق *tokhta-'sh-maq* (v. recip.) to stop together.
- توختاماق *tokhta-maq* (v. intr.) to stop, to halt.
- توخماق *tokhmaq* (subs.) a mallet. * For toqmaq.
- توخو *tokhü* (subs.) a fowl.
- توخوم *tokhum* (subs.) an egg, a seed.
- توخوماق *tokhumak* (subs.) a seed used in dyeing (yellow and red).
- توخي *tokhi* (subs.) a fowl.
- تور *tur* (subs.) a net, P.
- تور *tur* (subs.) the place of honour (in a company, &c.).
- تورا *tura* (subs.) a Chief (among the Kalmaks); a Prince, a descendant of an independent sovereign, or of the

Prophet (sometimes). Amir Timur in his Autobiography applies the term to the descendants of Chingiz Khan, the then sovereign house. The family, which almost exclusively enjoys the title in Eastern Turkistân, is that derived from *Makhdum A'zim*, an eminent Sâyard and saint of Western Turkistân who, in the 16th century of our era, married a Kashgharian lady, a descendant of *Satug Bughra Khan* [one of the early kings of Kâshghar said to be of the race of Afrasiab, and whose descendants ruled till they were displaced by the Kara-Khatai power of the Gurkhân]. The family of Makhdum A'zim held sway in East Turki chiefly by virtue of the religious veneration felt for them, till they were ousted by the Chinese in the middle of last century, and have since made many attempts to regain it. (They are also termed "Khwaja" (pron. *Khoja*) which is the term applied to the offspring between a Sâyard and a woman of any other family who are not Sâyads). [Probably of MONGOL derivation.]

تورالماك *tura-'l-mak* (v. pass.) to be born, to be increased in numbers [said of the generations of men or animals].

توراماك *tura-mak* (v. intr.) to increase in numbers [said of the progenitor].

توربا *turba* (subs.) a nose-bag [for feeding horses] (for *tobra*).

تورت *tört* (num.) four.

تورتاو *tört-ao* (subs.) a four.

تورتاولان *tört-ao-lan* (subs.) a four, KAZ.

تورتاوي *tört-awi* (subs.) a four, KAZ.

تورتايان *tört-ai-lan* (subs.) a four.

تورتلانچي *tört-lan-çi* (adj.) fourth, KAZ.

تورتلنچي *tört-un-çi* (adj.) fourth.

تورتماك *turt-mak* (v. tr.) to poke, to prod (as a sleeping man, to awaken him).

تورتوشماك *turt-ush-mak* (v. recip.) to poke at one-another.

- تورتونماک *turt-un-mak* (v. refl.) to poke at one's self [used of the Russians crossing themselves], KAZ.
- توردورماک *tür-dür-mak* (v. caus.) to cause to wind up, [from *turmak*].
- تورسوق *tursuq* (subs.) a leather water bottle, KAZ.
- تورغاي *turghai* (subs.) a lark.
- تورغوزماق *tur-ghuz-maq* (v. caus.) to cause to stand up, to arouse.
- تورغون *tur-ghun* (adj.) tame [from *tur-maq* "to remain"].
- تورقا *turqa* (adj.) silken (used for the stuff of a kind of sieve).
- تورلاماق *tur-la-maq* (v. tr.) to net (stitch); also to catch in a net.
- تورلاماك *tur-la-mak* (v. tr.) to change appearance, attributes or accompaniments, A. T.
- تورلانماک *tur-la-'n-mak* (v. refl.) to change one's own appearance or attributes or accompaniments, A. T.
- تورلوك *tur-luk* (adj.) various, diverse, [probably from *taur*, A.].
- تورماق *tur-maq* (v. intr.) to stand, to rise on to one's feet, to remain, to stay [from the Continuative Participle of this verb a corrupted form, *dur*, is in use as an auxiliary which has acquired the simple meaning of "is." See Gram.].
- تورماک *tur-mak* (v. tr.) to wind up, to roll up, KH.
- تورنا *turna* (subs.) a large bird with a long neck (? a crane), KH. KAZ.
- توروشماق *tur-ush-maq* (v. recip.) to stand together, to rise up together.
- توروشماک *tur-ush-mak* (v. recip.) to wind up together.
- تورۇغ *turugh* } (adj.) bay [the colour of a horse].
- تورۇق *туруқ* }
- تورولماک *tur-ul-mak* (v. pass.) to be wound or rolled up.
- تورۇم *turum* (subs.) an axle and socket (of a wheel), a door socket.
- تورومطاي *turumtai* (subs.) a sparrow-hawk.
- تورۇنماق *tur-un-maq* (v. refl.) to fix one's self [not in common use, but the probable origin of the name "*Tungani*," quasi

turun-gan "one who fixes himself," corrected to *trungan* and *Tungan* "a settler or colonist"]; from *tur-maq* "to stand."

تورە *turak* (subs.). The same as *turá*.

توز *tüz* (adj.) straight, direct, right.

توز *tuz* (subs.) salt.

توز *toz* (subs.) the thin sheets of bark of the mountain birch tree, used as paper.

توزاتتورماک *tüz-a't-tur-mak* (v. caus.) to cause to make right.

توزاتشماک *tüz-a't-ish-mak* (v. recip.) to make right together.

توزاتماک *tüz-a't-mak* (v. tr.) to make right, to mend.

توزالماک *tüz-a'l-mak* (v. pass.) to be made right, to become right.

توزاق *tuzáq* (subs.) a springe, a horse hair loop for catching birds.

توزان *tozan* (subs.) dust in the air.

توزدورماق *toz-dur-maq* (v. caus.) to raise the dust.

توزدورماق *toz-dur-maq* (v. caus.) to wear out (clothes).

توزدورماک *tüz-dur-mak* (v. caus.) to cause to make straight.

توزغاق *tozgháq* (subs.) the cotton-like seed pods of a certain reed.

توزلیق *tüz-liq* (adj.) salt, tasting salt.

توزلیک *tüz-lik* (subs.) straightness.

توزماق *toz-maq* (v. intr.) to rise in clouds (said of dust).

توزماق *toz-maq* (v. intr.) to wear out, to become old.

توزماک *tüz-mak* (v. intr.) to be enduring, to be patient [governs *gha*].

توزماک *tüz-mak* (v. tr.) to straighten, to make straight.

توزوک *tüz-ük* (subs. and adj.) arrangement, order, institution; straight, arranged, orderly, correct. [Cf. the "*Tüzük Timuri*" so-called].

توس *tüs* (subs.) appearance.

توس *tos* (subs.) the thin sheets of bark of the mountain birch-tree. See *toz*.

توستاغان *tostaghan* (subs.) a small wooden cup, KAZ.

- توستورماق *tos-tur-maq* (v. caus.) to cause to arrest, to get (any-one) stopped.
- توسماق *tos-maq* (v. tr.) to stop, to arrest.
- توش *tüsh* (subs.) a dream, a vision.
- توش *tüsh* (subs.) direction.
- توش *tüsh* (subs.) mid-day.
- توش *tösh* (subs.) breast, chest.
- توشاك *tosha'k* (verbal subs.) bed, bedding.
- توشالماق *tosha-'l-mak* (v. pass.) to be spread, to be laid out; [used of any thing for sitting or lying upon].
- توشاماك *tosha-mak* (v. tr.) to spread, to lay out [as above].
- توشاماك *tüsh-a-mak* (v. tr.) to dream of, to see in a dream.
- توشقارماق *tosh-qar-maq* } (v. caus.) to fill, (to cause to be full).
- توشقازماق *tosh-qaz-maq* }
- توشقان *taushqan* (subs.) a hare.
- توشلانماق *tüsh-la-'n-mak* (v. refl.) to eat the mid-day meal with any one.
- توشلوق *tush-luq* (subs. and adj.) equivalent.
- توشلوك *tüsh-lük* (subs.) the mid-day meal.
- توشماك *tüsh-mak* (v. intr.) to descend, to come down, to get off, to settle down [joined with other words to indicate various meanings, of which *tüsh-mak* supplies the element "down." Thus *át-din tüsh-mak* "to dismount;" *tüsh-üp-ul-turmaq* "to sit down"; *yaqilip tüsh-mak* "to fall down"; *tüsh-üp qāl-mâq* "to remain fallen" i. e., "to have fallen off]."
- توشورماق *tüsh-ür-mak* (v. caus.) to cause to descend, &c., [takes the place of *tüsh-mak* in transitive compounds, as *tüshür-üp sâlmâq* "to throw down"].
- توشوك *tushuk* (subs.) a hole, an aperture.
- توشوك *tüsh-ük* (subs.) a loss at play, losings (from *tüsh-mak*).
- توشوماق *toshu-maq*. (See *tashi maq*.)
- توغ *tugh* (subs.) a yak's tail fastened at the top of a long stick

and used as the standard of a military officer of rank (not below that of Pansad or chief of five hundred) ; also to mark the graves of saintly personages.

توغا *togha* (subs.) a D-shaped buckle (without pin) attached to surcingles and girths.

توغاچي *toghachi* (subs.) a head-man, chief of an encampment or village, KAZ.

توغاناق *togha-naq* (subs.) a wooden square buckle used in fastening on a camel's load, KAZ.

توغاي *toghāi* (subs.) a plain covered with reeds.

توغدورماق *tugh-dur-maq* (v. caus.) to beget.

توغراتماق *toghra-'t-maq* (v. caus.) to cause to cut up small, to cause to mince.

توغراشماق *toghra-'sh-maq* (v. recip.) to cut up together.

توغراغھو *toghraghu* (subs.) a juice exuding from the *toghraq* tree, and used as leaven in baking.

توغراق *toghraq* (subs.) a kind of Poplar tree.

توغرام *toghra'm* (verbal subs.) a morsel.

توغراماق *toghra-maq* (v. tr.) to cut up small, to mince.

توغري *toghri* (adj.) straight.

توغقان *tugh-qan* [pron. *tuq-qan*] (subs.) a relation, a relative ; [*bir tugh-qan* applies to brothers and sisters (of one generation) ; *iki tugh-qan* applies to first cousins, *i. e.*, born of parents who were brothers or sisters (*lit.* two generations), and so on. This may be translated "related in the first, second, third, &c., degree"].

توغلوق *tugh-luq* (adj.) possessed of the *tugh*, *i. e.*, entitled to carry the insignia of military rank. [Several Turkish Princes have borne this title, as, Tughluq Timur Khan, &c.]

توغما *tugh-ma* (subs.) a slave bred in the house ; the child of slave parents.

توغماق *tugh-maq* (v. intr.) to give birth to, to bear [takes the object merely prefixed without the mark of the accusative : as, *ughul tugh-di* "she bore a son"].

- توغوت *tughut* (subs.) child-bearing, labour.
- توف *tuf* (subs.) saliva.
- توف *tôf* (subs.). For *tôp*.
- توفا *tufa* (subs.). For *tupa*.
- توفا *tofa* (subs.). For *topa*.
- توفراق *tofracq* (subs.) dust, earth, KH.
- توفوروك *tufuruk* (subs.) saliva.
- توق *toq* (adj.) satiated, sated.
- توفا *toqa* (subs.). The same as *togha*.
- توقاچ *toqâch* (subs.) a small biscuit.
- توقال *toqal* (subs.) the junior wife; also a hornless cow, KAZ.
- توقاي *toqai* (subs.). The same as *toghai*.
- توقتاٲماق *toqta-'t-maq* (v. caus.). The same as *tokhtatmaq*.
- توقتاشماق *toqta-'sh-maq* (v. recip.). The same as *tokhtashmaq*.
- توقناماق *toqta-maq* (v. intr.). The same as *tokhta-maq*.
- توقسابا *toq-saba* (subs.). The title of civil official of rank [according to Prof. Vámbéry, derived from *tugh* + *sahib*].
- توقسان *toqsan* (num.) ninety [qu. *tôqös* "nine," + *un* "ten]."
- توقسانچی *toqsan-inchi* (num. adj.) ninetyeth.
- توققان *tuq-qan* (subs.). The same as *tugh-qan*.
- توقماق *toqmaq* (subs.) a mallet.
- توقماچی *toqmaq-chi* (subs.) a man who uses a mallet, or who makes them.
- توقماقلاماق *toqmaq-la-maq* (v. tr.) to strike with a mallet or with any heavy object.
- توقوتماق *toqu-'t-maq* (v. caus.) to cause to weave.
- توقوز *toqöz* (num.) nine.
- توقوزاولان *toqöz-aolan* (num. subs.) a nine, KAZ.
- توقوزایلان *toqöz-aïlan* (num. subs.) a nine.
- توقوزونچی *toqöz-unchi* (num. adj.) ninth.
- توقوشماق *toq-ush-maq* (v. recip.) to strike or brush against one another [qu. from an obsolete verb *toq-maq* "to strike," which has survived in the Osmanli dialect].

- توقوشماق *toqu-'sh-maq* (v. recip.) to weave in company.
- توقوم *toqum* (subs.) a felt put under the saddle.
- توقوماق *toqu-maq* (v. tr.) to weave.
- توك *tuk* (subs.) hair on men or animals' bodies (exclusive of beard, hair of the head, mane, tail, &c., which have separate names).
- توكار *tokar* (adj.) lame.
- توكاي *tokai* (subs.) leggings reaching up to the thighs, ЧИХ. (?).
- توكذورماك *tuk-tur-mak* (v. caus.) to cause to empty by pouring out.
- توكدماك *túk-mak* (v. tr.) to empty by throwing out the contents.
- توكورماك *tuk-ur-mak* (v. tr.) to spit.
- توكوروك *tukuruk* (subs.) saliva.
- توكا *tuga* (subs.) a camel, [the variety is specified by prefixes : as *airi-tuga* the double humped camel, and *nâr tuga* the single humped camel].
- توكاتماك *tuga-'t-mak* (v. caus.) to cause to come to an end, to conclude, to finish (tr.).
- توكاراك *tugarak* (subs. and adj.) circuit ; circular.
- توكاشماك *tuga-'sh-mak* (v. recip.) to come to a conclusion mutually, to come to terms together.
- توكالماك *tuga-'l-mak* (v. pass.) to be finished [the sense of the Pass. taken from the Causative].
- توكاماك *tuga-mak* (v. intr.) to come to an end.
- توكانماك *tuga-'n-mak* (v. refl.) to finish itself, or one's self, [practically almost equivalent to the passive].
- توكما *tugma* (subs.) a button.
- توكماك *tüg-mak* (v. tr.) to tie in a knot.
- توكون *tügün* (subs.) a knot (not a bow).
- توكونچاك *tügün-chak* (subs.) a knot enclosing any small object [as when money is tied up inside a knot in the turban or sash].
- تول *tül* (subs.) the total of the lambs produced in each year from a flock of sheep ; the year's increase of the flock.

- تول *tul* (adj.) widowed.
- تولا *tola* (adj. and adv.) many, much, very.
- تولاتورماك *tola-'t-tur-mak* (v. caus. redupl.) to cause to compensate.
- تولانماك *tola-'t-mak* (v. caus.) to cause to compensate.
- تولاشماك *tola-'sh-mak* (v. recip.) to compensate one-another.
- تولاماك *tola-mak* (v. tr.) to compensate, to make up for a loss of property.
- تولدورماق *tol-dur-maq* (v. caus.) to fill.
- تولغاتماق *tolgha-'t-maq* (v. caus.) to cause to twist.
- تولغايق *tolgha-'q* (vl. subs.) labour [of a woman with child].
- تولغاماق *tolgha-maq* (v. tr.) to twist, to twirl [generally applied to things which resist the process and require force, whereas *tâu-lâ-maq* applies to materials which yield easily].
- تولغانماق *tolgha-'n-maq* (v. refl.) to twist one's self, to writhe.
- تولقون *tolqun* (subs.) a wave, a breaker.
- تولقونلاماق *tolqun-la-maq* (v. intr.) to break into waves, to surge up.
- تولكي *tülki* (subs.) a large yellow variety of fox.
- تولماق *tol-maq* (v. intr.) to be full.
- تولوم *tulum* (subs.) a goat-skin taken off entire, freed of hair and otherwise prepared; used for holding grain or flour.
- تولون آي *tolun âi* (comp. subs.) the full moon.
- توم *tóm* (adj.) thick, substantial [used almost exclusively in application to spices and medicinal roots].
- تومار *tumâr* (subs.) a written charm, KAZ.
- تومار *tûmar* (subs.) a root of a tree dug up for fuel, also a log of drift wood. [head].
- توماغه *tumagha* (subs.) a hood (put on a hawk or hawking-eagle's
- توماق *tumaq* (subs.) a fur cap with three lappets, one for the nape of the neck, and one for each ear.
- تومان *tumán* (subs.) a fog.
- تومان *tuman* (subs.) For *tuban*.
- تومتاق *tumtaq* (subs.) a short story, a fable, a parable.

- تومشوق *tumshuq* (subs.) a beak, an animal's nose; a projection (of mountain).
- توموتماق *tum-ut-maq* (v. caus.). For *tamitmaq* (which see).
- توموز *tumuz* (subs.) the dog-days, the height of summer, A. (?)
- توموزماق *tum-uz-maq* (v. caus.). For *tamizmaq* (which see).
- تون *tün* (subs.) night.
- تون *tün* (subs.) a robe reaching to the calf [the usual outer garment of Central Asiatics].
- توناگون *tün-a-gön* (adv.) yesterday [from *tün* "night" and *gön* (*kön*) "day"; qu. 'the day belonging to last night'].
- تونگ *tung* (subs.) a wooden barrel for holding water, [fastened together with twisted wooden bands instead of hoops].
- تونگ *tong* (adj.) hard frozen [used chiefly of earth, mud, &c., not of water].
- تونگغوز *tongghuz* (subs.) a pig.
- تونگکوز *tong-köz* (adj.) foreign, strange [said to be derived from *tong* and *köz*, (*lit.* 'frozen-eyes') because a stranger recognises no one, and preserves a cold aspect].
- تونگلاتماق *tong-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to freeze.
- تونگلاشماق *tong-la-'sh-maq* (v. recip.) to freeze together, or, all at once.
- تونگلاماق *tong-la-maq* (v. intr.) to become frozen, to freeze; also, to harden with the cold, as butter.
- تونگلوق *tong-luq* (subs.) a hard frozen field [distinguished from the rest of the country where, no water having been artificially let in, the ground remains loose and friable through the severest frosts, such is the dryness of the climate].
- تونگلوک *tungluk* (subs.) a chimney (that part of it which projects above the roof); also, a hole in the roof, whether for the escape of smoke (from a Kirghiz tent), or for the admission of light; also, the felt sheet with which it is closed at night. [? derived from *tütün* "smoke"].

- تونوئماق *tunu-'t-maq* (v. caus.). For *tanu-'t-maq* (which see).
- تونوشماق *tunu-'sh-maq* (v. recip.). For *tanu-'sh-maq* (which see).
- تونوكا *tunuka* (subs.) sheet iron, thin iron.
- تونوگون *tün-ü-gön* (adv.) yesterday, [see *tünagön*].
- تونوماق *tunu-maq* (v. tr.). For *tanumaq*, (which see).
- تورق *tuvaq* (subs.) a hoof.
- توي *töi* (subs.) a feast [either on the occasion of the circumcision of a boy, or of a marriage].
- تويا *tüya* (subs.) a camel, KH. KAZ.
- تويچي *tüya-chi* (subs.) a guardian or attendant of camels.
- توياق *tuyaq* (subs.) a hoof, KH. KAZ.
- تويدورماق *töi-dur-maq* (v. caus.) to cause to be satiated, to satiate.
- تويدورماق *tüi-dur-maq* (v. caus.) to make (any one) aware of, to divulge.
- تويدورماك *tüi-dur-mak* (v. caus.) to cause to pound up.
- تويلوق *toi-luq* (subs.) preparations for a wedding feast; the bride's 'corbeille de mariage.' [peased, to be sated.
- تويماق *toi-maq* (v. intr.) to be satiated, to have one's hunger appeased.
- تويماق *tüi-maq* (v. tr.) to become aware of, to find out (a secret).
- تويماك *tüi-mak* (v. tr.) to pound, to reduce to powder by pounding.
- توپا *tipa* (subs.) a small height, a mound [restricted meaning of the word *tupa*].
- توپتورماك *tip-tur-mak* (v. caus.) to cause to kick.
- توپماك *tip-mak* (v. tr.) to kick.
- توپينماك *tip-in-mak* (v. refl.) to stamp on the ground; also, to kick one's horse's flanks with one's heels, "piquer des deux," Fr.
- توپوشماك *tip-üş-mak* (v. recip.) to kick one another.
- تیبات *Tibat* (subs.) the country of Tibet (our so-called "Tibet"); also, an inhabitant of that country [the name is restricted to the districts on the upper Indus from Baltistan upwards, and is not extended to Eastern Tibet or Lhassa].

- تیبان *tiban* (subs.) a packing needle.
- تیبیراتماک *tibra-'t-mak* (v. caus.). See *tabratak*.
- تیبیراشماک *tibra-'sh-mak* (v. recip.). See *tabrashak*.
- تیبیراماک *tibra-mak* (v. intr.). See *tabramak*.
- تیبیرانماک *tibra-'n-mak* (v. refl.). See *tabranak*.
- تیبیلغ *tibilghu* (subs.) a mountain bush of whose wood the handles of riding-whips are made.
- تیبینه *tibanah* (subs.) a packing needle. See *tiban*.
- تیر *tir* (subs.) perspiration.
- تیرا *tira* (subs.) skin (of men or animals).
- تیراتماک *tira-'t-mak* (v. caus.) to cause to prop up.
- تیراشماک *tira-'sh-mak* (v. recip.) to prop up in company.
- تیراک *tira-'k* (vl. subs.) a prop, a support (written also *tarak*).
- تیراک *tirak* (subs.) a variety of poplar grown in cultivated land.
- تیراماک *tira-mak* (v. tr.) to prop up, to support (by artificial means).
- تیرباسماق *tir basmaq* (comp. v. tr.) to perspire; also, to be ashamed [lit. "perspiration oppresses (him)"]; (*tir* is the nominative, and the English subject takes the accusative form).
- تیرتیق *tirtiq* (adj.) having the skin drawn up by a wound or burn, [properly "tirtiq"]. Also, (subs.) a scar.
- تیردورماک *tir-dur-mak* (v. caus.) to cause to gather up.
- تیرساک *tirsak* (subs.) elbow.
- تیرگوزماک *tirg-üz-mak* (v. caus.) to cause to live, to give life; [for *tirik-guzmak*].
- تیرلاتماک *tir-la-t-mak* (v. caus.) to cause to perspire, to cause to sweat.
- تیرلاشماک *tir-la-'sh-mak* (v. recip.) to perspire together, to work hard in company.
- تیرلاماک *tir-la-mak* (v. intr.) to perspire.
- تیرماق *tirma'q* (v. subs.) a finger-nail, a claw, a talon (the points or nails of the same) [from *tirma-maq*].

- تیرماک *tir-mak* (v. tr.) to gather up, to collect, to pick up (many small objects one by one).
- تیرمالاماق *tirma-la-maq* (v. tr.) to cover seed up with earth after sowing (by hand).
- تیرماماک *tirma-maq* (v. tr.) to scratch, to tear with the nails or claws.
- تیرناتماق *tirna-'t-maq* (v. caus.) to cause to scratch.
- تیرناشماق *tirna-'sh-maq* (v. recip.) to scratch one another.
- تیرناق *tirna-'q* (v. subs.) a finger nail, a claw. See *tirmaq*. [claws.]
- تیرناماق *tirna-maq* (v. tr.) to scratch, to tear with the nails or claws.
- تیری *tiri* (subs.) the skin of any animal. See *tira*.
- تیریکتورماک *tirik-tur-mak* (v. caus.) to cause to be angry, to anger.
- تیریکشماک *tirik-ish-mak* (v. recip.) to be angry with one another.
- تیریکماک *tirik-mak* (v. intr.) to be angry [governs *gha*].
- تیریگلیک *tir-ig-lik* (vl. adj.) gathered up, stored [from *tir-mak*].
- تیریلبغو *tiri-'l-ghu* (vl. adj.) cultivable [for *tarilghu* from *tarimag*].
- تیریلماق *tiri-'l-maq* (v. pass.) to be cultivated, to be sown.
- تیریم *tirim* (subs. and adj.) cultivated land; cultivated.
- تیریماق *tiri-maq* (v. tr.) to cultivate, to sow [for *tarimag*].
- تیز *tez* (adj. and adv.) quick, fast; also, quickly, P.
- تیز *tez* (subs.) an instrument used for straightening or bending rods of tents, &c. • [It consists of a strong piece of wood laid horizontally with a gap in its upper side to receive the object which requires to be straightened or bent], KAZ.
- تیزا *tiza* (subs.) a knee [the same as *tiz*].
- تیزاک *tizak* (subs.) horse dung.
- تیزراق *tez-râq* (adj. and adv.) quicker; more quickly.
- تیزگین *tizgin* (subs.) reins, bridle.
- تیزلانماک *tiz-la-'n-mak* (v. refl.) to rest on one's knees, to kneel.
- تیزمالک *tiz-mak* (v. tr.) to arrange in rows, or in line.
- تیش *tish* (subs.) tooth.

- تیشاتماک *tish-a't-mak* (v. caus.) to cause to file the teeth of a saw.
 تیشاماک *tish-a-mak* (v. tr.) to file the teeth of a saw.
 تیشتورماک *tish-tur-mak* (v. caus.) to cause to make holes.
 تیشقاری *tish-q'ari* (adv.) outside [for *tâshqari*].
 تیشلاتماک *tish-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to bite.
 تیشلاشماک *tish-la-'sh-mak* (v. recip.) to bite one another.
 تیشلاماک *tish-la-mak* (v. tr.) to bite [from *tish* "tooth"].
 تیشماک *tish-mak* (v. tr.) to perforate, to make a hole in.
 تیشوک *tish-ük* (vl. subs.) a hole, a perforation.
 تیشولماک *tish-ül-mak* (v. pass.) to be perforated, to be pierced with a hole.
 تیشه *tishah* (subs.) an adze, a cutting tool with its edge set at right angles to the stock, and its inner surface at an acute angle with the same.
 تیشی *tishi* (adj.) female.
 تیشیک *tish-ik* (vl. subs.) a perforation [from *tish-mak*].
 تیفا *tifa* (subs.). For *tipa*.
 تیفماک *tif-mak* (v. tr.). For *tipmak*.
 تیقتورماق *tiq-tur-maq* (v. caus.) to cause to ram in.
 تیقشماق *tiq-ish-maq* (v. recip.) to ram in in company.
 تیقماق *tiq-maq* (v. tr.) to press anything into a receptacle, to ram in.
 تیک *tik* (adj. and subs.) vertical, upright, steep, difficult; also, a steep place.
 تیگان *tikan* (subs.) a thorn.
 تیکلاتماک *tik-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to set upright.
 تیکلاشماک *tik-la-'sh-mak* (v. recip.) to set upright together.
 تیکلاماک *tik-la-mak* (v. tr.) to set upright.
 تیکماک *tik-mak* (v. tr.) to sew, [see *takmak*].
 تیکیس *tikis* (adj.) smooth.
 تیکیسلاتماک *tikis-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to make smooth.
 تیکیسلاشماک *tikis-la-'sh-mak* (v. recip.) to make smooth together.
 تیکیسلاماک *tikis-la-mak* (v. tr.) to make smooth.

تيكيسلانماك *tikis-la-'n-mak* (v. pass. or refl.) to be made smooth, to become smooth.

تيكه تيكه *tikah tikah* (adv.) in pieces [*tikah tikah qeldi* "he put (it) in pieces"].

تيگشتورماك *tig-ish-tur-mak* (v. recip. caus.) to cause to exchange.

تيگشماك *tig-ish-mak* (v. recip.) to change anything against another, to exchange [from *tigmak*].

تيگماك *tig-mak* (v. intr.) to touch, to attain, to reach [governs *gha*].

تيگورماك *tig-ür-mak* (v. caus.) to cause to touch, to cause to attain (a mark), to hit [in the sense of reaching the object aimed at].

تيگورمان *tigürman* (subs.) a mill. [Qu. from *tigür-mak* "to cause to touch"].

تيگوزماك *tig-üz-mak* (v. caus.). The same as *tigürmak*.

تيگين *tigin* (subs.) the absence of a price (paid); *tigin-ga* "gratis," "for nothing," KAZ.

تيل *til* (subs.) tongue; also, language.

تيلانماك *tila-'t-mak* (v. caus.) to cause to desire.

تيلاشماك *tila-'sh-mak* (v. recip.) to desire of one another, to desire together.

تيلاك *tila'k* (vl. subs.) an earnest petition.

تيلاماك *tila-mak* (v. tr.) to desire, to ask for.

تيلانچي *tila-'n-chi* (subs.) a beggar.

تيلپك *tilpak* (subs.) a fur cap.

تيلبه *tilba* (adj.) idiotic, foolish.

تيلبه ليك *tilba-lik* (subs.) idiocy, foolishness.

تيلچي *til-chi* (subs.) a spy, a news collector.

تيلدورماك *til-dur-mak* (v. caus.) to cause to split, to cause to cut anything lengthwise.

تيلفاك *til-fak* (subs.). For *tilpak*.

تيللانماك *til-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to abuse, to cause to scold.

تيللاشماك *til-la-'sh-mak* (v. recip.) to scold at one another.

- تيللاماك *til-la-mak* (v. tr.) to abuse, to scold, to 'give the rough side of one's tongue' [from *til* "tongue"].
- تيلماک *til-mak* (v. tr.) to split, to cut anything into strips lengthwise [from *til*; qu. to make into strips like tongues].
- تيلمورتماک *tilmür-'t-mak* (v. caus.) to cause to dance attendance.
- تيلمورماک *tilmür-mak* (v. intr.) to be in a state of humble expectancy, to dance attendance.
- تيلموروشماک *tilmür-ush-mak* (v. recip.) to dance attendance together.
- تيلیک *til-ik* (vl. subs.) a slit or cut lengthwise [from *til-mak* "to slit"].
- تيليم *til-im* (vl. subs.) a strip or tongue (what remains between slits).
- تيماو *timao* (subs.) a cold, rheum.
- تيمراتکو *timratku* (subs.) an itching red spot on the skin.
- تيمور *timur* (subs.) iron.
- تيمورچي *timur-chi* (subs.) a blacksmith, an ironsmith.
- تیین *tiyin* (subs.) a squirrel, Kaz.
- تینتاک *tintak* (adj.) mad, insane. [Qu. for *tintrak* from *tintra-mak*.]
- تینتراتماک *tintra-'t-mak* (v. caus.) to cause to totter, or waver.
- تینتراشماک *tintra-'sh-mak* (v. recip.) to totter or waver together.
- تینتراماک *tintra-mak* (v. intr.) to totter; also, to vacillate, to waver.
- تینچ *tinch* (adj.) at ease, happy, well [qu. from *tin-mak*].
- تینچ لیک *tinch-lik* (subs.) ease, happiness.
- تیندورماق *tin-dur-maq* (v. caus.) to make quiet, &c. &c.
- تیندشماق *tin-ish-maq* (v. recip.) to be quiet together, &c. &c.
- تینگ *ting* (adj.) of equal height.
- تینگلانماق *ting-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to listen.
- تینگلانماک *ting-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to make equal in height.
- تینگلاشماق *ting-la-'sh-maq* (v. recip.) to listen to one another or together.
- تینگلاهماک *ting-la-'sh-mak* (v. recip.) to make equal together.
- تینگلاماق *ting-la-maq* (v. tr.) to listen.

تینگلاماک *ting-la-mak* (v. tr.) to make equal (in height), also, to compare heights.

تینگیز *tingiz* (subs.) a large lake, a sea.

تینمات *tin-maq* (v. intr.) 1, to be quiet (said *e. g.* of a child); to settle (as muddy water); to be filled in and made level (as of an old well); 2, to sigh.

تینیش *tin-ish* (subs.) a sigh.

تینیق *tin-iq* (adj.) clear, not muddy; *lit.* settled.

تیوا *tiwa* (subs.) a camel.

ج

جابان *jaban* (subs.) a range of shelves (in a shop, &c.).

جابدماق *jabdu-maq* (v. tr.) to prepare, to make ready (for an expedition).

جابدوق *jabduq* (vl. subs.) the complete accoutrement of a horse (either for riding, or for draught or carriage); also, the material preparations for a journey.

جار *jâr* (subs.) the high bank of a river [properly *yâr*].

جار *jâr* (subs.) the crying of articles, &c. in the bazar, a proclamation.

جارا *jara* (subs.) a wound [for *jarâhat*, P.].

جارانگلاماق *jarang-la-'t-maq* (v. eaus.) to cause to tinkle, to ring (a bell, &c.).

جارانگلاشماق *jarang-la-'sh-maq* (v. recip.) to tinkle together.

جارانگلاماق *jarang-la-maq* (v. intr.) to tinkle, to resound, to ring (intr.).

جارچی *jâr-chi* (subs.) a town-crier [from *jâr*].

جام *jâm* (subs.) a metal or wooden cup, P.

جامان *jaman* (adj.) bad [for *yaman*].

جامغور *jamghur* (subs.) rain [for *yamghur*].

جانگ *jang* (subs.) a cold.

جانجال *janjal* (subs.) a tumult, a row, a quarrel, P.

جانجال لاشماق *janjál-la-'sh-maq* (v. recip.) to quarrel with one another, to have a row.

جانسوز *jansüz* (subs.) a spy, a tell-tale [for *jasús*, P.].

جانلیق *ján-liq* (subs.) sheep or goats (considered *en masse* without reference to age or sex) [*lit.* living creature, P. T., specialized to refer to the flocks which are the principal possessions of a nomad people, as "birds," with English sportsmen, have come to mean specially partridges].

جارا *jawa* (subs.) a sack made of coarse goat's hair.

جاوان *jawan* (subs.). For *jaban*.

جایی *jái* (subs.) a place, P.

جايلاتماق *jái-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to put in the proper place, to cause to set in order.

جايلاشماق *jái-la-'sh-maq* (v. recip.) to place in proper order mutually, or relatively to one another. [place, P. T.]

جايلاماق *jái-la-maq* (v. tr.) to place in order, to put in the proper

جايلانماق *jái-la-'n-maq* (v. pass. and refl.) to be put or to put one's self in the proper place.

جدالچی *jadál-chi* (subs.) a quarrelsome person, a disputer, P. T.

جداللاشتورماق *jadál-la-'sh-tur-mak* (v. recip. caus.) to cause to quarrel with one another.

جدلاشماق *jadál-la-'sh-mak* (v. recip.) to quarrel with one another [from a supposed simple verb *jadál-la-mak* which is not in use, because "it takes two to make a quarrel"].

جزانه *jazanáh* (subs.) interest (on money lent), usury.

جزایل *jazaíl* (subs.) a short gun carried on a camel, P.

جزایلچی *jazaíl-chi* (subs.) a man who serves the *jazaíl*, P.

جلب *jalab* (subs.) a harlot.

جلفه *jilghah* (subs.) a valley, a gorge, a ravine.

جمعه *juma'h* (subs.) Friday, the day of assembly, A.

جمه *jumah* (interj.) do you hear?

جنده *jandah* (subs.) a beggar's gaberdine [a robe with little tufts of thread-ends sticking out every here and there].

- جمنسته *janistah* (subs.) a small stone-fruit of the plum kind.
- جنگ *jing* (subs.) a weight (equal to about 1.275 lbs.).
- جوا *jûa* (subs.) a fur robe, a "posteen." For *juba*.
- جواب *jawâb* (subs.) answer, dismissal, leave to go; also, leave or permission of any kind, P.
- جوابلاشتورماق *jawâb-la-'sh-tur-maq* (v. recip. caus.) to cause to make retorts.
- جوابلاشماق *jawâb-la-'sh-maq* (v. recip.) to answer back again, to retort; also, to discuss, dispute.
- جواتماق *jawâ't-maq* (v. caus.) to cause to be occupied in anything, to amuse (said with reference to children). For *yuwat-ma'q*.
- جوان *jawan* (adj.) mature, matronly [epithet applied to a woman who has a child, but is still young].
- جوانماق *jawa-'n-maq* (v. refl.) to occupy or amuse one's self. For *yuwamaq*.
- جوبا *juba* (subs.) a fur robe, P.
- جوجه *juja* (subs.) a chick.
- جوف *juf* (subs.) a pair. [For *juft*, P.].
- جوفلاشتورماق *juf-la-'sh-tur-mak* (v. recip. caus.) to cause to pair.
- جوفلاشماق *juf-la-'sh-mak* (v. recip.) to match together, to be similar; also, to be joined together smoothly.
- جوفلاماق *juf-la-mak* (v. tr.) to match or pair (two objects), to render similar or equal; also, to join together smoothly.
- جوگان *jugan* (subs.) a horse's headstall and bit.
- جول *jul* (subs.) a horse blanket, P.
- جوناتماق *juna-'t-mak* (v. caus.) to cause to start.
- جوناشماق *juna-'sh-mak* (v. recip.) to start together.
- جوناماق *juna-mak* (v. intr.) to start, to depart.
- جياک *jiak* (subs.) an edging or binding (of any garment, on the outer side, such as a tape sown round).
- جياکلاتماق *jiak-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to put an edging (to a garment).

جياكلاشماک *jiak-la-'sh-mak* (v. recip.) to put an edging on in company.

جياكلاماک *jiak-la-mak* (v. tr.) to put an edging or binding on a garment.

جيب *jib* (subs.) thread (of cotton).

جيران *jiran* (subs. and adj.) an antelope or gazelle (*Saiga Tartarica*); also, chesnut (the colour of a horse).

جيق *jiq* (adv.) much, many.

جيكده *jikda* (subs.) the Trebizond date tree and fruit.

جیل *jil* (subs.) wind; also *yil*.

جیللو *jilao* (subs.) a thin rope attached to the horse's bit on one side, and used for fastening him up on dismounting. Its loose end is carried noosed to the pommel of the saddle.

جیلیم *jilim* (subs.) glue.

جین *jin* (subs.) a sort of Demon, A.

جیناک *jainak* (subs.) elbow.

چ

چابا *chaba* (subs.) sweepings, refuse. For *chabar*.

چاباق *chabaq* (subs.) a species of fish.

چاپات *chapat* (subs.) a pat, a slap; also, a thin cake made by patting the dough between the hands. [Cf. *chupatti*, H.].

چاپاق *chapaq* (subs.) gumminess in the eyes.

چاپاغان *chap-a-ghan* (subs.) a rapid expedition.

چاپالاق *chapalaq* (subs.) the flat of the hand (as used for giving a slap), a slap. [Also written *shapalaq*.]

چاپان *chapan* (subs.) a robe or gown reaching nearly to the ancles [the ordinary outer garment of Central Asia].

چاپاو *chapáo* (subs.) a plundering.

چاپارل *chapául* (subs.) a plundering raid; also, a charge of cavalry.

چاپتورماق *chap-tur-maq* (v. caus.) 1, to cause to gallop; 2, to cause to strike with the sword or any cutting instrument.

چاپشماق *chap-ish-maq* (v. recip.) 1, to gallop together, to race against one another (of horses); 2, to strike one another with swords, to fight one another with swords.

چاپقو *chap-qu* (subs.) a board for chopping on.

چاپقولتماق *chap-qu-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to chop.

چاپقولاشماق *chap-qu-la-'sh-maq* (v. recip.) to chop at one another, or in company.

چاپقوللاماق *chap-qu-la-maq* (v. tr.) to strike repeatedly with a sharp instrument, to chop.

چاپقون *chap-qu'n* (subs.) a snow storm accompanied by a cutting wind.

چاپماق *chap-maq* (v. intr.) to gallop.

چاپماق *chap-maq* (v. tr.) to strike with a cutting instrument.

چاپي *chapi* (subs.) a shampooing.

چاپيدق *chap-iq* (vl. subs.) a cut, a wound [so called even after healing].

چات *chat* (subs.) the angle at the junction of two streams [used elsewhere for angles formed by other things].

چاتاغ *chatâgh* }
چاتاق *chatâq* } (adj.) puzzle-headed, confused, at cross purposes.

چاتاشماق *chat-ish-maq* (v. recip.) to tie many horses two by two.

چاتماق *chat-maq* (v. tr.) to tie two horses together, the head of each to the crupper of the other [this is the common way of securing caravan horses in the open plains and treeless mountains of Central Asia].

چاتوق *chatuq* }
چاتيق *chat-iq* } (subs.) a couple of horses thus fastened together; also, the fastening of them so.

چاجماق *chajmak* (subs.) a jacket with long sleeves.

چاچ *chach* (subs.) the hair of the head.

چاچاق *chachaq* (subs.) a fringe, a tassel.

چاچماق *chach-maq* (v. tr.) to scatter seed, to sow.

چاچيراماق *chachira-maq* (v. intr.) to splash, to be splashed (of water).

- چارا *chara* (subs.) a large wooden bowl or vessel.
- چارا *châra* (subs.) help, remedy, P.
- چارالاماق *chara-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to remedy.
- چارالاشماق *châra-la-'sh-maq* (v. recip.) to remedy together.
- چارالاماق *châra-la-maq* (v. tr.) to remedy.
- چاراك *chârak* (subs.) a certain weight. [There are three distinct *charaks* in Eastern Turkistán: One used for raw silk, certain colouring materials, spices, tea, &c. ; it is equal to 4 *jings*, or 5 lbs. The second is used for all manner of goods, and is called *ashliq tashi* "food weight," also *tört-tash* "four weights"; it weighs $12\frac{1}{2}$ *jings* or nearly 16 lbs. This is distinguished from the third sort recently introduced by the Amir which is called *besh-tash* "five weights," and weighs 16 *jings* or 20 lbs.]
- چارالاماق *char-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to reconnoitre.
- چارالاشماق *char-la-'sh-maq* (v. recip.) to reconnoitre one another, to reconnoitre in company.
- چارلاق *char-la'q* (vl. subs.) a reconnaissance.
- چارلاقچي *char-la'k-chi* (subs.) a reconnoiterer, a patrol.
- چارلاماق *char-la-maq* (v. tr.) to reconnoitre.
- چاروا *chârwa* (subs.) quadrupeds, cattle, P.
- چاروادار *chârwa-dar* (subs.) an owner of cattle, sheep or other quadrupeds.
- چاروزة *charozah* (subs.) a small carpet the length of a bed.
- چاروق *châroq* (subs.) a rough boot of untanned leather formed like a mocassin with the lower leather drawn up round the foot; worn by the Kirghiz mountaineers, and by caravan-men for journeys.
- چارى *châri* (subs.) grain with the husk on.
- چارا تاش *chaza tash* (subs.) jade stone obtained from the quarries in the mountains. Distinguished from *su-tash* "water-stone," which is jade found in the form of rolled pebbles in the streams. In this state it is free from flaws

which have all been found out by the hard usage it has received, so that what remains is solid. This gives it a greater value for carving; whereas in carving a piece of *chaza tash*, the risk is incurred of finding many days of labour spoilt, by a hidden flaw or crack.

- چاش *chash* (subs.) a heap of grain piled up after thrashing and winnowing. Also for *chasht* (which see), P.
- چاشب *cha-shab* (subs.) light bed clothes for the summer [? for *chadir-i-shab*, P.].
- چاش غلبير *chash-ghalbir* (subs.) an open sieve for separating the chaff from the grain.
- چاشگا *châsh-gâ* (comp. subs.) the hour half way between sun-rise and midday, (at which a meal is often eaten), P.
- چاشلانماق *chash-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to heap up grain.
- چاشلاشماق *chash-la-'sh-maq* (v. recip.) to heap up grain together.
- چاشلاماق *chash-la-maq* (v. tr.) to heap up cleaned grain.
- چاغ *chagh* (subs.) account, reckoning, conjecture, inference; also, number; also, time, epoch (any fixed time).
- چاغاتاي *Chaghataï* (subs.) (Pr. name.) A son of Chinghiz Khân; his descendants or family; the tribes over which they ruled; the country ruled by them (in some books this includes the whole patrimony of Chaghataï, but usually only that which was left after the separation of the Khâns of the Moghuls, viz., Western Turkistân); the language spoken in Western Turkistân. * [The term is now dying out except in talking of the past.]
- چاغان *chaghan* (subs.) a winter festival of Chinese origin.
- چاغلانماق *chagh-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to conjecture.
- چاغلانماق *chagh-la-'sh-maq* (v. recip.) to form conjectures together.
- چاغلانماق *chagh-la-maq* (v. tr.) to conjecture, to surmise, to reckon (anything that is expressed in numbers).
- چاغلوق *chagh-lük* (adj.) conjectural [from *chagh*].
- چاق *chaq*. The same as *chagh*.

- چاقا *chaqa* (subs.) a copper coin, КИ.
- چاقان *chaqan* (adj.) light coloured (applied to eyes).
- چاقان *chaq-qan* (vl. adj.) fiery, sparkish, excitable.
- چاقلاماق *chaq-la-maq* (v. tr.). The same as *chagh-la-maq*.
- چاقماق *chaq-maq* (v. tr.) to bite or sting (with venom); to slander, to detract.
- چاقماق *chaq-maq* (v. intr.) to sparkle, to give forth sparks; also, (v. tr.) to crack.
- چاقماق *chaqmaq* (subs.) a steel for striking a light on flint.
- چاقич *chaqich* (subs.) a kind of resin extracted from the birch tree and also from firs.
- چاقير تماق *chaqir-'t-maq* (v. caus.) to cause to call.
- چاقيرشماق *chaqir-'sh-maq* (v. recip.) to call in company.
- چاقيرماق *chaqir-maq* (v. tr.) to call, to summon.
- چاقيدشتورماق *chaq-ish-tur-maq* (v. recip. caus.) to cause to sting or slander one another.
- چاقيشماق *chaq-ish-maq* (v. recip.) to sting one another, to slander one another.
- چاقيلماق *chaq-il-maq* (v. pass.) to be slandered; 2, to be cracked.
- چاقينماق *chaq-in-maq* (v. refl.) to sparkle, to lighten of itself (of the lightning).
- چال *chál* (adj.) partly black and partly white (of the hair, or beard), КИ.
- چالا *chála* (adj.) unfinished, incomplete.
- چالاب *chaláb* (subs.) a drink made by mixing water with curds and whey.
- چالбар *chalbar* (subs.) wide outer trowsers made of leather (into which the robes are tucked for work in which they would be in the way), P. (*shalwas*).
- چالбарقاتماق *chalbar-qa-'t-maq* (v. caus.) to cause to scold.
- چالбарقاشماق *chalbarqa-'sh-maq* (v. recip.) to scold one another.
- چالбарقاماق *chalbarqa-maq* (v. intr.) to scold, to upbraid, to abuse.
- چالپак *chalpak* (subs.) a thin cake of bread cooked in oil.

چالپايماك *chalpāi-maq* (v. intr.) to sink down exhausted, to be prostrated (by weakness).

چالچيقيق *chalchiq* (subs.) a boggy or miry spot, (permanent).

چالشتورماق *chāl-ish-tur-maq* (v. recip. caus.) to cause to wrestle.

چالشماق *chāl-ish-maq* (v. recip.) to twist one another, to wrestle.

چالقا *chalqa* (subs. and adv.) on one's back, face upwards; also, *chalqa-si-da*, &c.

چالقايتماق *chalqa-î't-maq* (v. caus.) to cause to lie face upwards, to turn any one over on to his back.

چالقايملاق *chalqa-i-maq* (v. intr.) to lie on one's back.

چالقيماق *chalqi-maq* (v. intr.) to surge (of water).

چالما *chalma* (subs.) a lump of hard earth, a piece of sun-dried brick.

چالماق *châl-maq* (v. tr.) to twist over; specially 1, to trip up; 2, to braid, to tat, to crochet; 3, to stir up (of liquids); 4, to beat a roll on a drum, to sound a call on the trumpet.

چالئىماق *châl-in-maq* (v. pass. and refl.) to be twisted, &c., to twist one's self, &c.

چاما *châma* (subs.) a conjecture, KAZ.

چامالائىماق *châma-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to conjecture.

چامالاشماق *châma-la-'sh-maq* (v. recip.) to conjecture together.

چامالاماق *châma-la-maq* (v. tr.) to conjecture.

چامان *chaman* (adj.) slow, sluggish, KAZ.

چامپان *champan* (subs.) a branded malefactor, ЧИН. [Cf. *chop* (?)].

چامغور *chamghur* (subs.) turnip, Y.

چانا تىماق *chana-'t-maq* (v. caus.) to cause to cut with an axe.

چاناشماق *chana-'sh-maq* (v. recip.) to cut with axes together, or one another.

چاناق *chanaq* (subs.) a funnel-shaped feeder of a mill.

چاناماق *chana-maq* (v. tr.) to cut with an axe.

چانگ *chang* (subs.) dust flying in the air.

- چانگاك *changak* (subs.) a group of hooks to which butchers hang their meat.
- چانگال *changal* (subs.) a claw, a talon.
- چانگاشماق *changqa-'sh-maq* (v. recip.) to be thirsty in company.
- چانگاشماق *changqa-maq* (v. intr.) to be thirsty.
- چاره *chaurah* (subs.) circuit, circumference. [child.]
- چاوان *chaukan* (subs.) a young woman who has not borne a child.
- چارگون *châu-gun* (subs.) a tea-pot (used also for the vessel in which the water is boiled).
- چاي *chái* (subs.) tea.
- چايان *chayan* (subs.) scorpion.
- چاي جوش *chái-josh* (subs.) a tea-pot [that in which the water is boiled is called "kara (or black) *chái-josh*"; that from which the tea is poured into the cup is called "ak (or white) *chái-josh*" for obvious reasons], P.
- چايقاتماق *chái-qa-'t-maq* (v. caus.) to cause to rinse out.
- چايقاتماق *chái-qa-'sh-maq* (v. recip.) to rinse out together.
- چايقاتماق *chái-qa-'l-maq* (v. pass.) to be rinsed out.
- چايقاتماق *chái-qa-maq* (v. tr.) to rinse out (either cups &c., or clothes after soaping).
- چايناماك *châina-'t-mak* (v. caus.) to cause to masticate.
- چايناشماق *châina-'sh-mak* (v. recip.) to masticate together.
- چايناماك *châina-mak* (v. tr.) to masticate, to munch.
- چپ *chap* (adj.) left [hand], P.
- چپاغهاي } (adj. and adv.) left-handed; with the left
چپاقلاي }
hand, P. T.
- چپه *chappa* (subs.) sewing-cotton.
- چرخ *chakh* (subs.) a spinning wheel, a water-wheel. [For *charkh*, P.]
- چراغ *chiragh* (subs.) a lamp, P.
- چراي *chirai* (subs.) countenance, appearance. [? For *chehrah*, P.]

- چرايسيز *chirai-siz* (adj.) ugly, ill-favoured.
 چرايسيزليق *chirai-siz-liq* (subs.) ugliness.
 چرايليق *chirai-liq* (subs. and adj.) beauty, handsomeness; also, well-favoured, good-looking, P. T.
 چرخ *charkh* (subs.) a wheel, a grind-stone, spinning wheel, &c., P.
 چرخلاماق *charkh-la-maq* (v. tr.) to grind (on a turning grind-stone).
 چرك *chirk* (adj.) rotten. [another.
 چرلاشماق *chirla-'sh-maq* (v. recip.) to call one another, to invite one
 چرلاماق *chirla-maq* (v. tr.) to call, to invite, to summon.
 چقارتماق *chig-âr-'t-maq* (v. redup. caus.) to cause to take out.
 چقارشماق *chig-âr-'sh-maq* (v. caus. recip.) to take out together.
 چقارماق *chig-âr-maq* (v. caus.) to cause to go out, *i. e.*, to take out, to send out, to expel.
 چقماق *chig-maq* (v. intr.) to go out.
 چكمان *chak-man* (subs.) coarse woollen or cotton stuff.
 چكن *chakan* (subs.) embroidery, P.
 چگمك *chig-il-mak* (v. pass.) to be knotted.
 چگمك *chig-mak* (v. tr.) to knot, to tie in a knot.
 چگنك *chigin-gak* (adj.) given to backing (of a horse).
 چگنمك *chigin-mak* (v. intr.) to back (of a horse), to retire, to retreat.
 چو *chchu*, (interj.) used for making a horse move forward.
 چو *Chu* (prop. name) a river running from near the Issik-kúl (Lake) north of the Kara Tagh Range.
 چوب *chub* (subs.) sweepings, KAZ.
 چوبوق *chübuq* (subs.) a rod [? P. *chäbuq*]; also, the piece of cloth let in to the side of the skirt of a robe to give it fullness.
 چوپچاك *chupchak* (subs.) a story, a tale, KAZ.
 چوپچوق *chupchuq* (subs.) a sparrow, KAZ.
 چوپور *chupur* (subs.) goat's hair.
 چوت *chot* (subs.) a small adze, KAZ.

- چوتتا *chotá* } (subs.) coarse white cotton cloth.
 چوتتار *chotár* }
 چوتور *chótur* (adj.) marked with small-pox.
 چوجا *chúja* } (subs.) a chicken, a chick.
 چوچا *chúcha* }
 چوچاك *chuchak* (subs.) a story, a tale.
 چوچقا *chochqa* (subs.) a pig, KAZ.
 چوچوك *chüchük* (adj.) savoury, nice-tasting, not sour.
 چورتان *chortán* (subs.) a sort of fish with a snout resembling a duck's bill.
 چورگولتماك *churgul-'t-mak* (v. caus.) to cause to go round.
 چورگولشماك *churgul-'sh-mak* (v. recip.) to go round together.
 چورگولماك *churgul-mak* (v. intr.) to go round, to revolve, to rotate.
 چورة *chaurah* (adj.) round, disk-like. Same as *cháurah*.
 چورورتماك *chürü-'t-mak* (v. caus.) to cause to rot.
 چوروق *choruq* (subs.). The same as *charoq*.
 چوروك *chürük* (adj.) rotten.
 چوروماك *chürü-mak* (v. intr.) to rot, to become corrupt.
 چوري *chori* (subs.) a female slave.
 چوغول *chughul* (adj.) slandering, making mischief.
 چوغول لوق *chughul-luq* (subs.) slander, mischief-making.
 چوق *choq* (subs.) a tassel, KAZ.
 چوق *choq* (adj. and adv.) many, much; also, very.
 چوق *choq* (subs.) a hot ember.
 چوقا *choqa* (subs.) the back of the head.
 چوقماق *choqmaq* (subs.) a mace, a weapon formed of a handle with a heavy head attached to it rigidly.
 چوقوتماق *choqu-'t-maq* (v. caus.) to cause to peck.
 چوقور *chuqur* (subs.) a pit, a depression.
 چوقور *choqur* (adj.) marked or pitted with small-pox.
 چوقوشماق *choqu-'sh-maq* (v. recip.) to peck one another.
 چوقوماق *choqu-maq* (v. tr.) to peck.
 چوكا *choka* (subs.) chop-sticks for eating Chinese fashion.

چوکارتماک *chuk-ar-'t-mak* (v. caus. redup.) to cause to make (a camel) to lie down, to order (a camel) to be made to lie down.

چوکارشماک *chuk-ar-'sh-mak* (v. caus. recip.) to cause (camels) to lie down in company, to make a number of camels lie down.

چوکارماک *chuk-ar-mak* (v. caus.) to cause to sink, to cause (camels) to lie down.

چوکان *chokan* (subs.) a young woman who has not borne a child. Same as *chāukan*.

چوکتورماک *chuk-tur-mak* (v. caus.). The same as *chuk-ar-mak*.

چوکماک *chuk-mak* (v. intr.) to sink (in water), to lie down (of a camel).

چوکورماک *chuk-ur-mak* (v. caus.). The same as *chuk-ar-mak*.

چول *chul* (subs. and adj.) an arid place; arid.

چولاق *chulāq* (adj. and subs.) maimed, mutilated, armless, handless; a man who has lost a hand or arm, &c.

چولان *chūlan* (subs.) cooked rations.

چولپان *cholpan* (subs.) the morning star (seen in summer).

چولغانماق *chulgha-'t-maq* (v. caus.) to cause to wind.

چولغاشماق *chulgha-'sh-maq* (v. recip.) to wind in company.

چولغانماق *chulgha-maq* (v. tr.) to wind, to roll up, to entwine.

چولغانماق *chulgha-'n-maq* (v. refl.) to twine itself.

چوللاتماک *chul-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to be thirsty, &c.

چوللاشماک *chul-la-'sh-mak* (v. recip.) to be thirsty together, &c.

چوللاماک *chul-la-mak* (v. intr.) to be thirsty, to become thirsty, to dry up, to talk one's self hoarse (or dry) [from *chul*],
KH.

چوم *chom* (subs.) a camel's pack-saddle, Kaz.

چوماق *chomaq* (subs.) a mace. [See *choq-maq*.]

چومالی *chumali* (subs.) an ant.

چومچوق *chumchug* (subs.) a sparrow.

چومدوروماق *chum-dur-maq* (v. caus.) to cause to duck, to make (any one) take a dip (by word or gesture).

چومماق *chum-maq* (v. intr.) to duck (one's self under water), to take a dip, to dive.

- چوموچ *chumüch* (subs.) a wooden ladle, P.
- چومورماق *chum-ur-mâq* (v. caus.) to cause to duck, to dip, to duck (actively).
- چومولماق *chum-ul-mâq* (v. pass. with refl. sense) [literally, to be ducked], specially, to bathe, to 'dip one's self.
- چوناق *chunâq* (adj. and subs.) having lost an ear; one who has lost an ear.
- چوناك *chunak* (subs.) a furrow for irrigation separating the several beds in a garden.
- چونتاك *chuntak* (subs.) a pocket in the skirt of a robe.
- چونگ *chung* (adj.) great, large, big.
- چونگقايتماق *chungqai-'t-maq* (v. caus.) to cause to squat.
- چونگقايشماق *chungqai-'sh-maq* (v. recip.) to squat together.
- چونگقايماق *chungqai-maq* (v. intr.) to squat (with the knees near the face, like the natives of India).
- چورتماق *chúwar-'t-mak* (v. caus.) to cause to invert.
- چورزماق *chúwar-mak* (v. tr.) to throw over, to invert, to reverse, to turn over (entirely), to turn round (on to the opposite direction).
- چوروشماق *chúwar-ush-mak* (v. recip.) to invert together.
- چورزلماق *chúwar-ul-mak* (v. pass.) to be inverted, to be turned round.
- چويان *chuyan* } (subs.) pig-iron, also cast-iron.
چويون *chuyun* }
- چه *chah* an affix implying extent or amount; also, fashion. [See Gram. under "adverbs" and "post-positions" and "formation of adjectives." Also see under *chín*, below.]
- چيان *chián* (subs.) a scorpion. Same as *cháyán*.
- چيبار *chibar* (adj.) skilled, skilful, KAZ.
- چيبيق *chibiq* (subs.) a rod, a wand. [See *chubug*.]
- چيبين *chibin* (subs.) a fly, a house-fly.
- چيبيلدوق *chibilduq* (subs.) a curtain stretched across a room, dividing it into two.

- چېپ *chep* (subs.) an intrenchment, an earth-work (to protect guns or troops).
- چېت *chit* (subs.) a border, an edge, a frontier.
- چېتان *chitan* (subs.) a rough paling made of crossed sticks.
- چېت *chitt* (subs.) a thorn fence, thorns stuck on the top of a wall.
- چېت *chitt* (subs.) printed calico, chintz.
- چېچا *chicha* (subs.) mother, KAZ.
- چېچاك *chichak* (subs.) a flower; also, small-pox.
- چېچان *chichan* (adj.) eloquent, persuasive, KAZ.
- چېچان ليك *chichan-lik* (subs.) eloquence, KAZ.
- چېدا اتماق *chida-'t-maq* (v. caus.) to cause to last.
- چېدا شماق *chida-'sh-maq* (v. recip.) to last together.
- چېدا ماق *chida-maq* (v. intr.) to last, to endure.
- چېدا مسيز *chida'm-siz* (adj.) not lasting, unenduring, impatient.
- چېدا م ليك *chida'm-liq* (adj.) enduring, lasting, patient.
- چېر انماك *chiran-mak* (v. intr.) to make an effort (physical), to strain at any task, to groan or grunt over a hard task; to sit back in the saddle with one's feet well forward.
- چېر ايلوق *chirai-lüq* (adj.) handsome, good-looking.
- چېر كين *chirkin* (adj.) dirty, KAZ.
- چېر لاتماق *chirla-'t-maq* (v. caus.) to cause to call.
- چېر لاشماق *chirla-'sh-maq* (v. recip.) to call one another.
- چېر لاماق *chirla-maq* (v. tr.) to call, to summon.
- چېر ماتماق *chirma-'t-maq* (v. caus.) to cause to wind, to cause to twine.
- چېر ماش *chirmash* (adj.) entangled.
- چېر ماش تور ماق *chirma'sh-tur-maq* (v. recip. caus.) to cause to be entangled, to entangle, to intertwine.
- چېر ماش شماق *chirma'sh-ish-maq* (v. recip. redup.) to be entangled together, to be intertwined.
- چېر ماش ماق *chirma'sh-maq* (v. recip.) to wind or twine in company; to be entangled.
- چېر مالماق *chirma-'l-maq* (v. pass.) to be wound, to be twined.

- چيرماماق *chirma-maq* (v. tr.) to wind (irregularly), to twine.
 چيرمارق *chirma-uq* (subs.) a creeper which winds itself round trees
 (dying down in winter).
 چيروتماق *chirü-'t-mak* (v. caus.) to cause to rot.
 چيروماق *chirü-mak* (v. intr.) to rot.
 چيريك *chirik* (subs.) an army, a force.
 چيريللاتماق *chiril-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to chirp.
 چيريللاشماق *chiril-la-'sh-maq* (v. recip.) to chirp or chirrup in chorus.
 چيريللاماق *chiril-la-maq* (v. intr.) to chirp, to chirrup, to twitter (like
 young birds).
 چيزا *chiza* (subs.) a measure of length (two spans of fore-
 finger and thumb) [now identified with the half of the
alchin (Russian "arschine") which is about 28 inches].
 چيزدورماق *chiz-dur-maq* (v. caus.) to cause to draw lines.
 چيزشماق *chiz-ish-maq* (v. recip.) to draw lines in company.
 چيزماق *chiz-maq* (v. tr.) to draw a line or lines, to score.
 چيزيق *chiz-iq* (vl. subs.) a line, a score.
 چينغ *chigh* (subs.) a reed used for making baskets and mats; also
 a chick (Indian screen).
 چينغرتماق *chighartmaq* (subs.) a coarse kind of grass growing in
 bunches which grazing animals will not touch.
 چينغريق *chighariq* (subs.) a machine for cleaning cotton of its seeds,
 by passing it between two rollers one of iron and one of
 wood.
 چينغين *chighin* (subs.) expense, KAZ.
 چيق *chiq* (subs.) dew.
 چيقارتماق *chiq-ar-'t-maq* (v. caus. redup.) to cause to make to go out,
 to cause to take out.
 چيقارشماق *chiq-ar-'sh-maq* (v. caus. recip.) to cause to go out in
 company.
 چيقارماق *chiq-ar-maq* (v. caus.) to cause to go out, to take out, to
 expel.
 چيقان *chiqan* (subs.) a red eruption on the body.

- چىقماق *chiq-maq* (v. intr.) to go out.
 چىقىم *chiqim* (subs.) expense, expenditure.
 چىكا *chika* (subs.) the temple (of the head).
 چىكان *chikan* (subs.) embroidery.
 چىكماك *chik-mak* (v. tr.) to embroider.
 چىكماك *chik-mak* (v. tr.) to smoke.
 چىكمان *chikman* (subs.) coarse cloth. The same as *chakman*.
 چىگا *chiga* (subs.) vegetable fibre; a kind of wild hemp; also, a rope made of the same.
 چىگماك *chig-mak* (v. tr.) to knot, to tie in a knot.
 چىگورتكا *chigörtka* (subs.) a locust, a grasshopper.
 چىگىت *chigit* (subs.) cotton seed.
 چىگىتاك *chigitak* (subs.) the refuse of fat left after boiling.
 چىلان *chilan* (subs.) a brown berry with a stone in it, not unlike the Indian *bér*.
 چىلبور *chilbur* (subs.) a picketing rein, attached to a horse's head-stall.
 چىلپوللانماق *chilpul-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to sound by splashing.
 چىلپوللاشماق *chilpul-la-'sh-maq* (v. recip.) to sound of splashing in several directions at once.
 چىلپوللاماق *chilpul-la-maq* (v. intr.) said of the sound of the splashing of water; to make a sound of splashing.
 چىلپىق *chilpiq* (subs.) weakness and running of the eyes.
 چىلتاك *chiltak* (subs.) a fancy edging to a garment.
 چىلىم *chilim* (subs.) a hookah, a hubble-bubble [made of a hollowed gourd to contain the water, in Eastern Turkistân].
 چىم *chim* (subs.) a sod, a turf.
 چىمچىق *chimchiq* (subs.) a sparrow.
 چىمچىلانماق *chimchi-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to pinch.
 چىمچىلاشماق *chimchi-la-'sh-maq* (v. recip.) to pinch one another.
 چىمچىلاق *chimchilaq* (subs.) the little finger; *chimchildaq äna-si* 'the ring-finger' literally 'little finger's mother.'

- چیمچیلاماق *chimchi-la-maq* (v. tr.) to pinch (with the fingers, repeatedly).
- چیمچیماق *chimchi-maq* (v. tr.) to pinch (once), to give a pinch.
- چین *chin* (adj.) true, trustworthy.
- چین *chin* (subs.) amount, extent, measure [the probable origin of the affix *chah* (which see). This latter is pronounced by the Kazzaks *chāin* (as *tiz-ga-chāin* for *tiz-ga-chah*); this forms a link to connect the two].
- چیناتماق *chin-a-'t-maq* (v. caus.) to cause to tighten.
- چیناتماک *chin-a-'t-mak* (v. caus.) to cause to measure.
- چیناشماق *chin-a-'sh-maq* (v. recip.) to tighten in company.
- چیناشماک *chin-a-'sh-mak* (v. recip.) to measure in company.
- چیناماق *chin-a-maq* (v. tr.) to tighten, to brace up.
- چینا ماک *chin-a-mak* (v. tr.) to measure, to estimate, to reckon (size or extent) [distinguished from *chagh-la-maq* which refers to numbers].
- چینگ *ching* (adj.) strong, firm, tight, hard.
- چینگقاماق *ching-qa-maq* (v. tr.) to tighten, to brace up. Same as *china-maq*.
- چینگقرتماق *chingqar-'t-maq* (v. caus.) to cause to scream.
- چینگقرماق *chingqar-maq* (v. intr.) to scream, to squall.
- چینگلانماق *ching-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to sharpen by hammering.
- چینگلاشماق *ching-la-'sh-maq* (v. recip.) to sharpen together by hammering.
- چینگلاماق *ching-la-maq* (v. tr.) to sharpen by hammering (cold) [as a horse shoe-nail before shoeing].
- چین لانماق *chin-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to speak truth.
- چینلاشماق *chin-la-'sh-maq* (v. recip.) to speak truth to one another, to become in earnest with one another.
- چینلاماق *chin-la-maq* (v. intr.) to speak truth, to speak in earnest, to get angry.
- چینی *chini* (subs.) china, porcelain; specially a china cup.

چیبیان *chiyan* (subs.) a scorpion. The same as *châyan*.

ح

حَیْت *hâit* (subs.) a festival, *Eed*. [Corr. A.]

حَیْت لَیْک *hâit-lik* (subs.) things prepared for the celebration of the festival; also, presents given at the festival.

خ

خَاتُون *khâtun* (subs.) a woman, a wife, P. (?)

خَادَا *khâda* (subs.) a long stake or post.

خَارْخَشَه *khârkhashah* (subs.) bother, worry.

خَاسَه *khâsah* (subs.) calico, shirtings.

خَاسَه لَیْک *khâsah-lik* (adj.) particular, special, P. T.

خَافَا *khâfâ* (adj.) annoyed, displeased, troubled. [Corr. P.]

خَافَا لَآتَمَات *khâfa-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to annoy.

خَافَا لَاشْمَات *khâfa-la-'sh-maq* (v. recip.) to annoy one another.

خَافَا لَامَات *khâfa-la-maq* (v. tr.) to annoy, to vex.

خَافَا لَآذَمَات *khâfa-la-'n-maq* (v. pass. and refl.) to be annoyed; to vex one's self.

خَافَا لَیْق *khâfa-liq* (subs.) displeasure, annoyance, P. T.

خَالَا *khâla* (subs.) a maternal aunt, P.

خَالَا لَآتَمَات *khâ-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to desire.

خَالَا لَاشْمَات *khâ-la-'sh-maq* (v. recip.) to desire together, to desire one another, or, of one another.

خَالَا لَامَات *khâ-la-maq* (v. tr.) to desire, to wish for, P. T. [*khâ* for *khwâk*].

خَالْتَا *khâlta* (subs.) a bag, P.

خَام *khâm* (adj.) unripe, raw (in all senses), crude, unfashioned, unlaboured, P.; hence (subs.) cloth made of coarse single threads of cotton.

- خامان *kháman* (subs.) a threshing-floor or ground (where corn is trodden out); reaped corn collected for threshing, P. [for *khirman*].
- خاملا تماق *khâm-la-'t-mâq* (v. caus.) to cause to unravel, (tr.).
- خاملا شماق *khâm-la-'sh-mâq* (v. recip.) to unravel in company.
- خاملاماق *khâm-la-mâq* (v. tr.) to unravel, P. T.
- خاملوق *khâm-lüq* (subs.) immaturity, rawness.
- خان *khân* (subs.) king, prince; also used in Kâshghar as an ending for the names of women (not of men as in India) as: *Âi Khân* ("moon princess"), *Mâiram Khân* ("lady Mary").
- خان اریق *Khân-ariq* (prop. name) a canal some fourteen miles south of Kâshghar, derived from the Tazghun River; also a district and town irrigated by it. [Literally the *Khân's* canal.]
- خبر *khabar* (subs.) news, intelligence, information, P.
- خبرلا تماک *khabar-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to inform.
- خبرلا شماک *khabar-la-'sh-mak* (v. recip.) to inform one another.
- خبرلاماک *khabar-la-mak* (v. tr.) to give news, to inform [with the person in *ga*, and the news in the accusative], P. T.
- خبرلانماک *khabar-la-'n-mak* (v. pass. and refl.) to be informed; to inform one's self.
- خرخر *khâr-khâr* (adj.) inarticulate, indistinct in utterance.
- خررات *kharrat* (subs.) a carpenter.
- خرراک *khurrak* (subs.) a snore. [floor, P.]
- خرمن *khirman* (subs.) corn collected for threshing; a threshing-floor.
- خوی *khari* (subs.) the main beam of a (flat) roof, [on which the lesser cross beams from either wall rest on their ends]. (Cf. Hind. *karri* = beam.)
- خواجه *khwâja* (subs.) a title applied to the offspring of a Sâyard by a woman of any other family, also to their descendants. Also, used as a mere term of honour for addressing a superior, like "Sir," generally pronounced *khoja*.

- خوتوک *khutuk* (subs.) a young ass.
- خوتون *khutun* (subs.). For *khâtun* (which see).
- خوجه *khója* (subs.). For *khewája* (which see).
- خورجین *khurjin* (subs.) a saddle bag (double, so as to fit on each side of the horse's back), P.
- خورلیق *khur-liq* (adj.) base, contemptible. [From *khudár*, P.]
- خوروللاماق *khurul-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to snore.
- خوروللاماق *khurul-la-maq* (v. intr.) to snore.
- خوش *khush* (adj. and adv.) happy, well, P.
- خوشامت *khush-âmat* (subs.) sycophancy, obsequiousness, P.
- خوشلاماق *khush-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to make happy.
- خوشلاماق *khush-la-'sh-maq* (v. recip.) to please one another, to please several people; to wish one another farewell.
- خوشلاماق *khush-la-maq* (v. tr.) to make happy, to please.
- خوشلاماق *khush-la-'n-maq* (v. pass. and refl.) to be made happy; to please one's self.
- خوشیاقماس *khush-yaq-mas* (adj.) unwilling, lazy.
- خوشیاقماق *khush-yaq-maq* (v. intr.) to be agreeable (of an action), to be willing (of the agent). [Little used in Eastern Turkistân.]
- خوم *khum* (subs.) a large earthenware vessel.
- خومار *khumâr* (subs.) illness, or *mal-aise* resulting from the giving up of stimulants or narcotics; also, headache after drinking.
- خوماری *khumâri* (adj.) ill from giving up drink or drugs, or from the excessive use of them.
- خون *khun* (subs.) blood-money, satisfaction for the death of any one [from *khun* = blood, P.].
- خونگان *khungan* (subs.) a cucumber.
- خیرا *khira* (adj.) dim; *közi khira* = dim-eyed, *i. e.* short-sighted.
- خیریللاماق *khiril-la-maq* (v. intr.) to speak indistinctly or hoarsely (as from the effect of a goitre).
- خینا *khina* (subs.) the dye called 'henna'. [Corr. A.]

د

- دا *da* (post-pos) at, in (used where motion is not implied).
- داب *dab* (participle). For *dep* "having said", from *dé-mak*.
- داب *dab* (subs.) a spring forwards, [only used in composition, as *dab-birmak* to spring forwards, to dart forwards].
- دابا *daba* (subs.). For *dāwa*.
- دادا *dāda* (subs.) father. *Ugái dāda* = step-father.
- دار *dār* (subs.) a gallows, a clothes-line (for drying clothes), P.
- دارو *dāru* (subs.) medicine, drugs, spices; gunpowder.
- داغ *dāgh* (subs.) grief, sorrow; also P., an indelible mark.
- داغا *daghā* (subs.) deception, cheating, P.
- داغاباز *daghā-bāz* (adj.) deceitful, cheating, P.
- داغلاماق *dagh-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to brand.
- داغلاشماق *dagh-la-'sh-maq* (v. recip.) to brand together. [P. T.]
- داغلاماق *dāgh-la-maq* (v. tr.) to mark indelibly, to brand, to tattoo,
- داغلاماق *dāgh-la-'n-maq* (v. pass. and refl.) to be branded, to brand one's self.
- داک *dak* (advl. affix). For *dik*.
- دالان *dālan* (subs.) an inner gateway [dividing the outer premises to which men have access from the inner courtyard in which are the women's apartments. It is formed of a kind of hall or passage with two doors, not opposite one another, so that no one can see into the inner yard, even when the doors are open].
- دالو *dalū* (subs.) a shoulder-blade, the shoulder.
- دانگ *dang* (subs.) a serai frequented by the poorer class of travellers, CH.
- دانگ *dang* (subs.) renown.
- داو *dao* (subs.). For *dāwa*.
- داو *dao* (subs.) a stake laid by a looker-on at a game.

- دارا *dāwa* (subs.) a claim, a lawsuit. (Corr. A.)
 دارا *dawā* (subs.) medicine. (Corr. A.)
 داوان *dawān* (subs.) a pass (over mountains).
 داورا تماق *dāura-'t-maq* (v. caus.) to cause to mimic.
 داورا شماق *dāura-'sh-maq* (v. refl.) to mimic one another.
 داورا ماق *dāura-maq* (v. tr.) to mock, to mimic, to imitate.
 داورق *dāuruq* (subs.) a clamour, a hullabaloo.
 دارش *dāush* (subs.) noise.
 داوشلا تماق *dāush-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to make a noise.
 داوشلا شماق *dāush-la-'sh-maq* (v. recip.) to make a noise together, or
 to one another.
 داوشلا ماق *dāush-la-maq* (v. tr.) to make a noise.
 دای *dāi* (advl. affix). For *dak* or *dik*, KAZ.
 دایین *dāyin* (advl. affix). For *dak* or *dik*, KH.
 درحال *dar-hāl* (adv.) at once, on the spot, P. (literally, in the
 condition of affairs).
 درراو *dar-rao* (adv.) while in the act, immediately, P.
 درک *darak* (subs.) cognizance, perception (concrete), *darak tāp-*
tim "I have become aware," P. [work].
 درکار *dar-kār* (adj.) necessary, required, P. (literally, in the
 درکار لایق *dar-kār-liq* (subs.) a necessary, a requisite, P. T.
 درکلا تماق *darak-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to inquire.
 درکلا شماق *darak-la-'sh-mak* (v. recip.) to inquire of one another, or,
 together.
 درکلاماک *darak-la-mak* (v. tr.) to inquire, to endeavour, to become
 cognizant.
 دزمال *dazmal* (subs.) a flat iron (for smoothening linen).
 دسترخان *dastar-khān* (subs.) a table-cloth (spread on the floor for
 eating); also, what is placed thereupon, a spread, a feast.
 [The *dastar-khān* is quite an institution in Turkistān,
 hospitality requiring that one should be put before a
 guest on every possible occasion quite regardless of
 regular meal-times. First bread, fruit and sweetmeats

are put on the cloth, afterwards meat *entrées* of different kinds, then huge dishes of *pilao*, and then cups full of soup.] (For *dastár-khwán*), P.

دسترخانچی *dastar-khán-chi* (subs.) the chief servant who lays the cloth and puts the dishes on it, one by one, taking them from the hands of the other attendants. Also, an officer at the Court of Khokand who enjoys the revenues of a certain district subject to the duty of providing the requisites for the *Khán's* guests.

دستک *dastak* (subs.) a written order of any one in authority, P.

دستمال *dast-mal* (subs.) a handkerchief, a towel, P.

دستورخان *dastur-khán* (subs.). For *dastar-khán*.

دستلاب *daslab* (subs.) beginning, commencement.

دستمال *dasmal* (subs.). For *dast-mal*, P.

دستمایه *dasmáya* (subs.) capital (of money) [for *dast-máya*], P.
[As rigid Musalmáns consider it wrong to receive interest on their capital, they arrange as follows: they advance a certain sum to the borrower who is considered their trading agent; of the profit that accrues (after deduction and repayment of the capital) two-thirds go to the capitalist and one-third to the borrower (the latter having deducted his own cost of maintenance meanwhile out of the undivided profit). Another arrangement is that the capitalist takes only half the profits, but the agent or borrower bears his own expenses. Losses are borne, on the second plan by both in the proportion of 2 to 1; and on the first plan by the capitalist.]

دم *dam* (subs.) breath, steam, P.

دمالدورماق *dam-ál-dur-máq* (v. caus.) to cause to take breath.

دمالشماق *dam-ál-ish-máq* (v. recip.) to take breath, or rest, together; or in turns.

دمالماق *dam-ál-máq* (v. intr.) to take breath, to rest, P. T.

- دَمبورا *dambura* (subs.) a two-stringed guitar, KAZ.
- دَملاَتَمَاک *dam-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to cook by steam.
- دَملاَشَمَاک *dam-la-'sh-mak* (v. recip.) to steam together; also, for *dam-al-ish-mak*, in the sense of rest by turns in any task, to work 'in tie,' to carry by turns.
- دَملامَاک *dam-la-mak* (v. tr.) to steam, to cook in steam [by shutting the top of the vessel, as with a tea kettle; or by placing the pastry, &c. to be cooked, on a wooden grating fixed some distance above the surface of boiling water in the inside of a large closed vessel].
- دَن *dan* (post-pos.) from, than.
- دُنْیَا *dunyā* (subs.) the world; also, wealth, riches, A.
- دُنْیَا دَار *dunyā-dār* (adj.) wealthy, rich, A. P.
- دُوبَه *duba* (subs.) a mound, a hillock. Same as *tipak*.
- دُوتَار *dutār* (subs.) a two-stringed lute [*du-tār* as distinguished from *si-tār* = "three-stringed," a guitar], P.
- دُور *dur* Present auxiliary tense (see Grammar under "Verbs"). Probably a corruption of *turur* (which often occurs in its place in old writings) the Present Future of *tur-mak* "to stand."
- دُورِي *dauri* (subs.) rule, reign, the time of any king's rule, P.
- دُوشَه *dusha* (subs.) a board for chopping meat on.
- دُول *dul* (adj.) hump-backed.
- دُولَان *Dolan* (prop. name) the plains of the Yarkand River from two marches east of Yarkand to within some seven marches of Aksu; also, their inhabitants. They are great reverers of the saintly family of the Kāshghar Khojas.
- دَوْلَات *daulat* (subs.) For *dāulat* (which see).
- دُول *dōl* (subs.) the funnel-shaped feeder of a mill.
- دُولِي *doli* (subs.) the shoulder-blade, the shoulder [for *dālu*].
- دُومْبَاتِي *dumbāq* (subs.) a drum.
- دُون *dawan* (subs.) a pass over a mountain range [for *dawān*].
- دُونَان *dunan* (adj.) two-year-old.

دۇنبۇل *dunbul* (adj.) unripe (of corn). [in Central Asia].

دۇنبە *dunba* (subs.) a broad sheep's tail (of the sort common

دۇنگ *dung* (subs.) rising ground.

دەب *deb* [pronounced *dip*] (part.) having said, saying. [This closes almost every quotation or even statement of what passed in the mind of any one, answering nearly to our "that" at the beginning. E. g. *barâi dip kupti* "he arose that he might go" (literally "let me go, so saying, he arose"); *shubu dip tunudim* "I recognised that it (was) he" (literally "he, so saying, I recognised").]

دەپساتماگ *dipsa-'t-mak* (v. caus.) to cause to tread down.

دەپشاشماق *dipsa-'sh-maq* (v. recip.) to tread down together.

دەپسامماگ *dipsa-mak* (v. tr.) to tread down, to tread in.

دەداگ *dédak* (subs.) a female slave.

دەدۇرماگ *dé-dur-mak* (v. caus.) to cause to say.

دەساكچى *désak-chi* (subs.) a night watchman.

دەك *dik* (adjl. and advl. affix) like; similarly to. [This is affixed to words or even subordinate sentences; governing generally the genitive of pronouns, the future participle of verbs, but the simple radical of other words.] (? Verbal form from *dé-mak* "to say", *dék* "what is spoken", *quasi* "so to speak;" as *pitik* "what is written", from *pit-mak* "to write".)

دەگۇچى *dé-gu-chi* (subs.) a speaker, one who says [from the fut. part. of *dé-mak*].

دەماگ *dé-mak* (v. tr.) to say.

دەن *din* (post-pos.) from, than. [cant, a dervesh, a beggar, P.

دەوانە *diwâna* (adj. and subs.) mad; a madman; also, a mendi-

رەبەت *rabat* (subs.) a rest-house.

رەبەق *rabag* (subs.) a palace, the private dwelling of a Ruler, [for *râwaq*, A.].

- راس *rās* (adj.) straight, right [for *rāst*, P.].
- راسلاتماق *rās-la-'t-māq* (v. caus.) to cause to discharge (a payment).
- راسلاشماق *rās-la-'sh-māq* (v. recip.) to discharge together.
- راسلاماق *rās-la-māq* (v. tr.) to complete a number, to discharge a payment, to set right, to set in order. (?) P. T.
- رمبال *rambal* (subs.) a soothsayer, P.
- رنگ *rang* (subs.) colour, appearance, species, P.
- رنگلاتماق *rang-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to dye.
- رنگلاشماق *rang-la-'sh-mak* (v. recip.) to dye together.
- رنگلاماق *rang-la-mak* (v. tr.) to colour, to dye, P. T.
- رنگلانماق *rang-la-'n-mak* (v. pass. and refl.) to be, or, become coloured; to assume a colour.
- رنگلانیشماق *rang-la-'n-ish-mak* (v. refl. recip.) to become coloured in company; to paint their faces in company (of women).
- رنگلیک *rang-lik* (adj.) coloured, bright coloured, handsome, P. T.
- روددپای *rudah-pāi* (subs.) a persistent, or, importunate person; an incubus, an old man of the sea, P.
- روزه *rozah* (subs.) a fast, the month Ramazān, P.
- رومال *rumal* (subs.) a napkin, a towel, a handkerchief [from *ru* "face" and *malidan* "to wipe," P.].
- رویان *ruyan* (subs.) madder (a-dye), KH. P.

ز

- زا *zā* (subs.) trouble, annoyance [for *iza*, A.].
- زاغ *zāgh* (subs.) a jackdaw.
- زاغچه *zāghchah* } (subs.). The same, KH.
- زاقچه *zāqchah* }
- زاغون *zaghun* (subs.) mustard [only used for extracting oil].
- زاماروق *zamaruq* (subs.) a root eaten cooked in milk [in Wakhan, Badakhshan, &c.].
- زغیر *zaghir* (subs.) linseed, flax (grown only for the oil).
- زمبدرک *zamburak* (subs.) a gun, a piece of artillery.

- زنجیر *zanjir* (subs.) a chain, P.
 زنجیرلاتماک *zanjir-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to put in chains.
 زنجیرلاشماک *zanjir-la-'sh-mak* (v. recip.) to chain together.
 زنجیرلاماک *zanjir-la-mak* (v. tr.) to chain, to put in chains, to chain up (as a door), P. T.
 زنجیرلانماک *zanjir-la-'n-mak* (v. pass.) to be enchained.
 زنگ *zang* (subs.) rust.
 زنگبرک *zangbarak* (subs.). The same as *zamburak*.
 زنگلانماک *zang-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to rust, to allow to rust.
 زنگلاماک *zang-la-mak* (v. intr.) to rust, to become rusty.
 زور *zôr* (subs.) strength, force, violence, P.
 زورلاتماق *zôr-la-'t-mâq* (v. caus.) to cause to use force, or, violence.
 زورلاشماق *zôr-la-'sh-mâq* (v. recip.) to use force together, to exert themselves together, or, against one another.
 زورلاماق *zôr-la-mâq* (v. tr.) to use force to, to use violence to, P. T.
 زورلیق *zôr-liq* (subs. and adj.) force, violence; strong, violent.
 زولان *zôlan* (subs.) fetters.
 زیریکتورماک *zerik-tur-mak* (v. caus.) to cause to be wearied, to cause irksomeness.
 زیریکیشماک *zerik-ish-mak* (v. recip.) to be wearied (of anything) together.
 زیریکماک *zerik-mak* (v. intr.) to be wearied, to feel (anything) irksome.
 زیغیر *zighir* (subs.). The same as *zaghir*.
 زیلچاق *Zilchaq* (prop. name) a small river or canal a few miles south of Yárkand.
 زیلچه *zilchak* (subs.) a long-pile carpet, a Turkey carpet.

س

- سا *sâ* (subs.) a kite [bird].
 ساباق *sabaq* (subs.) instruction, a lecture. [Corr. A.].
 ساپ *sâp* (subs.) the handle of an axe, spade, &c.

- سایاق *sapaq* (subs.) the eye of a button (formed of wire).
 سایاقلا یاق *sapaq-la-maq* (v. tr.) to make an eye to a button.
 سایماق *sap-maq* (v. tr.) to thread (a needle), to string (beads).
 ساپون *sapun* } (subs.) soap, A.
 سابون *sabun* }
 ساتتورماق *sat-tur-maq* (v. caus.) to cause to sell.
 ساتشماق *sat-ish-maq* (v. recip.) to sell together.
 ساتماق *sát-mâq* (v. tr.) to sell, to give in barter.
 ساتیپالماق *sât-ipâl-mâq* (v. tr.) to buy, [literally, to take by purchase].
 ساتیقسیز *sat-iq-siz* (vl. adj.) unsold.
 ساتیقلیق *sât-iq-liq* (vl. adj.) sold.
 ساتیلماق *sât-il-mâq* (v. pass.) to be sold.
 ساچ *sach* (subs.) a starling.
 ساچ *sach* (subs.) hair of the head, КИ.
 ساچاق *sachaq* (subs.) a tassel. [For *chachaq*.]
 ساچقان *sachqan* (subs.) a rat, a mouse. Also, the name of one of the years of the Turki cycle.
 ساچتورماق *sach-tur-maq* (v. caus.) to cause to sow (seed).
 ساچشماق *sach-ish-maq* (v. recip.) to sow in company.
 ساچماق *sach-mâq* (v. tr.) to sow (seed). The same as *chachmaq*.
 ساچیلماق *sach-il-mâq* (v. pass.) to be sown.
 ساراآتماق *sâra-'t-maq* (v. caus.) to cause to sing (as a bird).
 ساراآشماق *sâra-'sh-maq* (v. recip.) to sing together (as birds).
 ساراغ *sârâgh* (vl. subs.) a bird's song.
 ساراماق *sâra-maq* (v. intr.) to sing [said only of birds]. For *sâra-maq*.
 سارانگ *sarang* (adj.) mad, insane.
 سارای *sarâi* (subs.) a caravansarai, a place in a town where traders with their cattle put up, P.
 سارت *Sârt* (prop. name) a term applied by the nomads (Kirghiz, Kazzaks, &c.) to dwellers in settled habitations, whether Turks or Tâjiks, *i. e.*, whether Turanians or Iranians.

- سارغارماق *sarigh-ar-maq* (v. intr.) to become yellow.
- سارغایتماق *sarigh-âi-'t-maq* (v. caus.) to cause to become yellow.
- سارغایشماق *sarigh-âi-'sh-maq* (v. recip.) to become yellow together.
- سارغایماق *sarigh-âi-maq* (v. intr.) to become yellow.
- سارغو *sarghu* (adj.) deaf.
- ساری *sari* (advl. affix) as, in the measure of [after the Indefinite Verbal Substantive].
- ساریغ *sârigh* } (adj.) yellow.
- ساریق *sâriq* }
- ساریغ اوت *Sarigh-ôt* (prop. name) literally 'yellow grass.' The name of a plain near the Karakoram.
- ساریغ آیغور *Sarigh-Aïghur* (prop. name) a place mentioned in the Tawarikh-i-Rashîdî as in the direction of Lake Lob. There is at the present day a hill near Karashahr called Aïghur-Taghi. This seems to have been the home of Uighurs [Aïghur means "a stallion"].
- ساریغ چوپان *Sarigh-Chopan* (prop. name) a stage on the road between Sariqol and Wakhan (nearest the latter). Mentioned in the Tawarikh-i-Rashîdî, and by modern travellers.
- ساریق قول *Sâriq-qol* (prop. name) a wide valley and district on the east of Pamir in the dominions of Kâshghar. [Often spelt at the present day ساریقول *Sâriqol*.] The name is derived from *Sâriq* "yellow," and *qol* (which see), the Kirghiz name for a wide valley (distinguished from *jilgha* "a gorge"). The name has been wrongly supposed to be that of a Lake, after the manner of *Issigh-kül* اسیغ کول "Hot Lake," which is formed with *kül* "lake" (spelt with a different guttural and pronounced with a different vowel). *Sâriqol* is only one of a series of similar compounds, used in this region, and should not be divorced from them; e. g., *Sarigh-Chopan*, *Sarigh-Aïghur*, *Sarigh-ôt*, *Sâriqia*; on the other hand its second element is found again in *King-qol* "wide valley." See *qol*.

- ساریقا *Sàriqia* (prop. name) literally, 'yellow slant.' Name of a part of the Qaraqàsh Valley.
- ساز *sáz* (subs.) a marsh.
- ساز *saz* (subs.) any musical instrument, P.
- سازا *saza* (subs.) punishment, P.
- سازان *sazan* (subs.) a species of fish, KAZ.
- ساز لاتماق *sáz-la-'t-mâq* (v. caus.) to cause to tune.
- ساز لاشماق *sáz-la-'sh-mâq* (v. recip.) to tune up together.
- ساز لاماق *sáz-la-maq* (v. tr.) to tune, to bring into tune, P. T.
- ساز لیق *sáz-liq* (subs.) harmony (chiefly used metaphorically), P. T.
- ساسیئماق *sâsi-'t-maq* (v. caus.) to cause to be putrid.
- ساسیئشماق *sâsi-'sh maq* (v. recip.) to be putrid together.
- ساسیغ *sâsiğh*) (vl. adj.) putrid, stinking.
- ساسیق *sâsiq*)
- ساسیغلیق *sâsiğh-liq* (vl. subs.) putridity, stinkiness.
- ساسیماق *sâsi-maq* (v. intr.) to putrefy, to be putrid, to stink.
- ساغ *sâğh* (subs.) wellness, happiness.
- ساغداق *sâğhdâq* (subs.) a bow.
- ساغراغو *sâğhraghū* (adj.) deaf.
- ساغری *sâğhri* (subs.) a leather prepared from horse-skin (from the back of the horse) [? shagreen].
- ساغز *sâğhiz* (subs.) fine clay.
- ساغزغان *sâğhizghan* (subs.) a magpie.
- ساغلیق *sâğhliq* (subs.) a ewe.
- ساغم *sâghim* (subs.) mirage, distorted and magnified objects as seen through the heated atmosphere near the ground.
- ساغماق *sâğhmaq* (v. tr.) to milk.
- ساغو *sâghū* (subs.) a wooden butt or pail.
- ساغین *sâghin* (adj.) giving 'milk, 'milch.'
- ساغینیشماق *sâghin-ish-maq* (v. recip.) to yearn for one another.
- ساغینماق *sâghin-maq* (v. tr.) to yearn for (a person).
- سافال *safâl* (adj.) of earthenware.
- سافاق *safâq*. For *sapak* (which see).

- ساقاقلماق *saqâq-la-maq.* For *sapaqlamaq.*
 ساقماق *saq-maq.* For *sapmaq.*
 ساق *sâq.* For *sagh.*
 ساقا *sâqâ* (subs.) a playing marble.
 ساقال *sâqâl* (subs.) a beard.
 ساقالدوروق *saqalduruq* (subs.) the throat-strap of a horse's head stall.
 ساقايتماق *saq-âi-'t-maq* (v. caus.) to cause to be well or happy.
 ساقايماق *sâq-âi-maq* (v. intr.) to be well or happy.
 ساقلاتماق *saqla-'t-maq* (v. caus.) to cause to be taken care of, to entrust.
 ساقلاشماق *saqla-'sh-maq* (v. recip.) to take care of one another.
 ساقلاماق *saqla-maq* (v. tr.) to take care of; also, to wait for.
 ساقه *sâqa.* The same as *sâkâ.*
 ساكسان *saksan* (num.) eighty. [From *sakiz* "eight" and *un* "ten".]
 ساكسانايان *saksan-âilan* (num. subs.) a group of eighty.
 ساكسانچي *saksan-inchi* (num. adj.) eightieth.
 ساكساول *saksaul* (subs.) a sort of heavy wood which burns without wasting, retaining its shape until after it has become a glowing mass all through.
 ساكيز *sakiz* (num.) eight.
 ساكيزايان *sakiz-âilan* (num. subs.) a group of eight.
 ساكيزچي *sakiz-inchi* (num. adj.) eighth.
 سالبراشماق *salbira-'t-maq* (v. caus.) to cause to dangle, to cause to be of uneven length.
 سالبراشماق *salbira-'sh-maq* (v. recip.) to dangle together, to be of uneven length together.
 سالبراماق *salbira-maq* (v. intr.) to dangle (as a rope); to be of uneven length (as stirrups, or the two sides of a robe).
 سالدورماق *sâl-dur-mâq* (v. caus.) to cause to throw.
 سالشماق *sâl-ish-maq* (v. recip.) to throw together.
 سالغو *sâl-ghu* (subs.) a sling, a throwing instrument.
 سالقين *salqin* (adj.) cool, temperate, moderately warm.

- سالمه *sālma* (subs.) drift wood.
- سالماق *sāl-maq* (v. tr.) to throw (gently), to throw off (as clothes),
to pour, to put in, to lay out (as a wall, &c.).
- سالىنچاق *salinchaq* (subs.) any thing put on as an ornament, *e. g.*,
a necklace, &c.
- ساماوار *samawār* (subs.) a tea-urn; Russian *samovar*.
- سامسا *samsa* (subs.) a small baked meat dumpling.
- سامسو *samsu* (subs.) a glazed cotton stuff, [now made in Khotan,
but formerly imported from China], CH.
- سان *sân* (subs.) total, amount; used by the Kazaks for ten
krors (10,00,00,000).
- سان *sân* (subs.) the thigh.
- ساناتماق *san-a-'t-maq* (v. caus.) to cause to count.
- ساناچ *sanach* (subs.) an entire goat skin used as a bag for flour, &c.
- ساناشماق *san-a-'sh-maq* (v. recip.) to count together.
- ساناغ } (subs.) account, number.
ساناق }
- سانالماق *san-a-'l-maq* (v. pass.) to be counted.
- ساناماق *san-a-maq* (v. tr.) to count, to reckon. [following].
- سانچىق *sanjiq* (subs.) an acute pain in the stomach [from the
سانچىماق *sanji-mak* (v. tr.) to stab, to prick, to pierce, to spear.
- ساندال *sandâl* (subs.) an anvil.
- ساندوق *sandûq* (subs.) a box. For صندوق P.
- سانسىز *sân-siz* (adj.) countless, uncounted; also, of no account.
- سانگراغۇ *sangraghu* (adj.) deaf.
- سانگراۋ *sangrau* (adj.) deaf, KAZ.
- سانگوللاماق *sangul-la-mak* (v. intr.) to dangle, to hang loose.
- ساۋرتماق *saür-'t-maq* (v. caus.) to cause to winnow.
- ساۋرۇشماق *saür-ush-maq* (v. recip.) to winnow in company.
- ساۋرماق *saür-maq* (v. tr.) to winnow (grain).
- ساۋرۇماق *saüru-maq*. The same.
- ساۋغات *saughat* (subs.) a present, a keepsake, P.
- ساۋق *saôq* (adj.) cold, [in form derived from *saô-maq*].

- ساروتلوق *saót-luq* (subs.) cold, coldness.
 ساروتماق *saó-'t-maq* (v. caus.) to cause to be cold, to cool (tr.).
 ساروشماق *saó-'sh-maq* (v. recip.) to be cold together.
 ساروماق *saó-maq* (v. intr.) to be cold, to become cold, to cool (intr.).
 ساي *sái* (subs.) a desert plain; *sái-kúk* "a desert gazelle."
 ساي *sái* (subs.) a gorge, a ravine, a river-bed, KAZ.
 سايق *sayáq* (subs.) a mare which will not consort with the herd, KAZ. Also, the name of a Kirghiz tribe.
 سايق *sái-laq* (adj.) desert, barren.
 سايلتماق *sái-la-'t-máq* (v. caus.) to cause to select.
 سايلاشماق *sái-la-'sh-máq* (v. recip.) to select together.
 سايلماق *sái-la-máq* (v. tr.) to select, to pick out.
 سايلانماق *sái-la-'n-máq* (v. pass.) to be chosen, or selected.
 سايماق *sái-maq* (v. tr.). For *sanjimak*, KIRGHIZ.
 سباق *sabaq* (subs.) instruction. (Corr. A.)
 سباق *sapaq* (subs.). The same as سايق.
 سپاي *sipái* (subs.) a soldier. For *sipahi*, P.
 سپورتماق *sipur-'t-mak* (v. caus.) to cause to sweep.
 سپورماق *sipur-mak* (v. tr.) to sweep.
 سپورگي *sipur-gi* (subs.) a broom, a brush.
 سپيل *sapil* (subs.) a fortification, a battlement. For *safil*.
 ست *sat* (adj.). ugly. °
 ستماق *süt-maq* (v. tr.) [prond. almost *sit-maq*] to extrude the contents of an egg, the brain, &c.
 ستيلماق *süt-il-maq* (v. pass.) to be extruded, to ooze out.
 سچوك *sachuk* (adj.) sweet-toned.
 سراي *sarai* (subs.) a rest-house for travellers in a town, P.
 سرباز *sar-báz* (subs.) an infantry soldier [literally "one who stakes his head,"] P.
 سرپاي *sarpái* (subs.) a full dress of honour (including turban or cap, robe and boots). For *sar-o-pai*, P.
 سرچي *sür-chi* [prond. almost *sirchi*] (subs.) a painter and gilder, a painter of patterns on a wall.

- سردار *sardâr* (subs.) a high officer charged with some particular employ, P.
- سردورماک *sür-dür-mak* (v. caus.) to cause to purge (as a draught).
- سرکا *sirka* (subs.) vinegar, P.
- سرکار *sarkâr* (subs.) an official (of great or small degree) charged with the duty of collecting and re-distributing or accounting for the revenues in kind, of a large or small district or village under the orders of its governor or head-man; also with all the works of making up or repair of moveable Government property, such as clothing, furniture, &c., P.
- سرکوده *sar-kardah* (subs.) a high official entrusted with any particular function, P.
- سرگی *sürgi* (subs.) a purging draught.
- سرماک *sür-mak* (v. intr.) to be purged (in consequence of a draught).
- سقیل *safîl* (subs.) a fortification, a battlement.
- سقال *saqâl* (subs.) a beard.
- سقتورماک *süq-tür-mâq* (v. caus.) to cause to squeeze.
- سقسماک *süq-ish-mâq* (v. recip.) to squeeze in company, to squeeze one another (by the throat).
- سقماک *süq-mâq* [prond. almost *siq-mâq*] (v. tr.) to squeeze to express (juice, &c.).
- سکراتماک *sakra-'t-mak* (v. caus.) to cause to jump close-footed.
- سکراشماک *sakra-'sh-mak* (v. recip.) to jump together.
- سکراماک *sakra-mak* (v. intr.) to jump close-footed, to hop.
- سکز *sakiz* (num.) eight.
- سکزایلان *sakiz-âilan* (num. subs.) a group of eight.
- سکزینچی *sakiz-inchi* (num. adj.) eighth.
- سکسان *saksan* (num.) eighty [*sakiz* "eight" and *un* "ten"].
- سَلَّه *salla* (subs.) a turban.
- سَن *san* (pron.) thou.

- سُن *sün* [prond. almost *sin*] trial, experience.
- سُناتماق *sün-a-'t-maq* (v. caus.) to cause to try.
- سُناتشماق *sün-a-'sh-maq* (v. recip.) to try one another, or in com-
- سُناغلیق *sün-a'gh-liq* (vl. adj.) tried, proved. [pany.
- سُناتماق *sün-a-maq* (v. tr.) to try, to prove, to make experiment.
- سُنچی *sün-chi* (subs.) a trier, an examiner.
- سُندررتماق *sün-dür-'t-maq* (v. caus. redupl.) to cause to break (tr.), to cause to make broken.
- سُندررماق *sün-dür-maq* (v. caus.) to cause to become broken, to break (tr.). [Also *sün-dür-üşh-mâq*, &c.]
- سُنلاماق *sün-la-maq* (v. tr.) to try, to prove [same as *sün-a-maq*].
- سُنماق *sün-mâq* (v. intr.) to break, to become broken; [also *sün-üşh-mâq*, &c.].
- سُنیق *sün-ig* (vl. adj.) broken, in a broken state.
- سو *sü* (subs.) water, a stream [the latter sense in composition chiefly, as *ak-su* "white stream or water," *kizil-su* "red stream or water"].
- سوراتماق *su-a-'t-maq* (v. caus.) to cause to anoint.
- سوراشماق *su-a-'sh-maq* (v. recip.) to anoint together, to anoint one
- سورالماق *sü-a-l-maq* (v. pass.) to be anointed. [another.
- سورالماق *sü-al-maq* (v. intr.) to run dry (said of a cow in milk).
- سوراماق *sü-a-maq* (v. tr.) to spread any liquid or semi-liquid over a surface, to anoint, to smear, to plaster.
- سورانماق *sü-a-'n-maq* (v. refl.) to anoint one's self.
- سورباماق *sü-ba-maq*. The same as *süamaq* [also *subatmaq*, *subash-*
- سوت *süt* (subs.) milk. [*maq*, &c.].
- سوچوک *süchük* (adj.) sweet (not bitter or sour).
- سوچی *sü-chi* (subs.) a water-carrier. [P. T.
- سوداگرچیلایق *saudagar-chi-liq* (subs.) the profession of a merchant,

- سودراتماک *sudra-t-mak* (v. caus.) to cause to drag.
 سودراشماک *sudra-'sh-mak* (v. recip.) to drag one another, or together.
 سودرالماک *sudra-'l-mak* (v. pass.) to be dragged.
 سودراماک *sudra-mak* (v. tr.) to drag.
 سودرانماک *sudra-'n-mak* (v. refl.) to drag one's self, to be dragging (as a rope behind a cart).
 سوراتماق *sûra-'t-maq* (v. caus.) to cause to ask.
 سوراتشماق *sûra-'sh-maq* (v. recip.) to ask one another, or in company.
 سورااق *sûra'q* (vl. subs.) inquiry into the rights of a matter,
 سوزام *sûra-'m* (subs.) harrow. [justice].
 سوراتماق *sûra-maq* (v. tr.) to ask, to inquire; also, to rule, to have jurisdiction.
 سوزاماک *sûra-mak* (v. tr.) to drag.
 سورتتوراماک *sürt-tür-mak* (v. caus.) to cause to wipe.
 سورتماک *sürt-mak* (v. tr.) to wipe, Кт.; to smear, Y.
 سورتوشماک *sürt-üşh-mak* (v. recip.) to wipe in company.
 سورگو *surgu* (subs.) a purging draught.
 سوزماق *sür-mâq* (v. tr.) to ask. The same as *sura-maq*.
 سوزاماک *sür-mak* (v. tr.) to drive together (sheep, &c.).
 سوزوشماک *sür-üşh-mak* (v. recip.) to drive together in company, to drive one another alternately backwards and forwards (as cattle fighting).
 سوروک *sürük* (subs.) a flock, a herd [from *sürmak*].
 سوزون *sürün* (subs.) a Royal assembly, a King's Court.
 سوزونچاқ *sür-ün-chak* (adj.) stumbling, given to stumbling.
 سوزونماк *sür-ün-mak* (v. refl.) to stumble [qu. to drive one's self together].
 سوز *söz* (subs.) a word, a speech; also, any written matter.
 سوزاқ *sözaq* (subs.) venereal disease.
 سوزدوراماк *süz-dür-mak* (v. caus.) to cause to strain (through a cloth, &c.).
 سوزگو *süz-gü* (subs.) a strainer, a cullender.
 سوزگوچ *süzgüch* (subs.) a small-toothed comb (with a rib in the middle).

- سوزلانماك *söz-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to speak.
 سوزلاشماك *söz-la-'sh-mak* (v. recip.) to speak together.
 سوزلاماك *söz-la-mak* (v. tr.) to speak, to say, to talk.
 سوزلانماك *söz-la-'n-mak* (v. refl.) to talk to one's self.
 سوزماك *süz-mak* (v. tr.) to strain, to filter; to remove solids from
 a saucepan.
 سوزولماك *süz-ül-mak* (v. pass.) to be strained, or filtered.
 سوغارتماق *sû-ghar-'t-maq* (v. caus.) to cause to water.
 سوغارشماق *sû-ghar-'sh-maq* (v. recip.) to water in company.
 سوغارماق *sû-ghar-maq* (v. tr.) to water (the ground or a horse).
 سوغو *sû-ghu* (subs.) a water-pail.
 سوغوچاق *sû-ghu-chaq* (subs.) a small pail; also the name of a tank
 in the city of Yarkand.
 سوغورتماق *sughur-'t-mâq* (v. caus.) to cause to draw out.
 سوغورماق *sughur-mâq* (v. tr.) to draw out (any long object as a sword
 from the scabbard, or a stick from a faggot).
 سوغوروشماق *sughur-ush-mâq* (v. recip.) to draw out in company, to draw
 (swords) on both sides.
 سوغوق *sughoq* (adj.) cold.
 سوف *sûf* (subs.) fine linen or cotton cloth.
 سופا *sûfa* (subs.) a raised platform for sitting on; origin of our
 'sofa,' P.
 سوفي *sufi* (subs.) a recluse, a religious man, A.
 سوق *suq* (subs.) the stroke of the evil eye.
 سوقتا *soqta* (subs.) black puddings (the blood of animals filled
 into sausages; used in feeding dogs), KAZ.
 سوقتورماق *soq-tur-maq* (v. caus.) to cause to strike.
 سوقتماق *soq-maq* (v. tr.) to strike.
 سوقماق *suq-maq* (v. tr.) to sheathe, to pass any long object into a
 receptacle.
 سوقور *sokûr* (adj.) blind, KAZ.
 سوقوش *soqush* (v. subs.) a fight, a striking [from *soqmaq*].
 سوقوشماق *soq-ush-maq* (v. recip.) to strike one another, to fight.

- سوقولماق *soq-ul-maq* (v. pass.) to be beaten.
- سوقوم *soqum* (subs.) a fat ox.
- سوك *suk* (subs.) millet cleaned of its husk.
- سوكا *suka* (subs.) an ear-ring.
- سوكسوك *suksuk* (subs.) a tree used for fuel. The same as *saksaul*.
- سوكماك *suk-mak* (v. tr.) to scold, or vituperate.
- سوكماك *suk-mak* (v. tr.) to undo a seam.
- سوكوش *sukush* (subs.) abuse, vituperation.
- سوكوشماك *suk-ush-mak* (v. recip.) to scold or abuse one another.
- سوكوشماك *suk-ush-mak* (v. recip.) to undo a seam together.
- سوكولماق *suk-ul-mak* (v. pass.) to be scolded.
- سوكولماق *suk-ul-mak* (v. pass.) to be undone (of a seam).
- سوكات *sugat* (subs.) a willow tree. Also the name of a place (where these trees grow) and of a Pass, in the Kuen-Lun (near Shahid-ullah).
- سوكال *sugal* (subs.) a wart.
- سول *sol* (adj.) left [hand].
- سولاغاي *sol-aghai* (adj.) left-handed.
- سولاق *su-laq* (subs.) a watering-place for cattle.
- سولاق *sula'q* (subs.) a house in which cattle or sheep are kept.
- سولاقاي *sulaqai* (adj.). The same as *solaghai*.
- سولاقماق *sula-'q-maq* (v. intr.) to be enclosed, or shut up (in any place).
- سولاماق *sula-maq* (v. tr.) to enclose, to shut up.
- سولاماق *su-la-maq* (v. tr.) to water (either cattle or the ground).
- سولو *sulu* (subs.) breath, KAZ.
- سولوق *suluq* (subs.) a bit (horse's).
- سولوق *su-luq* (subs.) a waterproof, or garment to ward off the rain.
- سولوقشماق *sulu'q-ush-maq* (v. recip.) to be enclosed together or at the same time.
- سولوقماق *sulu'q-maq* (v. intr.) to be enclosed.
- سولوق *suliq*. For *suluq* (both senses).

- سوم *sum* (adj.) thick, massive.
 سومورتماك *sum-ur-'t-mak* (v. caus.) to cause to become fat, to fatten (tr.).
 سومورماك *sum-ur-mak* (v. intr.) to become fat.
 سوموروشماك *sum-ur-ush-mak* (v. recip.) to become fat together.
 سونگ *sung* (post-pos.) after, behind [governs the affix *din*]. Also absolutely as an adverb, KAZ., KH.
 سونگاچ *sungach* (subs.) the *os coccygis*.
 سونگاچ *sungaq* (subs.) a bone.
 سونگاچاچ *sungalchaq* (subs.) the heel-bone.
 سونگپياز *sung-piáz* (subs.) a leek, CH. P.
 سونگرا *sung-ra* (post-pos. and adv.). The same as *sung*, KAZ., KH.
 سونگغى *sung-ghi* (adj.) hinder, aftermost, following.
 سونگوچ *sunguch* (subs.) a culvert, a hole for the escape of water, Y.
 سونگور *sungur* (subs.) a tendon. [to digest.
 سونگورتماك *sung-ur-'t-mak* (v. caus. redup.) to cause to absorb, to cause
 سونگورماك *sung-ur-mak* (v. caus.) to absorb, to digest, [literally, to cause to be absorbed or digested]. See *singurmak*.
 سونگوروشماك *sung-ur-ush-mak* (v. caus. recip.) to absorb or digest together.
 سونماق *sun-maq* (v. tr.) to stretch, to extend (a limb), *sun-up yet-mak* to reach (by stretching out a limb).
 سونوشماق *sun-ush-maq* (v. recip.) to stretch (limbs) towards one another, or together.
 سووتماق *suwu-'t-maq* (v. caus.) to cause to be or become cold, to cool (tr.).
 سووشماق *suwu-'sh-maq* (v. recip.) to become cold together, to cool (intr.) together.
 سوس *suwu'q* (vl. adj.) cold, cool.
 سووماق *suwu-maq* (v. intr.) to become cold, to cool.
 سوياتماك *süya-'t-mak* (v. caus.) to cause to support or prop up.
 سوياغ } (subs.) oil [literally 'water-fat'].
 سوياق }

سوياك *süyak* (subs.) a bone, KAZ.

سويال *süyal* (subs.) a wart, KAZ.

süya-'l-mak (v. pass.) to be supported or propped (as a sick man).

سويام *süyam* (subs.) a measure (the span between the forefinger and thumb).

سوياماك *süya-mak* (v. tr.) to support or prop up (as a sick man); also, to prop up, or cause to lean, any object against some firmer thing; also metaphorically, to support the credit of any one.

سوياملاماك *süyam-la-mak* (v. tr.) to span or measure with the thumb and forefinger. [against.

سويانماك *süya-'n-mak* (v. refl.) to support one's self by, to lean

سويانשמاك *süya-'n-ish-mak* (v. refl. recip.) to lean against one another.

سويكماك *süika-mak* (v. tr.) to smear, to daub.

سويكانشماك *süika-'n-ish-mak* (v. refl. recip.) to rub or brush against one another (as men in a crowded street).

سويكانماك *süika-'n-mak* (v. refl.) to smear one's self; also, to rub one's self (as an animal against a post).

سويماق *süi-maq* (v. tr.) to kill by cutting the throat; also to skin.

سويماك *süi-mak* (v. tr.) to love, to like; to kiss, to caress.

سويوكلوك *süy-ük-lük* (vl. adj.) belged.

سويونچي *süy-ün-chi* (subs.) a reward for pleasure given, a (substantial) mark of gratitude.

سويونماك *süy-ün-mak* (v. refl.) to be pleased or happy (literally, to like one's self, 'to fancy one's self').

سويونوچ *süy-ün-üch* (subs.) pleasure, happiness.

سويپاتماق *süpa-'t-maq* (v. caus.) to cause to stroke.

سويپاشماق *süpa-'sh-maq* (v. recip.) to stroke one another.

سويپاماق *süpa-maq* (v. tr.) to stroke.

سويپالاماق *süpa-la-maq* (v. tr.) to stroke continuously; also specially, to feel about for any thing, to search with the fingers or hand, "tátonner."

- سپانماق *sipa-'n-maq* (v. refl.) to stroke one's self, to plume itself (of a bird), to arrange one's hair, &c.
- سپچ *sipach* (subs.) a turban of white cloth.
- سپماك *sip-mak* (v. tr.) to strew, to sprinkle, to scatter [by dropping, not by casting].
- سیتار *sitár* (subs.) a guitar [*seh* "three", *tár* "string"], P.
- سیتارچی *sitár-chi* (subs.) a player on the guitar, P. T.
- سیخ *sikh* (subs.) a spit, a skewer, P.
- سیر *sirr* (subs.) the colour vermilion; cinnabar, also colour in general.
- سیر *Sirr* (prop. name) the River Jaxartes or Saïhun.
- سیریلماك *serpi-'l-mak* (v. pass.) to be moved forward in a wave.
- سیریدماك *serpi-mak* (v. tr.) to move (a fluid or semi-fluid) forward in a wave.
- سیریدنماك *serpi-'n-mak* (v. refl.) to move (itself) forward in a wave, to surge.
- سیرقورازماق *serqura-'t-maq* (v. caus.) to cause sharp pain in any particular spot of the body.
- سیرقوراماق *serqura-maq* (v. intr.) to feel sharp local pain.
- سیرلاتماق *sirr-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to paint.
- سیرلاشماق *sirr-la-'sh-maq* (v. recip.) to paint together.
- سیرلاماق *sirr-la-maq* (v. tr.) to paint, to lay on colour.
- سیرلیق *sirr-liq* (adj.) painted, coloured.
- سیرصاق *siyir-maq* (v. tr.) to tell one's beads (of a rosary).
- سیریتماق *siri-'t-maq* (v. caus.) to cause to quilt.
- سیریلماق *siri-'l-maq* (v. pass.) to be quilted.
- سیریماق *siri-maq* (v. tr.) to quilt, to ornament a garment, &c. by rows of stitches.
- سیز *siz* (pron.) you, [used respectfully to a single person as in English].
- سیز *siz* (post-pos.) without, deprived of; also, as a privative affix to adjectives, &c., [e. g., *khush-siz* "un-happy" or "dis-pleased"].

سینز دورماک *sez-dur-mak* (v. caus.) to cause (involuntarily), to discover or become aware, to let out (a secret).

سینز غورماق *sizghur-maq* (v. intr.) to whistle.

سینزلاق *sizlaq* (adj.) unwell, ailing; *aghriq-sizlaq* (subs.) an epidemic.

سینز لاتماق *siz-la-'t-maq* (v. caus.) to cause local pain.

سینز لاشماق *siz-la-'sh-maq* (v. recip.) to feel pain together.

سینز لاماق *siz-la-maq* (v. intr.) to feel any local pain.

سینز ماق *siz-maq* (v. tr.) to make a mark by scratching.

سینز ماک *sez-mak* (v. tr.) to detect, to become aware.

سینز یق *siz-ıq* (vl. subs.) a scratch, a line or mark scratched.

سینز یک *sez-ik* (vl. subs.) a clue, a solution.

سینز یلماک *sez-il-mak* (v. pass.) to be detected.

سینفونگ *säifung* (subs.) a tailor, CH.

سینیل *sil* (subs.) a flood, a flooding, A.

سینلا تماق *sila-'t-maq* (v. caus.) to cause to rub down, to cause to use friction.

سینلا تماق *sila-'t-maq* (v. caus.) to cause to entertain (a guest), KAZ.

سینلا شماق *sila-'sh-maq* (v. recip.) to rub down together.

سینلا شماق *sila-'sh-maq* (v. recip.) to entertain one another, KAZ.

سینلا ماق *sila-maq* (v. tr.) to rub down, to use friction.

سینلا ماق *sila-mâq* (v. tr.) to entertain (a guest) to show hospitality.

سینیم *sim* (subs.) wire, P.

سینما ب *sim-ab* (subs.) quicksilver [literally "silver-water"], A. P.

سینمار ماق *simar-maq* (v. tr.) to tuck up one's sleeves or trousers.

سینمالا ماق *sima-la-maq* (v. tr.). The same as *simarmaq*.

سینمرت ماک *semir-'t-mak* (v. caus.) to become fat, to fatten (tr.).

سینمر و شماک *semir-'sh-mak* (v. recip.) to become fat together.

سینمر ماک *semir-mak* (v. intr.) to become fat, to fatten.

سینمز *semiz* (adj.) fat.

سینین *sin* (subs.) a trial, an experiment.

سینینا تماق *sina-'t-maq* (v. caus.) to cause to try.

سینینا شماق *sina-'sh-maq* (v. recip.) to try together.

- سیناق *sina-'q* (vl. adj.) tried, proved.
 سیناماق *sina-maq* (v. tr.) to try, to make trial, to test, to prove.
 سیندورماق *sin-dur-maq* (v. caus.) to cause to break (intr.), to break (tr.).
 سینچی *sin-chi* (subs.) a trier, an assayer, an experimenter; specially, a judge of horse-flesh.
 سینگدورماک *sing-dur-mak* (v. caus.) to cause to be absorbed, to absorb
 سینگگیرماک *singgir-mak* (v. tr.) to blow one's nose. (tr.).
 سینگل *singil* (subs.) a sister younger than one's self.
 سینگماک *sing-mak* (v. intr.) to be absorbed, to dry up.
 سینگورماک *sing-ur-mak* (v. caus.) to cause to dry up, to absorb.
 سینماق *sin-maq* (v. intr.) to break, to become broken.

ش

- شات *shâp* (subs.) a straight sword.
 شاپالاق *shapalaq* (subs.) the palm of the hand together with the inner side of the fingers; also, a slap (with the open hand).
 شاتال *shatal* (subs.) a percentage of the winnings at any game, taken by the landlord or by the Government.
 شاتیر *shâtir* (subs.) a man who goes in advance to clear the way by calling out to the people.
 شاتیرلاماق *shâtir-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to make a noise so as to scare away birds, &c.
 شاتیرلاماق *shâtir-la-'sh-maq* (v. recip.) to make a noise, &c. in company.
 شاتیرلاغوج *shâtir-la-ghuch* (subs.) a rattle for scaring away birds, &c.
 شاتیرلاماق *shâtir-la-maq* (v. tr.) to make a noise so as to scare away birds, &c., to spring a rattle, P. T.
 شاتو *shâtu* } (subs.) a ladder.
 شاتی *shâti* }
 شاتیر *shâtir*. The same as شاتیر
 شاخ *shâkh* (subs.) a branch, a twig; also a horn, antler, P.

- شاخار *shákhâr* (subs.) potash, P.
 شاخلاماق *shakh-la-maq* (v. intr.) to branch out.
 شانليق *shád-liq* (subs.) happiness, pleasure, P. T.
 شاراق شاراق *shárâq-shárâq* (subs.) the rattle or noise of a child's play-thing, of a waggon, &c.
 شاراقلاماق *sharaq-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to rattle, to rattle (tr.).
 شاراقلاماق *sharaq-la-maq* (v. intr.) to rattle, to make a rattling noise.
 شارقوراماق *shâr-qura-maq* (v. intr.) to make a splashing noise, as a torrent or a waterfall.
 شاشتورماق *shâsh-tur-maq* (v. caus.) to cause to hurry.
 شاشماق *shâsh-maq* (v. intr.) to hurry, to make haste.
 شاشورماق *shâsh-ur-maq*. The same as *shashturmaq*.
 شاغال *shaghal* (subs.) a jackal.
 شاف *shâf* (subs.) a straight sword.
 شافلاماق *shâf-la-'t-mâq* (v. caus.) to cause to strike with the sword.
 شافلاماق *shâf-la-'sh-mâq* (v. recip.) to strike one another or together with the sword.
 شافلاماق *shâf-la-mâq* (v. tr.) to strike with the sword.
 شاکال *shakal* (subs.) broken walnut or other fruit-shells.
 شال *shâl* (subs.) a wooden plank. Also P. stuff made of goat's down, shawl.
 شالیاغلیق *shâl-yaghliq* (subs.) a 'woollen (shawl-stuff) handkerchief or small scarf.
 شالاقلاماق *shalaq-la-'t-mâq* (v. caus.) to cause to jog, to cause to be shaken uncomfortably.
 شالاقلاماق *shalâq-la-mâq* (v. intr.) to jog, to be shaken uncomfortably.
 شالاقی *shallaqi* (adj. and subs.) impudent, shameless (of a woman); also, a shameless woman.
 شالتاق *shaltaq* (adj.) defiled.
 شالی *shâli* (subs.) rice in the husk, P.
 شام *sham* (subs.) a candle [made in Eastern Turkistân of tallow with a wick of cotton wound round a central piece of reed], A.

- شاما *shâma* (subs.) refuse tea leaves after infusion.
- شامال *shamâl* (subs.) wind, (? A.).
- شامه *shamah* (subs.) a candle.
- شانگ *shang* (subs.) a present, [? ЧН.].
- شانگھی *shangghi* } (adj. and subs.) truculent, turbulent (of men),
شانگھو *shangghu* } vicious (of animals).
- شاورقوم *shâuqum* (subs.) tumult, noise.
- شاوانماق *shâu-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to murmur (as water).
- شاواماق *shâu-la-maq* (v. intr.) to murmur (as distant waters), to hum (as a kettle).
- شاونی *shâuni* (subs.) a thread of hemp, flax or hair.
- شایی *shâi* (adj.) dandy, well-dressed.
- شایی *shâi* (subs.) a kind of silk stuff with large brilliant pattern, made in Central Asia [properly *shahi*, P.].
- شایلاتماک *shâi-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to prepare.
- شایلاماک *shâi-la-mak* (v. tr.) to prepare, to make ready.
- شایلانماک *shâi-la-'n-mak* (v. refl.) to prepare one's self.
- شباشب *shüb-shüb* (subs.) the shuffling noise of slippers.
- شیدرلاشماق *shibar-la-'sh-maq* (v. recip.) to whisper together.
- شیدرلاماق *shibar-la-maq* (v. tr.) to whisper.
- شبو *shu-bû* (pron.) this very, this same.
- شپیلانماق *shipil-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to whistle (a whip).
- شپیللاماق *shipil-la-maq* (v. intr.) to whistle through the air (as a whip or stick quickly moved), to whizz.
- شخ *shakh* (subs.) a precipitous cliff. Also (adj.), hard, difficult, P.
- شخار *shakhâr* (subs.) potash, P.
- شده *shadah* (subs.) a string of beads, &c.
- شورم لیک *sharm-lik* (adj.) shameful, also shame-faced, P. T.
- ششاک *shishak* (adj. and subs.) in the second year [sheep or goats].
- ششمتوراک *shish-tur-mak* (v. caus.) to cause to swell.
- ششماک *shish-mak* (v. intr.) to swell.

- ششبی *shashi* (subs.) a flimsy material used for linings.
- شغاول *Shaghâwal* (subs.) a high official of Central Asian sovereigns, who is supreme over all the Kazis and Mullahs.
- شفاناپماق *shifâ-tap-maq* (comp. v. intr.) to recover (from illness), [literally "to find a cure"], A. T.
- شفاکورماک *shifa-kurmak* (comp. v. intr.) to recover by the use of a remedy (from illness), to obtain benefit (from a remedy), [literally "to see or experience a cure"], A. T.
- شکاک *shak-kâk* (adj.) suspicious, jealous; also (subs.) a suspicious person, P. T.
- شکل *shakl* (subs.) appearance, form, A.
- شکل *shakal* (subs.) a walnut shell.
- شمال *shamâl* (subs.) wind (from any quarter), [? A.].
- شمه *shamah* (subs.) candle [for شمع, A.].
- شو *shu* (pron.) that [said of things that are present, though not immediately under one's hand].
- شوبو *shu-bu* (pron.) this or that very, the same.
- شوتی *shuti* (subs.) a ladder.
- شوخ *shokh* (adj.) playful, P.
- شوخلا *shokhla* (subs.) a small yellow seed contained in a pod or fruit, [used in Turkistân as medicine, and in Tibet by the women to stick on to their faces]. The seed of *Solanum nigrum* according to Aitchison.
- شوخلاماق *shokh-la-mâq* (v. tr.) to render playful, to make idle, to cause to play truant.
- شوخلانماق *shokh-la-'n-mâq* (v. refl.) to be playful, to play [literally, to render one's self playful], to play truant.
- شوخلانوشماق *shokh-la-'n-ûsh-mâq* (v. refl. recip.) to play together or with one another.
- شوخلوق *shokh-luq* (subs.) playfulness, idleness, distraction.
- شودورونگ *shudurung* (subs.) dew.
- شودرگار *shudugâr* (subs.) land ploughed previous to sowing, which is only done by very careful cultivators, (? P.).

- شور *shor* (subs.) white efflorescence on the ground, common in certain districts and making the land barren, P.
- شورا *shora* (subs.) saltpetre, P. Also, a small plant.
- شورلاق *shor-laq* } (subs. and adj.) covered with white efflorescence,
شورلیق *shor-liq* } salsugineous; also, land so affected, P. T.
- شوشانگ *shoshang* (subs.) shears, (? CH).
- شوق *shoq*. For *shokh*, P.
- شوق *shoq* (subs.) an inclination or hobby, A.
- شوک *shuk* (interj.) Silence! Be quiet!
- شول *shul* (pron.) that [applied to less distant objects than *ul*, but not implying such nearness as *bul*].
- شولا *shulla* (subs.) a dish composed of rice, meat and fat, cooked till it is soft.
- شوم *shum* (adj.) unlucky, unfortunate, ne'er do weel, A.
- شومچه *shum-chah* [for *shun-chah*] (adj. pron., also adv.) that much, to that amount or extent, [from *shul* 'that' and *chah*, for *chín* 'amount' or 'extent'].
- شوملوق *shum-luq* (subs.) bad luck, coming to grief, [through fault or mismanagement], A. T.
- شوندا *shun-dâ* (adv.) there, in that (place), at that (place), [from *shul* 'that' and *dâ* 'in' or 'at'].
- شونداغ *shun-dagh* } (adjl. pron., also adv.) that like, such; also, like
شونداق *shun-daq* } that, so. [From *shul* 'that' and *diq* or *dagh* 'like'.]
- شونغاچه *shun-gha-chah* (comp. adv.) that far, as far as to that, [from *shul* 'that', *gha* 'to' and *chah* for *chín* 'extent'].
- شونقار *shunqâr* (subs.) a kind of hawk, (?) 'Falco Hendersoni.'
- شونگاچه *shun-ga-chah*. The same as *shunghachah*.
- شونونگغاچه *shu-nung-gha-chah*. The same, Y.
- شونگقار *shungqâr*. The same as *shunqâr*.
- شیخ *shaiikh* (subs.) the chief person in charge of a mosque. *Shaiikh-ul-Islam*, a sort of religious police-officer, looking after religious observances as well as bazâr morals.
- شیره *shirah* (subs.) grape-juice (sherbet); also rice-water, P.

- شیریش *shirish* (subs.) a powder made from a certain root, and used mixed with water for glue.
- سیکل *shikl*. For *shakl*.
- شیلان *shilan* (subs.) cooked rations issued to soldiers, P.
- شیلانچی *shilan-chi* (subs.) the officer charged with issuing these rations, P. T.
- شیلتاغ *shiltaq* (subs.) a frivolous complaint of assault, made for the purpose of extracting money. [plaints.]
- شیلتاغچی *shiltaq-chi* (subs.) a person given to making such complaints.
- شیلیم *shilim* (subs.) paste made of flour or rice.
- شیم *shim* (subs.) wide outer trousers, often large enough to take in the skirts of several robes.
- شیمالاماق *shim-âl-a-mâq* (v. tr.) to tuck up quickly (sleeves or trousers,) [? from *shim* and *âlmâq* 'to take'] (governs the accusative both of the limb and also of the garment). [trousers.]
- شیمالانماق *shim-âl-a'n-mâq* (v. refl.) to tuck up one's sleeves or

ض

- ضعیفه *za'ifah* (subs.) a woman. [A.]
- ضلل *zalat* (subs.) injury, [for *zarar*, A.].

ط

- طابق *ṭâbâq* (subs.) a dish, (of earthenware, wood or metal), A.
- طاماق *ṭamâq* (subs.) the throat; also Кн., any eatable.
- طاناب *ṭanâb* (subs.) a measure used in measuring land, viz., a square whose side is forty *gaz* in length, each *gaz* being about 3 feet 6 inches. Also, the tax levied on gardens and pleasure-grounds, which is assessed per *ṭanâb*, A.
- طای *ṭâi* (subs.) a young horse rising two years old.
- طایاغ } (subs.) a walking-stick, or pole.
طایاق }
- طلا *ṭillah* (subs.) gold; also, a gold coin worth 10 shillings, P.
- طوی *ṭoi* (subs.) a feast given on the occasion of a wedding or circumcision.

- طویاغ *tüyâgh* } (subs.) an animal's hoof.
 طویاق *tüyâq* }
 طویدورماق *toi-dur-maq* (v. caus.) to cause to be satiated, to satiate.
 طویماق *toi-maq* (v. intr.) to become satiated, to feast.
 طوینماق *toy-in-maq* (v. refl.) to satiate one's appetite, to gorge
 طیار *tayyar* (adj.) ready, fit; also, fat, A. [one's self.

غ

- غاجاماق *ghâja-maq* (v. tr.) to gnaw.
 غار *ghâr* (subs.) a cave, a cavern, A.
 غارقوراماق *ghâr-qura-'t-maq* (v. caus.) to cause to give a hollow sound.
 غارقوراماق *ghâr-qura-maq* (v. intr.) to give a hollow sound.
 غانچورغه *ghanjurghah* (subs.) a strap for fastening loads, &c., to
 the back of the saddle.
 غارغه *ghâoghah* (subs.) a row, a disturbance, P.
 غر *gharr* (subs.) a woman of bad repute.
 غر *ghürr* (interj.) a term of mockery, used to a person who
 fails to accomplish what he has tried to do.
 غورونگلاماق *ghurung-la-'sh-maq* (v. recip.) to speak together in such a
 way that the by-standers do not understand.
 غورونگلاماق *ghurung-la-maq* (v. intr.) to tinkle (as a camel's bell); also,
 to talk gibberish, to give an uncertain answer.
 غلبیر *ghalbir* (subs.) a coarse sieve.
 غلتک *ghaltak* (subs.) a wooden disk (used as a wheel for play
 carts in Turkistân, and for working ones in many
 parts of India); also, a roller, a pulley, a reel, [? P.
 from *ghaltidan*].
 غلچہ *Ghalchah* (subs.) the name applied to the Aryan (Iranian)
 inhabitants of the mountain-districts chiefly Shiyar (Ko-
 lab, Mâcha, Karategin, Badakhshân, Wakhân, &c.); also,
 in Eastern Turkistân applied generally to a slave bought
 with money.

غندگولاماق *ghangghul-la-maq* (v. intr.) to hum (as a swarm of bees);
to talk indistinctly (as a child), to babble.

غو *ghu*. An affix corresponding with our "n't" in "isn't there?"
"doesn't it?" *E. g.* *bār-ghu* "(there is) isn't there?"

غوجاه *ghojah*. For *khojah*.

غوزة *ghoza* (subs.) a cotton-pod. For غوزة P.

غولجاه *gholjah* (adj.) mad (of a dog).

غه *ghah* (post-pos.) to, on to, into, &c. (Also written *ga*, *qa*
and *ka*), [used to imply action as distinguished from
rest; *e. g.*, *kitab ga pit-tim* "I wrote in(to) the book;"
but *kitab da tāptim* "I found in the book"].

غهي *ghi*. See *ki* and *gi*.

غيجاق *ghijàq* (subs.) a violin.

ف

فات *fāt* (adv.) quickly. The same as *pdt*.

فافي *fāfi* (subs.) a dwarf with a full-sized trunk and head. The
same as *pāpi*.

فوت *fut* (subs.) a leg (including the foot). The same as *put*.

فوجاك *fuchāk* (adj.) empty, rotten at the core, of fair appearance
but valueless. Also *puchak*.

فیشخورماق *fikhūr-māq* } (v. intr.) to snort (of a horse).
فیشقرماق *fishqir-māk* }

ق

قاب *qāb* (subs.) a coarse woollen sack.

قابات *qabat* (subs.) fold, covering, lap, stratum. *E. g.* يكي قابات
كاعدده يورگانگ *iki kabat kághaz dah yurga'ng* "wrap
(it) in two folds of paper."

قاباتلاماق *qabat-la-maq* (v. tr.) to lay in layers, or one on the top of
the other.

- قاباق *qabaq* } (subs.) a gourd used for carrying water.
 قاپاق *qapaq* }
 قابرغە *qabirghah* (subs.) a rib.
 قاپارچوق *qapar-chuq* (subs.) a rash on the skin.
 قاپارماق *qapar-maq* (v. intr.) to rise in a blister (as from a burn on the skin, or a rub on the foot from an ill-fitting boot).
 قابالماق *qaba-'l-mâq* (v. pass.) to be shut in.
 قاباماق *qaba-mâq* (v. tr.) to shut in, to confine (used of men only).
 قاباماق *qaba-maq* (v. intr.) to bark (of dogs).
 قابان *qaban* (subs.) a male pig, a boar.
 قاپتال *qaptal* (subs.) the two side pieces of a Turki saddle, from which the arch of the seat springs on both sides; also, that part of the horse's back covered by them, KAZ.
 قاپتورماق *qap-tur-maq* (v. caus.) to cause (a dog) to bite, to set on (a dog). [From *qap-maq*.]
 قاپچە *qap-chah* (subs.) a small sack (*qab*).
 قاپچوق *qap-chuq* (subs.) a small *qab*, KAZ.
 قاپشاشماق *qapsa-'sh-maq* (v. recip.) to wrangle together, KAZ.
 قاپساماق *qapsa-maq* (v. intr.) to jangle, to wrangle, KAZ.
 قابقاق *qapqaq* (subs.) a lid, a cover.
 قابقان *qapqan* (subs.) a gin for catching foxes.
 قاپقرا *qap-qara* (adj.) very black; [an intensitive form of *kara*].
 قاپقون *qapqun*. The same as *qapqan*.
 قاپلاتماق *qap-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to plate.
 قاپلاماق *qap-la-maq* (v. tr.) to plate (one metal with another).
 قاپماق *qap-maq* (v. tr.) to bite [used of dogs].
 قات *qat* (subs.) a fold, a stratum. [The same as *qabat*.]
 قاتار *qatar* (subs.) a line, a row, P.
 قاتاغان *Qataghan* (prop. name) a tribe of Uzbek Tûrks inhabiting the districts of Kunduz, &c. [A Tajik proverb says:
 هر جا که رسیدیم اسپ قاتاغان - نه سرده کفن یابد و نه زنده وطن
 "Where the hoof of the *Kataghan's* horse arrives,
 "There the dead find no grave-cloth, and the living no home".]

- قاتقاق *qat-qaq* (adj.) stiffening, stiffened (as badly prepared leather); [from *qat-maq*].
- قاتلاتماق *qat-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to fold.
- قاتلاماق *qat-la-maq* (v. tr.) to fold. [itself.]
- قاتلانماق *qat-la-'n-maq* (v. pass. and refl.) to be folded; to fold
- قاتماق *qat-maq* (v. intr.) to become hard, to harden, to stiffen.
- قاتماق *qat-maq* (v. tr.) to twist (yarn into thread); also, to join, to put together.
- فاتذاتماق *qatin-a-'t-maq* (v. caus.) to cause to travel (the same road) repeatedly.
- قاتناماق *qatin-a-maq* (v. tr.) to travel (the same road) repeatedly; [to iterate, un-metaphorically].
- قاتورماق *qat-ur-maq* (v. caus.) to cause to become hard, to harden (tr.). [From *qat-maq* "to become hard".]
- قاتتورماق *qat-tur-maq* (v. caus.) to cause to twist (yarn) [From *qat-maq* "to twist".]
- قاتيغ *qâtigh* } (subs.) curds.
 قاتيق *qâtiq* }
- قاتيغ *qatt-igh* } (adj. and adv.) hard, stiff; severe; also, hardly, &c.
 قاتيق *qatt-ig* } [From *qat-maq*.]
- قاتيم *qatim* (subs.) a time. *Bir qatim* once; *iki qatim* twice, &c.
- قاتيم *qatim* (subs.) a needle-ful (of thread).
- قاچا *qacha* (subs.) a vessel (of any sort), a pot, &c.
- قاچان *qa-chan* (adv.) when? [Derived probably from the common element *qai* "what," and some other word to denote measurement of time? *chin* "amount".]
- قاچانغاچه *qachan-gha-chah* (adv.) until when? [With the dative affix *gha* and the affix *chah* implying 'extent'.]
- قاچقاق *qâch-qâch* (subs.) flight (before the enemy). [From *qach-maq*.]
- قاچقاق *qâch-qâq* (adj.) given to running away.
- قاچقرونچي *qâch-qu-'nchi* (subs.) a fugitive. [For *qach-qu-chi*.]
- قاچماق *qâch-mâq* (v. intr.) to flee, to run away.

- قاچورماق *qáčh-ur-mâq* (v. caus.) to cause to flee, to put to flight.
 قاچوشماق *qáčh-ush-mâq* (v. recip.) to flee away together.
 قاچي *qáchi* (subs.) scissors, shears. [For *qainchi*.]
 قاچير *qachir* (subs.) a mule. [For *khachar*, P.]
 قار *qâr* (subs.) snow.
 قارا *qará* (adj.) black. *Qara-tâgh* often used to designate mountains which are not covered with perpetual snow. (See Remarks, under *Aq-tâgh*.) *Qara-su* is similarly used to designate springs of water not derived from snow mountains. (The same remarks apply here.)
- قاراتماق *qará-'t-maq* (v. caus.) to cause to look, to cause to regard.
 قاراغاي *qara-ghai* (subs.) a fir-tree [generically].
 قاراچي *qaráqchi* (subs.) a highway robber, a bandit.
 قاراالماق *qará-la-mâq* (v. tr.) to look frequently or carefully.
 قاراالماق *qará-la-mâq* (v. tr.) to blacken (the face of any one, metaphorically), to look black upon, to regard with disfavour.
- قاراالماق *qará-'l-mâq* (v. pass. and intr.) to be blackened; to become black.
- قاراليق *qara-liq* (adj.) in mourning (which in Yarkand consists in not shaving, putting on white and not-coloured clothes, &c.)
- قاراماق *qara-mâq* (v. intr.) to look, to cast one's eyes [governs *gha*].
 قارامتول *qara-'mtul* (adj.) blackish. [wheat.
 قاراموق *qara-muq* (subs.) a small black seed of a weed found among
 قارانغو *qara-'nghu* (adj. and subs.) dark, obscure; also, the dark.
 قارانغولوق *qara-'nghu-luq* (subs.) darkness, obscurity.
 قاراول *qará-wal* (subs.) a post of observation, a watch, [from *qaramaq*].
 قاراولچي *qará-wal-chi* (subs.) a watchman, a vidette.
 قارتا *qarta* (subs.) the fat in a horse's stomach. Also, playing cards, RUS.
 قارتانگ *qar-'tang* (adj.) oldish, past the middle age.
 قارچيغه *qarchighah* (subs.) a species of a hawk, ? a gos hawk.

- قارچي *qarchi* (subs.) large scissors [for *qainchi*].
 قارساق *qarsaq* (subs.) a small kind of fox.
 قارشماق *qâr'sh-maq* (v. intr.) to be disobedient, to be recusant [? for *qâra'sh-maq* "to exchange looks with any one"].
 قارشماق *qarsh-maq* (v. tr.) to mingle, to mix up.
 قارشى *qâr'shi* (adv.) contrary, opposite. [? From *qara-maq*, *qarâ-'sh-maq*.]
 قارشىلاتماق *qâr'shi-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to make an angry rejoinder; to cause to place opposite.
 قارشىلاشماق *qar'shi-la-'sh-maq* (v. recip.) to make rejoinders to one another.
 قارشىلاماق *qâr'shi-la-maq* (v. tr.) to place opposite.
 قارغاتماق *qargha-'t-maq* (v. caus.) to cause to curse.
 قارغاشماق *qargha-'sh-maq* (v. recip.) to curse together.
 قارغانماق *qargha-maq* (v. tr.) to curse.
 قارغانماق *qargha-'n-maq* (v. refl.) to curse one's self, viz., to imprecate curses on one's self in asseverating anything.
 قارغو *qarghu* (subs.) a blind man.
 قارغيش *qarghish* (vl. subs.) a curse.
 قارغه *qarghah* (subs.) a crow.
 قارقرا *qargara* (subs.) a tuft or crest stuck in a woman's cap.
 قارلوغاچ *qarlughach* (subs.) a swallow.
 قارلىق *qâr-liq* (adj.) snowy. Also the name of a Pass in the Kuen-lun leading from Yolarik to Toghra-su on the Upper Karakash.
 قارماق *qarmaq* (subs.) a fish hook.
 قارمالاتماق *qarma-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to grope.
 قارمالاماق *qarma-la-maq* (v. tr.) to grope (for anything in the dark).
 قارماماق *qarma-maq* (v. tr.) to seize, KIRGH.
 قارون *qârun* (subs.) belly, womb.
 قارونداش *qârun-dash* (subs.) a brother, a relation, [literally 'womb-fellow']. The particular relation is specified by the words: *bir-tuqqan qârundash* = one generation relation

or first (degree) of relationship, viz., brother or sister; *iki-tugqan qárundash* = related in second degree, &c., viz., children of brothers or sisters, &c.; *ughul qárundash* "a male relative;" *qiz qárundash* "a female relative."

قاري *qâri* (subs.) a person who can repeat the Koran by heart, A.

قاري *qari* (adj. and subs.) old, aged (used only of living creatures); also, an old man, an old woman.

قاريش *qârish* (subs.) a span.

قاريشلاتماق *qârish-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to span.

قاريشلاماق *qârish-la-maq* (v. tr.) to span out, to measure by spans.

قاريلماق *qâr-il-maq*. For *qairilmaq*.

قاريليق *qari-liq* (subs.) old age.

قاريماق *qari-maq* (v. intr.) to become old.

قاز *qâz* (subs.) a goose [for *ghâz*, P.].

قازا *qâzâ* (subs.) fate, predestination [for *قضا* A.].

قازاق *Qàzâq* (prop. name) the name of several vast hordes of nomads known to the Russians as the Great, Middle and Little Hordes of *Kirghiz* (see that name). The *Qàzâqs* are divided (according to Turki reckoning) into three hordes: 1st, *Ulugh-yüz* (great horde) sub-divided into the tribes *Abdan* and *Dolat*; 2nd, *Urta-yüz* (middle horde) sub-divided into the tribes, *Arghun*, *Naïman*, *Qipchaq*, *Kungrat*; 3rd, *Kichik-yüz* (little horde) *Alchin*, *Jabbas*. There are also innumerable further sub-divisions of each of these tribes.

قازان *qâzan* (subs.) a cauldron, a cooking-pot.

قازماق *qâz-maq* (v. tr.) to dig.

قازناق *qâznaq* (subs.) an inner room or store room, [? from *kha-zânah*, A.].

قازوق *qazuq* (subs.) a peg.

قازي *qazi* (subs.) a sausage of horse-flesh.

قازيق *qaziq*. The same as *qazuq*.

قازيليق *qazi-liq*. For *qazi*, KAZ.

- قازيماق *qázi-máq*. The same as *qázmaq*.
- قاسقان *qasqan* (subs.) a thin broad wooden hoop forming the edge of a sieve, or of certain trays with perforated bottoms which are placed one above another over a cauldron of boiling water for the purpose of cooking pastry by steam.
- قاسلاتماق *qas-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to resolve.
- قاسلاشماق *qas-la-'sh-maq* (v. recip.) to resolve together, to conspire.
- قاسلاماق *qas-la-maq* (v. tr.) to resolve, to determine, to intend.
[From قصد A.]
- قاسماق *qasmaq* (subs.) scrapings of a cooking-pot, *táz-qasmaq* the scurf of a scald head.
- قاش *qásh* (subs.) the hair of the eye-brows; also, metaphor. a man's neighbourhood or presence; e. g., *aning qásh-i-da* = near him, with him.
- قاشانگ *qashang* (adj.) lazy, slow, sluggish.
- قاشاو *qashao* (subs.) a curry-comb.
- قاش تاش *qásh-tash* (subs.) jade-stone. [This is found in the mountains of Khotan and Sanju, the so-called Kuen-lun. There are three varieties: 1st, *chaza-tash* obtained from the quarries, often full of flaws which destroy its value; 2nd, *pur-tash* (rotten stone) or *kawash* a soft variety of the same; 3rd, *su-tash* (water stone) the most esteemed; it is obtained in the form of pebbles, water-worn in the beds of the streams, whereby probably the flaws are eliminated, the resulting pebble being sound to the core, and therefore not likely to render useless the long labour of carving it, by the discovery of a hidden flaw in the centre. *Chapan-lik tash* (coated stone) a pure nucleus with a reddish outside is highly valued.]
- قاشقا *qáshqá* (subs.) an animal's forehead.
- قاشوق *qashuq* (subs.) a spoon for eating soup.
- قاشيلاغوج *qáshi-la-ghuch* (subs.) a curry-comb.
- قاشيلاماق *qáshi-la-maq* (v. tr.) to scratch all over (with the hands).

- قاشيماق *qashi-maq* (v. tr.) to scratch (on account of itching).
 قاشينماق *qashi-'n-maq* (v. refl.) to scratch one's self.
 قاق *qaq* (adj.) dried, desiccated.
 قاق *qaq* (subs.) a temporary pool of water.
 قاق تورماق *qaq-tur-maq* (v. caus.) to cause to drive in (a nail, &c.).
 قاقيرماق *qâqir-maq* (v. tr.) to cough up phlegm.
 قاقيريق *qâqriq* (subs.) phlegm from the mouth.
 قاقشاماق *qâqsha-mâq* (v. intr.) to lament in a plaintive or querulous manner.
 قاقليق *qâq-liq* (subs.) dryness, desiccation.
 قاقماق *qâq-maq* (v. tr.) to drive in (a nail); also, to beat (a garment, &c., to remove the dust).
 قاقيداماق *qâq-il-mâq* (v. pass.) to be driven in.
 قاقيدماق *qâq-in-mâq* (v. refl.) (lit. to beat one's self) to dust one's self (by quick strokes of the hand).
 قالا *qalâ* (subs.) a fortress, a fort [for قلعه A.].
 قالاتماق *qâla-'t-mâq* (v. caus.) to cause to pile up.
 قالاتق *qâlâq* (subs.) a small wooden spoon for feeding small children.
 قالاماق *qâla-mâq* (v. tr.) to pile up, to make up a fire.
 قالايي *qalâyi* (subs.) tin [for قلعي A.].
 قالپاق *qâlpâq* (subs.) a felt-wide-awake (hat), worn in hot weather by travellers, &c.
 قالناق *qâlnâq* (adj.) unworthy of credit, untrustworthy.
 قالتوراق *qâltura'q* (vl. adj. and subs.) palsied, trembling; a person afflicted with the palsy.
 قالتوراتمئ *qâltura-'t-mâq* (v. caus.) to cause to tremble.
 قالتوراماق *qâltura-mâq* (v. intr.) to tremble, to quake, to shiver.
 قالديراق *qaldiraq* (adj.) rustling (as paper or badly prepared leather, when crushed together).
 قالديراتماق *qâldira-'t-mâq* (v. caus.) to cause to rustle.
 قالديراماق *qâldira-maq* (v. intr.) to rustle, to give a rustling sound.
 قالديرتماق *qâl-dir-'t-mâq* (v. caus. redup.) to cause to put by.

- قالديرماق *qâl-dir-mâq* (v. caus.) to cause to remain, to put by, to leave. [From *qâl-mâq*.]
- قالديغاق *qâldighaqh* (subs.) a swallow.
- قالغيتماق *qalghi-'t-maq* (v. caus.) to cause to be drowsy, to make (any-one) sleepy (as by talking overmuch).
- قالغيماق *qalghi-maq* (v. intr.) to become drowsy, to become sleepy, to nod.
- قالماق *qâl-mâq* (v. intr.) to remain, to stay behind. In composition with the Perf. Part. of another verb it expresses completion or condition: e. g., *ketip qâldi* "he has started" (lit. "he remained gone"); *qetip-qâladur* "he is starting" (lit. "he is in the condition of starting").
- قالماق *Qâlmâq* (prop. name) a nomad people of Buddhist faith, living to the east of the Amîr of Kashghar's dominions, the 'Calmucks' of European writers. The name appears to be applied to all the Mongolian tribes, by the Turks.
- قالقيتماق *qalqi-'t-maq* (v. caus.) to cause to float.
- قالقيماق *qalqi-maq* (v. intr.) to float. Also, to hover.
- قالون *qalun* (subs.) a kind of open horizontal harpsichord, consisting of many strings of different lengths which can be tightened by turning their pegs or by means of moveable bridges. It is played partly with the fingers (like a harp) and partly with a little metal instrument like a tooth-pick. [For *qanun*, P.]
- قالين *qâlin* (subs.) a carpet, a rug of carpeting, P.
- قالينگ *qâling* (adj.) thick.
- قاما *qama* (subs.) an otter, otter-skin.
- قاماتماق *qama-'t-maq* (v. caus.) to cause to enclose or besiege.
- قامالماق *qama-'l-maq* (v. pass.) 1, to be enclosed; 2, to have one's teeth set on edge.
- قاماماق *qama-maq* (v. tr.) to enclose, to besiege.
- قاماماق *qama-maq* (v. tr.) to set the teeth on edge (as anything acid).

- قامچى *qamchi* (subs.) a riding-whip (consisting of a short wooden handle with a thick stiff thong of plaited leather, lashed on so as to form one line with the handle).
- قاملاشتورماق *qam-la'sh-tur-mâq* (v. recip. caus.) to put together, to cause to live at peace together, &c., (*raccomoder* in both senses).
- قاملاشماق *qam-la'sh-mâq* (v. recip.) to be fitted together (as broken pieces of anything); to be in unison, to be at peace together; to assist. [? From an unusual *qam-la-maq*.]
- قاملاشيشماق *qam-la'sh-ish-maq* (v. recip. redup.) to assist one another.
- قاميش *qamish* (subs.) a reed.
- قان *qân* (subs.) blood. Also, bloodshed.
- قانات *qanât* (subs.) a wing. Also, the side-covering of a Kirghiz *âkui* or felt-tent.
- قاناتماق *qân-a-'t-maq* (v. caus.) to cause to bleed.
- قاناماق *qân-a-maq* (v. intr.) to bleed.
- قانتوکماق *qân-tukmaq* (v. comp.) to shed blood, to massacre.
- قانتیچتی *kân-tichti* (verb used as an adj.) skin-flint, miserly. [Lit. 'he evacuates blood'.]
- قانبورغه *qanjurghah* (subs.) straps in the cantle of a saddle for fastening a cloak, &c.
- قانبورغه *qanjughah*. The same, KAZ.
- قانبیغه *qanjighah*. The same, KH.
- قانیچه *qan-chah* (adv.) how much? how many?
- قاندا *qan-dâ* (adv.) where?
- قانداغ *qan-dâgh* } (advl. pron. and adv.) what like? what kind
- قانداق *qan-dâq* } of? Also, how?
- قاندررتماق *qan-dur-'t-maq* (v. caus. redup.) to cause to satisfy the thirst (of another).
- قاندررماق *qan-dur-maq* (v. caus.) to cause (any man or animal) to satisfy (his or its) thirst.
- قاندىن *qan-dîn* (adv.) from whence?
- قانلیق *qân-liq* (adj.) spotted with blood.

- قانماق *qan-maq* (v. intr.) to quench one's thirst; to satisfy one's desire for sleep [governs *su* or *üiqu* with *gha*].
- قانگنارتماق *qangtar-'t-maq* (v. caus.) to cause to fasten a horse's head up short.
- قانگنارماق *qangtar-maq* (v. tr.) to fasten a horse's head up short by a bearing-rein, or by hitching the reins over the peak of the saddle.
- قانگشار *qangshâr* (subs.) the bone of the nose, the part midway between the bridge and the tip.
- قانگشارليق *qangshâr-liq* (adj.) hook-nosed.
- قانه *qanah* } (adv.) where? Also used as an exclamation equi-
- قاني *qani* } valent to our 'well.'
- قار *qáo* (subs.) tinder (made of fungi or of the down of a kind of flowering reed), КН.
- قارچاق *qáurchaq* (subs.) a doll, an image for children to play with. Also, the figures in a kind of Punch and Judy show, which are dressed up on a man's fingers, who hides behind a cloth and manipulates these marionettes, making speeches for them in a feigned or falsetto voice produced by holding a small tube in his month, КН., (in Yarkand pronounce *qorchaq*).
- قاورغه *qáurg̃ha* (subs.) a rib.
- قاورماچ *qáur-mach* (subs.) parched or roasted grain.
- قاورماق *qáur-maq* (v. tr.) to roast (grain), to fry.
- قاوغه *qáughah* (subs.) a leather pail for drawing water.
- قارغون *qáughun* (subs.) a melon.
- قاي *qai* (pron.) which, what [only used in composition as *qai-da*, *qai-si*].
- قاياش *qayash* (subs.) [in composition with *tuq-qan* or *uruq*] relation, relative.
- قايان *qá'-yân* (adv.) which side? Used also with the affixes *da*, &c. As *qá'-yân-da* "on which side;" *qá'-yan gha* "to which direction;" *qá'-yân-i-da* "on which side of it."

- قايتا *qaïta* (subs. and adj.) a fresh beginning ; beginning afresh
[*qaïtabâsh-din yessadim* "I made it over again (lit. 'from a fresh head') or *qaïta din yessadim* (lit. "I made it from a fresh beginning")].
- قايتارتماق *qaït-ar-'t-maq* (v. caus. redup.) to cause to turn back (tr.).
to order any one to be turned back.
- قايتارماق *qaït-ar-maq* (v. caus.) to cause to return, to turn back (tr.).
- قايتاقي *qaïtaqi* (subs.) the turned-back edge of any garment (as a
European coat-collar).
- قايتام *qaïtam* (adv.) on the contrary.
- قايتماق *qaït-maq* (v. intr.) to return, to come or go back, КН.
- قايشي *qaïchi* (subs.) scissors, shears.
- قايدا *qaï-da* (adv.) where ?
- قايداغ *qaï-dâgh* (adjl. pron. and adv.) what like ? also, how ?
- قايداغراق *qaï-dâgh-râq* (adv.) how again ? or how further ? [lit.
the comparative of 'how ?' to which the reply would
be 'better' or 'worse,' not simply 'well' or 'ill!'].
- قايداغ *qaï-dağ*. The same as *qaïdâgh*.
- قايرатмаق *qaïra-'t-maq* (v. caus.) to cause to whet or sharpen.
- قاираг *qaïra'q* (vl. subs.) a whet-stone, a rough hone.
- قايرатмаق *qaïra-maq* (v. tr.) to whet, to sharpen on a stone, "*re-
passer*."
- قايرатмаق *qayir-'t-maq* (v. caus.) to cause to retrovert forcibly.
- قايرдан *qa'-yer-dan* (adv.) from what place ? whence ?
- قايرлиги *qa'-yer-liğ* (adj.) belonging to what place ? of what place ?
- قايرмаق *qayir-maq* (v. tr.) to retrovert forcibly, to force back (the
arm or any long-shaped object) into an unnatural posi-
tion.
- قايرилмаق *qayir-il-maq* (v. pass.) to be retroverted.
- قايرинмаق *qayir-in-maq* (v. refl.) to retrovert itself.
- قايسي *qaï-si* (pron.) which of them ? who amongst them ? [the
si is the possessive affix of the 3rd person].
- قايش *qáish* (subs.) strap-leather.

قایشتمورماق *qáish-tur-maq* (v. caus.) to cause to be retroverted forcibly, to retrovert forcibly (same as *qayir-maq*); also, to cause to use continuous efforts.

قایشماق *qáish-maq* (v. intr.) to be retroverted forcibly; also, to use continuous efforts.

قايغو *qaiǵhu* (subs.) sorrow, grief [? vl. subs. from an obsolete verb *qai-maq*].

قايغورتماق *qaiǵhur-'t-maq* (v. caus.) to cause to be sorrowful.

قايغورماق *qaiǵhur-maq* (v. intr.) to be sorrowful, to grieve.

قايغوليق *qaiǵhu-liq* (adj.) sorrowful, grief-laden.

قايماق *qaimaq* (subs.) cream [often prepared by warming the milk, as in the preparation of Devonshire cream].

قاي *qáin* (subs.) the birch-tree (whose bark is in sheets like paper).

قايين *qáin* (adj., used only in comp.). Answers to our phrase "—— in-law." E. g. *qáin-ata* "father-in-law," *qáin-ana* "mother-in-law."

قايىنگ *qaiǵ* (subs.). For *qáin* "a birch-tree."

قايىناتماق *qáina-'t-maq* (v. caus.) to cause to boil, to boil (tr.).

قايىناتماق *qáina-maq* (v. intr.) to boil (as water).

قايورماق *qayur-maq*. For *qayir-maq* (which see).

قايوق *qayuq* (adj.) nasty, having a bad taste.

قايوماق *qáyu-maq* (v. intr.) to swim (said of one's head).

قايوماق *qáyu-maq* } (v. tr.) to stitch, to hem-stitch.

قاييماق *qáyi-maq* }

قايىت *qabat*. The same as قايابات.

قايبارماق *qabar-maq*. КН. } The same as قايپارماق.

قايپارماق *qapar-maq*

قايپارماق *qaba-maq*. The same as قايپارماق.

قاي *qip* a particle used before *qizil* to signify "intensely," "very."

قاپلان *qaplán* (subs.) an ounce (or white leopard).

قاي *qat*. The same as قات.

قَاتِيغ *qatigh* } The same as قَاتِيغ, قَاتِيق.
قَاتِيق *qatiq* }

قَاتِيْم *qatim*. The same as قَاتِيْم.

قَچِمَاق *qichir-maq* (v. tr.) to call, to summon.

قَچِقَاق *qichqir-maq* (v. intr.) to shout.

قَچِي *qichi* (subs.) mustard.

قَچِيشَقَاق *qichish-qaq* (subs.) the itch.

قَچِيشَمَاق *qichi'sh-maq* (v. recip.) to itch all over.

قَچِيَمَاق *qichi-maq* (v. intr.) to itch (said of others).

قَچِيذَمَاق *qichi-'n-maq* (v. refl.) to itch (said of the person who speaks).

قَدا *quda* (see) (قُودَا).

قُر *qür* (prond. *qirr*) (subs.) a ridge, an edge formed by two planes meeting at an angle.

قَرا *qarâ* (adj.) black.

قَرا لَماق *qarâl-'maq*. The same as قَرا لَماق.

قَرا نِغُو *qarâ-'n-maq*. The same as قَرا نِغُو.

قَرد رَماق *qür-dür-maq* (v. caus.) to cause to scrape, &c.

قَردِغُوچِي *qir-ghu-chi* (subs.) a turner, a person who works with a lathe. [From قَردِماق.]

قَردِغُول *qirghol* (subs.) a pheasant (of a species resembling the European, but named *Phasianus Shawii* in Elliott's Book of Pheasants).

قَربَق *qirq* (num.) forty.

قَربَقايلان *qirq-aïlan* (num. subs.) a group of forty.

قَربَقچِي *qirq-inchi* (num. adj.) fortieth.

قَردِماق *qür-maq* (prond. *qirr-maq*) (v. tr.) to scrape, to scratch off, to scratch out; to turn (any article by means of a lathe, *quasi* "to scrape off the outer layers"); also, to destroy utterly, to "wipe out;" also, to spend (time).

قَروي *qarri* (subs.) an old woman.

قَردِلَماق *qür-il-maq* (prond. *qirr-il-maq*) (v. pass.) to be scraped off; to be turned (in a lathe); to be utterly destroyed ("wiped out").

- قىز *qiz* (subs.) a maid, a virgin, a damsel; also, a daughter.
[? From a root signifying "redness" for "modesty."
See *qizarmaq*.]
- قىزارتماق *qiz-ar-'t-maq* (v. caus.) to cause to redden, to make red.
- قىزارماق *qiz-ar-maq* (v. intr.) to redden, to become red, to blush.
[? From the same root as above, see also *qiz-maq*.]
- قىزان *qazan*. The same as قازان.
- قىزاق *qazaq*. The same as قازاق.
- قىزماق *qiz-shaq* (v. intr.) to become hot or warm; also metaph., to become or to be eager [in Uighur it seems to mean "to redden" see Vambery], KAZ.
- قىزىتماق *qiz-it-maq* (v. caus.) to cause to be hot or eager.
- قىزىق *qiziq* (vl. subs.) warmth, eagerness, vivacity [from *qtizimaq*.]
- قىزىل *qizil* (adj.) red. [? A passive form (in *il*) from a root signifying 'heat' as well as 'redness,' which would thus be the common origin of *qiz-maq*, *qiz-ar-maq*, *qiz-il* and *qiz*.] (See also *yashil*.)
- قىزىماق *qizi-maq* (v. intr.). The same as *qiz-maq*.
- قىزىندۇرماق *qiz-in-dur-maq* (v. refl. caus.) to cause to warm one's self.
- قىزىنماق *qiz-in-maq* (v. refl.) to warm one's self.
- قول *qul* (subs.) a slave.
- قوللىق *qul-luq* (subs.) slavery, service. Also used as a complimentary reply to congratulations, in the name of "your servant" or "my service to you."
- قىمتو *qamtu* (adv.) in company.
- قىمىز *qimiz* (subs.) an intoxicating liquor made from mare's milk, KAZ.
- قىانات *qanât*. The same as قانات.
- قولانماق *qala-'t-maq* (v. caus.) to cause to pursue; to cause to drive away, KAZ.
- قولانماق *qala-maq* (v. tr.) to pursue; to drive away, KAZ.
- قوانجى *quanji* (subs.) happiness.

- قوانماق *quan-maq* (v. intr.) to be happy, to be pleased.
- قوبوز *qábuz* } (subs.) a Jew's harp. Also, a rough guitar with
 قوبوز *qupuz* } horse-hair strings. Also, the inside of the cheek.
- قوبوزاق *qubuzáq* } (subs.) the bark of trees.
 قوبوق *qubuq* }
- قوپارتماق *qup-ar-'t-maq* (v. caus. redup.) to cause to arouse.
- قوپارماق *qup-ar-maq* (v. caus.) to cause to stand up, to arouse.
- قوپال *qopal* (adj.) rude, unpolished (used either of men or things).
- قوپماق *qup-maq* (v. intr.) to rise up, to arise.
- قوپوق *qupuq* (subs.) a term used in gambling with sheep's knuckle bones, implying success. As *maning qupuq-um kelde* "I have won the toss," *qupuq maning-ki* "the toss is mine (I have won it)."
- قوت *qut* (subs.) blessing, happiness.
- قوتاز *qotaz* } (subs.) a yak (*Bos grunniens*).
 قوتاس *qotas* }
- قوتان *qutan* (subs.) a sheep-fold; a place where a flock of sheep is collected to pass the night, KAZ.
- قوتقارماق *qut-qár-mâq* } (v. caus.) to cause to be free, to release.
 قوتقازماق *qut-qâz-mâq* } [From an obs. *qut-maq*.]
- قوتلارق *qut-laq* (adj.) blessed.
- قوتور *qotur* (subs.) the itch.
- قوتورماق *qutur-maq* (v. intr.) to go mad (of a dog), to be rabid.
- قوتولدورماق *qut-ul-dur-maq* (v. caus.) to cause to become free, to release.
- قوتولماق *qut-ul-maq* (v. pass.) to be made free, to be released. [From an obs. *qut-maq*.]
- قوچاق *quchaq* (subs.) an armful, as much (of any thing) as can be embraced in the arms. [From *quch-maq*.]
- قوچاقلاشماق *quchaq-la-'sh-maq* (v. recip.) to embrace one another.
- قوچاقلاماق *quchaq-la-maq* (v. tr.) to embrace, to take in the arms.
- قوچقاق *quchqach* (subs.) a small bird (of any sort).

قوچقار *quchqár* (subs.) a ram.

قوچماق *quch-máq* (v. tr.) to embrace, to take in the arms.

قوچورماق *quch-ur-máq*. The same as *qáchurmáq*.

قوچوشماق *quch-ush-maq* (v. recip.) to lie in one another's arms.

قودا *quda* (subs.) a person standing in the relationship of father-in-law to one's son or daughter; one of two fathers whose children have intermarried.

قودوق *quduq* (subs.) a well.

قور *qurr* (subs.) a garter, a tape for fastening up leggings.

قور *qúr* (subs.) a balance, a remainder (of goods or money).

قورا *qura* (subs.) a space enclosed by hurdles or railings; a fold, a pen.

قورام *qoram* (subs.) ground covered with large blocks of stone (fallen from the mountains). [? The origin of *qara-qoram*.]

قوراماق *qura-maq* (v. tr.) to make patch-work, to make a garment &c., by sewing together small patches of stuff.

قوراماق *quwura-maq* (v. intr.) to dry up hard (as a skin exposed to the sun, &c.), KAZ.

قورباشي *qurbashi* (subs.) a chief police official, a 'Kotwal.'

قورت *qurt* (subs.) a worm, a grub.

قورتلاماق *qurt-la-t-maq* (v. caus.) to cause or allow to breed worms (of meat &c.).

قورتلاماق *qurt-la-maq* (v. intr.) to breed worms (of meat &c.).

قورچاق *qurchaq*. The same as *qáurchaq*.

قورچي *qur-chi* (subs.) a superintendent of a magazine. [See *qurkhana* and *qur*.]

قورخانه *qur-khâna* (subs.) a magazine (for powder and balls).

قورداش *qur-dash* (subs.) a contemporary.

قوردوم *qurdum* (subs.) a place where any stream disappears (in the sand, &c.). [The Yarkand River is said to disappear in a district called *kurdum-kák*.]

قورساق *qursaq* (subs.) stomach, belly.

- قورساقداش *qursaq-dásh* (subs.) a brother or sister by the same mother
 [lit. "womb-fellow"].
 قورساقلاش *qursaq-lash*. The same.
 قورشاتماق *qursha-'t-maq* (v. caus.) to cause to surround.
 قورشاماق *qursha-maq* (v. tr.) to surround, to encircle.
 قورغانشون *qurghashun* (subs.) lead.
 قورغان *qurghán* (subs.) a fort, a fortress.
 قورغانچه *qurghan-chah* (subs.) a small fort, a redoubt.
 قورقماق *qurq-maq* (v. intr.) to fear, to be afraid.
 قورقوتماق *qurq-ut-maq* (v. caus.) to cause to fear, to frighten.
 قورقونچاللىق *qurqu-'nj-liq* (adj.) fearful, causing fear, frightful.
 قورقونچاق *qurqu-'nchak* (adj.) fearful, afraid, cowardly.
 قورقونچى *qurqu-'nchi* (vl. subs.) fear, fearing.
 قورۇماق *qúwur-maq* (v. tr.) to fledge.
 قورۇت *qurut* (subs.) dried curds.
 قورۇتماق *quru-'t-maq* (v. caus.) to cause to dry.
 قورۇچ *quruch* (subs.) steel.
 قورۇغ } (vl. adj.) dried, dry.
 قورۇق }
 قورۇق *qúruq* (vl. subs.) a field of growing grass, fenced round to
 prevent its being grazed on. [From *qúru-maq*.]
 قورۇقماق *quruq-maq*. The same as *qurq-maq*.
 قورۇم *qurum* (subs.) soot, the black deposit of smoke.
 قورۇمساق *qurum-saq* (subs. and adj.) a miser; miserly, stingy. * [?
 From *quru-maq* "to dry up" in the same way as *bolum-*
saq "likely to become (useful)," modern phrase "a
 likely boy," from *bol-maq* "to become," &c.]
 قورۇماق *quru-maq* (v. intr.) to become dry, to dry up.
 قورۇتماق *qúru-maq* (v. tr.) to scare away birds and beasts from a
 قورۇن *qürün*. The same as *kurum*, Y. [field.
 قورۇنماق *quru-'n-maq* (v. refl.) to dry one's self.
 قورۇنماق *quru-'n-maq* (v. refl.) to guard one's self, to protect one's self
 (from the mud on a road, from flies or mosquitoes, &c.).

- قوز *qôz* (subs.) hot embers or cinders.
- قوزغاماق *quzgha-'t-maq* (v. caus.) to cause to move; (tr.) to cause to shift.
- قوزغاماق *quzgha-'l-maq* (v. pass.) to be moved, to be shifted.
- قوزغاماق *quzgha-maq* (v. tr.) to move, to shift. [self.]
- قوزغاماق *quzgha-'n-maq* (v. refl.) to move one's self, to shift one's
- قوزغون *quzghun* (subs.) a raven (supposed by the Turks to live a thousand years).
- قوزوق *quzuq* (subs.) a peg.
- قوزي *qozi* (subs.) a lamb.
- قوش *qush* (subs.) a bird.
- قوش *qosh* (subs.) a pair; also, a household, a set of people using one fire, [chiefly used however in the sense of people on a journey: *e. g.*, *bu kârwan nichah qosh* "how many tents or fire (does) this caravan (consist of)"]. Also, quarters, lodgings.
- قوش *qucush* (adj.) hollow.
- قوشباشي *qosh-bashi* (subs.) the headman or responsible head of each set of merchants, &c., composing a caravan.
- قوشبېگي *qosh-bégi* (subs.) the title of a high official 'Lord of the Household,' who acts for the king in his absence.
- قوشتورماق *qosh-tur-maq* (v. caus.) to cause to join; (tr.) to cause to unite.
- قوشقون *qoshqun* (subs.) a crupper.
- قوشماق *qosh-maq* (v. tr.) to join, to unite, to put together.
- قوشماق *qoshmaq* (adj.) united, joining (used only of the humps of a two-humped camel when they almost coalesce).
- قوشنا *qosh-na* (subs.) a neighbour; also, a person allowed to live in some part of one's house.
- قوشناچ *qushnach* (subs.) a soothsayer, or foreteller of future events.
- قوشنانچي *qushnanji* (subs.) an educated woman; also, a female teacher.
- قوشني *qosh-ni*. The same as *qoshna*.

- قوشورماق *qosh-ur-maq*. The same as *qoshturmaq*.
- قوشوق *qoshuq* (subs.) a ladle.
- قوشوق *qosh-uq* (vl. subs.) poetry, verse, a poem, a song. [From *qosh-maq* "to put together".]
- قوشولماق *qosh-ul-maq* (v. pass.) to be joined, to be put together, to be united.
- قوشون *qoshun* (subs.) an army.
- قوغا *qughā* (subs.) a rush (a kind of grass), KAZ.
- قوغلاتماق *qughla-'t-maq* (v. caus.) to cause to pursue.
- قوغلاماق *qughla-maq* (v. tr.) to pursue, to follow.
- قوغورچاق *qughurchaq* (subs.). The same as *qáurchaq*.
- قوغون *qughun* (subs.) a melon.
- قول *qol* (subs.) a hand.
- قول *qol* (numl. subs.) a hundred thousand, KAZ.
- قول *qol* (subs.) a broad open valley between mountains; قول -وريق or سريقول *Sariq-qol* or *Sariqol*: "yellow valley;" the name of a valley and small province in the angle between Pamir and the Muzbaq Range (a name often mis-spelt Sirikul, and wrongly applied by Europeans to a Lake on Pamir). كينگ قول *King-qol* "wide valley;" the name of a place on the road between Sariqol and Kâshghar, KIRGHIZ, KAZ.
- قولا *qula* (adj.) reddish dun (the colour of a horse).
- قولاق *qulaq* (subs.) an ear. [Before affixes the *q* usually becomes *gh*, as *qulagh-ing* "thine ear".]
- قولاچچه *qulaq-chah* (subs.) a cap with flaps covering the ears.
- قولاچچون *qulaq-chun* (subs.) a cap with long side (ear) lappets which can be crossed under the chin.
- قولان *qulan* (subs.) a wild ass [*Equus hemionus*], (from *qula*).
- قولاي *qulai* (adj.) easy, propitious.
- قولتورماچ *qulturmach* (subs.) a crutch.
- قولتوق *qultuq* (subs.) the arm-pit. [arms.]
- قولتوقلاتماق *qultuq-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to take under the

قولتوقلاماق *qultuq-la-maq* (v. tr.) to take under the arm, viz., either to support a person in walking by placing one's hand under his arm, or to carry any object under one's arm.

قولچىلىق *qul-chi-liq* (subs.) slavery, servitude.

قوللوق *qul-luq* (subs.) For قىللىق.

قولۇف *quluf* (subs.) a lock, a padlock, P.

قولۇن *qulun* (subs.) a colt, a foal.

قولۇنلاماق *qulun-la-maq* (v. intr.) to foal.

قوم *qum* (subs.) sand.

قومالاق *qumalaq* (subs.) sheep's dung.

قومتوخى *qum-tokhi* (subs.) *Podoces Hendersonii* (lit. 'sand-fowl').

قومغان *qumghan* (subs.) a basin.

قوموچاق *qumuchaq* (subs.) a frog. [The people of Darwáz call it "bulbul-i-Hazrat Ali" (the nightingale of Holy Ali).]

قوموش *qumush*. For *qamish*.

قوناق *qunaaq* (subs.) a guest; also, a night's lodging. [From *qun-maq*.]

قوناق *qonaaq* (subs.) Indian-corn, maize.

قونان *qunan* (adj. and subs.) rising three years old; also, any four-legged animal of that age.

قوندورتماق *qun-dur-t-maq* (v. caus. redup.) to cause to give a night's lodging.

قوندورماق *qun-dur-maq* (v. caus.) to cause or allow to sit or lie, to give a lodging-place, to house; also, to cause to lodge (as a falconer taking up a hawk on his wrist).

قوندوز *qun-duz* (subs.) a small animal whose fur is much in request, (? sable); also, fur of that animal.

قونگراغو *qungraghū* (subs.) a bell.

قونگرارق *qungraaq* (subs.) a little bell attached to an animal.

قونگور *qungur* (adj.) dun. [*Qungur-at* 'dun horse', corrupted to Qungrat, is the name of one of the divisions of the Middle Horde of Qazzaqs, also of a town in Khiva.]

قونگوز *qunguz* (subs.) a black beetle.

- قونگي يوغان *qungi-yoghan* (subs.) a boil.
- قونماق *qun-maq* (v. intr.) to lodge, to put up; also, to dismount.
- قوي *qoi* (subs.) a sheep.
- قوياش *qüyash* (subs.) the sun [rare].
- قوياق *quyaq* (adj.) thick, viscous [of fluids].
- قويان *quyan* (subs.) a hare, KH. KAZ.
- قويانگ *quyang* (subs.) a moveable subcutaneous tumour.
- قويچي *qoi-chi* (subs.) a shepherd.
- قويدورماق *qoi-dur-maq* (v. caus.) to cause to place, to cause to put, to cause to set aside, to cause to leave, to cause to abandon.
- قويروق *quyuruq* (subs.) a tail.
- قويما *qüi-ma* (adj.) cast (of metal). [abandon.]
- قويماق *qoi-maq* (v. tr.) to place, to put, to set aside, to leave, to
- قويماق *qüi-maq* (v. tr.) to pour, to cast (metal).
- قويماق *qüi-mâq* (subs.) a cake cooked in butter, a butter-cake.
- قويوشقون *quyushqun* (subs.) a crupper.
- قويوشماق *qoi-ush-mâq* (v. recip.) to leave one another.
- قويوشماق *qüi-üş-maq* (v. recip.) to pour from both sides, to pour together.
- قويوق *quyuq* (adj.). The same as *quyaq*.
- قويون *qoyün* (subs.) the breast of the robe (used as a receptacle or pocket). [? From *qoi-maq*.]
- قويون *qüyün* (subs.) a whirlwind, a 'devil.'
- قويي *qüyi* (subs. and adj.) "lowness," low; e. g., *aning quyî-sida* "below it," *Hindustân Yarkand-din qüyi* "India is lower than Yarkand."
- قه *qah* (post-pos.) to.
- قيا *qî*. (See Gram. p. 262, Pronouns.)
- قيا *qîa* (adj. and subs.) slanting, sloping; also, a road slanting up a hill-side or on the face of a cliff. [*Sariqa-qîa* "yellow slant," the name of a part of the Upper Qàra-kàsh Valley; corrupted to *Sariqîa*.] From *qi-maq*.

- قياق *qíaq* (subs.) a sharp-edged rush.
- قياں *qayan* (adv.) which way, on which side. [For *qai yan*.]
- قېچاق *qipchâq* (prop. name) one of the divisions of the Middle Horde of Qazzaqs. *Dasht-i-qipchâq* the desert north of the Jaxartes and of Khokand.
- قېتىق *qitiq* (subs.) tickling.
- قېتىقلاتماق *qitiq-la-'t-mâq* (v. caus.) to cause to tickle.
- قېتىقلاماق *qitiq-la-mâq* (v. tr.) to tickle.
- قېچىرماق *qichir-mâq* } (v. tr.) to call, to cry out.
- قېچىقماق *qichqir-mâq* }
- قېچىي *qichi* (subs.) mustard.
- قېچىش *qichish* (vl. subs.) a tickling, an itching.
- قېچىشقا *qichish-qaq* (subs.) the itch.
- قېچىشماق *qichi-'sh-maq* (v. recip.) to itch all over.
- قېچىق *qichiq* (vl. subs.) a tickling.
- قېچىتماق *qichi-maq* (v. intr.) to experience a tickling or itching sensation, to itch.
- قىر *qir* (subs.) a ridge, the meeting line of two plane surfaces.
- قىر *qir* (subs.) water-proof plaster (applied to a bathing-place, tank, &c.)
- قىرا *qira* (subs.) a ridge, an edge.
- قىراغاق *qāraghach* [? for *qara-yaghach* 'black-wood'], an elm.
- قىراق *qiraq* (subs.) an edging (of any stuff).
- قىراق *qairaq* (subs.) a whet-stone, a hone.
- قىرال *qirâl* (subs.) a white frost.
- قىراو *qiráo* (subs.) a white frost; a camp of nomads (Kirghiz, &c.).
- قىرغاق *qirghâq* (subs.). The same as *qiraq*.
- قىرغاول *qirghaol* (subs.) a pheasant. [The same as قىرغاول.]
- قىرغاي *qirghâi* (subs.) a small species of hawk.
- قىرغوچ *qir-ghüch* (subs.) a scraper.
- قىرغون *qirghun* (subs.) slaughter (in battle).
- قىرغىي *qirghi*. The same as *qirghai*.

- قيرغيز** *Qirghiz* (prop. name) a race of nomad Turks living in the mountains, from the south of Yarkand round by Pamir and Alaï to the north of Kâshghar and Aksu (the Issik-kul district). They are called by the Russians *Tchorny Kirghiz* (black Kirghiz), also Mountain Kirghiz, to distinguish them from the Qazzaqs of the plains, to whom also (though incorrectly) the name of Kirghiz is applied by the Russians.
- قيرق** *qirq* (num.) forty. More often **قرق**.
- قيرماق** *qir-maq* (v. tr.) to scrape, to shave, to erase; also, to kill, [see **قوماق**]; also, to spend (time).
- قيريق** *qiriq* (vl. adj.) scraped, threadbare, worn down (as the fur of a skin, &c.).
- قيريقتورماق** *qiriq-tur-maq* (v. caus.) to cause to shear, &c.
- قيريقماق** *qiriq-maq* (v. tr.) to shear, to cut with a pair of scissors.
- قيريلماق** *qir-il-maq* (v. pass.) to be scraped, to be turned (in a lathe), to be shaved, to be destroyed utterly.
- قيريندي** *qirindi* (subs.) scraping (of leather, a cooking pot, &c.).
- قيز** *qiz* (subs.) maiden; also, daughter. The same as **قز**.
- قيزارماق** *qiz-ar-maq*. See **قزارماق**.
- قيزغانچاق** *qizghan-chaq* (adj.) grudging, selfish, churlish.
- قيزغانماق** *qizghan-maq* (v. tr.) to grudge, to be churlish, to stint.
- قيزيقماق** *qiziq-maq* (v. intr.) to be eager or hot (over anything).
- قيزيق** *qizîq* (adj.) hot, also eager. Same as **قزيق**.
- قيزيل** *qizil* (adj.) red. Same as **قزىل**.
- قيزىماق** *qizi-maq* (v. intr.) to become hot; also, to become eager. Same as **قزىماق**.
- قىستاتماق** *qista-'t-maq* (v. caus.) to cause to become tight or pressed.
- قىستاماق** *qista-maq* (v. tr.) to tighten, to press; also, to importune.
- قىستورماق** *qis-tur-maq* (v. caus.) to infix, to stick into (as a flower into the cap).
- قىسقا** *qisqa* (adj.) short.
- قىسقارتماق** *qisqa'r-t-maq* (v. caus.) to cause to be short, to shorten.

- قيسقارماق *qisqa'r-maq* (v. intr.) to become short.
 قيسماق *qis-mâq* (v. tr.) to press (sideways).
 قيسماق *qismâq* (subs.) a gin (for catching animals).
 قيسيلماق *qis-il-maq* (v. pass.) to be pressed.
 قيش *qish* (subs.) winter.
 قيشايتماق *qishai-'t-maq* (v. caus.) to cause to be crooked.
 قيشايماق *qishai-maq* (v. intr.) to be or become crooked.
 قيشلاق *qish-laq* (subs.) lit. winter-quarters; also, a village [probably so called from having originally only been occupied in winter by the Central Asiatic tribes]; (opposed to *yai-laq* "summer-quarters or pasturage," answering to the Swiss word 'alp').
 قيشلىق *qish-liq* (adj.) belonging to or destined for the winter.
 قيشلىق *qishliq* (adj.) crooked.
 قيقرماق *qiqr-mâq* (v. intr.) to try to shout without being able to produce a loud sound (as people afflicted with goitre).
 قيل *qil* (subs.) horse-hair (for the tail).
 قيلدورماق *qel-dur-maq* (v. caus.) to cause to do.
 قيلغوجي *qel-ghu-chi* (vl. subs.) a doer.
 قيلماق *qel-maq* (v. tr.) to do [very common in composition].
 قيلنماق *qel-in-mâq* (v. pass.) to be done.
 قيلىچ *qilich* (subs.) a sabre. *
 قيليشدوماق *qel-ishi-maq* (v. recip.) to do in company, to do one another [in composition with another verb].
 قيلىغلىق *qeligh-liq* (vl. adj.) done.
 قيلىق *qel-iq* (vl. subs.) the doing.
 قيلىقلىق *qeligh-liq* (vl. adj.) doing (well), behaving properly; also sometimes used for *qelighliq*.
 قيما }
 قيماچ } (subs.) mince-meat.
 قيمات *qimat* (adj.) dear, highly-priced. [From A.]
 قيماق *qi-maq* (v. tr.) to trim, to cut slanting (generally for the purpose of making a side of anything square with the

other sides; the slant being considered with reference to the existing edge).

- قِيمَاق *qaimâq* (subs.) cream.
 قِيمَاق *qüimaq* (subs.) a butter-cake.
 قِيمَتچِيلِيك *qimat-chi-liq* (subs.) dearness, scarcity, A. T.
 قِيمِيرلَانماق *qimir-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to crawl.
 قِيمِيرلَامَاق *qimir-la-maq* (v. intr.) to crawl, to creep, to move.
 قَيْن *qin* (subs.) a scabbard, a sheath.
 قَيْن *qiyün* (adj. and subs.) difficult, troublesome; also, a painful punishment, torture.
 قَيْنَاتماق *qina-'t-maq* (v. caus.) to cause to torture.
 قَيْنَالماق *qina-'l-maq* (v. pass.) to be tortured; also, to experience difficulty or pain (in doing anything).
 قَيْنَامَاق *qina-maq* (v. tr.) to torture; also, to give trouble or pain.
 قِينغراق *qinghrâk* (subs.) a large knife, a hanger.
 قِينغرايَتماق *qinghr-â-'t-mâq* (v. caus.) to cause to be crooked, to make crooked.
 قِينغرايَماق *qinghr-âi-mâq* (v. intr.) to become crooked.
 قِينغور *qinghür* (adj.) crooked.
 قِييَاق *qiyâq* (subs.) a sharp bulrush.
 قِييَماق *qayi-maq* (v. intr.) to swim (said of the head).
 قِييِن *qiyin* (subs.). The same as *qiyün*.
 قِييِندي *qiyin-di* (subs.) a cutting of cloth (remaining from the cutting out of a garment).
 قِيييق *qiyeq* (adj.) crooked.

ك ك

- ك *ka* } (post-pos.) to, onto, into, at (with a sense of 'motion')
 ك *ga* } [written also *gha* and *ka*] *kitâb-ga pittî* = "he wrote in (to) the book;" but *kitâb-da oqudi* = "he read in the book".]

- كاپ *kap* (subs.) a case or cover.
 كاپتاك *kaptak* (subs.) a playing ball.
 كاپسيز *kap-siz* (adj.) impudent (boy) [like a 'gamin'].
 كاپشاماق *káps̄ha-'t-mak* (v. caus.) to cause to chew the cud, to cause to chatter.
 كاپشاماق *káps̄ha-mak* (v. intr.) to chew the cud; also (more commonly), to chatter, to babble.
 كاپشوك *kapshuk* (vl. subs.) a chatter-box, a prattler.
 كاپكي *kapki* (adj.) gossiping, talkative.
 كاروان *karwán* (subs.) a caravan; also applied to any individual merchant, a member of a caravan, P.
 كاريز *káriz* (subs.) a subterranean water-course [formed by digging a line of wells at certain intervals on a hill-slope, connecting the bottoms of these wells by small tunnels; as the foot of the slope is reached the wells get less and less deep till at last the water-course emerges into the open air; in this manner springs at the foot of the hills are tapped and brought to the surface of the land at a lower level. In Eastern Turkistán these *kariz* are found near Turfán only], P.
 كاسكي *kaski* (adj. and subs.) idle, gossiping; also, an idler.
 كاسه *kasah* (subs.) a cup (of earthenware), P.
 كاشغر *Káshghar* (prop. name) the capital of Eastern Turkistán. [This is the spelling usual among the Western Turkistans, and which has now been adopted in the coinage of the reigning Amír.]
 كاشقر *Káshqar* (prop. name). The same. [This is the spelling used by the natives of the country both in their every day transactions, and also in their books. It is spelt *Qàshqar* in the 'Kudatku Bilik', an ancient Uighur poem written in A. H. 462 or A. D. 1069, and lately published with a translation by Prof. Vámbéry.]
 كاشكي *káshki* (interj.) Would to God! P. (?)
 كاكا *káká* (subs.) an egg.

- گال *gal* (subs.) throat, Y.
 گال *gâl* (adj.) blunt, Y.
 گالی *ga-li* [a compound affix applied to the root of verbs conveying the sense 'in order to'].
- کالیب *kalib* (subs.) a mould, P.
 کامشوک *kamshuk* (adj. and subs.) having a retreating chin.
 کان *kân* (subs.) a mine, P.
 کواک *kawak* (subs.) a hole.
 کاوش *kâush* (subs.) slippers. From P.
 کاوش *kâush* (subs.) chewing the cud.
 کاوشاتماک *kâusha-'t-mak* (v. caus.) to cause to chew the cud.
 کاوشاماک *kâusha-mak* (v. intr.) to chew the cud.
 کاولاتماک *kâola-'t-mak* (v. caus.) to cause to dig.
 کاولاماک *kâola-mak* (v. tr.) to dig, to excavate.
 کایتماک *kâi-'t-mak* (v. caus.) to cause to be angry.
 کایماک *kâi-mak* (v. intr.) to be angry, to be vexed, to be tired.
 گپ *gap* (subs.) word, speech; a social meeting, a 'conversazione,' P.
- کپتاک *kaptak*. The same as کاپتاک.
 کپتار *kaptar* (subs.) a pigeon. From P.
 کپریک *kiprik* (subs.) an eyelash.
 کپشر *kapshar* (subs.) solder; a joint made by soldering.
 From P.
- کپشیک *kapshik* (subs.). The same as کاپشوی.
 کپکیر *kapkir* (subs.) a ladle, a skimmer. From P.
 گپلاشماک *gap-la-'sh-mak* (v. recip.) to converse.
 کپدیش *kapish* (subs.) slippers. From *kafsh*, P.
 کتک *katak* (subs.) a fowl-house.
 کتمان *kitman* (subs.) a hoe.
 کتمازالاماک *kitman-la-mak* (v. tr.) to hoe.
 کته *katta* (adj.) great. [The eldest son of the Amir of Bokhâra always bears the title کترتوره 'Katta-Turah' = 'Great or first Prince'.]

- کج *kaj* (adj.) crooked, specially perverse, P.
 گج *gaj* (subs.) plaster, mortar.
 کجابا *kajaba* } (subs.) camel's panniers (generally for women
 کجاوه *kajawa* } to travel in), P.
 کچکنده *kich'kinah* (adj.) very small, tiny, little [from *kichik-kinah*].
 کچیک *kichik* (adj.) little, small.
 کچیکنده *kichikkina* [contr. from *kichik-kina*] (adj.) very small,
 tiny, little; also (subs.), a very little, a small quantity.
 کچماک *kech-mak* (v. intr.) to pass through (water, &c.), to wade,
 to ford; to pass by (a fault), to let pass (one's rights);
 [governs *din*].
 کچورماک *kech-ur-mak* (v. caus.) to cause to pass through or by, to
 cause to let pass.
 گدای *gadāi* (subs.) a beggar, a pauper. From P.
 گدایلیق *gadāi-lik* (subs.) poverty, beggary, P. T.
 کر *kar* (adj.) deaf, P.
 کیر *kir* (adj.) dirty, soiled.
 کور *kurr* (subs.) a cave, a cavern. From A.
 کرا *kira* (subs.) hire, P.
 کراچی *kira-chi* (subs.) a letter out on hire, P. T.
 کراکش *kira-kash* (subs.) a carrier for hire, the owner of a troop of
 horses, &c. who carries merchandise for hire, P.
 کربی *kirpi* (subs.) a hedgehog.
 کریک *kirpik* (subs.). The same as *kiprik*.
 کرقلق *kar-qulaq* (adj. and subs.) deaf, lit. deaf-eared; also, a deaf
 man.
 کورگوزماک *kir-guz-mak* (v. caus.) to cause to enter.
 کرکی *karki* (subs.) an adze.
 کرماک *kir-mak* (v. intr.) to enter, to come in [governs *gha*].
 کز *küz* (subs.) autumn.

- كُزاتچى *kuzat-chi* (subs.) a guard, a sentry, a care-taker.
 كُزاتماك *kuzat-mak* (v. tr.) to guard, to take care of.
 كُزاماك *kuza-mak* (v. tr.) to cut hair (of a horse's mane, &c.) with a knife.
 گُزگ *gazak* (subs.) smarting (of a wound, caused by cold air or water getting into it).
 گُزليک *gazlik* (subs.) a small knife (for paring the nails, &c.).
 کُساك *kisak* (subs.) a piece, a portion; (in Eastern Turkistán confined to) a piece of brick.
 کُسل *kasal* (adj.) ill, unwell. From A.
 کُسلماك *kes-il-mak* (v. pass.) to be cut.
 کُسماك *kes-mak* (v. tr.) to cut.
 کُسماك *kismak* (subs.) a shot fired backwards from the back of a horse at full gallop, a Parthian shot.
 کُشن *kishan* (subs.) a chain hobble (for a horse).
 کُشي *kishi* (subs.) a person, a 'body'; [*kishi* with the negative verb = 'no-body'].
 کُفتَر *kaftar* (subs.) a pigeon. [For *kaptar*.] From P.
 کُفش *kafsh* (subs.) a slipper, P.
 کُفشَر *kafshar* (subs.) solder, a soldered joint, P.
 کُفريک *kifrik* (subs.) an eye lash. Same as *kiprik*.
 کُفگير *kafgir*. For *kagfir*.
 کُل *kal* (subs.) scald-head; also (adj.), hornless (of a cow, &c.).
 کُل *kül* (subs.) ashes, cinders.
 گُل *gul* (subs.) a flower, P.
 کَلَه *kalah* (subs.) a cow; (used also in a general way for horned cattle).
 کَلتَه *kalta* (adj.) short.
 کَلتک *kaltak* (subs.) a stick, an Alpenstock.
 کَلليک *kaklik* (subs.) a red-legged partridge, a 'chikor', *Caccabis pallidus*, Hume.

- ككوك *kakkuk* (subs.) a cuckoo.
- كلك *kuluk* (adj.) winning (applied to the horse that comes in first in a race).
- كم *kim* (conj.) that; also (pron.) who?
- كم *kam* (adj. and adv.) little (in amount), P.
- كمبغل *kam-baghal* (adj.) poor, indigent [lit. having nothing to carry under his arm], P.
- گمان *gumân* (subs.) doubt, suspicion, P.
- گمانلیک *gumân-liq* (adj.) doubtful, suspicious, suspected; also, *en-ceinte*, (not implying any concealment of the fact), P. T.
- کمر *kamar* (subs.) a girdle or waist-belt, P.
- کمرسه *kim-irsa* (pron.) originally, whosoever, whoever [from *kim* 'who' and *irsa* 'may be']; modern usage, a person, any one, some one.
- کمپیر *kampir* (subs.) an old man, an old woman, P.
- کمچیلیک *kam-chi-lik* } (subs.) paucity, deficiency, scantiness, scarcity.
- کملیک *kam-lik* }
- کمیتماک *kami-'t-mak* (v. caus.) to^ecause to become less, to diminish (tr.).
- کمیتماک *kami-mak* (v. intr.) to become less, to diminish (intr.) P. T.
- کنت *kant* } (subs.) a village, a place of settled habitations [the
- کند *kand* } termination of many names of places, Yarkand, Tàshkand, &c.].
- کند *kanah* (subs.) a tick. [Кн.]
- کوب *kub* or *kup* (adj. and adv.) much, many; also, much, very,
- کوبه *kuba* (subs.) a mallet.
- کوپ *köp* (subs.) a water-butt.
- کوپایتماک *köp-ai-'t-mak* (v. caus.) to cause to become much or many, to increase (tr.). [(intr.).
- کوپایماک *köp-ai-mak* (v. intr.) to become much or many, to increase,

- کوپتورماک *kup-tur-mak* (v. caus.) to cause to ferment.
 گوپچک *gupchak* (subs.) the nave of a wheel.
 کوپچوک *kupchuk* (subs.) a saddle cushion.
 کوپرک *kupruk* (subs.) a bridge.
 کوپلاشماک *kup-la-'sh-mak* (v. recip.) to throng together to any work
 [from an unusual *kup-la-mak*].
 کوپلرک *kup-luk* (subs.) many-ness, much-ness, a deal of.
 کوپماک *kup-mak* } (intr.) to ferment, to swell, to foam.
 کپورماک *kupur-mak* }
 کوپوک *kup-uk* (vl. subs.) foam.
 کوپولاک *kupah-lak* (subs.) a moth, a butterfly.
 کوتارتماک *kutar-'t-mak* (v. caus.) to cause to lift.
 کوتارماک *kutar-mak* (v. tr.) to lift, to raise. [gage.
 کوتارنماک *kutar-'n-mak* (v. refl.) to take one's self off bag and bag-
 کوتاک *kutak* (subs.) a log of wood, a cross-cut portion of a trunk.
 کوتان *kütan* (subs.) the gut.
 گوججاک *gujjak* (subs.) a shovel.
 کوچ *küch* (subs.) strength, power.
 کوچ *küch* (subs.) a march, a migration, P.
 کوچ *küch* (subs.) a wife.
 کوچا *kucha* (subs.) a street or lane in a town, P.
 کوچا *kuja* } (subs.) a vegetable broth, КИ, КАЗ.
 کوچа *kucha* }
 کوچاندورماک *küch-a'n-dur-mak* (v. refl. caus.) to cause to exert one's self.
 کوچانماک *küch-a'n-mak* (v. refl.) to exert one's self, "s'efförceer," to
 make an effort.
 کوچایماک *küch-a-ï-mak* (v. intr.) to become strong.
 کوچلرک *küch-lük* (adj.) strong, powerful, [the title given to the
 Näiman prince from whom Changez Khán conquered
 the country of Káshghar].
 کوچلرکلیک *küch-lük-lik* (subs.) powerful-ness, mightiness.
 کوچماک *küch-mak* (v. intr.) to march, to migrate, P. T.

- کوچوک *kuchuk* (subs.) a puppy.
 کوچونماک *kúch-un-mak* (v. refl.) to march one's self about, to wander about without purpose or unnecessarily.
 کودا *kúda* (subs.) a grass of a very nourishing nature growing in the mountains, KAZ.
 کور *kurr* (subs.) a cavern. See کور.
 کوراش *kura'sh* (subs.) a wrestling match.
 کوراشماک *kura-'sh-mak* (v. recip.?) to wrestle together (in a friendly way).
 کوراک *kura'k* (subs.) a shovel, КИОК.
 کوراماک *kura-mak* (v. tr.) to shovel away, to throw (snow, earth, &c.) up with a shovel.
 کورپا *kürpa*
 کورپه *kürpah* } (subs.) a counterpane, КИ.; also, lamb-skin, Y.
 کورساتماک *kúr-sat-mak* (v. caus.) to cause to see, to show.
 کورشپه لاک *kur-shapalak* (subs.) a bat, P. T.
 گورکوراک *gurkura'k* (vl. subs.) thunder.
 گورکوراماک *gurkura-mak* (v. intr.) to thunder.
 گورگوزماک *kúr-guz-mak* (v. caus.) to cause to see, to show.
 کورماک *kúr-mak* (v. tr.) to see, to look. "Obdán kurmaq" to be pleased.
 کوروشماک *kúr-ush-mak* (v. recip.) to see one another; to have an interview.
 کوروکسیز *kúr-uk-siz* (vl. adj.) un-seemly, un-sightly.
 کوروکلیک *kúr-uk-lik* (vl. adj.) seemly, sightly, well-favoured, well-made.
 کورولماک *kúr-ul-mak* (v. pass.) to be seen.
 کورولوک *kúr-um-luk* (vl. adj.) worthy of being seen.
 کورونماک *kúr-un-mak* (v. refl.) to make one's self (or itself) seen, to appear.
 کوز *köz* (subs.) an eye.
 کوز *küz* (subs.) autumn.
 کوزا *köza* (subs.) a pitcher, P.

- کوزانیچی *küz-at-chi* (subs.) a watchman, a sentry; lit. a looker after.
 کوزاقماق *küz-at-mak* (v. caus.?) to look after, to take care of.
 کوزتیکماک *köz-tik-mak* (comp. v. intr.) to fasten the eyes on; lit. to
 sew the eyes.
 کوزتیکماک *köz-tig-mak* (comp. v. intr.) to strike (said of the evil eye)
 [governs *gha*]. Conjugated in the 3rd pers. sing.
 کوزچی *köz-chi* (subs.) a good judge (of horseflesh, &c.). Lit. an
 eye-er.
 کوزلاماک *koz-la-mak* (v. tr.) to keep one's eye upon, to watch from
 a distance.
 کوزلوک *köz-luk* (subs.) dark spectacles to protect the eye, made of
 hair; also, the stone of a ring, &c.
 کوزلوک *köz-luk* (adj.) far-sighted, long-sighted; also, gifted with
 the evil eye [supposed to be a great advantage as the
 possessor can compel the sale to him of any horse, &c.,
 that he takes a fancy to, under penalty of causing it to
 die if it be refused to him].
 کوزوکماک *köz-ük-mak* (v. intr.). The same as *köz-tignak*.
 کوسا *kosa* (adj.) beardless, with only a few straggling hairs on
 the face, P.
 کوساتماک *kosa-'t-mak* (v. caus.) to cause to stir (the fire).
 کوساماک *kosa-mak* (v. tr.) to stir (the fire).
 کوساو *kosao* } (subs.) a piece of wood for stirring the fire, a poker.
 کوسای *kosai* }
 کوش *kaush* (subs.) slippers. The same as کوس &c., P.; also,
 chewing the cud.
 گوش *gōsh* (subs.) meat [for *gōsh't*, P.].
 گوشاماک *kausha-mak* (v. intr.) to chew the cud. [Camels are
 watched before purchase, to see whether they perform
 this operation properly. If they do not move their
 jaws laterally at least 25 times before swallowing again,
 they are not considered to be in good health. In that
 case it is said: *kaush-i buzuldi* "its chewing is spoilt".]

- کوفلاک *kufak-lak* (subs.) a moth, a butterfly. The same as *kupah-lak*.
- کوفروک *kufruk* (subs.) a bridge. The same as *kupruk*.
- کوفوک *kufuk* (subs.) foam. The same as *kupuk*.
- کوک *kok* (subs.) a leather thong forming the pivot of the trellis-work of a Kirghiz tent.
- کوک *kök* (subs.) the sky. Also (adj.), blue; also, green.
- کوکارتماک *kök-ar-'t-mak* (v. caus.) to cause to be blue, to make blue (or green).
- کوکارماک *kök-ar-mak* (v. intr.) to become blue (or green).
- کوکراماک *kök-ra-mak* (v. intr.) to thunder.
- کوکراک *kökrak* } (subs.) breast, chest.
- کوکشی *köksü* }
- کوکشون *kokshun* (adj.) aged, decrepit, in extreme old age; also, an intriguer, a mischief-maker.
- کوکلاماک *kok-la-mak* (v. tr.) to stitch roughly, to tack; to fasten two wands together by a leather thong passed through them forming a pivot, [the sides of a Kirghiz tent are formed of wands thus fastened together into a trellis-work which can be folded up for travelling, or else extended and set upright round the circumference of a circle, and then covered with felts to form the sides of the tent].
- کوکلاماک *kök-la-mak* (v. intr.) to become blue or green, to send forth leaves (of a tree).
- کوکماک *kokmak* (subs.) a wild sheep [*Ovis nahura*].
- کوکنار *koknär* (subs.) the poppy, P.
- کوکیش *kök-ish* (adj.) bluish, greenish.
- کول *kül* (subs.) a lake, a pond, a tank [common in the geography of Central Asia as *Issiq-kül* (warm lake), *kara-kül* (black lake); but not "*Sirikül*" (as sometimes spelt by Europeans), see *Sariq-qol* or *Sariqol*].
- کولانماک *kau-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to dig.
- کولآه *kulagah* (subs.) shade, shadow.

- كولاماك *kau-la-mak* (v. tr.) to dig, to excavate.
 كولانگ *kulang* (subs.) daily bread.
 كولانگه *kulankah*. For *kulagah*, KAZ.
 كولدررماك *kül-dür-mak* (v. caus.) to cause to laugh.
 كولكي *külki* (adj.) laughable.
 كولماك *kül-mak* (v. intr.) to laugh.
 كولموس *kulmus* (adj.) miserly.
 كوماك *kumak* (subs.) help, assistance.
 كوماك *kumak* (adj.) toothless, whose mouth retreats from want of teeth.
 كوماكچي *kumak-chi* (subs.) a helper, an assistant.
 كوماكلاشمك *kumak-la-'sh-mak* (v. recip.) to assist one another, to do any thing conjointly.
 كوموش *kumush* (subs.) silver.
 كون *kön* (subs.) the sun ; also, a day.
 كون *kün* (subs.) women connected by being the wives of the same husband.
 كون *kün* (subs.) common leather (cow's or camel's hide).
 كونالتروشي *kön-ulturush-i* (subs.) sun-set ; lit. sun's sitting down.
 كونباتشي *kön-bätish-i* (subs.) sun-set ; lit. sun's sinking.
 كونتوغوشي *kön-tughush-i* (subs.) sun-rise ; lit. sun's birth.
 كونجيت *kunjit* (subs.) the grain sesame, P.
 كونچقشي *kön-chikish-i* (subs.) sun-rise ; lit. sun's coming.
 كونچي *kun-chi* (subs.) a leather-worker.
 كونچي *kün-chi* (subs.) a jealous person (P from *kün* the name applied to the connection between two women who are wives of the same husband).
 كونچيلاشمك *kün-chi-la-'sh-mak* (v. recip.) to be jealous of one another.
 كونچيلاماك *kün-chi-la-mak* (v. intr.) to be jealous. [man.
 كونداش *kündash* (adj.) connected by being the wives of the same
 كوندررماك *kun-dür-mak* (v. caus.) to cause to become trained, to train to educate.
 كوندوز *kön-döz* (subs.) day-time.

- کونگل *küngl* (subs.) heart (chiefly used metaph. for 'mind,' &c.).
 کونگلاک *küngl-ak* (subs.) a coat or shirt not opening at the breast.
 کونگلچاک *küngl-chak* (adj.) merciful-hearted.
 کونگلیک *küngl-lik* (adj.) pleasing to the heart; also adv., heartily,
 with pleasure.
 کونلاشماک *kün-la-'sh-mak* (v. recip.) to be jealous of one another.
 کونلاماک *kün-la-mak* (v. intr.) to be, or become jealous.
 کونلوک *kön-lök* (subs.) a parasol, a sun-shade.
 کونلوک } (adj.) daily.
 کونلیک }
 کونماک *kun-mak* (v. intr.) to become trained, to receive an educa-
 tion.
 کویا *küya* (subs.) smut, the blackness formed on the outside of
 a kettle, black (of any kind applied or formed on any
 object).
 کویا *küya* (subs.) a grub which destroys garments.
 کویاگو } (subs.) a son-in-law.
 کویار }
 کویدورگو *küidurgu* (subs.) a malignant pustule, [so called because it
 is cured by inserting a hot needle].
 کویدورماک *küi-dur-mak* (v. caus.) to cause to burn (intr.), to burn
 (tr.), to set fire to.
 کویلاک *küilak* (subs.) The same as *kunglak*.
 کویماک *küi-mak* (v. intr.) to burn, to be burnt.
 کویوک *küy-ük* (adj.) burnt.
 ک *kah* } (post-pos.) to, at, into, onto. [See *ká, gá.*]
 گ *gah* }
 کی *ki* } (relve. affixes). See Gram. p. 312, Syntax.
 گی *gi* }
 کیپاک *kipak* (subs.) bran.
 کیپتورماک *kep-tur-mak* (v. caus.) to cause to become dry, to dry (tr.).
 کیپماک *kep-mak* (v. intr.) to become dry, to dry [said of clothes,
 &c.].

- كينارماك *ket-ar-mak* } (v. caus.) to cause to go away, to remove
 كيندگورماك *ket-kur-mak* } [any living being, a spot on a garment,
 كيندگوزماك *ket-kuz-mak* } &c.].
 كيدماك *ket-mak* (v. intr.) to go away.
 كيتورماك *ke'-tur-mak* (v. caus. from *kel-muk* corr.) to cause to come,
 to bring.
 كيج *kech* (adj. and adv.) towards evening, late in the day.
 كيجقورون *kech-qurun* (adv.) late in the day.
 كيجچك *kichik* (adj.) small, little.
 كيجچكده *kich'k-'inah* (adj.) tiny, little, very small.
 كيجچماك *kich-mak* (v. intr.) to ford, to pass through (a river), to
 pass by (or abandon one's rights). [Governs *din*.]
 كيجچورماك *kich-ur-mak* (v. caus.) to cause to ford, to cause to pass
 by, &c.
 كيججه *kechah* (subs.) night.
 كيجچيك *kichik*. The same as كيجچك.
 كيجچيك *kich-ik* (vl. subs.) a ford.
 كيجچيككده *kichik-kinah* (adj.) tiny, little.
 كيجچيكماك *kech-ik-mak* (v. intr.) to delay, to be late.
 كيدورماك *ki-dur-mak* (v. caus.) to cause to put on (clothes).
 كير *kirr* (adj.) dirty, soiled.
 كيرا *kira*. The same as كيرا.
 كيراك *kiräk* (adj.) necessary, needful [often used as an imper-
 sonal verb in the sense of "it is necessary" with the
 infinitive of another verb].
 كيراكليك *kiräk-lik* (subs.) the needful, necessities.
 كيرپي *kirpi* (subs.) a hedgehog.
 كيرگوزماك *kir-guz-mak* (v. caus.) to cause to enter, to bring in.
 كيرماك *kir-mak* (v. intr.) to enter, to come or go in.
 كيز *kiz* (subs.) felt. See *kighiz*.
 كيزاك *kezak* (subs.) turn, order, succession.
 كيزدورماك *kez-dur-mak* (v. caus.) to cause to walk about.
 كيزماك *kez-mak* (v. intr.) to walk about.

- كيزوك *kizuk* (subs.) a contagious fever.
- كيساك *kesak* (subs.) a piece (of any thing); specially, a piece of brick, [prob. from *kes-mak*].
- كيستورماك *kes-tur-mak* (v. caus.) to cause to cut.
- كيسماك *kes-mak* (v. tr.) to cut.
- كيسرك *kes-uk* (vl. subs.) a cut, a notch.
- كيسه *kisah* (subs.) a bag attached to the girdle, P.
- كيشان *kishân* (subs.) a hobble, a short chain fastening together a horse's forelegs.
- كيشي *kishi* (subs. and pron.) a person; any-one, some-one, e. g. *obdân kishi* "a good person;" *kishi kel-ma-di* "no one came."
- كِيك *kiik* (subs.) a wild goat, or sheep, or antelope, [applied generally to all wild animals of those sorts, which are afterwards distinguished by their specific names, as: *sâi-kiik-i*, lit. "desert *kiik*" (*Saiga Tartarica?*), *tâgh-kiik-i* "mountain *kiik*" (includes ibex, *Ovis Polii*, &c.)].
- كِيكَاچ *kekach* } (adj.) stuttering, stammering, having an impe-
- كِيكَاك *kekak* } diment in one's speech.
- كِيكَاچ_لَا_مَآك *kekach-la-mak* } (v. intr.) to stutter, to stammer.
- كِيكَاك_لَا_مَآك *kekak-la-mak* }
- كِيكَايْتَمَاك *kekai-'t-mak* (v. caus.) to cause to be haughty.
- كِيكَايْمَاك *kekai-mak* (v. intr.) to be haughty, to give one's self airs.
- كِيكِرْتَاك *kikar-tak* (subs.) the wind-pipe.
- كِيكِرْتَمَاك *kikar-'t-mak* (v. caus.) to cause to eructate.
- كِيكِرْمَاك *kikar-mak* (v. intr.) to eructate.
- كِيكِرُوْك *kikar-uk* (vl. subs.) an eructation.
- كِيگُورْمَاك *ki-gur-mak* } (v. caus.) to cause to put on (clothes).
- كِيگُوزْمَاك *ki-guz-mak* }
- كِيگِيْز *kigiz* (subs.). Same as *kighiz*.
- گِيْلَام *gilam* (subs.) a carpet, P.
- كِيْلْتُورْمَاك *kel-tur-mak* (v. caus.) to cause to come, to bring.
- كِيْلْتُورُولْمَاك *kel-tur-ul-mak* (v. caus. pass.) to be brought.

- کیشتورماک *kel-ish-tur-mak* (v. recip. caus.) to cause to come to a good result, to bring to a satisfactory conclusion.
- کیلشماک *kel-ish-mak* (v. recip.) to come together; specially, to come to a good result.
- کیلماک *kel-mak* (v. intr.) to come. [KAZ.]
- کیلی *keli* (subs.) a large mortar (in which rice, &c. is pounded),
- کیلیچاک *keli-chak* (subs.) a small hand-mortar (see *keli*), KAZ.
- کیلین *kelin* (subs.) a daughter-in-law.
- کیلینچاک *kelin-chak* (subs.) a daughter-in-law (thus called while still a bride), KAZ.
- کیم *kim* (conj.) that; also, (pron.) who. See کِم.
- کیماک *ki-mak* (v. tr.) to put on (clothes), to wear.
- کیمرسه *kim-ersa* (pron.) lit. who-ever, whoso-ever ("it may be"), but usually some one [same as *kishi*] (no longer common).
- کیمرماک *kimar-mak* (v. tr.) to gnaw, KAZ.
- کیمسان *kimsân* (subs.) a gold-tinted leather.
- کیموک *kimuk* (subs.) cancellated bony tissue.
- کیمه *kimah* (subs.) a vessel, a ship, a boat.
- کین *kin* (subs.) the rear, the back part; also, (adv.) afterwards, behind; also, (post-pos.) after, behind [governs *din*]; *kîn-ga* "backwards," *kîn-i-ga* "towards" or "to the back of it" (definite).
- کیندوک *kindük* (subs.) the navel.
- کیدگ *king* (adj.) wide, broad, extended; also, roomy, capacious.
- کیدگاش *kingash* (subs.) counsel, advice, deliberation.
- کیدگاشماک *kingash-mak* (v. intr.) to deliberate, to take counsel [? recip. of *kingäi-mak*; quasi "to open (one's mind) to one another"].
- کیدگالماک *king-a'l-mak* (v. pass.) to be made wide or open.
- کیدگایتماک *king-äi-'t-mak* (v. caus.) to cause to become open or wide.
- کیدگایماک *king-äi-mak* (v. intr.) to become wide or open, to expand.
- کیدگیلیک *king-chi-lik* } (subs.) wideness, expansion.
- کیدگیلیک *king-lik* }

- كینه *kínah* (subs.) jealousy, P.
 كینه توتماق *kínah tut-mâq* (comp. v. intr.) to be jealous, P. T.
 كینه لاشماق *kínah-la-'sh-mak* (v. recip.) to be jealous of one another,
 P. T.
 كینه لاماق *kínah-la-mak* (v. intr.) to be jealous.
 كینه چیه *kîin-i-chah* (adv.) backwards: *kîin-i-chah ket-mak* "to re-
 tire," "to back (of a horse);" *kîin-i-chah tur-mak* "to
 turn the back on."

ل

- لا *là* (part.) a particle expressive of multitude: *e. g. là-u-lashkar* "the whole army", "the army and all."
 لبا *lábâ* (subs.) the marks of the (Qàlmâq) Buddhist religion [Lama].
 لابر *lâbar* (subs.) title of an officer commanding a corps of infantry (500 men).
 لاپوللاماق *lapul-la-mak* (v. intr.) to flap to and fro (with the wind).
 لاتّه *latta* (subs.) a rag. Also a kind of flowered silk stuff.
 لچه *lâchah* (subs.) sealing-wax.
 لچاك *lachak* (subs.) a handkerchief thrown by women over the backs of their heads to cover their hair, when praying or going into any public place. Also, a kind of turban or tiara worn by Kirghiz women.
 لچيق *lachiq* (subs.) a temporary shed in a melon garden, &c., to shelter the person who looks after it, "a lodge in a garden of cucumbers."
 لچين *lâchîn* (subs.) a kind of hawk.
 لار *lar*. The plural affix.
 لاس *lâs* (subs.) refuse silk.
 لاش *lash* (subs.) green slime (formed on stagnant water, &c.).
 لاف *lâf* (subs.) false boasting, a drawing of the long bow, P.
 لاق *lâq*. An affix forming nouns of locality. *E. g. yâi-lâq* "summer quarters" (pastures in the mountains, 'Alps' in the Swiss sense); *qish-lâq* "winter quarters" (this

name formerly applied by the nomad inhabitants of Central Asia to the places where they spent the winter, has now become applied to all settled habitations or villages); *Su-laq* "a watering-place (of cattle);" *Ot-laq* "a grassy place," &c.

لاک *lák* (subs.) sealing-wax, P.

لان *lan*. An affix forming numeral substantives. *E. g.* "ochao-lan" "a group of three." See Grammar, p. 308.

لانگار *langar* (subs.) an anchor (or rather a heavy object used instead of an anchor), P. * Also, a halting-place, a rest-house, Y.

لانگه *lankah* (subs.) linen (? Nankeen).

لاوار *láwar*. See *lábar*.

لاي *lái* (subs.) mud, clay, P.

لايچي *lái-chi* (subs.) a worker in clay, one who makes walls, &c. of mud, P. T.

لايلاتماق *lái-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to become muddy, to muddy (tr.), P. T.

لايلاماق *lái-la-maq* (v. intr.) to become muddy. Also, to float, P. T.

لايلىق *lái-lik* (adj.) muddy. Also the name of the second stage from Yarkand on the Aksu road, P. T.

لاب *lab* (subs.) a lip, an edge, P.

لاچك *lachak*. See لاچك.

لاك *lak* (num.) a hundred thousand, P.

لاكلك *laklak* (subs.) a stork, A.

لوك *lukh* (subs.) a rush (grass).

لوق *luq*. See *lik*.

لوك *luk*. The same as *lák*.

لوملوم *lum-lum* (subs.) a composition resembling india-rubber.

لونج *lunj* (subs.) the inside of the cheek, P.

لونگقا *lungqa* (subs.) a flower-pot.

لونگي *lungi* (subs.) a scarf used as turban or waist-scarf chiefly used by the Afgháns, P.

ليق *liq*
 ليك *lik*

{ An affix used in forming adjectives from substantives, and also abstract nouns from other nouns or from adjectives. It takes various forms according to the letters of the word to which it is affixed. See Gram. Euph. Changes.

- ماتال *matál* (subs.) a proverb, a saying, KAZ.
- ماتانگ *matang* (subs.) a kind of sweetmeat, (? CH.).
- ماتاز *mátáo* (subs.) a number of animals picketed together to a single rope, a chain-gang of criminals similarly fastened, KAZ.
- ماجان *maján* for *marján* (subs.) coral, A.
- ماچ *mách* (subs.) paste made of the fine dust collected from a flour mill.
- ماراق *máráq* (vl. subs.) a place of ambushade or of secret observation (of an enemy).
- ماراقچي *máráq-chi* (subs.) an ambush, men placed so as to observe the enemy without being themselves seen.
- مارال *márál* (subs.) the female of the 12-tined stag of Eastern Turkistán.
- مارالباشي *Márál-báshi* (prop. name.) a town founded by the Chinese near Laī-Masjid, at the junction of the roads from Yarkand and Kashghar to Aksu.
- مارالي *máráli* (subs.) leather prepared from the skins of the 'márál.'
- ماراماق *mára-mák* (v. tr.) to watch from a concealed post of observation, to lie in ambush.
- مارداچ *mardach* (adv.) tailor-wise (used of a mode of sitting), KAZ.
- ماروزه *mározañ* (subs.) a small carpet.
- مازار *mázár* (subs.) a tomb of a holy man (which is revered as a shrine and ornamented with flags and yak-tails fastened to long poles, also often with horns of wild ani-

mals). The cairns, which one meets with throughout the mountains separating India from Turkistân, on all noticeable spots such as Passes, &c. are, in the parts of these mountains inhabited by the Musalmans, honoured with the title of "Mâzâr" and considered to be the tombs of ancient worthies, A.

- مازاق *mazâq* (subs.) a joke, (corr. A.).
 ماش *mâsh* (subs.) a kind of pulse, P.
 ماشا *mâsha* (subs.) candle-snuffers; also, the fork in which the match of a match-lock gun is fixed.
 ماشاق *mâshaq* (subs.) gleanings.
 ماشوت *mâshût* (subs.) raw silk.
 ماقال *mâqâl*. See *matâl*.
 ماقناماق *mâqta-'t-maq* (v. caus.) to cause to praise.
 ماقناماق *mâqta-maq* (v. tr.) to praise.
 ماقناما *mâqta-'n-maq* (v. refl.) to praise one's self, to boast.
 ماكو *mâku* (subs.) a shuttle (generally made of horn).
 مالا *mâla* (subs.) a bush-harrow, a rake, an instrument for covering seed with earth after sowing.
 مالدرماق *mâl-dur-mâq* (v. caus.) to cause to dip.
 مالماق *mâl-mâq* (v. tr.) to dip, specially into a dyeing vat.
 ماما *mâmâ* (subs.) a grandmother, an old woman.
 ماموق *mâmuq* (subs.) cotton, KAZ.
 مانتو *mantu* (subs.) a small meat-dumpling baked in steam.
 مانتوپاز *mantu-paz* (subs.) a baker of 'Mantus.'
 مانتوچي *mantu-chi* (subs.) a pimp, KASHGHAR.
 مانگدرماق *mang-dur-mâq* (v. caus.) to cause to walk.
 مانگراشماق *mangra-'sh-mâq* (v. recip.) to bleat to one-another (of sheep or goats).
 مانگراماق *mangra-mâq*, (v. intr.) to bleat, to baa (used of sheep and goats).
 مانگقا *mangqa* (subs.) a running from the nose; also, a dangerous illness in horses.

- مانگلاي *manglâi* (subs.) the forehead.
- مانگمات *mang-mâq* (v. intr.) to walk, to go, to progress in any manner (physically).
- مانگيش *mang-ish* (vl. subs.) movement, pace.
- ماي *mâi* (subs.) fat, grease, butter, KAZ.
- مايا *mâya* (subs.) capital, original sum invested, P.
- ماياق *mayaq* (subs.) sheep's droppings.
- مايدا *mâida* (subs.) fine powder, P.
- مايدا الاماك *mâida-la-maq* (tr.) to reduce to powder.
- مايروق *mâiruq* (adj.) twisted, crippled, KAZ.
- مايمون *mâimân* (subs.) a monkey, A.
- مدراماك *midra-mak* (v. intr.) to move.
- مرجان *marjân* (subs.) coral, A.
- مسكه *maskah* (subs.) fresh butter, P.
- مشرب *mashrab* (subs.) a social re-union with music, &c.
- مشق *mashq* (subs.) practice drill, military exercises, A.
- معقول *ma'qul* (adj.) lit. reasonable; commonly used for well, all right, A.
- معقولاشماق *ma'qul-la-'sh-maq* (v. recip.) to come to an agreement together.
- معقوللاماق *ma'qul-la-maq* (v. intr.) to come to an agreement, to agree to.
- مليق *milteq* (subs.) a gun, a musket.
- مليقچي *milteq-chi* (subs.) a gunner, a musketeer.
- من *man* (pron.) I.
- منم *men-em* (pron.) my, KAZ, [for *maning*].
- منماليك *man-man-lik* (subs.) egotism, self-conceit.
- منه *manah* (interj.) here! "voici!"
- مو *mu* interrogative affix. See Grammar.
- مو *mu* for *bu* in oblique cases.
- موچه *muchah* (subs.) the hind-quarters of a sheep, KAZ.
- موچل *muchâl* (subs.) the cycle of 12 years (each of which is named after an animal). See Grammar.
- موجوتماق *muju-'t-maq* (v. caus.) to cause to pulverize in the hands.

- موچوماق *muju-maq* (v. tr.) to rub between the fingers, to rub to powder in the hands; to bring down the pride (of any one); also, to scrape the meat off a bone [in this last sense used only by the Kazzaks].
- موچين *múchin* (subs.) tweezers (with which the Turks of Yarkand and Kâshghar used to pull out the hair of their faces out of compliment to their beardless masters the Chinese)
P.
- موري *mori* (subs.) a gutter; also, a chimney, ? P.
- موز *muz* (subs.) ice.
- موزات *muzât* properly *muz-art* (from *muz* "ice" and *art* old Turki for a "Pass") prop. name of a Pass on the road from Aksu to Ila.
- موزاي *muzâi* (subs.) a calf.
- موزتاغ *muz-tâgh* (subs.) a glacier; also, a snowy mountain. (See Remarks regarding the application of such words as proper names, under *Aq-tâgh*.)
- موزلوق *muz-luq* (adj.) icy, covered with ice.
- موشاك *mushak* (subs.) a fire-work, a rocket, a squib.
- موشوق *müshük* (subs.) a cat.
- موشلاماك *mush-la-mak* [for *musht-la-mak*] (v. tr.) to strike with the fist, P. T.
- موغال } (*Mughal*) (prop. name) Mongol.
موغول } (*Mughul*)
- مول *mol* (adj.) plentiful, abundant, Кп.
- مولا *mola* (subs.) a pack-saddle.
- موللا *mulla* (subs.) an educated person, one who has learnt to read and write, P.
- مولتان *Multân* (prop. name). A name applied in Yarkand to all Shîas, since a party of Multâni Shîas made themselves notorious by their misconduct some years ago in that town.
- مولون *molûn* (subs.) a wild-cat.

- موم *mum* (subs.) wax; *āk-mum* "bee's wax"; *kara-mum* "cob-
 bler's wax," P.
- مونچاق *munjaq* (subs.) a coloured bead.
- مونچه *mun-chaḥ* (adv.) thus much, (from *bu* which see, and *chaḥ*).
- مونداغ *mun-dagh* (adv.) thus.
- مونده *mun-dah* (adv.) here.
- مونگ *mung* (subs.) sorrow, care.
- مونگایمان *mung-āi-māq* (v. intr.) to become sorrowful.
- مونگداشماق *mung-da-'sh-maq* } (v. recip.) to impart one's griefs to one-
 مونگلاشماق *mung-la-'sh-maq* } another.
- مونگوز *munguz* (subs.) a horn.
- مهربانچیلدیق *mihrbān-ḥi-liq* (subs.) kindness, graciousness, P. T.
- مهمانچیلدیق *mihmān-ḥi-liq* (subs.) hospitality, P. T.
- میجیز *mijāz* for *mizāj* (subs.) health; also, disposition, temper, P.
- مینخ *mekh* (subs.) a nail, a peg, P.
- میخلاتماق *mekh-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to nail, P. T.
- میخلاماق *mekh-la-maq* (v. tr.) to nail, P. T.
- میدیراتماق *midira-'t-mak* (v. caus.) to cause to move, to move (tr.)
- میدیراماق *midira-mak* (v. intr.) to move, to creep.
- میدیرلاماق *midir-la-mak* (v. intr.) to move about, to creep about.
- میرده *māirdah* (adv.) here [for *bū* or *ma-yer-dah* 'in this place'].
- میس *mis* (subs.) copper, P.
- میسقاچه *mis-qachah* (subs.) a copper vessel, P. T.
- میشیق *mishiq* (subs.) a cat.
- میکان *m'ikan* } interrogative or dubitative form of the Indef.
 میکین *m'ikin* } Part. of the defective verb *irmek* or *imak* is ?
 whether? [See Grammar.]
- میلتیق *milteq* (subs.) a gun.
- میل *māil* (subs.) inclination, choice, A.
- مین *min* (pr.) I, KAZ, KIRGH.
- میدجاق *minjaq*. See *munjaq*.
- میددورماق *min-dur-mak* (v. caus.) to cause to ride, to mount (any-
 one).

- مینشماک *min-ish-mak* (v. recip.) to ride together.
 مینگ *ming* (num.) a thousand.
 مینگ *ming* (subs.) a beauty-spot, a mole on the face. [horse.
 مینگاشماق *min-ga-'sh-mak* (v. recip.) to ride two together on one
 مینگه *mingah* (subs.) the brain.
 مینماک *min-mak* (v. tr.) to mount a horse, to ride, "*monter à*
 مینه *mina* (interj.) here! "*voici!*" [cheval."
 مییه *miyah* (subs.) the brain.

ن

- نابات *nábát* (subs.) sugar, P.
 ناچار *náchár* (adj.) helpless, P.
 ناچارلیق *náchár-liq* (subs.) helplessness, P. T.
 نار *nâr* (subs.) a single-humped camel, like those of India.
 ناراق *nar-râq*. For *nari-râq*.
 ناری *nari* (adv. and post-pos.) beyond, on the further side.
 [This is perhaps merely a contraction of *an-yeri* ('*nyeri* that place). At any rate, it may be used precisely as if it were a compound of pronoun and substantive; e. g. *saning nari-'ng gha* "to thy further side" (where it takes both the possessive termination and dative post-position); *ü-din nari* or *nari da* "on the further side from (of) the house." See Grammar. But it has also the properties of a simple adverb, in that it can take the comparative form, see next word.]
 ناریراق *nari-râq* (adv. comparative) further, beyond, more on the other side.
 ناز *nâz* (subs.) blandishments, endearments, P.
 نازلاتماق *nâz-la-'t-maq* (v. caus.) to cause to endear himself, P. T.
 نازلانماق *nâz-la-'n-maq* (v. refl.) to endear one's self, P. T.
 نازلیق *nâz-liq* (adj.) endearing, using blandishments.
 نازوک *nâzûk* (adj.) delicate, tender, P.

ناس *nās* (subs.) snuff (generally put into the mouth under the tongue and retained there for some time), P.

ناسوار *nāswār.* The same, P.

ناسوال *nāswāl.* The same.

ناسوای *nāswai.* The same, KAZ.

ناشداتی } (subs.) a pear, P.
ناشوواتی }

ناشته *nāshṭah* (subs.) an early breakfast, a morsel eaten on first getting up, 'choti haziri,' P.

ناغارا *naghāra* (subs.) a large kettle-drum, P.

ناغاراچی *naghāra-chi* (subs.) a kettle-drummer, P. T.

ناک *nāk* (subs.) a pear.

ناموس *namus* (subs.) an indignity, a disgrace, A.

نار } (subs.) the wooden spout or channel which carries

نارا } the water to the wheel of a water-mill, P.

نارات *nāwāt.* See *nābāt.*

نای *nai* (subs.) a reed, a fife, P.

نایچی *nai-chi* (subs.) a fifer, P. T.

نچند *ni-chand* (pron.) several, P. T.

نچوک *ni-chuk* (adv.) how? in what manner? thus, so.

نچه *ni-chah* (pron.) how many? how much?

نسخه *nuskhah* (subs.) model; also, pattern, design, drawing, A.

ناغارا *naghara.* See ناغارا.

نغمه *naghmah* (subs.) music, melody, P.

نغمهچی *naghmah-chi* (subs.) a musician, P. T.

نمرسه *nimarsah* [*ni-'m-ersa*] (pron.) some thing [lit. "what-ever (it) may be." It preserves the memory of its origin sufficiently to avoid taking affixes or post-positions as a rule, excepting sometimes that of the accusative].

نمه *ni-mah* (pron.) what? also, something. [See Grammar, Pronouns.]

ننگ *ning* or *nang* or *nung.* The affix of the Genitive case; in early Turki "property," "possession."

- ني *ni* (pron.) what? Also (post-pos.) the affix of the Accusative case.
- ني *naï*. See ناي.
- ني تاك *ni-tak* (adv.). The same as *ni-chuk*. [Almost obsolete.]
- نيچوك *ni-chuk*. See نچوك.
- نيچاغدا *ni-châgh-da* } (adv.) at what time? when?
 نيچاقدا *ni-châq-da* }
- نيچاغليق *ni-châgh-liq* (pron.) what, at a guess? about how much?
 [See *châgh*.]
- نيچون *ni-'chun* [for *ni-uchun*] (adv.) why? for what reason?
- نيچه *ni-chah*. See نچه.
- نيچه *naï-chah* (subs.) a little reed, specially one placed in a shuttle and on which the thread is wound.
- نيمشقه *nim'ish-qa* (adv.) to what purpose? wherefore?
- نيمه *nimah*. See نمه.
- نينگ *ning*. The affix of the Genitive case. See Grammar.
- نيرسه *niersah* [*ni-ersa*]. The same as *nimarsah* [constructed with *ni* instead of *nima*].

و

و *u* an affix corresponding with our "isn't there," "does'nt it."

ه

- هاردورماق *hâr-dur-mâq* (v. caus.) to cause to be tired, to tire, (tr.).
- هاردوق *hârduq* (subs.) fatigue, tiredness.
- هارماق *hâr-mâq* (v. intr.) to be tired, to feel fatigue.
- هاريتماق *hâr-it-mâq* (v. caus.) to cause to be tired.
- هانگ *hang* (subs.) a cliff, a precipice, Y.
- هانگغوت *hangghut* (subs.) the ruddy sheildrake, *Casarea rutila*.
- هانگو *hangu* (subs.) name of a tree from whose hard wood cups are made, (?) a kind of poplar.
- هانگي *hangi* (subs.) a jack-ass.

- هايداماك *häida-mak* (v. tr.) to drive, to drive away.
 هرکاجان *har-kachan* (adv.) whenever, whensoever (lit. 'every when').
 هورماک *hur-mak* (v. tr.) to blow away (with the mouth).
 هورکاک *hür'-kak* (adj.) shying (of a horse), easily frightened.
 هورماک *hur-mak* (v. intr.) to bark (of a dog).
 هوروکماک *hürük-mak* (v. intr.) to shy [for *hürük-kak* (?)].
 هوروکوتماک *hürük-üt-mak* (v. caus.) to cause to shy.
 هوکوز *hukuz* (subs.) a bullock, an ox.
 هول *höl* (adj.) wet, damp.
 هولچیلیک *höl-chi-lik* } (subs.) wetness, humidity.
 هوللوک *höl-lök* }
 هوللاماک *höl-la-mak* (v. tr.) to wet.
 هي هي *häi-häi* (interj.) alas! what a pity!

ي

- يابالاق *yábalâq* } (subs.) an owl.
 ياپالاق *yápalâq* }
 ياپالاق *yapalâq* (adj.) flat.
 ياپراق *yapraq* (subs.) a leaf (of a tree), KAZ.
 ياپرماق *yáparmaq*. The same, E. T.
 ياپشتمورماق *yap-ish-tur-maq* (v. recip. caus.) to cause to become affixed,
 to affix.
 ياپشماک *yap-ish-maq* (v. recip.) to stick together, to become affixed
 to one-another to climb, to "swarm up," [recip. from
 following].
 ياپماق *yap-maq* (v. tr.) to close, to cover.
 يابو *yábu* (subs.) a baggage horse or strong pony.
 ياپورماق *yapurmaq*. See ياپرماق.
 ياپوشماق *yap-ush-maq*. See *yapishmaq*.
 ياپوغ *yap-ugh* } (subs.) the covering of a horse, horse-clothing.
 ياپوق *yap-ug* }
 ياپوچي *yap-un-ji* (subs.) a covering (for the body) against rain or
 cold, a blanket.

ياپۇزماق *yap-un-maq* (v. refl.) to cover one's self, to throw one's clothes on without putting one's arms into the sleeves.

ياپالاق *yapah-laq*. See ياپالاق.

يات *yât* (adj.) strange, unknown.

ياتاق *yâtâq* (subs.) a man belonging to a nomad tribe who from poverty comes into the towns to earn a livelihood, KAZ, KH.

ياتقاق *yât-qâq* (adj.) sleepy, who sleeps much or often.

ياتقورماق *yât-qur-maq* } (v. caus.) to cause to lie down.
ياتقوزماق *yât-quz-maq* }

ياتلانماق *yât-la-'n-maq* (v. refl.) to feel one's self strange, to be shy.

ياتلاماق *yât-la-maq* (v. tr.) to treat as a stranger, to shun.

ياتماق *yât-maq* (v. intr.) to lie down, to lie.

ياتوغلۇق *yât-ugh-luq* (vl. adj.) lying down, leaning.

ياتۇق *yât-uq* (vl. adj.) leaning, inclined.

ياد *yâd* (subs.) memory, recollection, P.

ياد داش *yâd-dâsh* for *yâd-dâsh*t (subs.) a memorandum, a reminder.

يادلانماق *yâd-la-'t-mâq* (v. caus.) to cause to remember, to remind, P. T.

يادلانماق *yâd-la-'sh-mâq* (v. recip.) to remember one another, to speak of one another, P. T.

يادلانماق *yâd-la-'n-maq* (v. pass. or refl.) to be reminded, to bethink one's self, to recollect, P. T.

يادلانماق *yâd-la-mâq* (v. tr.) to commit to memory, to learn by heart.

يار *yâr* (subs.) a friend, P.

يار *yâr* (subs.) a bow (for shooting).

يار *yâr* (subs.) a fissure, a split (in the earth), a bank, a cliff (of earth). [The derivation of the name "Yarkand" is said to be from *yâr* "a bank" and *kand* or *kant* "a village or inhabited place," as in *Besh-kant* "the five villages," Tashkand "the stone abode," &c. Yarkand is situated on the edge of a bank which forms the north-western boundary of a depressed fluviatile plain nearly

four miles wide, low and marshy, which was probably formed by the divaricating branches of the Yarkand River. That river, however, now flows in a bed, 7 or 8 miles further east, which resembles in its character the plain on the south-east side of Yarkand. The Zilchak Ustang which runs through the latter some $3\frac{1}{2}$ miles from the city, being derived from the main river some miles higher up, has the appearance of a natural stream and not of a canal, and is perhaps a relic left by the main stream in its former bed. The edge of the higher level plain in the neighbourhood of the city is also cut by numerous fissures or depressions with high banks which add to the appropriateness of the name Yarkand "the city of banks." The name Yamân-yâr "evil banks," is also common in the country, being applied to a river passing south of Kashghar Fort, and also to a dry river-bed some 2 miles north of Yarkand.]

يارا *yara* (subs.) a wound.

ياراتماق *yâr-a-'t-maq* (v. caus.) to cause (or allow) to be pleasant (to one's self), to appreciate, to be pleased with [from *yâra-naq*].

ياراتماق *yârât-maq* (v. tr.) to create, to make out of nothing.

ياراتيلماق *yârât-il-maq* (v. pass.) to be created.

ياراش *yâr-âsh* (subs.) peace, concord, P. T.

ياراشتورماق *yâr-â-sh-tur-maq* (v. recip. caus.) to cause to make peace, to reconcile.

ياراشتماق *yâr-â-sh-mâq* (v. recip.) to make peace together, to become reconciled; also, to suit, to become, [lit. 'to be pleasant to one-another;'] from *yâr-a-maq*].

ياراق *yârâq* (subs.) a weapon, an arm.

ياراقلاماق *yârâq-la-maq* (v. tr.) to arm.

ياراليق *yara-liq* } (adj.) wounded.
ياراليق *yara-liq* }

- ياراماق *yâr-a-mâq* (v. intr.) to be pleasant, to be agreeable, to please, P. T.
- ياردورماق *yâr-dur-mâq* (v. caus.) to cause to split, (tr.).
- يارغاق *yârgâq* (subs.) leather (of sheep or goat's skin).
- يارغو *yâr-ghu* (subs.) a fine, an exaction [quasi something split off by force from a man's property] (from *yâr-mâq*).
- يارغوچاق *yâr-ghu-chaq* (subs.) a hand-mill (only used for making tobacco into snuff, or splitting or breaking up grain for cattle, not for flour).
- يارقنات *yâr-qanât* (subs.) a bat.
- يارليغ *yarliġ* } (subs.) a (written) decree, an edict, a "farmân."
يارليق *yarliq* }
- يارليق *yâr-liq* (adj.) friendly.
- يارليق *yâr-liq* (adj.) fissured, with many banks.
- يارليقاماق *yârliqa-maq* (v. tr.) to absolve (from sin), to proclaim an amnesty.
- يارما *yâr-ma* (subs.) split peas (or any other grain).
- يارماشماق *yarmash-maq*. Same as *yapish-mâq*.
- يارماق *yâr-mâq* (v. tr.) to split, to slit. [See *yâr* "a fissure."]
- يارماق *yarmâq* (subs.) a bronze coin of small value current in the time of the Chinese.
- ياروتماق *yâru-'t-maq* (v. caus.) to cause to be enlightened, to throw light (or any thing), to lighten, to illuminate.
- ياروشماق *yâr-üşh-mâq* (v. recip.) to split together.
- ياروشماق *yâru-'sh-mâq* (v. recip.) to lighten together.
- ياروغ *yâr-ugh* } (subs.) a split, a crack.
ياروق *yâr-uq* }
- ياروغ *yâru-'gh* } (subs.) a ray of light, light generally.
ياروق *yâru-'q* }
- ياريلماق *yâr-il-maq* (v. pass.) to be split.
- ياريم *yar-im* (subs.) half [from *yâr-maq* "to split"].
- ياز *yâz* (subs.) spring, also summer. [See *yâshil*.]
- يازدورماق *yâz-dur-maq* (v. caus.) to cause to write.

- يازغورماق *yâz-ghur-maq* (v. caus.) to cause to err, to cause to be (legally) guilty, to bring in guilty, to convict.
- يازلوق *yâz-luq* (adj.) adapted to summer, summer (clothes, &c.).
- يازماق *yâz-mâq* (v. tr.) to write, [? connected with *yarligh*].
- يازماق *yâz-mâq* (v. intr.) to err, to deviate (from the road or from one's duty).
- يازماق *yâz-maq* (v. tr.) to unfold, to spread out.
- يازوق *yâz-uq* (vl. subs.) an error, a deviation from rectitude, a sin [from *yâz-mâq*].
- يازي *yâzi* (subs.) the country (as opposed to the town) [? from *yâz* summer, quasi "summer quarters," or else from *yâz-mâq* to spread out, quasi "open country," "rase campagne" as opposed to the town].
- يازيلماق *yâz-il-maq* (v. pass.) to be written.
- يازيلماق *yâz-il-maq* (v. pass.) to be spread out.
- يازيليقي *yâzi-liq* (subs.) a dweller in the country, a country-man.
- ياساتماق *yasa-'t-maq* (v. caus.) to cause to make.
- ياساق *yâsâ'q* (subs.) line of battle, formation of troops.
- ياساماق *yâsâ-mâq* (v. tr.) to make, to construct, to form, to form up (troops); also, to ornament, to adorn.
- ياسانماق *yâsâ-'n-maq* (v. refl.) to form up in line (of an army); to adorn one's self.
- ياساو *yâsâo* (subs.) a line of battle, KAZ.
- ياساول *yâsâval* (subs.) a chamberlain, an usher; lit. a former up or arranger of men.
- ياستانچاق *yâstâ-'n-châq* (subs.) an elbow-cushion, a support for the elbows.
- ياستانماق *yâstâ-'n-mâq* (v. refl.) to support one's self on one's elbows, to sit in a half reclining position.
- ياستوق *yâstûq* (subs.) a pillow (for the head), KAZ.
- ياستاق *yâsâq* (subs.) a slate [not used for roofing because there is no rain].
- ياسموق *yâsmuq* (subs.) a kind of pulse.

- ياسسى *yássi* (adj.) wide (in superficial measurement), Kaz.
- ياش *yásh* (subs.) age (counted in years), years of age [*e. g.*, *man qirq yásh-da dur-man* "I am forty years old;" " *besh yásh-gha yelti* "he reached five years of age"].
- ياش *yásh* (adj.) of tender age, young [*e. g.*, *yásh bala* "an infant," *yásh yigit* "a young man"].
- ياش *yásh* (subs.) a tear.
- ياشار *yásh-ar* (adj.) aged (so-and-so) [*e. g.*, *ellik yáshar ádam* "a man fifty years of age"].
- ياشارتماق *yásh-ar-'t-mâq* (v. caus.) to cause to weep.
- ياشارتماك *yásh-ar-'t-mák* (v. caus.) to cause to become green.
- ياشارماق *yásh-ar-mâq* (v. intr.) to weep, to shed tears.
- ياشارماك *yásh-ar-mak* (v. intr.) to sprout, to become green.
- ياشاماق *yásh-a-mâq* (v. intr.) to age, to grow older [applies equally at all ages].
- ياشانماق *yásh-an-mâq* (v. refl.) to age one's self, to grow older.
- ياشلوق *yásh-luq* (subs.) youth, early age.
- ياشورماق *yásh-ur-maq* (v. caus.) to cause to be hidden, to hide, to conceal.
- ياشورون *yásh-ur-un* (adj.) hidden, concealed.
- ياشورونماق *yásh-ur-un-mâq* (v. refl.) to hide one's self, to conceal itself.
- ياشونماق *yásh-un-mâq* (v. refl.) to hide one's self.
- ياشيدىق *yáshiq* (adj.) lean, without fat (said only of meat).
- ياشىل *yáshil* (adj.) green. [Possibly this is a passive form derived from a root having the meaning of 'becoming green' as connected with the growth of plants, and which would be the common origin of *yásh* 'early age', 'budding youth,' and of *yásh-ar-mak* "to become green," (whose form shows that the syllable *il* in *yáshil* is not of the essence of the root), *ar* being the verbal co-efficient of colour, as *kok-ar-mak* "to become blue," *sarigh-ar-maq* "to become yellow," *özga-'r-mak* "to become of different colour." See also *qiz-ar-mak* and *qizil*. This hypo-

thetical common root of *yâsh* and *yâsh-il* is perhaps connected with that of *yâz* "spring" (the season of growth). Compare also *yâz-mâq* "to open out." Prof. Vambery (from the *kudatku Bilik*) gives the following comparison of the ages of man with the seasons of the year.

yâz = Spring, answers to childhood (which we have seen is called *yâsh*).

yaï = Summer, answers to youth.

kös (*kuz*) = Autumn (the reaping season), answers to full-grown manhood.

qish = Winter, answers to old age.

Thus it appears (as might indeed be imagined) that the idea of comparing man's childhood with the season of the first growth of plants has long been familiar to the Turks, and they may have expressed this in the formation of their words for the same.]

ياشين *yâshin* (subs.) lightning.

ياغ *yâgh* (subs.) grease, fat. [Distinguished into *su-yâghi* "oil," *tatliq yâgh* "sweet oil," *quyuruq yâghi* lit. "tail fat" (the fat of the tail of the Dumba sheep), *sarigh yâgh* "yellow grease," viz., "ghee or clarified butter," *maskah yâgh* "butter."]

ياغاچ *yaghâch* (subs.) wood, a stick.

ياغدرماق *yagh-dur-mâq* (v. caus.) to cause to rain, to water (from above), "arrose."

ياغررون *yaghrün* (subs.) a shoulder-blade, KAZ. KIRGH.

ياغررونچی *yaghrün-chi* (subs.) one who divines by means of the shoulder-blades of sheep, KAZ. KIRGH.

ياغلاغو *yâgh-la-ghu* (subs.) a frying-pan, [from *yâgh* 'grease'].

ياغلانماق *yâgh-la-'n-mâq* (v. pass. and refl.) to be made or become greasy, to make itself greasy, to become greasy of itself.

ياغلاماق *yâgh-la-mâq* (v. tr.) to make greasy, to grease.

ياغليق *yâgh-liq* (subs.) a napkin (for wiping the grease from one's hands); also, (adj.) greasy.

ياغي *yâghi* (adj.) rebellious; also, warring, at war, P.

- ياغير *yághir* (adj.) galled (by the saddle, &c., said of a horse).
- ياغليليق *yághi-liq* (subs.) rebellion; also, hostility, P. T.
- ياغين *yaghin* (subs.) rain.
- ياق *yak* (subs.) the jaw-bone.
- ياقا *yâqá* (subs.) a border, an edge, a collar (of a garment),
[the other edges of a garment have a different name].
- ياقاولاماق *yâqá-la-maq* (v. tr.) to border, to edge; to move along the
edge (of anything); to make a collar (to a garment);
to seize by the collar, to collar.
- ياقتورماق *yâq-tur-maq* (v. caus.) to cause to light (fire).
- ياقتورماق *yâq-tur-maq* (v. caus.) to cause (or allow) to be pleasant
(to one's self), to approve, to be pleased with.
- ياقتي *yâqti* (subs.) light, KAZ.
- ياقماق *yâq-mâq* (v. tr.) to light, to set on fire.
- ياقماق *yâq-mâq* (v. intr.) to be agreeable, to please [governs *gha*].
- ياقين *yâq-in* (adv.) near, close to [? at the edge (*yâqá*)].
- ياقيلماق *yâq-il-maq* (v. pass.) to be lighted.
- ياقينلاماق *yâqin-la-maq* (v. intr.) to become near, to approach [go-
verns *gha*].
- يال *yâl* (subs.) a mane (of a horse).
- يال *yâl* (subs.) wages, pay, recompense for service.
- يالاق *yâláq* (subs.) a plate for feeding dogs out of, [from their
licking up the remainders].
- يالاماق *yâla-mâk* (v. tr.) to lick.
- يالانغاچ *yâlanghâch* (adj.) naked, bare [? from *yala-maq*].
- يالانغاچلاماق *yâlanghâch-la-maq* (v. tr.) to make naked, to strip.
- يالانگ *yâlang* (adj.) half-clothed (said of a man insufficiently
clothed in cold weather), bare, naked (said of a plain or
mountain).
- يالانگلاماق *yâlang-la-mâq* (v. tr.) to make bare; also, to brandish
- يالانگليق *yâlang-liq* (subs.) a bare place, an open plain. [(a sword).
- يالاور *yâtao* (subs.). See *yâláq*, KAZ.
- يالبارماق *yâlbâr-mâq* (v. intr.) to beseech, to entreat, to act as a
'lick spittle' [? from *yâla maq*].

- يالپاق *yâlpâq* (adj.) wide (in superficial measurement), flat.
- يالتوراماق *yâl-tur-a't-mâq* (v. caus.) to cause to glisten (whether by rubbing up to make bright, or by displaying the bright object in the light).
- يالتوراماق *yâl-tur-a-mâq* (v. intr.) to glisten, to shine.
- يالچيتماق *yâl-chi-'t-mâq* (v. caus.) to cause to be pleased with one's service, to render acceptable service.
- يالچيتماق *yâl-chi-mâq* (v. intr.) to be pleased with (any one's) services, to approve. [Governs 'din'.]
- يالديراماق *yâl-dir-a-mâq*. See *yalturamâq*.
- يالغاماق *yâlgha-mâq* (v. tr.) to join, to unite.
- يالغان *yâlghân* (subs.) a lie, an untruth.
- يالغانچي *yâlghân-chi* (subs.) a liar.
- يالغوز *yâlghoz* (adj.) alone.
- يالغوزليق *yâlghoz-liq* (subs.) loneliness, the being alone.
- يالغوزلاماق *yâlghoz-la-mâq* (v. tr.) to isolate, to cause to be alone.
- يالغوزلوق *yâlghoz-luq* (subs.) solitude, loneliness, isolation.
- يالين *yâlin* (subs.) a flame.
- ياليندورماق *yâlin-dur-mâq* (v. caus.) to cause to entreat (by withholding what is asked for), 'se faire prier.'
- يالينماق *yâlin-mâq* (v. intr.) to beseech, to abase one's self in entreaties (governs *gha* of the person entreated, and *uchun* of the petition) [? the refl. form of *yâla-mâq*; see also *yâbarmâq*.]
- ياماق *yâ'mâq* (vl. subs.) a patch (sewn into a garment).
- ياماماق *yâma-mâq* (v. tr.) to patch, to sew a patch over a rent in a garment.
- يامان *yamân* (adj.) bad, evil; also, bad to beat, brave, adroit.
- يامانلاماق *yamân-la-mâq* (v. intr.) to become bad, to take in bad part, to take it ill, to be offended; also, to die of a certain disease (of horses in which the breast swells).
- يامانليق *yamân-liq* (subs.) evil, badness.
- يامغور *yâmghur* (subs.) rain.

- یان *yân* (subs.) a flank, a side. [Forms several adverbs, see Grammar.]
- یانا *yána* (adv.). See *yanah*.
- یانباش *yân-bâsh* (subs.) the hip-bone [lit. 'side-head'].
- یانباشلاماق *yân-bâsh-la-mâq* (v. intr.) to lie on one's side, to recline on one's hip.
- یانتاق *yântâq* (subs.) a thorny plant growing in desert places and eaten by camels.
- یانجیتماک *yânjî't-mâq* (v. caus.) to cause to pound up.
- یانجیماک *yânji-mâq* (v. tr.) to pound up, to reduce to powder; also, (metaph.) to bring to nothing, to ruin.
- یانچیق *yân-chiq* (subs.) a side-pocket.
- یانداش *yân-dâsh* (subs.) a companion, lit. "a side-fellow" [conf. *qursâq-dâsh*]. [by side.]
- یانداشماق *yân-dâsh-mâq* (v. intr.) to accompany, to be or go side
- یاندورماق *yân-dur-mâq* (v. caus.) to cause to burn, to burn (tr.).
- یاندورماق *yân-dur-mâq* (v. caus.) to cause to return, to return (tr.); also, to cause to do again.
- یانگاق *yangâq* (subs.) a walnut.
- یانگاق *yângâq* (subs.) the jaw-bone.
- یانگراماق *yangra-mâq* (v. intr.) to echo back, to give an echo.
- یانگغاق *yangghâq* (subs.) a walnut.
- یانگلماق *yangil-mâq* (v. tr.) to make a mistake.
- یانگزه *yangzah* (subs.) sort, kind, pattern, CHIN.
- یانگلیخ *yang-ligh* (adj.) equal, same [generally used with *bir* before it, = one and the same] (obsolete).
- یانگلیش *yangl-ish* (vl. subs.) a mistake [from *yangilmaq*].
- یانماق *yân-mâq* (v. intr.) to burn, to consume (itself) by fire.
- یانماق *yân-mâq* (v. intr.) to return, to turn back; also, to change one's mind, to give up [governs *din*]; also, its past participle in composition with another verb indicates repetition of the action of the latter, e. g., *yân-ip qel-dim* "I did it over again."

- يانيماق *yâni-mâq* (v. tr.) to whet, to sharpen, 'repasser.'
- ياو *yâo* (subs. and adj.) an enemy ; also, hostile, KAZ.
- يارا *yâwa* (adj.) wild, not tamed.
- ياواش *yawash* (adj.) tame, docile, tractable.
- يارچي *yâu-chi* (subs.) a go-between, or arranger of a marriage [the custom is for this person to wear one leg of his trousers loose over his riding boot while the other leg is tucked into the boot as usual ; this is the mark of the business that he has come upon] (? from *yâu-maq*).
- ياروشماق *yâu-'sh-maq* (v. recip.) to approach one another, to approach together [from *yâu-maq*].
- يارق *yâu-'q* (adv.) near.
- يارقلاماق *yâu-'q-la-mâq* (v. intr.) to approach.
- ياروماق *yâu-maq* (v. intr.) to approach.
- ياي *yâi* (subs.) summer, [rare at the present day except in camp].
- ياراق *yâyâq* (subs.) a footman ; also, (adv.) on foot, KH.
- ياياو *yayâo*. The same, KAZ.
- يارلاق *yâi-lâq* (subs.) a summer pasture, an 'alp' (in the Swiss sense).
- يارلاماق *yâi-la-maq* (v. intr.) to pass the summer (used of flocks and herds taken to their summer-pastures).
- يايماق *yâi-mâq* (v. tr.) to spread out, to extend. Same as *yâz-maq*.
- يايولماق *yây-ul-mâq* (v. pass.) to be spread out, to flood.
- يئايلان *yett'-âilan* (num. subs.) a group of seven.
- يئميش *yett-mish* (num.) seventy.
- يئمشچي *yett-mish-anchi* (n. adj.) seventieth.
- يئنچي *yett-'anchi* (num. adj.) seventh.
- يئي *yetti* (num.) seven [*yetti-yulduz* or *yetti-ughri* ('the seven stars' or 'the seven thieves'), the name of the Great Bear among the Kazzaks, who say that this constellation is a gang of robbers ever circling round to watch their opportunity of carrying off the two horses (two

bright stars of Ursa Minor) called *Aqbóz át* and *Kök-bóz át* ('white-grey horse' and 'blue grey horse') which are picketed to a peg (the Pole-Star) round which they graze].

- يَخْ yakh (subs.) ice, P.
 يَخْتَانْ yakh-tan (subs.) a pannier, a leather box forming one side of a baggage animal's load, [for P. yak-dán].
 يَخْشِيْ yakhshi (adj. and adv.) good; well.
 يَخْكْ yakhak (subs.) glazed chintz [? from yakh, ice, P.].
 يَخْلَامَاكْ yakh-la-mak (v. intr.) to freeze; also, to set (of grease or any liquid or viscous fluid which hardens with decrease of temperature), P. T.
 يَخْنِيْ yakhni (subs.) cold meat.
 يَدْ yed (subs.) a perfume, a pleasant smell. [smell.
 يَدَلَاتْمَاكْ yed-la-'t-mak (v. caus.) to cause to perceive a pleasant
 يَدَلَامَاكْ yed-la-mak (v. tr.) to smell, to perceive a pleasant odour.
 يَدَلَانْمَاكْ yed-la-'n-mak (v. pass. and refl.) to be smelt, to smell
 (intr.) to give rise to a pleasant odour.
 يَدَلِيكْ yed-lik (adj.) pleasant smelling, odoriferous.
 يَرَا yará (subs.) a wound.
 يَرَاغْ yaragh (subs.) a weapon, an arm, [see يَارَاق].
 يَرَاغْلَامَاقْ yaragh-la-maq (v. tr.) to arm. Same as يَارَاقْلَامَاق.
 يَرَاغْلِيَقْ yarâ-'gh-liq (vl. adj.) pleasing [from yarâ-maq].
 يَرَاغْلِيَقْ yarâgh-liq (adj.) armed.
 يَرَاقْ yurâq (adj.) distant; also, (adv.) far.
 يَرَاقْلَاشْمَاقْ yurâq-la-'sh-maq (v. recip.) to remove to a distance from one another, to separate (tr. or intr.).
 يَرَاقْلَامَاقْ yurâq-la-maq (v. tr.) to remove to a distance.
 يَرَاقْلِيَقْ yurâq-liq (subs.) distance, far-ness.
 يَرَامَاقْ yara-maq. See يَارَامَاق.
 يَغَاچْ yaghâch (subs.) wood.
 يَغَاچْ چِيْ yaghâch-chi (subs.) a carpenter.
 يَغْلَامَاقْ yighla-mâq (v. intr.) to weep, to lament with tears.

- يغى *yighi* (subs.) weeping, lamentation.
 يقا *yega*. See ياقا.
- يقتماق *yek-it-mâq* (v. caus.) to cause to fall, to throw down.
 يقلماق *yek-il-mâq* (v. pass.) to be caused to fall, to be thrown down, to fall.
- يقمماق *yek-mâq* (v. tr.) to throw down, KAZ.
- يکه *yak-kah* (adj. and adv.) alone; only, P.
- يگرمالك *yigar-mak* (v. tr.) to spin. [Also يگرماتك]
- يگرمایلان *yigarm-âilan* (num. subs.) a group of twenty.
- يگرمانچي *yigarm'-anchi* (num. adj.) twentieth.
- يگرمه *yigarmah* (num.) twenty.
- یل *yl* (subs.) a year. [The solar year from *nâo-roz* to *nâo-roz* (early spring) is called after the animals of the Tartar year-cycle. The lunar year is of course called by its number after the era of the Hijra.]
- یلان *ylân* (subs.) a serpent, a snake.
- یالانگ *yalâng*. See یالانگ.
- یالانگچ *yalâng-ghâch*. See یالانگچ.
- یلقی *yulqi* (subs.) horse-kind (used of horses generally without distinction of sex or age, like the English word 'mankind' for the children of men generally), *bir top yulqi* "a (mixed) herd of horses."
- یلقیچی *yulqi-chi* (subs.) a keeper of a herd of horses.
- یلیق *yiliq* (adj.) lukewarm, tepid.
- یلیک *yilik* (subs.) marrow. Also یلیق.
- یملاماك *yem-la-mak* (v. tr.) to paste, to glue. Also ییلیملاماك.
- ینگا *yanga* (subs.) an elder brother's wife.
- ینگلیغ *yang-ligh*. See یانگلیغ.
- ینگی *yangi* (adj.) new.
- ینه *yanah* (adj. and adv.) other; also, again.
- یوا *yuâ* (subs.) a leek.
- یواتماق *yuâ-'t-maq* (v. caus.) to cause (a child) to stop crying (by giving it something to amuse it), to hush.

- یواش *yūá'sh* or *yawá-'sh* (adj.) mild, tractable, gentle.
یواشلیق *yūásh-liq* (adj.) mildness, gentleness.
یوالدوز *yūálduz* (subs.) a packing-needle.
یواندورماق *yūá-'n-dur-maq* (v. caus.) to cause (a child) to stop crying, to pacify, to soothe (a child).
یوانماق *yūá-'n-maq* (v. refl.) to pacify itself, to stop crying (of a child), to become hushed.
یوپقا *yupqa* (adj.) thin (not used of men or animals).
یوپقالماق *yupqa-la-maq* (v. tr.) to make thin.
یوپوغ *yupugh.* }
یوپوق *yupuq.* } See یاپوغ.
یوت *yut* (subs.) a scarcity of grass on the pastures.
یوتال *yütal* (adj.) coughing, having a cough.
یوتالماک *yütal-mak* }
یوتکورماک *yüt-kür-mak* } (v. intr.) to cough.
یوتورماک *yüt-ür-mak* (v. caus.) to cause to be lost, to lose [for یذورماک].
یوتماق *yut-maq* (v. tr.) to swallow.
یورا *yurá* (adv.) upright, standing, KAZ.
یوراک *yurak* (subs.) heart (used without metaphor).
یورت *yürt* (subs.) a country, one's home.
یورتازل *yurt-aul* (subs.) a mounted troop of plunderers [from *yurt-maq*].
یورتاک *yurt-ak* (vl. subs. and adj.) a trot; trotting.
یورتقاق *yurt-qan* (subs.) a counterpane, a bed-covering stuffed with cotton.
یورتماق *yurt-maq* (v. intr.) to trot.
یوردورماک *yür-dür-mak* (v. caus.) to cause to proceed [from *yür-mak*].
یورغا *yurgha* (subs.) an amble (pace of a horse).
یورغالماق *yurgha-la-maq* (v. intr.) to amble.
یورگاماک *yurgha-mak* (v. tr.) to roll up, to wind, to fold.
یورگانماک *yurgha-'n-mak* (v. refl.) to roll one's self up.
یورگوزماک *yür-güz-mak.* See *yür-dür-mak.*

يورما *yurma* (subs.) an ornamental stitch worked with a crochet by means of which loops of thread are brought through the stuff from behind, each loop being brought through the bight of the preceding one.

يورماق *yüru-mâq* (v. tr.) to interpret (a dream).

يورماك *yür-mâq* (v. intr.) to walk, to progress, to proceed, [*ât-ga min-ip yür-mak* "to proceed on horseback"].

يوروتماك *yürü-'t-mak* (v. caus.) to cause to walk, to cause to proceed.

يوروماك *yürü-mak*. See *yür-mak*, also *mang-mâq*.

يورداق *yürâq*. See *yâruyh*, *yâruq* (in both senses).

يوروك *yürü-'k* (vl. subs.) pace, gait, manner of walking.

يوز *yüz* (subs.) the cheek, the face; also, face or surface (of any object); also metaph., *an-din ul yüz-i ghâ* that side of it (*viz.*, beyond it); *fulân kelgan-ning bu-yüz-i-da* "since so-and-so came" (lit. "on this side of so-and-so's coming"). *Bu* (or *ul*)-*yüz-i da* (or *gha*) is thus a compound post-position taking *ning* or *din* after the noun. [See grammar.]

يوز *yüz* (num.) a hundred.

يوزاو *yüz-âo* (num. subs.) a group of a hundred, *KAZ*.

يوزايلان *yüz-âilan* (num. subs.) a group of a hundred, 'une centaine.'

يوزباشي *yüz-bâshi* (subs.) a chief of a hundred, a centurion.

يوزلاتماك *yüz-la-'t-mak* (v. caus.) to cause to put face to face, or confront; also, to cause to face round (tr.)

يوزلاشتورماك *yüz-la-'sh-tur-mak* (v. recip. caus.) to cause to face or confront one another.

يوزلاشماك *yüz-la-'sh-maq* (v. recip.) to face or confront one another.

يوزلاماك *yüz-la-mak* (v. tr.) to put in face of, to confront (tr.); also, to face round (a man or any object, &c.).

يوزلاماك *yüz-la-mak* (v. tr.) to bring up to the number of hundred.

يوزلانماك *yüz-la-'n-mak* (v. refl. and pass.) to face, to put one's self in face of; also, to face (one's self) round, to turn one's face towards; also, to be confronted, to be faced round.

يوسون *yusun* (subs.) institution, regulation, custom. [? from *yâsâ-mâq* for *yâsun*].

يوسونلوق *yusun-luq* (adj.) regular, customary.

يوشورماق *yushur-maq*. See *yâhsur-maq*.

يوشورون *yushur-un*. See *yâhsurun*.

يوشه *yoshah* (subs.) a kind of red earth used as a colouring matter.

يوغ *yogh* (subs.) a yoke, P.

يوغ *yogh* (subs.) the axle of a water-wheel, whose prolongation forms also the axle of the upper mill-stone (revolving through a hole in the centre of the lower mill-stone), Кн.

يوغان *yoghan* (adj.) thick, stout, fat; also, large, big.

يوغانلاماق *yoghan-la-maq* (v. tr.) to make thick, to thicken.

يوغانلانماق *yoghan-la-'n-maq* (v. refl. and pass.) to become thick or stout; to be made thick, &c.

يوغانلىق *yoghan-liq* (subs.) thickness, stoutness.

يوغوچي *yu-ghu-chi* (subs.) a washer, specially a washer of the dead.

يوغورماق *yughur-mâq* (v. tr.) to mix, to compound (any substance with a liquid).

يوق *yog* (v. impers.) is not, there is not, not being, non-existent, non-existence, &c.; also (interj.) no! [never used with a verb, like our word 'not,' to give it a negative sense; the seeming exceptions being resolvable into compound tenses in which *yog* is used as the Participle of the verb of negation prefixed to an auxiliary verb: e. g., *yog-dur-man*, *yog-idim* (compare *qelghan-dur-man*, *qelghan-idim*) but never *yog bir-dim* or *yog bira-man* (not auxiliaries). Instead of these we always have the forms *bir-ma-dim*, *bir-mâi-man* ("I gave not," "I give

not"). Again *yoq-qelmâq* means "to make non-existent," "to destroy", "to annihilate"! (it is not the negative of "to make," which would be *qel-mas*, but a compound verb). Here *yoq* is used as a verbal adjective (compare *chung qelmâq* "to make big"). *Yoq-bolmâq* = "to become non-existent", "to be destroyed or annihilated", ("not to become ..." would be *bol-mas*). Misc. Ex. *ish-im yoq-qa ketti* "my work came (went) to nothing"; *man yoq waqt-da* "at a time when I was not present", (lit. "I-not-being time in"); *man-da yoq* "I have not ..." (lit. 'there is not to me'). Finally wherever *bâr* is used, *yoq* can be substituted for it, if it be desired to make the statement negative.

يوقا *yoqa*. See *yupqa*, KAZ.

يوقاري *yoqari* (adv. and post-pos.) up, above; also, above, over. [See Grammar].

يوقارلاش *yoqari-lash* (adj. and adv.) sloping upwards; upwards by a slope.

يوقاتماق *yoq-at-maq* (v. tr.) to make non-existent, to annihilate, to destroy; also, to lose, [for *yoq itmak*].

يوقالماق *yoq-al-maq* (v. intr. and passive) to become non-existent, to be destroyed or annihilated, to disappear; also, to be lost, [for *yoq-bolmâq*].

يوقتورماق *yoq-tur-maq* (v. caus.) to cause to be inflected, to inflect, (tr.), [with the particular illness as a nominative or subject, and *din* (from) and *gha* (to) of the persons].

يوقسو *yoq-so* (interj.) a respectful form of *yoq*.

يوقسوز *yoq-süz* (adj.) of no account, mean, miserly.

يوقسوز *yû-ug-süz* (adj.) unwashed, dirty [from *yû-mâq*].

يوقلاماق *yoq-la-maq* (v. tr.) to remember.

يوقماق *yoq-maq* (v. intr.) to stain, to leave a mark, to touch, to affect, to produce an effect, to profit; to infect, to attack (as does an illness) [governs *gha*].

يوك *yük* (subs.) baggage, a load, goods.

يوغان *yugan* (subs.) a bridle.

يوكلاماك *yük-la-mak* (v. tr.) to load, to lade (with accusative of the object and *gha* of the carrier).

يوكلوك *yük-lük* (vl. adj.) laden.

يوكيورماق *yügür-maq* (v. intr.) to run.

يوكوندورماق *yükün-dür-mak* (v. caus.) to cause to sit in a kneeling position.

يوكونماق *yükün-mak* (v. intr.) to sit in a kneeling position [the universal ceremonious mode of sitting in Central Asia, first kneeling down and then sitting back on one's heels; the mode of sitting with the legs crossed in front of one (tailor-fashion) which is called *châr zânu* ('four knees'), is considered either familiar or disrespectful.]

يول *yol* (subs.) a road, a route, a way; also the E. Turkistani name for the Chinese unit of road-measurement, a "li" [defined to be the distance at which the horns on a cow's head or the distinction between a man and a woman's face become indistinguishable!].

يولاماق *yola-mâq* (v. intr.) to approach, to go near, [see *yân-maq* and *yauq-la-maq*].

يولاماك *yula-mak* (v. tr.) to prop, to support, to shore up.

يولانماق *yula-'n-mak* (v. refl.) to support one's self, to lean.

يولبارس *yulbars* (subs.) a tiger.

يولداش *yol-dash* (subs.) a companion on the road, a travelling companion.

يولدورماق *yul-dur-maq* (v. caus.) to cause to pull up by the roots.

يولدوز *yüldüz* (subs.) a star (including planets); *quyuruq yulduz* "a comet" (lit. 'a tail-star').

يولغون *yülghun* (subs.) tamarisk.

يوللاماق *yol-la-mâq* (v. tr.) to set (a man) on his way, to start (any one).

يولماق *yul-maq* (v. tr.) to uproot, to pull out by the roots.

يولون *yulun* (subs.) the spinal chord.

يولوقماق *yol-uq-mâq* (v. intr.) to meet by the way, to encounter,
[governs *gha*].

يوماق *yû-mâq* (v. tr.) to wash.

يوماق سببت *yumâq-sibit* (subs.) the fruit of the *Coriandrum Sativum*,
'Dhania' Hind.

يومالاتماق *yumala-'t-maq* (v. caus.) to cause to roll about, to roll
about (tr.).

يومالاماق *yumala-maq* (v. intr.) to roll about.

يومالاق *yumala-'q* (vl. adj.) round, spherical.

يومالاقلاماق *yumalaq-la-maq* (v. tr.) to make round.

يومورتقه *yumurtkah* (subs.) an egg, KAZ.

يومشاق *yumshâq* (adj.) soft.

يومشاق *yumghâq* (subs.) a ball of thread, &c.

يوماناق *yun-maq* (v. tr.) to close (one's eyes, mouth or hand).

يوماناق *yun-uq* (vl. adj.) closed (of the eyes, mouth or hand).

يوماناق *yumur-mâq* (v. caus.) to throw down, to overthrow (a wall
or building).

يوماناق *yumur-uq* (vl. adj.) ruinous, in a ruinous condition.

يون *yun* (subs.) wool, KAZ. KH.

يونگ *yung* (subs.) wool.

يونگچقه *yungichqa* (subs.) lucerne (the grass), KAZ., KH.

يونگول *yungul* (adj.) light (not heavy).

يونماق *yun-mâq* (v. tr.) to cut (in a shaving manner, as a pen),
to whittle.

يونماق *yû-un-mâq* (v. refl.) to wash one's self.

يونوچقه *yunuchqah* (subs.). See *yungichqa*.

يونوچقه *yunuchkah* (adj.) fine, slender.

يونوماق *yunu-mâq*. See *yâni-mâq*.

يوق *yûuq*. See *yâuq*.

يوقلاماق *yûuq-la-mâq*. See *yâuq-la-maq*.

ييب *yip* (subs.) thread. See *jib*.

- يېپلىك *yip-lik* (subs.) a fine thread attached by leather-workers to the thicker thread with which their stitches are made, which fine thread is pushed through by means of a needle drawing the stouter thread with it.
- يېپاك *yipak* (subs.) silk.
- يېتىك *yittik* (adj.) sharp, acute.
- يېتىماك *yet-mak* (v. intr.) to arrive, to reach, to attain.
- يېتەمىش *yet-mish* (num.) seventy. See *يېتىش*.
- يېتتى *yetti* (num.) seven. See *يېتتى*.
- يېر *yèr* (subs.) ground, land, the earth; also, place, locality.
- يېراق *yeraq* (adj. and adv.) distant, far.
- يېرلاماك *yer-la-mak* (v. tr.) to put into the earth, to bury.
- يېشماك *yesh-mak* (v. tr.) to untie, to undo a knot.
- يېشناماك *yesh-in-mak* (v. refl.) to untie one's self, to undress one's self.
- يېغماق *yigh-mâq* (v. tr.) to collect, to bring together, to accumulate.
- يېغىن *yigh-in* (subs.) an assemblage.
- يېغىنماق *yigh-in-maq* (v. refl.) to collect themselves, to assemble; also, to collect one's self, to tuck in one's skirts (in sitting down).
- يېكان *yékan* (subs.) a water-rush.
- يېگىت *yigit* (subs.) a young man; also, a soldier (cavalry).
- يېگىرماك *yigar-mak*. See *يېگىرماك*.
- يېگىرمە *yigarmah*. See *يېگىرمە*.
- يېل *yil*. See *يېل*.
- يېل *yil* (subs.) wind, Kaz.
- يېلان *yilân*. See *يېلان*.
- يېلپۈگۈچ *yel-pu-gu-'ch* (subs.) a fan.
- يېلپىماك *yel-pi-mak* (v. tr.) to fan.
- يېلدام *yil-dam* (adv.) quickly, fast.
- يېلدىز *yildiz* (subs.) a root-filament.
- يېلىم *yelim* (subs.) glue.
- يېلىملاماك *yelim-la-mak* (v. tr.) to glue.
- يېم *yem* (subs.) corn, cattle-feed.

- یئمماک *yé-mak* (v. tr.) to eat.
 یئملاماک *yem-la-mak*. See یئلیملاماک.
 یئمیش *yé-mish* (subs.) fruit.
 یینگ *ying* (subs.) a sleeve.
 یینگیل *yengil* } (adj.) light (not heavy).
 یئنیک *yenek* }
-

APPENDIX
TO
V O C A B U L A R Y.



TURKI NAMES OF BIRDS.

By J. SCULLY, Esq.

Late Medical Officer, Káshghar Agency.

- اچچە قوبروق سا Achehah qoyruq sá. The Common Kite of Eastern Turki-
stan, *Milvus melanotis*.
- اق اوقار Aq áuqár. The White Heron, *Herodias alba*.
- اق باش سا Aq bash sá. The Marsh Harrier, *Circus aeruginosus*.
- اق قوچقاچ Aq quehqách. The Tree Sparrow, *Passer montanus*.
- الاباش كورك } Alá báš kurak aurdák. The Common Teal, *Querquedula*
اورداك } *crecea*.
- الاچيكيت Alá chikit. The Black-throated Wheatear, *Saxicola*
- الاسوقان Alá soqán. The White Stork, *Ciconia alba*. [deserti.
- الانغاز اورداك Alá gház aurdák. The Merganser, *Mergus castor*.
- الانغورالاي Alá ghurálái. The Grey Shrike, *Lanius Homeyeri*.
- الاقارغه Alá qárgha. The Hooded Crow, *Corvus cornix*.
- اورداك Aurdák. Equivalent to our word 'duck', but applied
specially to the Mallard, *Anas boschas*.
- ارقار Auqár. The Grey Heron, *Ardea cinerea*. See عقار.
- اولار Aulár. The name given to two species of Snow-cocks or
Snow-pheasants, viz., *Tetraogallus himalayensis* and
Tetraogallus tibetanus.
- اوي قارلوغاج Uí qárloghách. The Common Swallow, *Hirundo rustica*.

- ایاغ سیز Ayágh siz. The name given to a Night-jar or Goatsucker, *Caprimulgus arenicolor*.
- ایتالگو Aitalgu. The female of the ' Shunqár, *Falco Hendersoni*.
- ایساک Aisák. Name of a bird about the size of a Thrush.
- ایله تورغای Ili torghai. The Bokhara Lark, *Melanocorypha torquata*.
- بالیقچی Bálíqchi. The name of the Common and Lesser Terns, *Sterna fluviatilis* and *Sternula minuta*.
- بای قوش Báí qush. The Snowy Owl, *Nyctea nivea*.
- بحری (A.) Bahri. The Peregrine Falcon, *Falco peregrinus*.
- بر توغرام Bir toghrá. A small Wren, *Troglodytes pallidus*.
- برگوت Birgut or بورگوت Burgut. The Golden Eagle, *Aquila chrysaetus*. See قراقوش
- بوظ اورداک Boz aurdák. The Smew, *Mergellus albellus*.
- بوظ چیکیت Boz chikit. The Wheatear, *Saxicola isabellina*.
- بوظ سا Boz sá. The Pale Harrier, *Circus Swainsonii*.
- بوظ سوندرك Boz sunduk. The Water Pipit, *Anthus aquaticus*.
- بوظ غورالای Boz ghurálái. The Desert Shrike, *Lanius arenarius*.
- بوظ لáchین Boz láchin. The name of a Falcon, *Falco Tscherniaievi*.
- بغیتاق Baghitáq. The Large Sand Grouse, *Pterocles arenarius*.
- بلبل Bulbul. The Barred Warbler, *Nisoria undata*. [وتوالاق]
- بیدنه Baidina. The Common Quail, *Coturnix communis*. See
- پاختک Pákhtaq; cf. فاخته Pers. The Kashghar Ring-Dove, *Turtur Stoliczkae*.
- پوپشک } Popshak torghai. The Crested Lark, *Galerita magna*.
- تورغای } Pur bash. The Mountain Finch, *Montifringilla hamatopygia*.
- پور تومشوق } Pur tumshuk qárgha. The Rook, *Corvus frugilegus*.
- قارغه }
- تاغ نوموچوق Tágh tumuchuq. Swinhoe's Finch, *Carpodacus mongolicus*.
- تاغ قارغاسی Tágh qárgási. The Alpine Chough, *Pyrrhocorax alpinus*.

- تاغ قارلوغاچ Tagh qárloghách. The Crag Martin, *Ptionoprogne rupestris*.
- تاغ قوچقاچي Tagh quehqáchi. The name given to several species of passerine birds found only in the mountains.
- تاغ هوپوبي Tagh hupupi. The Bohemian Waxwing, *Ampelis garrula*.
- تراچي Taráchi. The Willow Sparrow, *Passer salicicolus*.
- توخوناك قارغه Tukhunák kárgħa. The Jackdaw, *Colæus monedula*.
- توخي Tokhi. A Fowl. See قوم توخي.
- توز Toz. The Pea-fowl, *Pavo cristatus*.
- تورغاي Torghai. A Lark.
- تورلغو Torulghu. The Turtle Dove, *Turtur auritus*.
- تورومطاي Turumtai. The Merlin, *Lithofalco aesalon*. In India this name is applied to a different species, viz., *Hypotiorchis chiequera*, the Red-headed Merlin.
- توخمك سا Tokhmak sá. The Long-legged Buzzard, *Buteo ferox*.
- توغراق }
قوچقاچي } Toghraq quehqáchi. A Rose Finch, *Propasser* —.
- توموچوق Tumochuq. The name given to a species of Finch, *Erythrospiza obsoleta*.
- جغالباي Jaghalbai. The Hobby, *Hypotriorchis subbuteo*.
- جنگ جنگ Jing jing. The Bearded Reedling, *Calamophilus biarmicus*.
- جنگسا Jingsa. The Indian Bush-chat, *Pratincola indica*.
- جیگدا چوک Jigda chuk. The Black-throated Thrush, *Planesticus atrogularis*.
- چاسغسوارداك Cha sughsu aurdák. The Pintail Duck, *Dafila acuta*.
- چاغچي Chaghchi. The Indian Blue Throat, *Cyanecula suecica*.
- چا قوچقاچ Cha quehqách. The name of a Bunting, *Emberiza schænicola*.
- چغونداك Chaghundák. The Bactrian Owlet, *Athene bactriana*.
- چمن Chaman. The Lapwing, *Vanellus cristatus*.
- چولاندورغاي Chulán torghái. A small Lark, *Alandula pispoletta*.

- چوللوک Chulloq. A name applied to several species of Plover.
- چومغاق Chumigháq. The Little Grebe, *Podiceps minor*.
- چینگچی Chighchi. A species of Reed Warbler, *Acrocephalus macrorhynchus*.
- چیکیت Chikit. A Wheatear, *Saxicola*.
- چیکیت } Chikit qanát aurdak. The White-eyed Duck, *Aythya*
قنات اورداک } *nyroca*.
- خرونه Kharuna. The Water Hen, *Gallinula chloropus*. See قودن.
- زاغچه Zaghcha. The Andijani name for the Jackdaw. See توخوناک قارغه.
- زرغلدات Zarghaldáq. The Andijani name for the Golden Oriole. See سوپیا.
- زغارات Zagháráq. The Green Sandpiper, *Actitis ochrophus*.
- زونگاق Zungáq. *Podoces humilis*.
- سا Sá. The name given to Buzzards, Harriers and Kites.
- ساج Sách. The Rose-coloured Starling, *Pastor roseus*.
- سالوار Sálwár. The Cinereous Vulture, *Vultur monachus*.
- سریخ سوندوک Sarigh sundúk. The Yellow-headed Wagtail, *Budytes citreola*.
- سریخ قوچقاچ Sarigh quchqách. The Red-headed Bunting, *Euspiza luteola*.
- سغزغان Saghizghán. The White-rumped Magpie, *Pica bactriana*.
- سکوچاق Sokocháq. A Wood-pecker, *Picus leucopterus*.
- سن اورداک Sun aurdák. The Mallard, *Anas boschas*.
- سوپیا Sopiá. The Indian Oriole, *Oriolus kundoo*.
- سورام Surám. A Wren Warbler, *Rhopophilus pekinensis*.
- سوقن Soqan. A Stork, *Ciconia*.
- سوندوک Sunduk. The Common Wagtail, *Motacilla alba*.
- سیرام Sairám. The Marsh Pipit, *Corydalla Richardi*.
- شایراق چوللوک Sháyáráq chulloq. The Indian Ringed Plover, *Ægialites fluviatilis*.
- شونقار Shunqár. The Shunkar Falcon, *Falco Hendersoni*.

- صایتورغاي Sái torghái. The Horned Lark, *Otocoris penicillata*. See
فراقاش تورغاي.
- صاي يامغور- } Sái yámghurehi. The Kentish Ring Plover, *Ægialophilus*
چي } *cantianus*.
- عقار 'Uqár. A Heron. See اوقار and اوقار.
- عكه 'Akka. The Audijani name for the Magpie. See سغزغان.
- غاز Gház. The Grey Lag Goose, *Anser cinereus*.
- غجي Ghiji. The Lammergeyer, *Gypaetus barbatus*.
- غوركي Ghorki. The Brown-headed Gull, *Xema brunneicephala*.
- قارچيغه Qárchigha. The Goshawk, *Astur palumbarius*.
- قارغه Qárga. A Crow.
- قارلوغاخ Qárloghách. A Swallow.
- قاشقالدان Qáshqáldán. The Common Coot, *Fulica atra*.
- قاقشال پيچك Qáqshál pichak. The Stilt, *Himantopus intermedius*.
- قياق تورغاي Qapáq torghái. The Crested Lark, *Galerida magna*. See
پوپشك تورغاي.
- قرا باش } Qará báš quehqách. A Bunting, *Emberiza pyrrhuloides*.
قوچقاچ }
- قرا چيكيكيت Qará chikit. A Wheatear, *Saxicola Hendersoni*.
- قرا سا Qará sá. A Buzzard, *Buteo japonicus*.
- قرا سوqn Qará soqan. The Black Stork, *Ciconia nigra*.
- قرا غاز Qará gház. The Common Cormorant, *Graculus carbo*.
- قرا قاشقورغاي Qará kásh torghái. The Horned Lark, *Otocoris peni-*
cillata.
- قرا قارغه Qará qárga. The Black Crow, *Corvus culminatus*.
- قرا قوچقاچ Qará kúchqach. The Common Starling, *Sturnus vulgaris*.
- قرا قوش Qara qush. The local name in Eastern Turkistan for the
Golden Eagle, *Aquila chrysaetus*. See بورگوت.
- قراغارل Qirghaul. The Yarkand Pheasant, *Phasianus Shawi*.
- قرغاي Qarghai. The Sparrow Hawk, *Accipiter nisus*.

- قزىل باش } Qizil báš aurdák. The Red-crested Pochard, *Branta*
 اورداك } *rufina*.
 قزىل توموشوق } Qizil tumshuq qárgħa. The Red-billed Chough, *Fregilus*
 قارغه } *graculus*.
 قزىل كورگاناك } Qizil kurkánák. The Redstart, *Ruticilla erythrogastra*.
 قلائی سا } Qiláti sá. The female Hen-Harrier, *Circus cyaneus*.
 قل يورغه } Qil yurgha. The Swiftfoot, *Podoces Hendersoni*.
 قم توخيسى } Qum tokhisi. The Little Bustard, *Otis tetraz*.
 قم سغزغانى } Qum saghizghani. A name sometimes given to *Podoces*
Hendersoni. See قل يورغه.
 قنات اورداك } Qanak aurdák. The Shoveller, *Spatula clypeata*.
 قناتچى } Qanáichi. The Reed Warbler, *Acrocephalus arundinaceus*.
 قوچقاچ } Quchqách. Any small passerine bird; equivalent to *Chiria*
 in Hindustani.
 قوش } Qush. Any large sized bird.
 قوداي } Qodái. The Swan, *Cygnus olor*.
 قودن } Qodan. The Water Hen, *Gallinula chloropus*.
 قوزغون } Quzghun. The Tibetan Raven, *Corvus tibetanus*.
 كرىچ قارلوقاچ } Kirich qarloghách. A Swift, *Cypselus pekinensis*.
 كرك اورداك } Karak aurdák. The Blue-winged Teal, *Querquedula circia*.
 ككلىك } Kakklik. The Chukor Partridge, *Caccabis chukor*.
 ككوك } Kakkok. The Common Cuckoo, *Cuculus canorus*.
 كلخات } Kalkhát. The Andijani name for the Kite.
 كورگاناك } Kurgánák. The Kestrel, *Tinnunculus alaudarius*.
 كوكتالغو } Koktalghu. A Tree Warbler, *Phyllopnucste rama*.
 كوكسا } Kok sá. The male Hen Harrier, *Circus cyaneus*.
 كوكسوندوك } Kok sunduk. A Wagtail, *Motacilla personata*.
 كوك قارغه } Kok qárgħa. The European Roller, *Coracias garrula*.
 كوگن } Kōgan. The Indian Stock-pigeon, *Palumbana Evers-*
manni.
 كول بوقهسى } Kul buqahsi. The Bittern, *Botaurus stellaris*.
 كوشكال } Kōshkal. The Stock-pigeon, *Columba aenas*.

- گدییه Giya (? گریه Giryá). The Sea Eagle, *Haliaeetus leucoryphus*.
- لاچین Láchin. The Barbary Falcon, *Falco barbarus*.
- لگ لگ Laglag. The White Stork, *Ciconia alba*. See الاسوقان.
- محر مچی Maħramchi. The Common Snipe, *Gallinago scolopacinus*.
- مشک یا پالاق Mashak yápáláq. The Long-eared Owl, *Otus vulgaris*.
- مشک یام-غورچی }
غورچی } Mashk yámghurchi. The Greenshanks, *Totanus glottis*.
- میزان سا Mizán sá. The Kite, *Milvus melanotis*.
- میدنه Maina. The Black-bird, *Merula vulgaris*.
- وتوالاق Watwáláq. The local Yarkandi name for the common Quail. See بیدنه.
- هانگھوت Hangghut. The Brahminy Duck, *Caesarca rutila*.
- ھوپوپ Hüpüp. The Common Hoopoe, *Upupa epops*.
- ھومی قوش Hui qush. The Great Eagle Owl, *Bubo maximus*.
- یارا کبئیر Yawa kabtar. The Blue Hill Pigeon, *Columba rupestris*.
- یا پالاق Yápáláq. The Short-eared Owl, *Otus brachyotus*.
- یار قارلوغách Yár qárloghách. A Swift, *Cypselus acuticauda*.
- یامغورچی Yamghurchi. A name applied to several species of Waders.
- یکن توخیدسی Yekan tokhisi. The Water Rail, *Rallus aquaticus*.

TURKI NAMES OF PLANTS.

By J. SCULLY, Esq.

- اچی چیغھاك áchî chijghák.
- اچیغ انار áchigh únár.
- اخیچی کویکی ikhchî koki. Rape or Cole-seed, *Brassica napus*.
- ادر اسمان ádrásmán. *Peganum harmala*. See gul ásmán.

- آرامدان árámadán. Name of a tree, undetermined.
 ارپه árpa. Barley, *Hordeum distichum*.
 ارپه بادیان árpa bádyán. *Anisum sativum*.
 ارپه خان árpa khán.
 ارتیش ártísh. The Pencil Cedar, *Juniperus excelsa*.
 ارمن árman. Wormwood, *Artemisia vulgaris*.
 ازغان ázghán. A species of Rose, *Rosa*.
 اغاچه یوغوچ ághácha yughuch. A Cucurbitaceous Plant.
 افتاب پرست áftáb parast. Sunflower, *Helianthus annuus*.
 افیون گلی áfiun guli. Opium Poppy, *Papaver somniferum*.
 اقارمن áq árman. A species of Wormwood, *Artemisia*.
 اق المہ áq álma. White Apple, *Pyrus malus*.
 اق اوزوم áq auzum. White Grape, *Vitis vinifera*.
 اق بادیان áq bádyán. Coriander, *Coriandrum sativum*.
 اق باش اوت áq básh aut. Celery, *Apium graveoleus*.
 اق پیاز áq piáz. A variety of Onion, *Allium cepa*.
 اق تیکان áq tikán. Sea Buckthorn, *Hippophaë rhamnoides*.
 اق تیکان áq tikán. A Shrub, *Lycium ruthenicum*.
 اق جیگده áq jigda. White Eleagnus.
 اق گل عنبر áq gul' anbar. A Centaurea.
 اق چیچک اوت áq chichik áut. A species of Cress, *Lepidium latifolium*.
 اق قوناق áq qonáq. The Great Millet, *Holcus sorghum*.
 اق لاله áq lála.
 اق لوبیا áq lobiá. White Pulse, *Dolichos lablab*.
 اق لیلی قزاق áq laili qazáq. White Opium Poppy, *Papaver somniferum*.
 اق نبات áq nabát. A variety of Sweet Melon, *Cucumis melo*.
 الا کوی ála koki.
 التونگل áltun gul. "Golden Flower."
 القات álqát.
 المورت álmurt. The Pear. See Amurt.
 المہ álma. The Apple, *Pyrus malus* or *Pyrus indica*.
 الوبالو álo bálu.
 الوچه álucha.

- آمورت ámurt. The Pear, *Pyrus communis*.
 انار ánár. The Pomegranate, *Punica granatum*.
 انارگلی ánár guli. Pomegranate blossom.
 انجیر ánjir. The Fig, *Ficus carica*.
 اندیجان ارزومی ándiján ánzumí.
 اندیجان گل ándiján gul.
 اوجمه áujma. The Mulberry, *Morus alba*.
 اوجون áujun.
 اوروک áuruk. ? The Plum.
 اورهدان áurahdán. A Boragewort, *Asperugo procumbens*.
 اوزرک áuzuk.
 اوزون تورپ áuzun turup. Knol Kohl, *Brassica oleracea caulo-rapa*.
 اوسمه áusma.
 اوسون áusun. The Wild Cabbage, *Brassica oleracea*.
 اوعزى تیکان áughri tikán. A Leguminous plant, *Astragalus sp.*
 اولجا áuljá. The Apricot. See Aulja.
 اولجه áulja. The Apricot, *Prunus armeniaca*.
 اولمذاق áwul munáq. A species of Spurge, *Euphorbia lathyris*.
 اويدان áuidán. A species of Madder, *Rubia sp.*
 ايتاوزوم áit auzum.
 ايتخمه پلكي áit khmak palikí. See ait qoghün.
 ايتقوغون áit qoghun. A variety of Sweet Melon, *Cucumis melo*.
 ايركالك اوجمه áirkák aujma.
 ايركالك قوموش áirkák qomush.
 ايشاك قوموش áishák qomush. Orache, *Atriplex sp.*
 اىگار áigar. Sweet Flag, *Acorus calamus*.
 ايندكفتى áinák fashti. Castor oil seeds, *Ricinus communis*.
 ايبغفورماچى áyigh qormáchi.

ب

- باجینچامغور bájin chámghur.
 باجینقوغون bajin qoghun. Chinese Melon.
 باجینگلی bájín gulí. A Larkspur, *Delphinium incanum*.

- بادام bádám. The Almond, *Amygdalus communis*.
 باقلا báqlá. A Bean, *Faba sp.*
 بدنگان badingan. The Egg-Plant, *Solanum melongena*.
 بغدای bughdáf. Common Wheat, *Triticum vulgare*.
 بوخوار bukhwár. A Cruciferous plant.
 بودوشقاق budushqáq. Burweed, *Xanthium strumarium*.
 بورتسی burtisi. A Chenopod, *Eurotia ceratoides*.
 بور یازوم bori ázum. Bladder-Senna, *Colutea arborescens*.
 بور یهورچاقی bori porcháqi.
 بور یسمساقی bori samsáqi. A Broomrape, *Orobanche sp.*
 بور ییادپورماقی bori yápurmáqi.
 بوغز bughaz. Corn.
 بوینه buya. A Leguminous plant, *Sophora alopecuroides*.
 بیده baida. Purple Medick or Lucerne, *Medicago sativa*.
 بی سی baisai. The Turnip, *Brassica rapa*.
 بیشک شیرین béshak shirin. A variety of Sweet Melon.
 بیهی bíhí. The Quince, *Pyrus cydonia*.

پ

- پاقه پوتی } páqa puti qomush. A species of Reed.
 قوموش }
 پاقه یاپورماق páqa yápurmáq. The Greater Plantain, *Plantago major*.
 پالک pálak. ? *Rhinacanthus communis*.
 پتگان patingan. The Egg-Apple plant, *Solanum melongena*.
 پوپوک سپورگی pupuk suporgi. A Reed, *Arundo*.
 پورچاق porcháq. Common Pea, *Pisum sativum*.
 پیاز piáz. Onion, *Allium cepa*.
 پیازک piázak.
 پیزک pizak. A Grass, *Calamagrostis laxa*.

ت

- تاتلیغ انار tátligh ánár.
 تاتلیغ شفتول tátligh shaftul. ? The Nectarine, *Amygdalus persica*.
 تاج خوراز táj khoráz. See Taji gul.

- تاجي گل táji gul. The Cockscomb, *Celosia cristata*.
 تار بوز tárbuz. The Water Melon, *Citrullus vulgaris*.
 تار بوزك tárbuzak. A Cucurbitaceous plant, *Momordica Charantia*.
 تار غاچ tárgách.
 تال tál.
 تورپ turup. The Radish, *Raphanus sativus*.
 تريغ tarigh. Millet, *Panicum miliaceum*.
 تماكو tamáku. Tobacco, *Nicotiana tabacum*.
 توتوشقاق tutushqáq. Burdock, *Lappa major*.
 توخو مال tukhumák. A Leguminous plant, *Sophora japonica*.
 توزغاق tozgháq.
 توغách toghách.
 توغراغھ toghraghu.
 توغراق toghráq. A Poplar, *Populus balsamifera*.
 توغراق تيلي toghráq tíli.
 توکلیک اوت toklik áut.
 توگه تاپاني tuga tápáni.
 تيراک tairak. The White Poplar, *Populus alba*.
 تيرتي سوگت tairti sugat. The Weeping Willow, *Salix babylonica*.
 تلبه بیده talba baida. White Melilot, *Melilotus alba*.

ج

- جاماقه jámáqa. A Pondweed, *Potamogeton natans*.
 جانگدو jángdu. A small Bean.
 جانستا janasta. The Plum, *Prunus domestica*.
 جواني juwani. A species of Dill, *Anethum Sowa*.
 جوخارگل joxhár gul.
 جورې قند jori qand. A variety of Sweet Melon.
 جيغده jighda. A variety of Sweet Melon.
 جيگده jigda. A species of Oleaster, *Eleagnus angustifolia*.

چ

- چالنگ chálang. See Chilang.
 چامغور chámghur. The Turnip, *Brassica rapa*.

- چامغور } chamghur chuchuki.
 چوچوکي }
 چاي کوکي chái koki.
 چقير ارجمه chaqir ánjma.
 چيلنگ chilang. Cabbage, *Brassica oleracea*.
 چوجون اوت chujun áut. A species of Millet, *Panicum crus-galli*.
 چوجون تريغ chujun tarigh. A Fodder grass, *Panicum glaucum*.
 چوچوک بويه chuchuk buya. A species of liquorice, *Glycyrrhiza glandulifera*.
 چوچوک بويه }
 مونچاقاي } chuchuk buya munjáqi.
 چيغ chigh. A Grass, *Arundinella nepalensis*.
 چيغير تماق chighírtmaq. A species of Iris, *Iris soongarica*.
 چيلان chilán. The Jujube, *Zizyphus vulgaris*.
 چيلکه زرداک chílka zardák.
 چيلکي chílki. A variety of Sweet Melon.
 چينار chinár. The Oriental Plane Tree, *Platanus orientalis*.
 چيني گل chinî gul. China Aster.

خ

- خان گلي khán guli. French Marigold, *Tagetes patula*.
 خطاي کينه khatái khina. A species of garden Balsam.
 خطاي سپور }
 گيسي } khatái supurgisi. An Amaranth, *Amaranthus blitum*.
 خطاي گل khatái gul. China Aster, *Callistephus chinensis*.
 خوخاه khokhá. A Composite plant.
 خوخه تينگان khokha tikán. A kind of Thistle, *Cnicus arvensis*.
 خوخه گل khokha gul. ? *Cnicus arvensis*.
 خونگان khongán. Cucumber, *Cucumis sativus*.

د

- دارا dává. Tamarisk, *Tamarix sp.*
 داردر dáudar. French Bean, *Phaseolus vulgaris*.
 دودو dodo. A species of Yam, *Dioscorea deltoidea*.

ز

- زافون zaghun. Wild Nevev, *Brassica campestris*.
 زردک zardak. The Carrot, *Daucus carota*.
 زرنگزه zarangza. The Safflower Plant, *Carthamus tinctorius*.
 زعفر گل za'far gul. ? Saffron plant, *Crocus sativus*.
 زغیر zighir. Flax, *Linum usitatissimum*.
 زرخ zikh.

س

- سابقه گل sapaqsiz gul. = sapaqsi gul.
 سپورگی supurzi. An Amaranth, *Amaranthus blitum*.
 سپورگی supurgi. A species of Tamarisk, *Tamarix elongata*.
 سده sada. The Elm, *Ulmus erosa*.
 سرخ ازغان sarigh azghán. Yellow Rose, *Rosa brunonii*.
 سرخ اوت sarigh áut. A grass found growing at high elevations.
 سرخ بویه sarigh buya. A Leguminous plant, *Sophora sp.*
 سرخ تلبه بیده sarigh talba baida. Common or Yellow Melilot, *Melilotus officinalis*.
 سرخ زاردک sarigh zárdak.
 سرخ سبه sarigh sabba, Pot Marigold, *Calendula officinalis*.
 سرخ سنبر گل sarigh sanbar gul. African Marigold, *Tinsetes erecta*.
 سرخ سوگت sarigh sugat. "Yellow Willow."
 سرخ عشق } sarigh 'ashq picháq. Indian Cress, *Tropeolum majus*.
 پیچاق }
 سرخ گل sarigh gul. A Marigold, *Calendula stellata*.
 سرخ هفرانگ sarigh hafaráng. *Tropeolum*.
 سرخ یورگاماج sarigh yurgámách. A species of Dodder, *Cuscuta sp.*
 سریمساق sarimsáq. ? Garlic, *Allium sativum*.
 سمساق پیاز samsáq piáz. A variety of Onion, *Allium cepa*.
 سوتلیک اوت sutlik áut. A species of Sow-thistle, *Mulgedium tataricum*.
 سوسن گل sosun gul. A species of *Iris*.
 سوسنه عشق } sosuni 'ashq pichak.
 پیچک }

- سوك sok. A Grass, *Polygogon monspeliensis*.
 سوغت sugat. A Willow, *Salix daphnoides*.
 سولوق اوت suluq áut.
 سونگ پياز song piáz.
 سياه دانه siáhdána. Fennel Flower, *Nigella sativa*.
 سيمز اوت simaz áut.

ش

- شاتوت shátut. A species of Mulberry, *Morus laevigata*.
 شال shál. The Rice plant, *Oryza sativa*.
 شالدير بويه sháldir buya.
 شالدير لاغوج shaldir lághuch. A Leguminous plant, *Sphaerophysa sp.*
 شفتول shaftul. The Peach, *Prunus persica*.
 شالغوت shalghut.
 شمشا shumshá. The Ferngreek, *Trigonella fenum-græcum*.
 شوخلا shokhlá. A species of Night-shade, *Solanum nigrum*.
 شورم بويه shum buya. A species of Broomrape, *Phelipæa indica*.

ع

- عشق پيچاك 'asuq pichák. A Bindweed, *Pharbitis nil*.
 عيذالو 'ainálu.

غ

غشه ghasha.

ف

- فاخته اوروغي fákhata áurughí. Cotton seeds, *Gossypium herbaceum*.
 فالاك fálák. *Tribulus terrestris*.
 فيياز fiáz. Onion, *Allium cepa*.
 فرنگ گلي farang gulí.

ق

- قاپاق qápáq. The Gourd, *Cucurbita pepo*.
 قاپاق تياراك qápáq tairák. "Gourd Poplar."
 قارغه تامغاقى qárgħa tamgháqi. A Composite plant, *Phænopus orientalis*.

- قارغه تامغاقى qárgħa tamgháqi. A Figwort, *Dodartia orientalis*.
 قارغه تامغاقى }
 قى اوت } qárgħa tamgháqi áut. A Leguminous plant, *Oxytropis sophora*.
 قارغه جىگده سى qárgħa jigdahsi. A species of *Eleagnus*.
 قاغز اوت qághaz áut. Milk Thistle, *Sonchus oleraceus*.
 قامچى گل qámchi gul. The Love-lies-bleeding Amaranth, *Amaranthus cantolitus*.
 قامچى گل qámchi gul. Garden Persicary, *Polygonum orientale*.
 قامغاق qámgháq. A Saltwort, *Salsola collina*.
 قايروم qáirum.
 قرا ارمن qará árman.
 قرا ارجمه qará áujma. A species of Mulberry, *Morus atro-purpurea*.
 قرا اوروك qará áuruk. Apricot, *Prunus armeniaca*.
 قرا سونه qará sona. A species of Sow-thistle, *Sonchus*.
 قرا شوخلا qará shokhalá. A Night-shade, *Solanum nigrum*.
 قرا گل qará gul. A species of Marsh Mallow, *Althaea rosea*.
 قرا يغاچ qará yughách. A species of Ash, *Fraxinus Moorcroftiana*.
 قزىل ازغان qazíl ázghán. Red Rose.
 قزىل پاچاق qizíl pácháq.
 قزىل پياز qizíl piáz. Red onion.
 قزىل توروپ qizíl turup. Red Radish, *Raphanus sativus*.
 قزىل جنسته qizíl janasta.
 قزىل جىگده qizíl jigda. An Oleaster, *Eleagnus parviflora*.
 قزىل خينه qizíl khina. A variety of garden Balsam.
 قزىل زردالك qizíl zardák.
 قزىل گل qizíl gul. The Rose, *Rosa macrophylla*.
 قزىل لاله qizíl lálá.
 قزىل لىلى قزاق qizíl laili qazáq. Red Opium Poppy, *Papaver somniferum*.
 قزىل مورچ qizíl morch. Spur Pepper, *Capsicum frutescens*.
 قزىل يولغون qizíl yulghun. Tamarisk, *Tamarix gallica*.
 قلاقاى qaláqái. ? *Amaranthus*.
 قوغون qoghun. Sweet Melon.
 قوكوكى qo koki. A species of Sorrel, *Rumex klotzschianus*.

قوموش	qomush.	A Reed, <i>Arundo madagascariensis.</i>	
قومي	qummi.	The Melon, <i>Cucumis melo.</i>	a.
قوناق	qonáq.	Maize or Indian-corn, <i>Zea mays.</i>	
قونگان	qongán.	Cucumber, <i>Cucumis sativus.</i>	ca-
قوي كوكي	quikoki.	The Dock, <i>Rumex aquaticus.</i>	
قياق اوت	qiyáq áut.	A species of grass, <i>Calamagrostis Nepalensis.</i>	
قياچي	qiebi.	Indian Mustard, <i>Sinapis juneca.</i>	
قياشليك تورپ	qaishlik turup.	A Cruciferous plant.	

ك

كاه لوه	káhloh.	The Persimon, <i>Diospyros kaki.</i>	
كبرايا	kibráyá.	An Umbelliferous plant.	
كرم	karam.		
كرمك	kurmak.		
ككراه	kakra.		
ككوك كوكي	kakkok koki.	Sow-thistle, <i>Sonchus sp.</i>	
ككياه	kakia.	A Spurge, <i>Euphorbia sp.</i>	
ككياه	kampa.	A species of Wormwood, <i>Artemisia sp.</i>	
كوده	koda.	Onion, <i>Allium cepa.</i>	
كوده آمورت	koda amurt.	? A variety of Pear.	
كوزگي بغدای	kozgi bughdái.		
كوك شوخلا	kok shokhlá.	A species of Night-shade, <i>Solanum nigrum.</i>	
كوك عشقه	} kok 'ashqa pichák.		
كوك پيچاك			
كوك لوبيا	kok lobiá.	A variety of Bean.	
كوكنار	koknár.	The Field Poppy, <i>Papaver rhæas.</i>	
كوكيا	kokia.	An Onagrad, <i>Oenothera mollissima.</i>	
كوكبختد	kunjud.	A Cruciferous plant.	
كواه	kawa.		
كايبز	kaibaz.	The Cotton plant, <i>Gossypium herbaceum.</i>	
كايبز اناسي	kaibaz anasi.	A plant of the Mallow family, <i>Abutilon avicennæ.</i>	
كايك تيلي	kaik tili.	A Spurge, <i>Euphorbia sp.</i>	

- كيكيه kaikia. *Acroptilon picris*.
 كيندر kaindir. The Hemp Plant, *Cannabis sativa*.
 كيويه kaivja. Fennel, *Foeniculum vulgare*.

گ

- گل اسمان gul ásmán. A Ruewort, *Peganum harmala*.
 گل خینه سی gul khinahi. Garden Balsam, *Impatiens balsamina*.
 گل سوسن gul súsun. See Susun gul.
 گل عنبر gul 'anbar. A species of *Centaurea*.
 گل نافادان gul náfadán. A Larkspur, *Delphinium sp.*
 گل نفشه gul nafsha. A species of Mallow.
 گورونج gurunj. Rice, *Oryza sativa*.
 گیلás gailás.

ل

- لوبیا lobia. A Pulse, *Dolichos lablab*.
 لوله کوی lola koki.
 لیلی قزاق laili qazáq. The Poppy, *Papaver*.

م

- ماش másh. The Bean, *Phaseolus mungo*.
 مالغون málgun.
 مزگان خینه majgán khîna. A species of Balsam.
 مختل گل mukhmal gul.
 مذاقی manáqi.
 مندر mandar. An Asclepiad, *Cynanchum sp.*
 مودان گل mudán gul.
 مونده munda.

ن

- نارنجی عشق } narinji 'ashq picháq.
 پیچک }
 ناشوت nashwat. The Pear, *Pyrus communis*.
 ناختون nakhud.
 نرگس nargas. A Narcissus.

- هوارنگ گل hawá rang gal. A species of Mallow, *Malva parviflora*.
 هفت رنگ haft rang. Great Indian Cress, See Hafarang.
 هفونگ hafarang. The Great Indian Cress or Nasturtium, *Tropaeolum majus*.
 هم شیبیر hamshibar. Common Mallow, *Malva sylvestris*.
 هندوستان گل hindostán gal. *Gomphrena globosa*.
 هوپل موناک hawil monák. *Euphorbia lathyris*. See awul monaq.

ي

- يارمه قمچي گل yárma qamchi gal. A Persicary, *Polygonum sp.*
 يازغي بغدادی yázghi bughdáí.
 ياشیل عشق } yáshil 'ashq picháq. A Leguminous plant.
 پیچاق }
 یالپوز yálpuz. A species of Goosefoot, *Chenopodium vulvaria*.
 یامغاسوت yámghásut. Coriander, *Coriandrum sativum*.
 یانتاق yántáq. The Camel Plant, *Alhagi maurorum*.
 یانگغاق yánggháq. The Walnut, *Juglans regia*.
 یارابیده yáwá baida. Wild Lucerne.
 یاراگل عنبر yáwá gul 'anbar. Wild Centaurea.
 یغاچ yaghách. A Tree, *Ailanthus excelsa*.
 یک قوموشی yik qomushí. Goosefoot, *Chenopodium album*.
 یکن yakan. Reed-mace, *Typha angustifolia*.
 یورگناه اچ yurgámách. Bindweed, *Convolvulus arvensis*.
 یولغون yulghun. Tamarisk, *Tamarix gallica*.
 یومغاق سبوت yumgháq sabut. Coriander.

ZOOLOGIA